PARKSIDE®

PDF ONLINE
parkside-diy.com

# 20V CORDLESS DRYWALL SANDER PWDSA 20-Li A1

(GB) (CY)
**20V CORDLESS DRYWALL SANDER**
User manual
Translation of the original instructions

(HU)
**20 V AKKUS FAL- ÉS MENNYEZETCSISZOLÓ**
Használati útmutató
Eredeti használati utasítás fordítása

(SI)
**20 V AKUMULATORSKI STENSKI IN STROPNI BRUSILNIK**
Navodila za uporabo
Prevod izvirnih navodil

(CZ)
**20 V AKU NÁSTĚNNÁ A STROPNÍ BRUSKA**
Návod na obsluhu
Překlad původního návodu k používání

(SK)
**20 V AKUMULÁTOROVÁ NÁSTENNÁ A STROPNÁ BRÚSKA**
Návod na obsluhu
Preklad pôvodného návodu na použitie

(HR)
**20 V AKU ZIDNA I STROPNA BRUSILICA**
Upute za uporabu
Prijevod originalnih uputa

(RS)
**20V AKU BRUSILICA ZA ZIDOVE I PLAFONE**
Uputstvo za korišćenje
Prevod originalnog uputstva

(RO)
**20V ȘLEFUITOR CU ACUMULATOR PENTRU PEREȚI ȘI PLAFOANE**
Instrucțiuni de utilizare
Traducere a instrucțiunilor originale

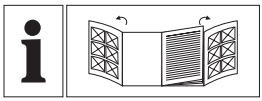
(BG)
**20 V АКУМУЛАТОРНА ШЛАЙФМАШИНА ЗА СТЕНИ И ТАВАНИ**
Ръководство за експлоатация
Превод на оригиналната инструкция

(GR) (CY)
**20 V ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΤΡΙΒΕΙΟ ΤΟΙΧΟΥ ΚΑΙ ΟΡΟΦΗΣ**
Οδηγίες χρήσης
Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

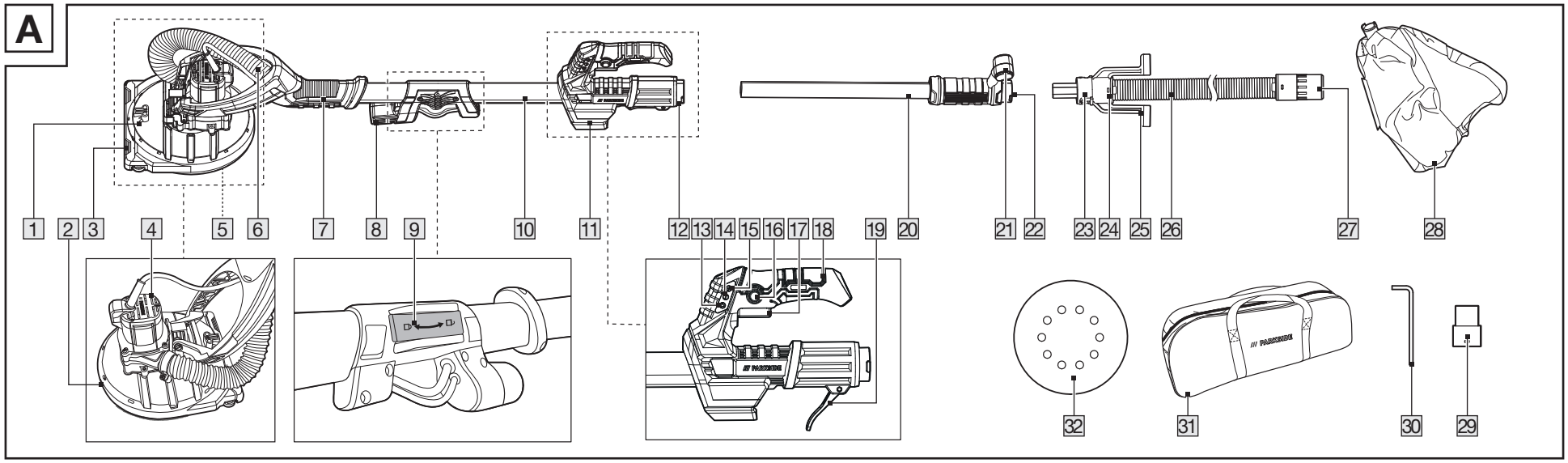
(DE) (AT) (BE) (CH)
**20 V AKKU-WAND- UND DECKENSCHLEIFER**
Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung

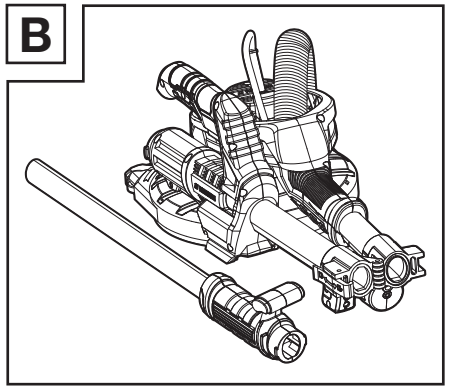
IAN 496289_2504

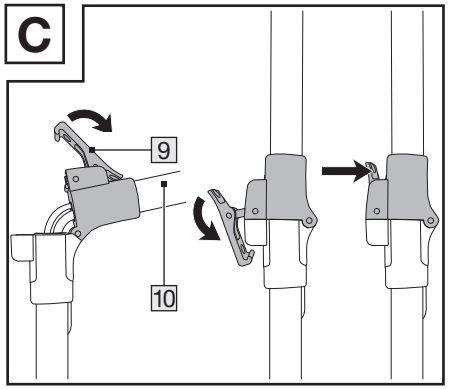
(CY) (GR)

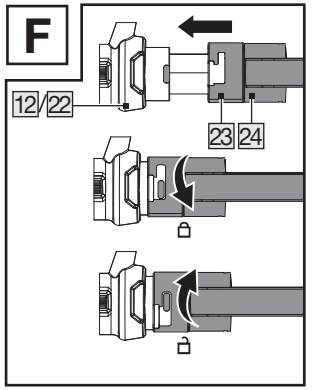


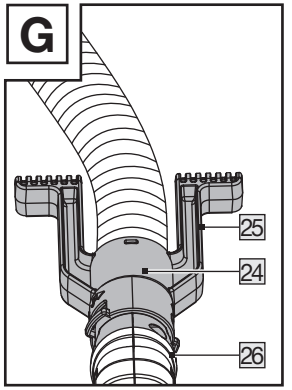

| | | | |
|---|---|---|---|
| GB/CY | User manual | Page | 5 |
| HU | Használati útmutató | Oldal | 30 |
| SI | Navodila za uporabo | Stran | 56 |
| CZ | Návod na obsluhu | Strana | 82 |
| SK | Návod na obsluhu | Strana | 107 |
| HR | Upute za uporabu | Stranica | 132 |
| RS | Uputstvo za korišćenje | Strana | 157 |
| RO | Instrucțiuni de utilizare | Pagina | 184 |
| BG | Ръководство за експлоатация | Страница | 210 |
| GR/CY | Οδηγίες χρήσης | Σελίδα | 241 |
| DE/AT/BE/CH | Bedienungsanleitung | Seite | 270 |

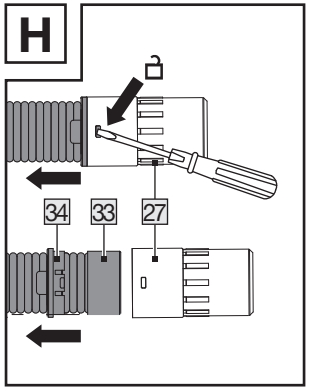

A
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28
32 31 30 29

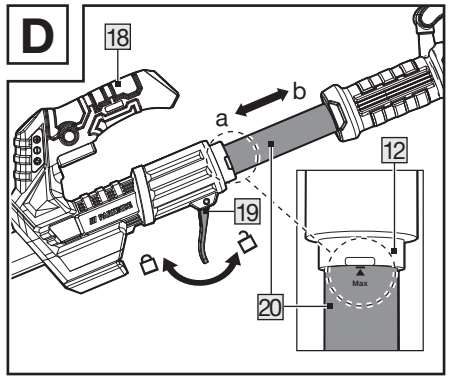

B

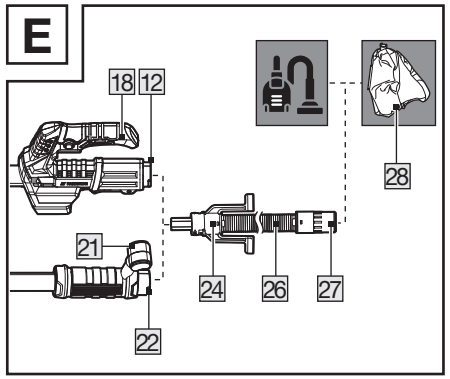

C
9
10

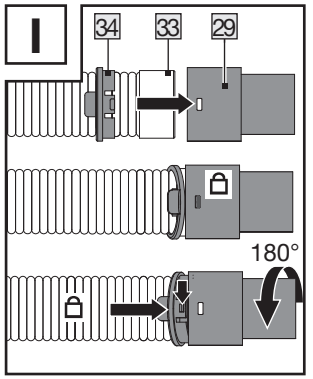

F
12/22
23 24

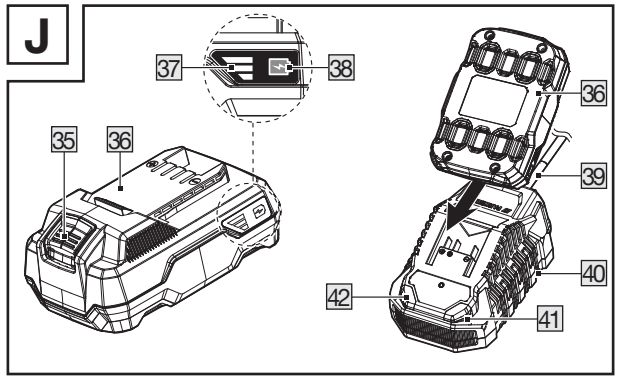

G
25
24
26

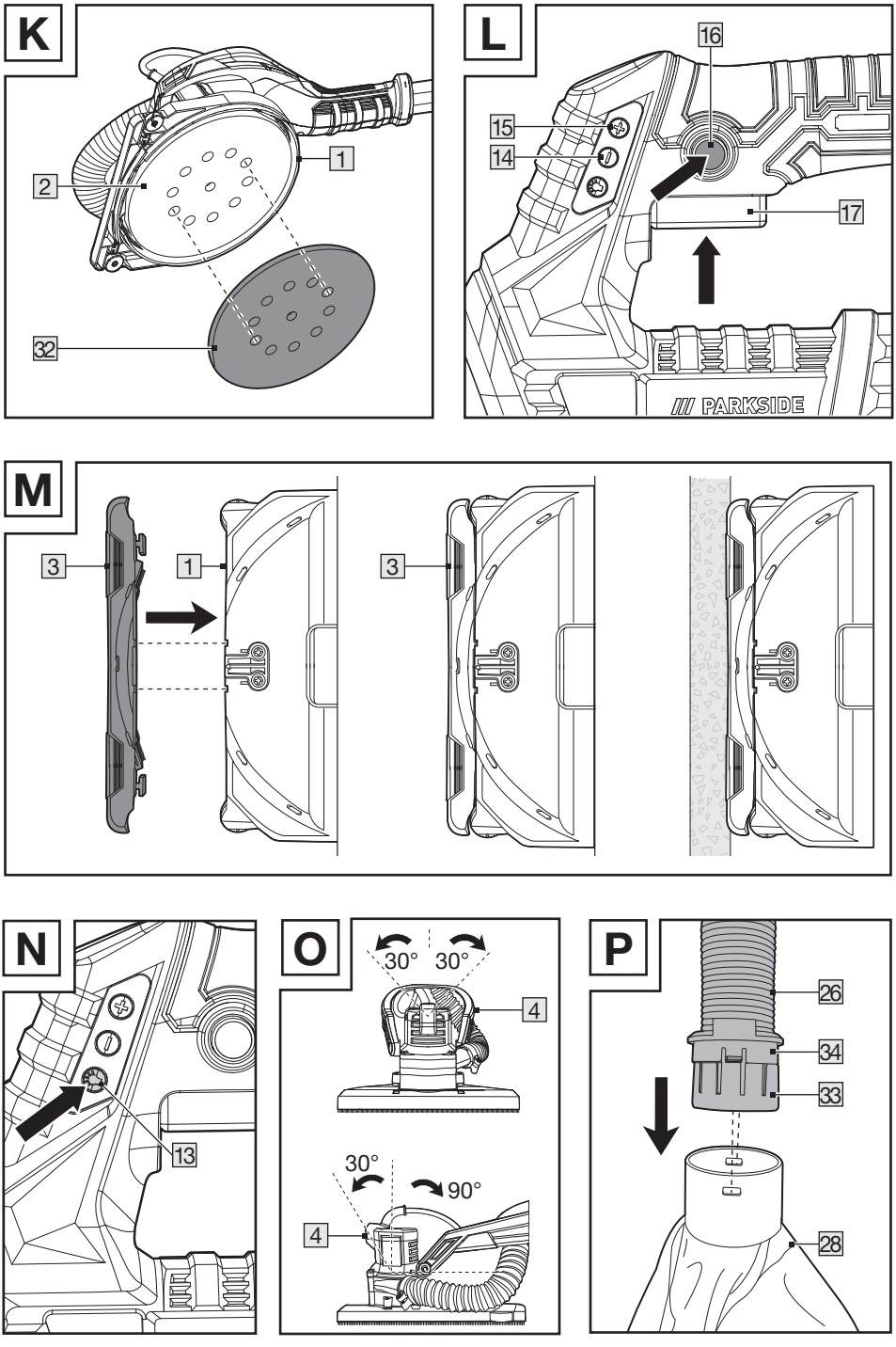

H
34 33 27

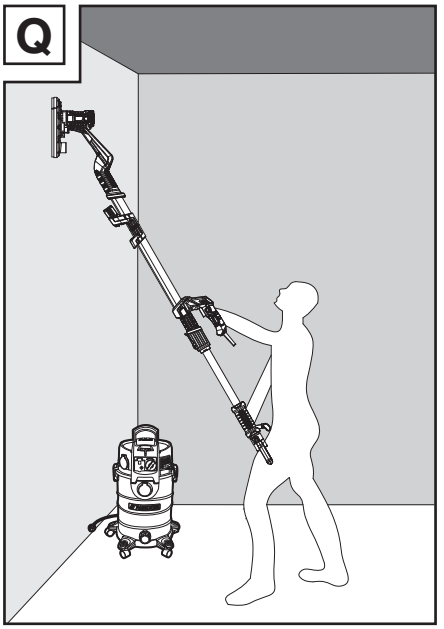

D
18
a
b
12
19
20
Max

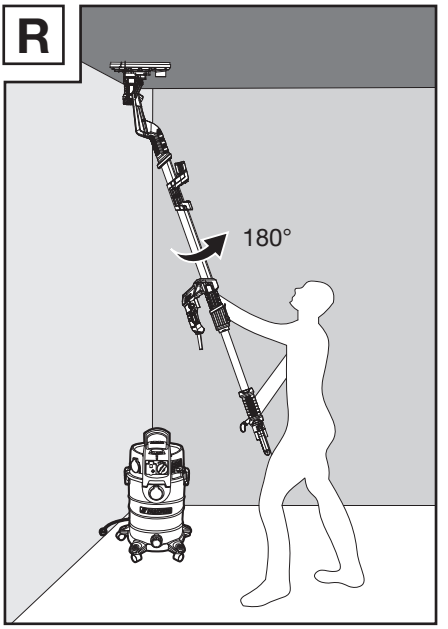

E
18 12
28
21
24 26 27
22

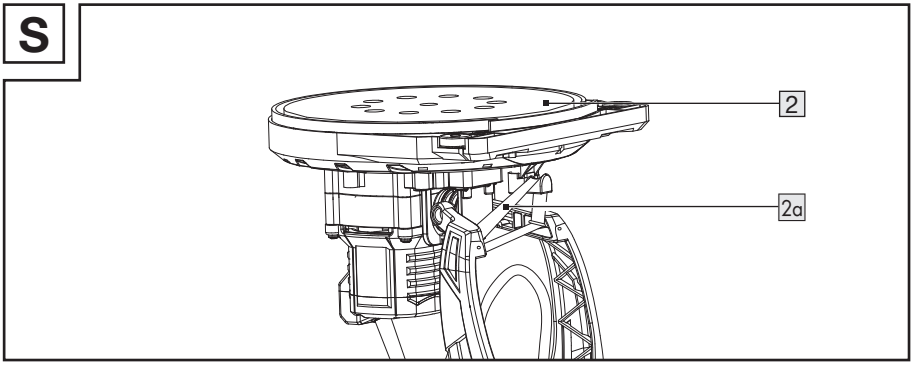

I
34 33 29
180°

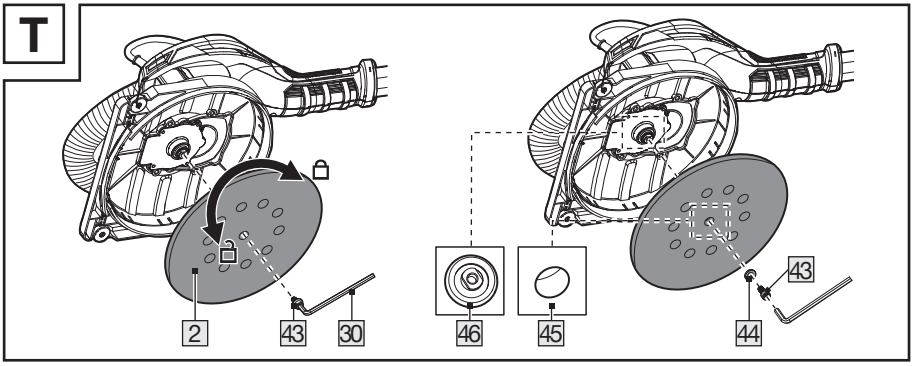

J
37 38
35 36
36
39
40
42
41


K
2
1
32
L
16
15
14
17
/// PARKSIDE
M
3
1
3
N
13
O
30°
30°
4
30°
90°
4
P
26
34
33
28


Q


R
180°


S
2
2a


T
2
43
30
46
45
44
43

**List of pictograms used** . . . . . Page 7
**Introduction** . . . . . Page 8
Intended use . . . . . Page 8
Scope of delivery . . . . . Page 8
Parts list . . . . . Page 9
Technical data . . . . . Page 9
**General safety instructions** . . . . . Page 11
General power tool safety warnings . . . . . Page 11
Safety instructions for all operations – Safety warnings common for sanding . . . . . Page 14
Safety warnings specific for sanding operations . . . . . Page 16
Additional safety instructions . . . . . Page 16
Vibration and noise reduction . . . . . Page 16
Remaining risks . . . . . Page 16
Battery charger safety warnings . . . . . Page 17
**Before first use** . . . . . Page 18
Unpacking the product . . . . . Page 18
Accessories . . . . . Page 18
Checking the battery pack's charging level . . . . . Page 18
Charging the battery pack . . . . . Page 19
Attaching/removing the battery pack . . . . . Page 20
**Assembly** . . . . . Page 20
Unfolding the shaft . . . . . Page 20
Attaching the telescopic extension shaft . . . . . Page 20
Connecting the vacuum hose . . . . . Page 21
Changing the hose adaptor . . . . . Page 21
Using the dust bag . . . . . Page 22
Selecting sanding paper . . . . . Page 22
Attaching and removing sanding paper . . . . . Page 22
Function of the brush edge . . . . . Page 22
**Operation** . . . . . Page 22
Switching on and off . . . . . Page 23
Adjusting the speed . . . . . Page 23
Removing and attaching the detachable front guard cover . . . . . Page 23
Switching the LED working lamp on and off . . . . . Page 23
Rotating and tilting the motor housing . . . . . Page 23

**Working instructions** . . . . . Page 23
**After use** . . . . . Page 24
**Cleaning and care** . . . . . Page 24
Cleaning . . . . . Page 24
Maintenance . . . . . Page 24
Repair . . . . . Page 25
Storage . . . . . Page 25
Transportation . . . . . Page 25
**Troubleshooting** . . . . . Page 26
**Disposal** . . . . . Page 26
**Warranty** . . . . . Page 27
Warranty claim procedure . . . . . Page 27
**Service** . . . . . Page 28
**EU declaration of conformity** . . . . . Page 29

## List of pictograms used

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Read the instruction manual. | | Follow the warnings and safety notes! |
| | Wear eye protection! | | Wear ear protection! |
| | Wear a dust mask! | | Wear protective gloves! |
| | Wear protective, slip-resistant footwear! | | Protection class II (double insulation) for charger |
|  | Alternating current/voltage |  | Direct current/voltage |
| | Always unplug the charger 40 from the mains before removing the battery pack 36 from the charger or inserting the battery pack. | | Always switch the product off, remove the battery pack 36 and let the product cool down before making any adjustments. |
| | Use the product in dry indoor spaces only. | | Lock |
| | | | Unlock |
| | Protect the battery pack 36 from heat and continuous intense sunlight. | | Protect the battery pack 36 from fire. |
| | Protect the battery pack 36 from water and moisture. | $n_0$ | Rated no-load speed |
| | | ⌀ | Diameter |
| | Always operate with two hands. | CE | CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product. |
| ■<br>□ | Safety information<br>Instructions for use | | |

# 20V CORDLESS DRYWALL SANDER

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

This cordless drywall sander (hereinafter “product” or “power tool”) is suitable for the following tasks:

- Surface preparation before painting/ wallpapering:
  - Sanding primed or plastered drywall
  - Sanding wooden (natural timber or plywood) wall and ceiling
- Removing unwanted waste materials:
  - Carpet residue
  - Paint coatings
  - Coverings/adhesives
  - Loose plaster

Do not use the product for the following tasks:

- Removing wallpaper
- Cutting or sanding metal
- Roughing or polishing works
- Sanding materials containing asbestos

Do not use the product in a wet environment.

Do not use the product together with wire brushes or similar type of accessories.

Always use the correct type of sanding paper according to the intended use. Observe the technical requirements of this product (see “Technical data” and “Selecting sanding paper”) when purchasing and using sanding paper.

The LED working lamp on this product is intended to illuminate the immediate work area.

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is exclusively intended for domestic use. The product is not intended for commercial use, industrial operations or similar purposes.

Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances. The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

### ● Scope of delivery

**⚠ WARNING!**

▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

1 Cordless Drywall Sander
1 Telescopic extension shaft
1 Vacuum hose
2 Vacuum hose adaptors (1 adaptor is pre-installed on the vacuum hose)
8 Sanding papers (Grit size: #150, #180, #240 #400, 2 pieces of each)

1 Hex key
1 Dust bag
1 Carrying bag
1 User manual

## Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

1 Sanding guard
2 Sanding pad (with hook-and-loop fastener)
3 Detachable front guard cover
4 Motor housing
5 Brush edge
6 Flexible hose
7 Front handle
8 LED working lamp
9 Folding hinge lock
10 Shaft
11 Battery pack intake
12 Connector
13 button (switching on/off LED working lamp)
14 – button (reduce speed)
15 + button (increase speed)
16 Trigger lock
17 Trigger
18 Main handle
19 Lock lever
20 Telescopic extension shaft
21 Rear handle
22 Connector
23 Lock collar
24 Hose coupler
25 Hose stand
26 Vacuum hose (max. length: 2 m)
27 Hose adaptor (outer diameter: 47 mm)
28 Dust bag
29 Hose adaptor (outer diameter: 39 mm)
30 Hex key (size: SW5, length: 153 mm)
31 Carrying bag
32 Sanding paper (Ø: 225 mm, with hook-and-loop fastener)

(Fig. H)

33 Sealing ring
34 Dual clip lock ring

(Fig. J)

35 Release button (battery pack)
36 Battery pack *
37 Charging level LEDs (red/orange/green)
38 button (charging level)
39 Mains cord with mains plug
40 Charger *
41 Charging control LED (green)
42 Charging control LED (red)

(Fig. S)

2a Rubber band

(Fig. T)

43 Screw
44 Washer
45 Centre hole (sanding pad)
46 Spindle (M14, internal thread: M6)

(Fig. U)

47 Dust bag fastener

## Technical data

| **20V Cordless Drywall Sander** | **PWDSA 20-Li A1** |
|---|---|
| Model number: | HG10578 |
| Rated voltage: | 20 V ⎓ |
| Rated no-load speed $n_0$: | 600–1,200 $min^{-1}$ |
| Spindle thread size: | M6 |
| Sanding pad size: | Ø 225 mm |
| Sanding paper size: | Ø Max. 225 mm |

* Battery pack and charger are not included.

| **Battery pack** | **PAP 20 B1 *** |
|---|---|
| Type: | Lithium-Ion |
| Rated voltage: | 20 V ⎓ max. |
| Capacity: | 2.0 Ah |
| Energy value: | 40 Wh |
| Number of cells: | 5 |

| **Battery pack** | **PAP 20 B3 *** |
|---|---|
| Type: | Lithium-Ion |
| Rated voltage: | 20 V ⎓ max. |
| Capacity: | 4.0 Ah |
| Energy value: | 80 Wh |
| Number of cells: | 10 |

| **Rapid battery charger** | **PLG 20 C3** |
|---|---|
| **with VDE plug:** | **HG08903 *** |
| **with BS plug:** | **HG08983-BS *** |
| **Input:** | |
| Rated voltage: | 230–240 V~ |
| Rated frequency: | 50 Hz |
| Rated power: | 120 W |
| Fuse (internal): | 3.15 A/T3.15A |
| Protection class: | II/⧈ |
| **Output:** | |
| Rated voltage: | 21.5 V ⎓ |
| Charging current: | 4.5 A |

| **Charging times** | **Charger PLG 20 C3 *** |
|---|---|
| **Battery pack PAP 20 B1 *** | 35 min |
| **Battery pack PAP 20 B3 *** | 60 min |

| **Recommended ambient temperature:** | |
|---|---|
| While charging: | +4 °C to +40 °C |
| During operation: | +4 °C to +40 °C |
| During storage: | +10 °C to +30 °C |

**Noise emission value**
The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

| | |
|---|---|
| Sound pressure level $L_{pA}$: | 80.5 dB |
| Uncertainty $K_{pA}$: | 3.0 dB |
| Sound power level $L_{WA}$: | 88.5 dB |
| Uncertainty $K_{WA}$: | 3.0 dB |

**Vibration emission value**
Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841:

**Working mode:**

| | |
|---|---|
| Vibration emission value max. $a_{h,DS}$: | 2.815 m/s² |

**⚠ WARNING!**

**Wear hearing protection!** The effects of noise can cause a loss of hearing.

**⚠ WARNING!**

- The vibration and noise emissions during the actual use of the power tool may deviate from the indicated values, depending on the way in which the power tool is used, in particular what type of work piece is being processed.
- It is necessary to establish safety measures for the protection of the operator, which are based on an estimate of the vibration load during the actual use conditions (here all parts of the operating cycle must be taken into account, for example, times when the power tool is switched off and those when it is switched on) but runs without load).

* Battery pack and charger are not included.

**NOTE**

- The specified hand-arm vibration value is based on sanding with an abrasive sheet. Different applications may result in different values.
- The noise and vibration values were determined according to EN 62841-1 and EN 62841-2-3.
- The specified total vibration value and the specified noise emission value have been measured according to a standardized test method and can be used to compare one power tool with another.
- The specified vibration value can also be used for the initial evaluation of exposure.

## General safety instructions

### General power tool safety warnings

**⚠ WARNING!**

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**Work area safety**

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**Electrical safety**

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**Personal safety**

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

**Power tool use and care**

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of**

**moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

**Battery tool use and care**

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

**CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Never charge non-rechargeable batteries!**

**Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture.** There is a risk of explosion.

**Service**

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Safety instructions for all operations – Safety warnings common for sanding

a) **This power tool is intended to function as a sander. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

b) **Operations such as grinding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

c) **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.

d) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

e) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

f) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

g) **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

h) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.

i) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves**

**and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations . The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

j) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.

k) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.

l) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

m) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

n) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.

o) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

**Further safety instructions for all operations – Kickback and related warnings**

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.

c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will

propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.

d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

## Safety warnings specific for sanding operations

a) **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

## Additional safety instructions

a) **Connect a vacuum cleaner to the supplied adapter before starting your operations.**

b) **Attention!** Keep away sanding dust from open fire. Dust may be explosive.

c) **Always wear goggles and a dust mask when sanding, in particular during overhead work and when processing critical materials!** When sanding certain materials (e. g. lead paint, certain types of wood and metal) harmful or noxious dust may be generated. Touching or breathing in such dust may imply risks for the operator or bystanders.

## Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, follow below steps:

1. Only use power tools which are free of defects.
2. Maintain and clean the power tool on a regular basis.
3. Adjust your way of working to the power tool.
4. Do not overload your power tool.
5. Have your power tool inspected, if necessary.
6. Switch off the power tool when it is not in use.

## Remaining risks

**⚠ WARNING!**

- This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

Even if you use this power tool in compliance with the regulations, there are still remaining risks. The following risks may occur due to the type and design of the power tool:

- Damage caused to your health resulting from hand/arm vibrations if the power tool is used over a longer period of time or if it is not properly used and maintained.

- Injury and damage to property caused by flying off sanding paper or any loose parts from the running power tool which are unexpectedly expelled from the power tool due to sudden damage, wear or incorrect insertion.
- Burns and cuts if the insertion tools are touched directly after use and/or with bare hands.

## Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The appliance is suitable for indoor use only.

⚠ **ATTENTION!** This charger is only designed for charging the battery pack types:

| **Parkside 20 V battery pack** | | |
|---|---|---|
| PAP 20 B1 | 2 Ah | 5 cells |
| PAP 20 B3 | 4 Ah | 10 cells |

## Suitable battery packs and chargers

| | |
|---|---|
| **Battery pack:** | Parkside X 20 V Team |
| **Charger:** | Parkside X 20 V Team |

- Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries: Germany (lidl.de), France (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es) Customers from all other countries can order from www.optimex-shop.com.

## Before first use

### Unpacking the product

**NOTE**

▶ The product is delivered in folded condition (Fig. B).

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

### Accessories

**⚠ WARNING!**

▶ Do not use accessories not recommended by **PARKSIDE**. This may result in electric shock or fire.

To operate this product safely and correctly, the following accessories, i.e. tools and accessory tools, are necessary:

- Suitable personal protective equipment
- Sanding paper (once the included sanding paper is worn out)

Accessories and accessory tools are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see “Technical data”).
If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

### Checking the battery pack’s charging level

(Fig. J)

□ Press the button 38. The charging level LEDs 37 light up.

| Colour | Charging level |
|---|---|
| Red/orange/green | Maximum |
| Red/orange | Medium |
| Red | Low |

## ● Charging the battery pack

(Fig. J)

**⚠ WARNING! Risk of injury!**

Always unplug the charger 40 from the mains before inserting/removing the battery pack 36.

**NOTE**

- ▶ You can charge the battery pack 36 at any time without reducing its life cycle.
- ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery pack 36.
- ▶ The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice.

□ Before operation: Charge the battery pack 36 when it is at medium or low charging level (see “Checking the battery pack’s charging level”).

■ The charging control LEDs (red 42 and green 41) indicate the status of the charger 40 and the battery pack 36.

| LED | Status |
|---|---|
| Red LED 42 lights up | Battery pack 36 charges |
| Green LED 41 lights up | Battery pack 36 fully charged |
| Green LED 41 and red LED 42 flashing | Battery pack 36 defective |
| Red LED 42 flashing | Battery pack 36 too cold or too warm |
| Green LED 41 lights up (without battery pack 36) | Charger 40 ready |

1. Insert the battery pack 36 into the charger 40.
2. Connect the power plug 39 of the charger 40 to a socket-outlet.
3. When the battery pack 36 is fully charged:
   – Disconnect the power plug 39 of the charger 40 from the socket-outlet.
   – Remove the battery pack 36 from the charger 40.

**Charging times**

| | ** PAP 20 B1 2 Ah | ** PAP 20 B3 4 Ah | ** Smart PAPS 204 A1 4 Ah | ** Smart PAPS 208 A1 8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PLG 20 A4/C1 (max. 2.4 A) | 60 min | 120 min | 120 min | 210 min |
| * PLG 20 A3/C3 (max. 4.5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |

* Battery charger
** Battery pack

| | ** PAP 20 B1<br>2 Ah | ** PAP 20 B3<br>4 Ah | ** Smart PAPS<br>204 A1<br>4 Ah | ** Smart PAPS<br>208 A1<br>8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PDSLG<br>20 A1<br>(max. 4.5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * Smart PLGS<br>2012 A1<br>(max. 12 A) | 35 min | 35 min | 35 min | 45 min |

## ● Attaching/removing the battery pack

**Attaching the battery pack**

1. Slide the battery pack 36 onto the battery pack intake 11.
2. Ensure the battery pack 36 clicks noticeably in place.

**Removing the battery pack**

1. Press the release button 35 on the battery pack 36.
2. Pull the battery pack 36 off the battery pack intake 11.

## ● Assembly

**⚠ WARNING! Risk of injury!**

Always wear protective gloves when working with the product and employ only original parts. Before performing inspection, maintenance and cleaning work:

- Switch the product off.
- Remove the battery pack 36.
- Let the product cool down.

**⚠ IMPORTANT!**

▶ You must fully assemble the product before using it for the first time!

## ● Unfolding the shaft

(Fig. C)

1. **Unlocking:** Set the folding hinge lock 9 to the 🔓 position.
2. Hold the shaft 10 and unfold the front part until the folding hinge lock 9 is fully engaged.
3. **Locking:** Set the folding hinge lock 9 to the 🔒 position.

## ● Attaching the telescopic extension shaft

(Fig. D)

**NOTE**

▶ The telescopic extension shaft 20 is suitable for rooms with high ceilings.

▶ The maximum extendible length is indicated on the telescopic extension shaft 20 by a **Max** mark.

▶ Do not pull the telescopic extension shaft 20 further in direction **b** once you see the **Max** mark.

* Battery charger
** Battery pack

1. **Unlocking:** Fold up the lock lever 19.
2. Insert the telescopic extension shaft 20 into the connector 12 (on the main handle 18).
3. Adjust the extended length by sliding in direction **a** or **b** according to the working conditions.
4. **Locking:** Fold down the lock lever 19.

## ● Connecting the vacuum hose

(Fig. E)

**NOTE**

- ▶ Attach an external dust extraction unit (e.g. vacuum cleaner) to the hose adaptor 27 (at the end of the vacuum hose 26). In this way, you protect yourself as well as persons in the vicinity from dust and you keep the workplace clean.
- ▶ You may connect the vacuum hose 26 to the connector 12 on the main handle 18 or to the connector 22 on the rear handle 21.
- ▶ The hose stand 25 protects the vacuum hose 26 from excessive bending, when you place the product on a floor in an upright position.

1. **Unlocking:** Rotate the lock collar 23 clockwise.
2. Insert the hose coupler 24 into the connector 12/22, until it is fully engaged.
3. **Locking:** Rotate the lock collar 23 counter-clockwise.

## ● Changing the hose adaptor

(Fig. H, I)

**NOTE**

- ▶ The hose adaptor 27 with an outer diameter of 47 mm is pre-installed on the vacuum hose 26. This adaptor can be directly connected to an industrial vacuum cleaner without using its extraction hose.
- ▶ Connecting the extraction hose of your vacuum cleaner to the product: Attach the hose adaptor 29 with an outer diameter of 39 mm to the vacuum hose 26.

- ■ When connecting a vacuum cleaner, we recommend using a device with model number PWD 30 C1.
- □ **Removing:** Use a slotted screwdriver to press down one of the locking clips on the dual clip lock ring 34. When the locking clip is fully pressed down, pull out the dual clip lock ring from the hose adaptor 27. The sealing ring 33 must be completely separated.
- □ **Attaching:** Insert the sealing ring 33 into the hose adaptor 27.
  Align the holes on the hose adaptor with the locking clips on the dual clip lock ring 34.
  Press down one of the locking clips by hand. Insert the dual clip lock ring into the hose adaptor. Rotate the hose adaptor by 180° and repeat the same steps on the opposite side. Both locking clips must snap into the holes on the hose adaptor.

## Using the dust bag

(Fig. P)

**NOTE**

▶ As an alternative to connecting a vacuum cleaner, you may also connect the dust bag 28 with the vaccuum hose 26. This is useful for small tasks that do not produce a large amount of debris.

■ **Removing/Attaching the dust bag 28:** The process is identical with removing/attaching the hose adaptors 27 29 (see “Changing the hose adaptor”).

## Selecting sanding paper

□ If you need to purchase additional sanding paper, select sanding paper with following characteristics:
  – Diameter (Ø): 225 mm
  – Hook-and-loop fastener on the back
  – Pre-punched holes matching the position of the holes on the sanding pad 2
  – Made of aluminium oxide, silicon carbide or other synthetic abrasives

■ The grit size is printed on the back of the sanding paper. The smaller the number, the coarser the grain.

□ **Rough sanding:** Use a sanding paper with a small number.

□ **Smooth finishing:** Use a sanding paper with a large number.

□ In order to obtain best results, start with a coarse grain first. Complete the process with the finest grain possible.

## Attaching and removing sanding paper

(Fig. K)

□ **Attaching:** Align the holes on the sanding paper 32 with the holes on the sanding pad 2. The holes allow the dust to be extracted from the sanding guard 1.
Press the sanding paper against the sanding pad. The sanding paper is held in position by the hook-and-loop fastener.

□ **Removing:** Peel off the edge of the sanding paper 32. Pull the sanding paper off the sanding pad 2.

## Function of the brush edge

■ The brush edge 5 protrudes beyond the sanding pad 2. The brush edge is the first part to touch the surface to be sanded. This allows the sanding pad to be positioned in parallel to the surface before the sanding paper 32 touches the surface. This prevents the formation of sickle-shaped recesses caused by the edge of the rotating sanding paper.

■ The brush edge 5 prevents excessive sand dust escaping from the sanding guard 1.

□ **Before each use:** Check the brush edge 5 for damages. If the brush edge is damaged or worn out, have it replaced by a qualified person.

# Operation

**NOTE**

▶ Do not operate the product in a damp or wet room.

▶ The product may only be operated in suitable rooms (well ventilated).

## ● Switching on and off

(Fig. L)

- **Switching on:** Press and hold the trigger 17.
- **Continuous operation:** When the trigger 17 is pressed down, press the trigger lock 16.
- **Switching off:** Release the trigger 17. If you locked the trigger, press it briefly.

## ● Adjusting the speed

(Fig. L)

**NOTE**

- Adjust the speed, before you apply the product to the surface.
- Use a low speed for rough sanding. Use a high speed for smooth finishing.
- After you switch off the product, the sanding pad 2 keeps on rotating for a short while. Wait until the sanding pad stops rotating, before you put the product aside.

- **Increasing speed:** Press the + button 15.
- **Reducing speed:** Press the – button 14.

## ● Removing and attaching the detachable front guard cover

(Fig. M)

**NOTE**

- You can remove the detachable front guard cover 3, if you want to apply the product closer to the wall/ceiling.

- **Removing:** Pull the detachable front guard cover 3 off the sanding guard 1.
- **Attaching:** Reattach the detachable front guard cover 3 to the sanding guard 1.

## ● Switching the LED working lamp on and off

(Fig. N)

- **Switching on:** Press the button 13.
- **Switching off:** Press the button 13.

## ● Rotating and tilting the motor housing

(Fig. O)

**NOTE**

- By rotating and tilting the motor housing 4 you can maximise the accessibility to the working surface. This allows the sanding pad 2 to follow the contours of the working surface.

- You can rotate the motor housing 4 to the left and right by up to 30°.
- You can tilt the motor housing 4 to the front by up to 30°.
- You can tilt the motor housing 4 to the back by up to 90°.

## ● Working instructions

1. Select and attach a sanding paper 32.
2. Switch on the product and adjust the speed. Wait until the product has reached the set speed.
3. Hold the sanding pad 2 parallel to the working surface. Touch the working surface with the brush edge 5.
4. Apply some pressure so that the sanding paper 32 touches the working surface.

5. Move the sanding paper 32 continuously across the working surface. Do not keep the sanding paper on one spot for too long. This may lead to irregular results.
6. Before switching off: Lift the product from the working surface.
7. Before putting the product aside: Wait until the sanding pad 2 stops rotating.

**Sanding walls**

(Fig. Q)

□ Always hold the product with 2 hands.

**Sanding ceilings**

(Fig. R)

■ You can turn the product by 180° to reach the surface more easily and comfortably.

(Fig. S)

■ The sanding pad 2 can be positioned parallel to the ceiling surface to be sanded by the rubber band 2a. Doing so can significantly reduce fatigue during prolonged use.

□ To reduce fatigue during extended use, position the sanding pad 2 parallel to the surface of the ceiling that needs to be sanded. Use the rubber band to secure the sanding pad in place.

## ● After use

□ Switch off the product and remove the battery pack 36. Let the product cool down.

□ Check, clean and store the product (see “Cleaning and care”).

## ● Cleaning and care

**⚠ WARNING! Risk of injury!**

Always switch the product off, remove the battery pack 36 and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

### ● Cleaning

**NOTE**

▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product. These detergents and disinfectants might be harmful to the product’s surfaces.

■ Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.

□ Never allow fluids to get into the product.

□ The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove dust from it after each use and before storage.

□ Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.

### ● Maintenance

□ Before and after each use, check the product and accessories (e. g. sanding paper) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements (see “Technical data”).

**Replacing the sanding pad**
(Fig. T)

**⚠ WARNING!**

- Do not use accessories not recommended by **PARKSIDE**. Using an incompatible sanding pad may result in personal injury or property damage.

1. Hold the sanding pad 2 firmly.
2. Use the hex key 30 to loosen the screw 43 in a counter-clockwise direction.
3. Remove the old sanding pad 2.
4. Align the centre hole 45 of the new sanding pad with the spindle 46.
5. Place the washer 44 on the thread of the screw 43.
6. Use the hex key 30 to fasten the screw 43 in clockwise direction.

**Emptying the dust bag**
(Fig. U)

1. Slide the dust bag fastener 47 off the dust bag 28.
2. Fill the content of the dust bag 28 into a suitable container and dispose of it properly.
3. Slide the dust bag fastener 47 onto the dust bag 28.

**Replacement parts/Accessories**

- Compatible replacement parts for this product can be purchased at www.Optimex-Shop.com. Have the order-no. ready for your order. Orders can only be placed and processed online. If you are not sure where you can purchase compatible parts, contact the Lidl Service Hotline.

| Part | Order number |
|---|---|
| Sanding paper 32 (Ø: 225 mm, with hook-and-loop fastener) | 99949628901 |

## Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user.
- Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

## Storage

- Switch off the product and remove the battery pack 36. Let the product cool down.
- Clean the product as described before.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- The ideal long term storage (longer than 3 months) temperature is between +10 °C and +30 °C with a relative humidity of max. 60 %.

## Transportation

- Switch off the product and remove the battery pack 36. Let the product cool down.
- Carefully pack the product into the carrying bag 31.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

## ● Troubleshooting

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| Product does not work. | Battery pack 36 is at low charging level. | Charge the battery pack 36 (see “Charging the battery pack”). |
| | Other electrical defect. | Have the product repaired by a qualified specialist. |
| Poor performance. | Sandpaper 32 worn out. | Replace the sandpaper 32. |
| | Sanding pad 2 worn out. | Have the sanding pad 2 replaced by a qualified specialist. |
| Extensive dust formation. | Brush edge 5 worn out. | Have the brush edge 5 replaced by a qualified specialist. |
| | External dust extraction unit not connected or switched off. | Connect or switch on external dust extraction unit. |

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

**Product:**

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.

**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!**

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why

you should dispose of used batteries/ rechargeable batteries at a local collection point.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

The warranty for the battery pack is 1 year from the date of purchase.

## ● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 496289_2504) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 496289_2504 takes you to the operating instructions for your item.

## ● Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 08000518970
Contact form on *parkside-diy.com*
**IAN 496289_2504**

(CY) **Service Cyprus**
Tel.: 80094242
Contact form on *parkside-diy.com*
**IAN 496289_2504**

# EU declaration of conformity

**EU DECLARATION OF CONFORMITY** **(No. 496289_2504)**

| | |
|---|---|
| **IAN:** | **496289_2504** |
| **Product identification:** | **"PARKSIDE" Cordless Drywall Sander** |
| **Model Number:** | **HG10578** |

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

| |
|---|
| Directive 2006/42/EC |
| Directive 2014/30/EU |
| Directive 2011/65/EU and all related amendments |

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

| **N° / Parts** |
|---|
| Directive 2006/42/EC |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 |
| Directive 2014/30/EU |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

| **N° / Parts** |
|---|
| Directive 2011/65/EU |
| EN IEC 63000:2018 |

**Keeper of the technical documentation:** OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

| Neckarsulm | 13.08.2025 | ppa. Stefan Haensel | ppa. Dr. Thorsten Maier |
|---|---|---|---|
| Place | Date | Authorised Signatory | Authorised Signatory |

EN

**A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája** . . . . . Oldal 32
**Bevezető** . . . . . Oldal 33
Rendeltetésszerű használat . . . . . Oldal 33
A csomagolás tartalma . . . . . Oldal 33
Alkatrészlista . . . . . Oldal 34
Műszaki adatok . . . . . Oldal 35
**Általános biztonsági utasítások** . . . . . Oldal 36
Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz . . . . . Oldal 36
Biztonsági utasítások minden felhasználáshoz – általános utasítások a csiszolópapíros csiszoláshoz . . . . . Oldal 40
Különleges biztonsági utasítások csiszolópapíros csiszoláshoz . . . . . Oldal 42
További biztonsági utasítások . . . . . Oldal 42
A rezgés és a zaj csökkentése . . . . . Oldal 43
További kockázatok . . . . . Oldal 43
Biztonsági utasítások töltőkészülékekhez . . . . . Oldal 43
**Mielőtt először használná** . . . . . Oldal 45
A termék kicsomagolása . . . . . Oldal 45
Tartozékok . . . . . Oldal 45
Az akkumulátorcsomag töltöttségének ellenőrzése . . . . . Oldal 45
Az akkumulátorcsomag feltöltése . . . . . Oldal 45
Az akkumulátorcsomag berögzítése/kivétele . . . . . Oldal 47
**Összeszerelés** . . . . . Oldal 47
A tengely kihajtása . . . . . Oldal 47
A teleszkópos hosszabbítócső összeszerelése . . . . . Oldal 47
A szívótömlő csatlakoztatása . . . . . Oldal 47
A tömlőadapter cseréje . . . . . Oldal 48
A porzsák használata . . . . . Oldal 48
A csiszolólap kiválasztása . . . . . Oldal 48
A csiszolólap felrögzítése és levétele . . . . . Oldal 49
A szegélykefe funkciója . . . . . Oldal 49
**Kezelés** . . . . . Oldal 49
Be- és kikapcsolás . . . . . Oldal 49
A sebesség állítása . . . . . Oldal 49
A levehető elülső védőelem levétele és feszerelése . . . . . Oldal 50
A LED munkalámpa be- és kikapcsolása . . . . . Oldal 50
A motorburkolat elfordítása és döntése . . . . . Oldal 50

**Utasítások a munkához** . . . . . Oldal 50
**Használat után** . . . . . Oldal 51
**Tisztítás és ápolás** . . . . . Oldal 51
Tisztítás . . . . . Oldal 51
Karbantartás . . . . . Oldal 51
Javítás . . . . . Oldal 52
Tárolás . . . . . Oldal 52
Szállítás . . . . . Oldal 52
**Hibaelhárítás** . . . . . Oldal 52
**Mentesítés** . . . . . Oldal 53
**Garancia** . . . . . Oldal 53
Garanciális ügyek lebonyolítása . . . . . Oldal 54
**Szerviz** . . . . . Oldal 54
**EU-Megfelelőségi nyilatkozat** . . . . . Oldal 55

## A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Olvassa el a használati útmutatót. | | Vegye figyelembe a figyelmeztetéseket és a biztonsági utasításokat! |
| | Viseljen védőszemüveget! | | Viseljen fülvédőt! |
| | Viseljen pormaszkot! | | Viseljen védőkesztyűt! |
| | Viseljen csúszásmentes biztonsági cipőt! | | Védelmi osztály: II (kettős szigetelés) a töltőkészülékhez |
|  | Váltóáram/-feszültség |  | Egyenáram/-feszültség |
| | Mielőtt az akkumulátorcsomagot 36 a töltőkészülékből 40 kiveszi, vagy abba behelyezi, mindig szüntesse meg a töltőkészülék áramellátását. | | Beállítások végzése előtt mindig kapcsolja ki a terméket és vegye ki az akkumulátorcsomagot 36, majd hagyja a terméket lehűlni. |
| | A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja. | | Lezárás |
| | | | Kioldás |
| | Óvja az akkumulátorcsomagot 36 a hőtől, valamint a közvetlen napfénytől. | | Az akkumulátorcsomagot 36 óvja a tűztől. |
| | Az akkumulátorcsomagot 36 óvja a víztől és a nedvességtől. | $n_0$ | Névleges sebesség |
| | | ⌀ | Átmérő |
| | Mindig két kézzel kezelje | CE | A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak. |
| ■ Biztonsági utasítások<br>□ Kezelési utasítások | | | |

# 20 V AKKUS FAL- ÉS MENNYEZETCSISZOLÓ

## ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

### ● Rendeltetésszerű használat

Ez az akkus fal- és mennyezetcsiszoló (a későbbiekben „termék” vagy „elektromos szerszám”) az alábbi alkalmazásokra használható:

- A felület előkészítésére festéshez/ tapétázáshoz:
  - Alapozott vagy vakolt falak csiszolása
  - Fából készült falak és mennyezetek (természetes faanyag vagy rétegelt lemez) csiszolása
- Nemkívánatos maradékok eltávolítása:
  - Tapétamaradványok
  - Festék
  - Bevonatok/ragasztók
  - Kilazult vakolat

A termék nem használható az alábbi alkalmazásokra:

- Tapéták leszedése
- Fémek átvágása vagy csiszolása
- Nagyoló csiszolás vagy polírozás
- Azbeszttartalmú anyagok csiszolása

A terméket ne használja nedves környezetben.

A terméket ne használja drótkefékkel vagy hasonló tartozékokkal.

Mindig megfelelő fajtájú csiszolólapokat használjon, az alkalmazási célnak megfelelően. A csiszolólapok vásárlása és használata során vegye figyelembe a termék műszaki előírásait (lásd a „Műszaki adatok” és „A csiszolólap kiválasztása” c. részben).

A termék LED munkalámpája a közvetlen munkaterület megvilágítására szolgál.

A termék más használati módjai, módosításai nem rendeltetésszerűnek minősülnek és életveszély, sérülések és károk kockázatával járnak. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkét. A termék kizárólag magánháztartásokban használható. A termék üzleti vagy ahhoz hasonló célokra nem alkalmas.

Vegyen figyelembe minden alkalmazandó helyi biztonsági előírást, szabványt és rendeletet. Az elektromos szerszámok használata egyes országos vagy helyi előírások szerint csak bizonyos időben lehet engedélyezett.

### ● A csomagolás tartalma

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

▶ A termék és a csomagolóanyagok nem játékszerek! Gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal, fóliákkal és az apró alkatrészekkel! Lenyelés és fulladás veszélye!

1 Akkus fal- és mennyezetcsiszoló
1 Teleszkópos hosszabbítócső
1 Szívótömlő
2 Tömlőadapter
(1 adapter a szívótömlőre fel van szerelve)

8 Csiszolólap
(Szemcseméret: #150, #180, #240 #400, fajtánként 2 darab)
1 Imbuszkulcs
1 Porzsák
1 Hordtáska
1 Használati útmutató

## Alkatrészlista

Elolvasás előtt hajtogassa ki az ábrákat tartalmazó oldalakat és ismerkedjen meg a termék funkcióival.

(A ábra)

1 a csiszolófedélből
2 Csiszolótányér (tépőzárral)
3 Levehető elülső védőelem
4 Motorburkolat
5 Szegélykefe
6 Rugalmas gégecső
7 Elülső fogó
8 LED munkalámpa
9 A csuklós pánt zárja
10 Tengely
11 Az akkumulátorcsomag foglalata
12 Csatlakozó
13 gomb (a LED munkalámpa be-/kikapcsolása)
14 – gomb (sebesség csökkentése)
15 + gomb (sebesség növelése)
16 A kioldó zárja
17 Kioldó
18 Főfogó
19 Zárkar
20 Teleszkópos hosszabbítócső
21 Hátsó fogó
22 Csatlakozó
23 Zárgallér
24 Tömlőkapocs
25 Tömlőlefogó
26 Szívótömlő
(max. hossz: 2 m)
27 Tömlőadapter
(Külső átmérő: 47 mm)
28 Porzsák
29 Tömlőadapter
(Külső átmérő: 39 mm)
30 Imbuszkulcs
(Méret: SW5, Hossz: 153 mm)
31 Hordtáska
32 Csiszolólap
(Ø: 225 mm, tépőzárral)

(H ábra)

33 Tömítőgyűrű
34 Kettős kamrájú zárgyűrű

(J ábra)

35 Kioldógomb (akkumulátorcsomag)
36 Akkumulátorcsomag *
37 Töltöttségjelző LED-ek (piros/narancssárga/zöld)
38 gomb (töltöttségi állapot)
39 Elektromos vezeték csatlakozóval
40 Töltőkészülék *
41 Töltési LED (zöld)
42 Töltési LED (piros)

(S ábra)

2a Gumiszalag

(T ábra)

43 Csavar
44 Alátétlemez
45 Központi furat (csiszolótányér)
46 Orsó (M14, belső menetes: M6)

(U ábra)

47 A porzsák zárja

* Az akkumulátorcsomag és a töltőkészülék nincs mellékelve.

## Műszaki adatok

| **20 V Akkus fal- és mennyezetcsiszoló** | **PWDSA 20-Li A1** |
|---|---|
| Modellszám: | HG10578 |
| Névleges feszültség: | 20 V ⎓ |
| Névleges fordulatszám $n_0$: | 600–1200 $min^{-1}$ |
| Az orsómenet mérete: | M6 |
| A csiszolótányér mérete: | Ø 225 mm |
| A csiszolólap mérete: | Ø max. 225 mm |

| **Akkumulátorcsomag** | **PAP 20 B1 *** |
|---|---|
| Típus: | Lítium-ion |
| Névleges feszültség: | 20 V ⎓ max. |
| Kapacitás: | 2,0 Ah |
| Energiaérték: | 40 Wh |
| Cellák száma: | 5 |

| **Akkumulátorcsomag** | **PAP 20 B3 *** |
|---|---|
| Típus: | Lítium-ion |
| Névleges feszültség: | 20 V ⎓ max. |
| Kapacitás: | 4,0 Ah |
| Energiaérték: | 80 Wh |
| Cellák száma: | 10 |

| **Gyorstöltő készülék** | **PLG 20 C3** |
|---|---|
| **VDE csatlakozóval:** | **HG08903 *** |
| **BS csatlakozóval:** | **HG08983-BS *** |
| **Bemenet:** | |
| Névleges feszültség: | 230–240 V~ |
| Névleges frekvencia: | 50 Hz |
| Névleges teljesítmény: | 120 W |
| Biztosíték (belső): | 3,15 A/T3.15A |
| Védelmi osztály: | II/⧈ |

| **Kimenet:** | |
|---|---|
| Névleges feszültség: | 21,5 V ⎓ |
| Töltési áram: | 4,5 A |

| **Töltési idők** | **Töltőkészülék PLG 20 C3 *** |
|---|---|
| **Akkumulátorcsomag PAP 20 B1 *** | 35 min |
| **Akkumulátorcsomag PAP 20 B3 *** | 60 min |

| **Ajánlott környezeti hőmérséklet:** | |
|---|---|
| Töltés alatt: | +4 °C és +40 °C között |
| Használat alatt: | +4 °C és +40 °C között |
| Tárolás alatt: | +10 °C és +30 °C között |

**Zajkibocsájtási értékek**
A mért értékek meghatározása az EN 62841 alapján történt. Az elektromos szerszám A besorolású zajszintje tipikusan:

| | |
|---|---|
| Hangnyomásszint $L_{pA}$: | 80,5 dB |
| Bizonytalanság $K_{pA}$: | 3,0 dB |
| Hangteljesítményszint $L_{WA}$: | 88,5 dB |
| Bizonytalanság $K_{WA}$: | 3,0 dB |

**Rezgési értékek**
A rezgési összérték (háromirányú vektorösszeg) megállapítása az EN 62841 szerint történt:

**Működési mód:**

| | |
|---|---|
| Max. rezgéskibocsájtási érték $a_{h,DS}$: | 2,815 $m/s^2$ |

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Viseljen fülvédőt!** A zajhatás halláskárosodást okozhat.

* Az akkumulátorcsomag és a töltőkészülék nincs mellékelve.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

- A rezgés- és zajkibocsátási érték az elektromos szerszám tényleges használata közben eltérhet a megadott értéktől, az elektromos szerszám használati típusától és módjától, különösképpen a megmunkálandó munkadarab típusától függően.
- A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket a tényleges használati körülmények közötti rezgésterhelés becslésén alapulóan kell meghatározni (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, például azokat az időket, amikor az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és azokat, amikor be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

**MEGJEGYZÉS**

- A kézre és a karra vonatkozó rezgési érték a csiszolólapos csiszolásra vonatkozik. Más alkalmazások eltérő értékekhez vezetnek.
- Az zajnak és a rezgési értékeknek a megállapítása az EN 62841–1 és az EN 62841–2-3 alapján történt.
- A megadott rezgési összérték és a megadott zajkibocsátási érték megállapítása egy szabványosított vizsgálati eljárás során került megállapításra, és felhasználható egy elektromos szerszám összehasonlítására egy másikkal.
- A megadott rezgési összérték és a megadott zajkibocsátási érték továbbá felhasználható a terhelés előzetes becslésére is.

## Általános biztonsági utasítások

### Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Olvasson el minden, ehhez az elektromos szerszámhoz mellékelt biztonsági utasítást, figyelmeztetést, ábrát és műszaki adatot.** Az alábbi figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzesethez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

**Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és figyelmeztetést biztonságos helyen későbbi használatra.**

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” kifejezés hálózati áramról működő (hálózati kábellel rendelkező) és akkumulátorral működő (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

**Munkahelyi biztonság**

a) **A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlenség vagy a rossz fényviszonyok balesetekhez vezethetnek.

b) **Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, mely a port vagy a gázokat meggyújthatják.

c) **Az elektromos szerszám használata során tartsa a gyermekeket és az egyéb személyeket távol.** Ha megzavarják, elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

**Elektromos biztonság**

a) **Az elektromos szerszám hálózati csatlakozójának illenie kell a konnektorba. Ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon adapteres csatlakozódugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A módosítás nélküli csatlakozók és a megfelelően illeszkedő konnektorok használatával csökken az áramütés kockázata.

b) **Kerülje a testi érintkezést olyan földelt felületekkel, mint például csövek, fűtőberendezések, sütők vagy hűtőszekrények.** Az áramütés veszélye megnő, ha a teste földelve van.

c) **Az elektromos szerszámokat tartsa esőtől, nedvességtől távol.** Ha az elektromos szerszám belsejébe víz jut be, az növeli az áramütés kockázatát.

d) **Az elektromos vezetéket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja, azzal ne szállítsa vagy akassza fel az elektromos szerszámot, illetve ne használja a hálózati csatlakozó kihúzására a konnektorból. Az elektromos vezetéket óvja a hőtől, olajoktól, éles sarkoktól vagy mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy összetekeredett elektromos vezetékek növelik az áramütés kockázatát.

e) **Ha az elektromos szerszámot kültéren használja, csak olyan hosszabbítót használjon, mely kültéri használatra alkalmas.** Egy kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) **Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos szerszámot nedves környezetben használják, használjon egy maradékáram-megszakítót.** Maradékáram-megszakító használata lecsökkenti az áramütés kockázatát.

**Személyes biztonság**

a) **Az elektromos szerszám használata során legyen körültekintő, figyeljen arra, mit tesz, dolgozzon tudatosan.** Ne használjon elektromos szerszámokat kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt. Az elektromos szerszám használata során csupán egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.

b) **Viseljen személyes védőfelszerelést és mindig hordjon védőszemüveget.** A személyes védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő - az elektromos szerszám használatától függően - lecsökkenti a sérülések kockázatát.

c) **Ügyeljen arra, hogy az elektromos szerszám ne tudjon akaratlanul elindulni. Mielőtt az elektromos szerszámot az elektromos hálózatra és/vagy akkumulátorhoz csatlakoztatná, kézbe venné vagy mozgatná, ellenőrizze, hogy az ki van-e kapcsolva.** Ha az elektromos szerszám szállítása során az ujját a bekapcsológombon tartja, illetve ha az elektromos szerszám bekapcsolt állapotban van és az elektromos hálózatra csatlakozik, az balesetekhez vezethet.

d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt a beállító szerszámokat, csavarkulcsokat távolítsa el.** Ha egy szerszám vagy egy kulcs az elektromos szerszám egy forgó részébe kerül, az sérüléseket okozhat.

e) **Kerülje a szokatlan testhelyzeteket. Álljon biztosan és mindig őrizze meg az egyensúlyát.** Így képes lesz az elektromos szerszámot szokatlan helyzetekben is az irányítása alatt tartani.

f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa a haját és a ruházatát a mozgó alkatrészektől távol.** A laza ruházatot, ékszereket vagy hajat a készülék mozgó részei elkaphatják.

g) **Ha porelszívó- vagy gyűjtőberendezések vannak beszerelve, azok csatlakoztatása és használata legyen megfelelő.** A porelszívó berendezések használata csökkenti a por okozta kockázatokat.

h) **Kerülje a hamis biztonságérzetet, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat akkor sem, ha a gyakori használatnak köszönhetően azok kezelésében már tapasztalt.** A figyelmetlen kezelés a pillanat törtrésze alatt is sérülésekhez vezethet.

**Az elektromos szerszám használata és kezelése**

a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az adott munkához az arra alkalmas elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban dolgozhat, ha azt a megfelelő teljesítmény-tartományon belül használja.

b) **Ne használjon meghibásodott kapcsolóval rendelkező elektromos szerszámot.** Ha egy elektromos szerszámot nem lehet be- vagy kikapcsolni, az veszélyes és szerelésre szorul.

c) **A készülék beállítási műveletei, szerszámbetétek cseréje valamint az elektromos szerszám tárolása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort.** Ezzel az óvintézkedéssel megelőzi az elektromos szerszám akaratlan bekapcsolását.

d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik azzal kapcsolatban nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat.** Az elektromos szerszámok tapasztalatlan kezekben veszélyesek.

e) **Ápolja az elektromos szerszámokat és a szerszámbetéteit gondosan. Ellenőrizze a mozgó részek kifogástalan működését, hogy azok nem ragadnak-e be, hogy vannak-e törött vagy sérült alkatrészek, és hogy az elektromos szerszám működését semmi sem befolyásolja. A sérült alkatrészeket az elektromos szerszám használatba vétele előtt meg kell javíttatni.** Sok baleset okozója az elektromos szerszámok gondatlan karbantartása.

f) **Gondoskodjon a vágószerszámok élességéről és tisztaságáról.** A gondosan ápolt, éles pengékkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beragadásra, és könnyebben irányíthatóak.

g) **Az elektromos szerszámot, annak alkatrészeit, szerszámbetéteit stb. ezen útmutató szerint használja. Ennek során vegye figyelembe a munka körülményeit és az elvégzendő feladatot.** Az elektromos szerszámok nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olajoktól és zsiradékoktól mentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek miatt nem biztosítható az elektromos szerszám biztonságos kezelése és irányítása váratlan helyzetekben.

**Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése**

a) **Akkumulátoros szerszámokat csak olyan töltőkészülékekkel töltsön fel, melyeket a gyártó ajánl.** Egy olyan töltőkészülék, mely csak bizonyos típusú akkumulátorokhoz alkalmas, más akkumulátorokkal történő használat esetén tűzveszélyt okozhat.

b) **Az elektromos szerszámokban csak a hozzájuk készült akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.

c) **A használaton kívüli akkumulátorokat tartsa iratkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más olyan kisméretű fém tárgyaktól távol, melyek összeköttetést hozhatnak létre a csatolópontok között.** Az akkumulátor csatolópontjai közötti rövidzárlat égési sérülésekhez vagy tűzesethez vezethet.

d) **Helytelen használat esetén az akkumulátor kifolyhat. Kerülje az érintkezést a folyadékkal. Akaratlan érintkezés esetén öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, további orvosi segítségre is szükség van.** A kilépő akkumulátorfolyadék bőrirritációkat és égési sérüléseket okoz.

e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátorokat.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, és tűzesetet, robbanást vagy sérüléseket okozhatnak.

f) **Az akkumulátort ne tegye ki tűznek vagy magas hőmérsékleteknek.** A tűz vagy a 130 °C feletti hőmérséklet robbanáshoz vezethet.

g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és soha ne töltse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a kezelési útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A helytelen vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkreteheti az akkumulátort, valamint tűzeset veszélyével jár.

**VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne töltsön fel nem újratölthető elemeket.**

**Az akkumulátort óvja a hőtől, pl. a tartós napfénytől, tűztől, víztől és nedvességtől is.** Robbanásveszély áll fenn.

**Javítás**

a) **Az elektromos szerszám javítási munkálatait bízza képzett szakemberre, és csak eredeti pótalkatrészeket használjon.** Így gondoskodhat az elektromos szerszám biztonságos működésének megőrzéséről.

b) **Soha ne próbálja az akkumulátort megjavítani, ha az megsérült.** Az akkumulátorok javítási munkálatait csak a gyártó vagy annak a meghatalmazott ügyfélszolgálata végezheti.

## ● Biztonsági utasítások minden felhasználáshoz – általános utasítások a csiszolópapíros csiszoláshoz

a) **Ezt az elektromos szerszámot csiszolópapíros csiszológépként használni. Vegyen figyelembe a készülékhez mellékelt minden biztonsági utasítást, figyelmeztetést, ábrát és adatot.** Az alábbi figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzesethez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

b) **Az elektromos szerszám nem alkalmas általános csiszolásra drótkefével történő csiszolásra, polírozásra, lyukvágásra vagy vágásra.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használati módok veszélyekhez és sérülésekhez vezethetnek.

c) **Ne használja az elektromos szerszámot olyan célra, amelyre nem kifejezetten tervezték, és amelyre a gyártója nem szánta.** Az ilyen átalakítás az irányítás elvesztéséhez és súlyos testi sérülésekhez vezethet.

d) **Ne használjon olyan szerszámbetétet, melyeket a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos szerszámhoz szánt és ajánl.** Csak azért, mert egy alkatrészt rá tud rögzíteni az elektromos szerszámra még nem jelenti azt, hogy a használat biztonságos lesz.

e) **A szerszámbetét megengedett fordulatszámának legalább olyan magasnak kell lennie, mint az elektromos szerszámon megadott legmagasabb fordulatszám.** Ha egy szerszámbetét a megengedettnél gyorsabban forog széttörhet és elrepülhet.

f) **A szerszámbetét külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie a elektromos szerszám megadott méreteinek.** Rosszul méretezett szerszámbetéteket nem lehet megfelelő védelemmel ellátni és irányítani.

g) **A szerszámbetét rögzítéséhez használt méreteknek meg kell egyezniük az elektromos szerszám rögzítőelemeinek méreteivel.** Az olyan szerszámbetétek, melyeket nem rögzítettek pontosan az elektromos szerszámhoz, egyenetlenül forognak, erősen rázkódnak, és könnyen el lehet veszteni felettük az irányítást.

h) **Ne használjon sérült szerszámbetéteket. A szerszámbetétek minden használata előtt ellenőrizze, hogy a csiszolókorong nem szilánkosodott vagy repedezett-e meg, hogy a csiszolótányéron nincsenek-e repedések, kopások vagy az elhasználódás jelei, illetve hogy a drótkefében nincsenek-e törött drótok. Ha az elektromos**

**szerszám vagy a szerszámbetét leesett, ellenőrizze, hogy az sérült-e, vagy használjon helyette egy ép szerszámbetétet. Miután ellenőrizte és felhelyezte a szerszámbetétet, tartsa azt úgy, hogy mind Ön, mind pedig a közeli személyek a forgó szerszámbetét forgási síkján kívül essenek, majd járassa a készüléket 1 percig a legmagasabb fordulatszámon.** A sérült szerszámbetétek ezalatt a próbajárat alatt eltörnek.

i) **Viseljen személyi védőfelszerelést. Az alkalmazásnak megfelelően viseljen arc- vagy szemvédőt, illetve védőszemüveget. Ahol szükséges, viseljen pormaszkot, fülvédőt, védőkesztyűt vagy olyan védőköténytt, amely megvédi Önt a kisebb szilánkoktól és anyagdaraboktól.** Óvja szemeit a szétreppenő törmelékektől, melyek a különböző alkalmazások során keletkeznek. Ahol az adott alkalmazás során por keletkezik, viseljen porálarcot vagy légzésvédőt. Ha túl nagy zajnak van kitéve, halláskárosodást szenvedhet.

j) **Ügyeljen arra, hogy a kívülállók a munkaterülettől biztonságos távolságban legyenek. Mindenki, aki a munkaterületre lép, viseljen védőfelszerelést.** A munkadarabok törmelékei vagy a megtört szerszámbetétek elrepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.

k) **Soha ne tegye le az elektromos szerszámot addig, míg a szerszámbetét teljes mértékben le nem állt.** A forgó szerszámbetét a felülethez érhet, mely során könnyen elveszítheti az elektromos szerszám felett az irányítást.

l) **Ne járassa az elektromos szerszámot, amíg azt szállítja.** A forgó szerszámbetét véletlenül elkaphatja a ruházatát, majd a testébe is fúródhat.

m) **Rendszeresen tisztítsa meg a elektromos szerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora beszívja a port a burkolat alá, és ha a fémes por nagy mértékben felgyülemlik, az elektromos veszélyeket okozhat.

n) **Ne használja az elektromos szerszámot éghető anyagok közelében.** A szikrák az ilyen anyagokat begyújthatják.

o) **Ne használjon olyan szerszámbetéteket, amelyek hűtőfolyadékokat igényelnek.** Víz vagy hűtőfolyadékok használata áramütéshez vezethet.

**További biztonsági utasítások minden alkalmazáshoz – a visszarúgásra vonatkozó biztonsági utasítások:**
A visszarúgás egy hirtelen reakció, melyet egy becsípődött vagy beakadt forgó szerszámbetét, például csiszolókorong, csiszolótányér, drótkefe stb. okoz. A becsípődés vagy elakadás a forgó szerszámbetét hirtelen leállásához vezet. Ennek következtében az irányítást vesztett elektromos szerszám a szerszámbetét forgásirányával szemben kezd el forogni az elakadási ponttól.

Ha például egy csiszolókorong a munkadarabba szorul vagy abban elakad, a csiszolókorong széle, amely a munkadarabba mélyed elszorulhat, ezáltal a csiszolókorong kitörhet, vagy visszarúgást okozhat. Ezután a csiszolókorong a kezelő irányába fog elugrani, vagy épp azzal ellenkező irányba attól függően, hogy az elakadáskor a korong merre forgott. Ekkor a csiszolókorong el is törhet.

A visszarúgás a elektromos szerszám hibás, helytelen használatának a következménye. A megfelelő elővigyázatossággal, az alábbiakban leírtaknak megfelelően elkerülhető.

a) **Tartsa az elektromos szerszám erősen, és tartsa a testét és a karjait olyan helyzetben, hogy képes legyen ellenállni a visszarúgás erejének. Használja a segédfogót is, ha van ilyen, hogy minél jobban irányítani tudja a visszarúgás erejét vagy az ellennyomatékot az indításkor.** A kezelő a megfelelő óvintézkedésekkel uralni tudja a visszarúgások és az ellennyomatékok erejét.

b) **Soha ne vigye közel a kezeit a forgó szerszámbetétekhez.** A szerszámbetét a visszarúgás során a keze fölé kerülhet.

c) **A teste ne legyen azon a területen, ahová az elektromos szerszám visszarúgás esetén kerül.** A visszarúgás az elektromos szerszámot a csiszolókorong mozgásával ellentétes irányba fogja mozdítani az elakadás helyénél.

d) **Dolgozzon különösen óvatosan sarkok, éles szélek stb. közelében. Akadályozza meg, hogy a szerszámbetét a munkadarabról visszaugorjon és beakadjon.** A forgó szerszámbetét sarkoknál, éles széleknél, vagy ha megpattan, hajlamos elakadni. Ez az irányítás elvesztéséhez vagy visszarúgáshoz vezet.

e) **Ne használjon láncfűrészlapot fa darabolásához, 10 mm-nél nagyobb szegmenstávolsággal rendelkező szegmentált gyémántvágó korongot és fogazott fűrészlapot.** Az ilyen szerszámbetétek gyakran okoznak visszarúgást és az irányítás elvesztését.

## ● Különleges biztonsági utasítások csiszolópapíros csiszoláshoz

a) **Használja a megfelelő méretű csiszolólapokat, és kövesse a gyártó adatait a csiszolólapok kiválasztásához.** A csiszolótányérról túllógó csiszolólapok sérüléseket okozhatnak, továbbá a csiszolólapok elakadását, szakadását valamint visszarúgást okozhatnak.

## ● További biztonsági utasítások

a) **A munkához csatoljon egy arra alkalmas elszívókészüléket a mellékelt adapterhez.**

b) **Figyelem!** Ne hagyja, hogy a csiszolásból származó por nyílt lángok közelébe jusson, mert a porok robbanásveszélyesek lehetnek.

c) **Csiszolási munkálatok során mindig viseljen védőszemüveget és porálarcot, különösen akkor, ha fej feletti munkákat végez, vagy veszélyes anyagokkal dolgozik!** Bizonyos anyagok (pl. ólomtartalmú festékek, egyes faanyagok és fémek) csiszolása során ártalmas vagy mérgező porok keletkeznek. Ezekkel a porokkal történő értintkezés, vagy ezek belélegzése a kezelőt vagy a közelben lévő személyeket veszélyeztetheti.

## A rezgés és a zaj csökkentése

A zaj és a rezgés hatásainak csökkentéséhez tegye meg az alábbi lépéseket:

1. Csak kifogástalan állapotú elektromos szerszámokat használjon.
2. Rendszeresen végezze el az elektromos szerszámot karbantartását és tisztítását.
3. A munkamódszert igazítsa az elektromos szerszámhoz.
4. Ne terhelje túl az elektromos szerszámot.
5. Szükség szerint vizsgáltassa meg az elektromos szerszámot.
6. Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, ha nem használja.

## További kockázatok

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

- ▶ A termék működés közben elektromágneses teret kelt! Ez a tér bizonyos körülmények között hatással lehet aktív vagy passzív orvosi implantátumok működésére! A súlyos vagy halálos sérülések elkerülése érdekében az orvosi implantátumokkal rendelkező személyek érdeklődjenek orvosuknál vagy az orvosi implantátum gyártójánál, mielőtt a terméket használnák!

Az elektromos szerszám előírásoknak megfelelő használata során is fennálnak bizonyos veszélyek. Az elektromos szerszám felépítéséből és kialakításából adódóan az alábbi veszélyekkel lehet számolni:

- A kezek és a karok rezgésével járó egészségügyi kockázatok, amennyiben a készüléket hosszabb ideig használják, illetve a kezelése és a karbantartása nem szakszerűen történik.
- A szétrepülő csiszolólapok vagy a működésben elektromos szerszám laza alkatrészei által okozott anyagi károk és sérülések, melyek egy hirtelen sérülés vagy helytelen használat következtében váratlanul az elektromos szerszámból kilökődnek.
- Égési és vágási sérülések, ha a szerszámbetétek közvetlenül használat után hozzáérnek, vagy ha azok a puszta bőrrel érintkeznek.

## Biztonsági utasítások töltőkészülékekhez

- A készüléket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- Ne töltsön újra nem újratölthető akkumulátorokat. Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása kockázatokkal jár.
- Ha az elektromos vezeték megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Óvja az elektromos részeket a nedvességtől. Az áramütés elkerülése érdekében ezeket ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. A készüléket soha ne tartsa folyó víz alá. Kövesse a tisztításra, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat.
- A készülék csak beltéri használatra alkalmas.

⚠ **FIGYELEM!** A töltőkészülék kizárólag az alábbi típusú akkumulátorcsomagok feltöltésére használható:

| **Parkside 20 V Akkumulátorcsomag** | | |
|---|---|---|
| PAP 20 B1 | 2 Ah | 5 cella |
| PAP 20 B3 | 4 Ah | 10 cella |

**Használható akkumulátorcsomagok és töltőkészülékek**

| | |
|---|---|
| **Akkumulátorcsomag:** | Parkside X 20 V Team |
| **Töltőkészülék:** | Parkside X 20 V Team |

- A vásárlók a Lidl online felületein a következő országokban rendelhetnek kompatibilis csereakkumulátorokat és töltőket: Németország (lidl.de), Franciaország (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Csehország (lidl.cz), Hollandia (lidl.nl), Lengyelország (lidl.pl), Szlovákia (lidl.sk), Spanyolország (lidl.es).

Az összes többi ország vásárlói a www.optimex-shop.com oldalról rendelhetnek.

## Mielőtt először használná

### A termék kicsomagolása

**MEGJEGYZÉS**

▶ A termék összecsukott állapotban kerül kiszállításra (B ábra).

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és szabaduljon meg az összes csomagolóanyagtól és védőfóliától.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz-e (lásd „A csomagolás tartalma”).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.

### Tartozékok

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

▶ Ne használjon olyan alkatrészeket, melyeket nem a **PARKSIDE** javasol. Az áramütéshez és tűzesethez vezethet.

A termék biztonságos és szakszerű használatához többek között az alábbi kellékekre, illetve szerszámokra, szerszámbetétekre van szükség:

- Használható személyes védőfelszerelés
- Csiszolólapok (amint a mellékelt csiszolólapok elhasználódnak)

A szerszámokat és a szerszámbetéteket szakboltban vásárolhatja meg. A beszerzés során tartsa szem előtt a termék műszaki követelményeit (lásd a „Műszaki adatok” című részben). Ha bizonytalan, forduljon szakemberhez vagy érdeklődjön a szakboltban.

### Az akkumulátorcsomag töltöttségének ellenőrzése

(J ábra)

□ Nyomja meg a ⟳ 38 gombot. A töltöttségjelző LED-ek 37 kigyulladnak.

| Szín | Töltöttségi szint |
|---|---|
| Piros/narancssárga/ zöld | Teljes |
| Piros/narancssárga | Közepes |
| Piros | Alacsony |

### Az akkumulátorcsomag feltöltése

(J ábra)

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülés kockázata!**

Az akkumulátorcsomag 36 behelyezésekor és kivételekor mindig szüntesse meg a töltőkészülék 40 áramellátását.

**MEGJEGYZÉS**

▶ Az akkumulátorcsomagot 36 bármikor töltheti anélkül, hogy ezzel csökkentené az élettartamát.

▶ Az akkumulátorcsomag 36 a töltés megszakítása esetén nem károsodik.

**MEGJEGYZÉS**

▶ A tényleges töltési idő a környezeti hőmérséklettől és az akkumulátor állapotától függően a fenti adatoktól némileg eltérhet. Az információk változtatásának jogát fenntartjuk.

□ Üzembehelyezés előtt: Töltse fel az akkumulátorcsomagot 36, ha a töltöttségi szintje közepes, vagy alacsony (lásd „Az akkumulátorcsomag töltöttségének ellenőrzése” c. részt).

■ A töltési LED-ek (piros 42 és zöld 41) mutatják a töltőkészülék 40 és az akkumulátorcsomag 36 állapotát.

| LED | Állapot |
|---|---|
| A piros színű LED 42 világít | Az akkumulátorcsomag 36 töltés alatt van |
| A zöld színű LED 41 világít | Az akkumulátorcsomag 36 teljesen fel van töltve |
| A zöld színű LED 41 és a piros színű LED 42 villog | Az akkumulátorcsomag 36 meghibásodott |
| A piros színű LED 42 villog | Az akkumulátorcsomag 36 túl hideg vagy túl meleg |
| A zöld színű LED 41 világít (akkumulátorcsomag 36 nélkül) | A töltőkészülék 40 üzemkész |

1. Helyezze be az akkumulátorcsomagot 36 a töltőkészülékbe 40.
2. Dugja be a töltőkészülék 40 elektromos csatlakozóját 39 egy megfelelő konnektorba.
3. Amikor az akkumulátorcsomag 36 feltöltődött:
   – Húzza ki a töltőkészülék 40 elektromos csatlakozóját 39 a konnektorból.
   – Vegye ki az akkumulátorcsomagot 36 a töltőkészülékből 40.

**Töltési idők**

| | ** PAP 20 B1 2 Ah | ** PAP 20 B3 4 Ah | ** Smart PAPS 204 A1 4 Ah | ** Smart PAPS 208 A1 8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PLG 20 A4/C1 (max. 2,4 A) | 60 min | 120 min | 120 min | 210 min |
| * PLG 20 A3/C3 (max. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * PDSLG 20 A1 (max. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * Smart PLGS 2012 A1 (max. 12 A) | 35 min | 35 min | 35 min | 45 min |

* Töltőkészülék
** Akkumulátorcsomag

## ● Az akkumulátorcsomag berögzítése/kivétele

**Az akkumulátorcsomag berögzítse**

1. Tolja rá az akkumulátorcsomagot 36 az akkumulátorcsomag foglalatára 11.
2. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorcsomag 36 érezhetően a helyére rögzüljön.

**Az akkumulátorcsomag kivétele**

1. Nyomja meg az akkumulátorcsomag 36 kioldógombját 35.
2. Húzza le az akkumulátorcsomagot 36 az akkumulátorcsomag foglalatáról 11.

## ● Összeszerelés

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülés kockázata!**

A termékkel való munkavégzés során mindig viseljen védőkesztyűt és csak eredeti alkatrészeket használjon.
Az ellenőrzési, karbantartási vagy tisztítási munkálatok előtt:
- Kapcsolja ki a terméket.
- Vegye ki az akkumulátorcsomagot 36.
- Hagyja a terméket lehűlni.

**⚠ FONTOS!**

▶ A terméket az első használat előtt teljes mértékben össze kell állítani!

## ● A tengely kihajtása

(C ábra)

1. **Kioldás:** Állítsa a csuklós pánt zárját 9 a 🔓 helyzetbe.
2. Tartsa meg a tengelyt 10, majd hajtsa ki az elülső részét, amíg a csuklós pánt zárja 9 teljesen a helyére nem rögzül.
3. **Lezárás:** Állítsa a csuklós pánt zárját 9 a helyzetbe 🔒.

## ● A teleszkópos hosszabbítócső összeszerelése

(D ábra)

**MEGJEGYZÉS**

▶ A teleszkópos hosszabbítócső 20 magas plafonnal rendelkező helyiségekhez használható.

▶ A maximális kihúzható hosszúságot a teleszkópos hosszabbítócsőn 20 egy **Max** jelölés jelzi.

▶ Ne húzza tovább a teleszkópos hosszabbítócsövet 20 a **b** irányba, amikor a **Max** jelzést látja.

1. **Kioldás:** Hajtsa a zárkart 19 felfelé.
2. Dugja rá a teleszkópos hosszabbítócsövet 20 a csatlakozóra 12 (a fő fogón 18).
3. Állítsa be a kitolt hosszt az **a** vagy a **b** irányba történő csúsztatással a munka feltételeinek megfelelően.
4. **Lezárás:** Hajtsa a zárkart 19 lefelé.

## ● A szívótömlő csatlakoztatása

(E ábra)

**MEGJEGYZÉS**

▶ Csatlakoztasson egy külső porelszívó készüléket (pl. porszívót) a tömlőadapterre 27 (a szívótömlő 26 végén). Ezzel gondoskodhat saját maga és a közelben tartózkodó személyek por elleni védelméről, és tisztán tartja a munkaterületet.

**MEGJEGYZÉS**

- ▶ A szívótömlőt 26 a fő fogó 18 csatlakozójára 12, vagy a hátsó fogó 21 csatlakozójára 22 is rákapcsolhatja.
- ▶ A tömlőlefogó 25 megvédi a szívótömlőt 26 a túlzott meghajlástól, amikor a termék álló helyzetben áll a talajon.

1. **Kioldás:** Fordítsa el a zárgallért 23 az óramutató járásával megegyező irányban.
2. Dugja be a tömlőkapcsot 24 a csatlakozóba 12/22, amíg az teljesen a helyére nem rögzül.
3. **Lezárás:** Fordítsa el a zárgallért 23 az óramutató járásával ellenkező irányban.

## ● A tömlőadapter cseréje

(H, I ábra)

**MEGJEGYZÉS**

- ▶ A tömlőadapter 27 47 mm külső átmérővel előre rá van szerelve a szívótömlőre 26. Ez az adapter közvetlenül rácsatlakoztatható egy szabványos porszívóra a szívócsöve használata nélkül.
- ▶ A porszívó szívócsövének csatlakoztatása a termékhez: Csatolja rá tömlőadaptert 29 39 mm külső átmérővel a szívótömlőre 26.

■ Porszívó csatlakoztatásához a PWD 30 C1 modell készülékeit ajánljuk.

□ **Kivétel:** Használjon egy lapos csavarhúzót a kettős kamrájú zárgyűrű 34 egyik zárókampójának benyomásához.
Ha a zárókampót teljesen benyomta, húzza ki a kettős kamrájú zárgyűrűt a tömlőadapterből 27. A tömítőgyűrűt 33 teljesen szét kell választani.

□ **Felszerelés:** Illessze bele a tömítőgyűrűt 33 a tömlőadapterbe 27.
Igazítsa a tömlőadapter nyílásait a kettős kamrájú zárgyűrű 34 zárkampóihoz.
Nyomja le a zárkampókat kézzel. Illessze bele kettős kamrájú zárgyűrűt a tömlőadapterbe. Fordítsa el a tömlőadaptert 180°-kal, majd ismételje meg ugyanezeket a lépéseket a szemközti oldalon.
Mindkét zárkampónak bele kell rögzülnie a tömlőadapter nyílásaiba.

## ● A porzsák használata

(P ábra)

**MEGJEGYZÉS**

- ▶ A porszívó csatlakoztatásának alternatívájaként a porzsákot 28 is csatlakoztathatja a szívótömlőhöz 26. Ez olyan kisebb munkáknál lehet hasznos, amelyek nem járnak nagy mennyiségű szennyeződéssel.

■ **A porzsák 28 levétele/felhelyezése:** Az eljárás megegyezik a tömlőadapterek 27 29 levételével/felhelyezésével (lásd „A tömlőadapter cseréje” c. részt).

## ● A csiszolólap kiválasztása

□ Amennyiben további csiszolólapokat kell vásárolni, az alábbi tulajdonságú csiszolólapokat válassza:
- Átmérő (Ø): 225 mm
- Tépőzár a hátoldalon
- Előre elkészített lyukak, melyek a csiszolótányéron 2 lévő lyukakhoz illeszkednek

– Alumínium-oxidból, szilícium-karbidból vagy más szintetikus csiszolóanyagból készült

- A szemcseméret a csiszolólap hátoldalára van nyomtatva. Minél alacsonyabb ez a szám, annál durvábbak a szemcsék.

□ **Durva csiszolás:** Alacsony számú csiszolólapot használjon.

□ **Finom csiszolás:** Magasabb számú csiszolólapot használjon.

□ A legjobb eredmények érdekében először kezdje a durvább szemcsékkel. A folyamaton a lehető legfinomabb szemcsékkel fejezze be.

### ● A csiszolólap felrögzítése és levétele

(K ábra)

□ **Felszerelés:** Igazítsa a csiszolólap 32 nyílásait a csiszolótányér 2 nyílásaihoz. A por ezeken a lyukakon keresztül szívható ki a csiszoló védőköpenyéből 1. Nyomja rá a csiszolólapot a csiszolótányérra. A csiszolólapot a tépőzár tartja a helyén.

□ **Kivétel:** Lazítsa ki a csiszolólap 32 peremét. Húzza le a csiszolólapot a csiszolótányérról 2.

### ● A szegélykefe funkciója

- A szegélykefe 5 kilóg a csiszolótányérról 2. A szegélykefe az első alkatrész, mely a csiszolandó felülethez ér. Ezáltal a csiszolótányér párhuzamos lesz a felülettel, mielőtt a csiszolólap 32 hozzáérne. Ez megelőzi a félkör alakú mélyedések kialakulását, melyeket a forgó csiszolólap széle okozhat.
- A szegélykefe 5 megakadályozza, hogy túl sok por távozzon a csiszoló védőköpenyéből 1.

□ **Minden használat előtt:** Ellenőrizze a szegélykefe 5 épségét. Ha a szegélykefe sérült, vagy elhasználódott, azt szakszerű módon ki kell cserélni.

## ● Kezelés

**MEGJEGYZÉS**

▶ Ne működtesse a terméket nyirkos, nedves helyiségben.

▶ A termék csak megfelelő (jól szellőző) helyiségekben használható.

### ● Be- és kikapcsolás

(L ábra)

□ **Bekapcsolás:** Tartsa nyomva az kioldót 17.

□ **Folyamatos működés:** Amikor az kioldó 17 lenyomott állapotban van, nyomja meg a kioldó zárját 16.

□ **Kikapcsolás:** Engedje fel az kioldót 17. Amennyiben reteszelte a kioldó zárját, azt nyomja meg röviden.

### ● A sebesség állítása

(L ábra)

**MEGJEGYZÉS**

▶ Mielőtt a terméket a felületen használni kezdené, állítsa be a sebességet.

▶ A durva csiszoláshoz használjon alacsonyabb sebességet. A finom csiszoláshoz használjon magas sebességet.

▶ A termék kikapcsolása után a csiszolótányér 2 még egy rövid ideig forog. Mielőtt a terméket letenné, várja meg, míg a csiszolótányér forgása teljesen leáll.

- **Sebesség növelése:** Nyomja meg a **+** 15 gombot.
- **Sebesség csökkentése:** Nyomja meg a **–** 14 gombot.

## A levehető elülső védőelem levétele és feszerelése

(M ábra)

**MEGJEGYZÉS**

▶ A levehető elülső védőelemet 3 leveheti, ha a terméket a falhoz/plafonhoz közel szeretné használni.

- **Kivétel:** Húzza le a levehető elülső védőelemet 3 a csiszoló védőköpenyéről 1.
- **Felszerelés:** Illessze rá a levehető elülső védőelemet 3 a csiszoló védőköpenyére 1.

## A LED munkalámpa be- és kikapcsolása

(N ábra)

- **Bekapcsolás:** Nyomja meg a 13 gombot.
- **Kikapcsolás:** Nyomja meg a 13 gombot.

## A motorburkolat elfordítása és döntése

(O ábra)

**MEGJEGYZÉS**

▶ A motorburkolat 4 fordításával és döntésével javíthatja a munkaterület elérhetőségét. Ennek köszönhetően a csiszolótányér 2 követni tudja a munkaterület kontúrjait.

- A motorburkolatot 4 akár 30°-ban elfordíthatja jobbra és balra.
- A motorburkolatot 4 akár 30°-ban megdöntheti előre.
- A motorburkolatot 4 akár 90°-ban megdöntheti hátra.

## Utasítások a munkához

1. Válassza ki a csiszolólapot 32 és rögzítse fel.
2. Kapcsolja be a terméket és állítsa be a sebességet. Várja meg, míg a termék eléri a beállított sebességet.
3. Tartsa a csiszolótányért 2 a felülettel párhuzamosan. Érintse hozzá a munkafelülethez a szegélykefét 5.
4. Gyakoroljon rá némi nyomás, hogy a csiszolólap 32 hozzáérjen a munkafelülethez.
5. Mozgassa a csiszolólapot 32 folyamatosan a munkafelületen. Ne tartsa a csiszolólapot túl sokáig egy helyen. Ez egyenetlenségek kialakulásához vezet.
6. Kikapcsolás előtt: Emelje fel a terméket a munkafelületről.
7. Mielőtt a terméket letenné: Várja meg, míg a csiszolótányér 2 forgása leáll.

### Falak csiszolása

(Q ábra)

- Tartsa meg a terméket mindig két kézzel.

### Mennyezet csiszolása

(R ábra)

- A terméket elfordíthatja 180°-kal, hogy egyszerűbben és kényelmesebben elérje a felületet.

(S ábra)

- A csiszolótányért 2 a gumiszalag 2a segítségével a csiszolandó mennyezeti felülettel párhuzamosan lehet elhelyezni. Így jelentősen csökkenthető a hosszan tartó használattal járó fáradtság.

□ A hosszabb használat során fellépő fáradás elkerülése érdekében a csiszolótányért 2 a csiszolandó mennyezet felületével párhuzamosan helyezze el. A csiszolótányér rögzítéséhez használja a gumiszalagot.

## ● Használat után

□ Kapcsolja ki a terméket és vegye ki az akkumulátorcsomagot 36. Hagyja a terméket lehűlni.
□ Vizsgálja meg, tisztítsa meg és tegye el a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).

## ● Tisztítás és ápolás

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülés kockázata!**

Az átvizsgálás, illetve a karbantartási és a tisztítási munkák megkezdése előtt mindig kapcsolja ki a terméket és vegye ki az akkumulátorcsomagot 36, majd hagyja a terméket lehűlni!

### ● Tisztítás

**MEGJEGYZÉS**

▶ A termék tisztításához ne használjon vegyi anyagokat, lúgokat, súrolószereket vagy egyéb durva tisztító- vagy fertőtlenítő anyagokat. Az ilyen tisztító és fertőtlenítő anyagok kárt tehetnek a termék felületeiben.

■ A rendszeres és szakszerű tisztítással biztosíthatja a termék biztonságos használatát, valamint azzal az élettartamát is meghosszabbítja.
□ Ügyeljen arra, hogy ne jussanak folyadékok a termék belsejébe.
□ A terméket mindig tartsa tisztán, szárazon, olajtól és kenőanyagoktól mentesen. Minden használat után és tárolás előtt távolítsa el a port.
□ A terméket tisztítsa egy száraz ruhával. A nehezen hozzáférhető helyekhez használjon egy puha kefét.

### ● Karbantartás

□ Minden használat előtt és után ellenőrizze a terméket és alkatrészeit (pl. a csiszolólapokat), hogy azok nincsenek-e elkopva vagy nem sérültek-e meg. Ezeket szükség szerint cserélje újakra ez ebben a használati útmutatóban leírtak szerint. Ehhez vegye figyelembe a műszaki követelményeket is (lásd a „Műszaki adatok” című résznél).

**A csiszolótányér cseréje**
(T ábra)

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

▶ Ne használjon olyan tartozékokat, melyeket nem a **PARKSIDE** javasol. Nem a termékhez illő csiszolótányérok használata sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.

1. Tartsa meg a csiszolótányért 2 erősen.
2. Az imbuszkulcs 30 segítségével lazítsa ki a csavart 43 az óramutató járásával ellenkező irányban.
3. Vegye le a régi csiszolótányért 2.
4. Igazítsa az új csiszolótányér központi furatát 45 az orsóhoz 46.
5. Illessze rá az alátétlemezt 44 a csavar 43 menetére.
6. Az imbuszkulcs 30 segítségével húzza meg a csavart 43 az óramutató járásával megegyező irányban.

**A porzsák kiürítése**
(U ábra)

1. Húzza le a porzsák zárját 47 a porzsákról 28.
2. Ürítse a porzsák 28 tartalmát egy megfelelő tartályba, majd selejtezze ki megfelelő módon.
3. Tolja rá a porzsák zárját 47 a porzsákra 28.

**Pótalkatrészek/tartozékok**

- □ A termékhez kompatibilis pótalkatrészeket a www.Optimex-Shop.com oldalon találhat. A megrendeléshez készítse elő a rendelési számot. A megrendelés feladása és feldolgozása kizárólag online lehetséges. Ha nem tudja biztosan, hogy hol vásárolhat kompatibilis alkatrészeket, forduljon a Lidl-szerviz forródrótjához.

| Alkatrész | Megrendelésszám |
|---|---|
| Csiszolólap 32 (Ø 225 mm, tépőzárral) | 99949628901 |

## Javítás

- ■ A termék nem tartalmaz olyan részeket, melyeket a felhasználó megjavíthat.
- □ A termék átvizsgálásához vagy javításához forduljon egy arra jogosult javítóműhelyhez vagy egy annak megfelelő képzettségű személyhez.

## Tárolás

- □ Kapcsolja ki a terméket és vegye ki az akkumulátorcsomagot 36. Hagyja a terméket lehűlni.
- □ Tisztítsa meg a terméket az előzőekben leírtak szerint.
- □ A terméket és alkatrészeit tárolja sötét, száraz, fagymentes és jól szellőző helyen.
- □ A terméket tárolja gyermekek számára nem elérhető helyen.
- ■ Hosszú távú (3 hónapot meghaladó) tárolás esetén az optimális hőmérsékletnek +10 °C és +30 °C között kell lennie, legfeljebb 60 %-os relatív páratartalom mellett.

## Szállítás

- □ Kapcsolja ki a terméket és vegye ki az akkumulátorcsomagot 36. Hagyja a terméket lehűlni.
- □ A terméket a csomagolja el gondosan a hordtáskájába 31.
- □ Óvja a terméket az ütődésektől, rázkódásoktól, melyek különösen a szállítás során a járművekben érhetik.
- □ Rögzítse a terméket, hogy az ne tudjon elcsúszni vagy eldőlni.

## Hibaelhárítás

| Probléma | Lehetséges ok | Megoldás |
|---|---|---|
| A termék nem működik. | Az akkumulátorcsomag 36 töltöttségi szintje alacsony. | Töltse fel akkumulátorcsomagot 36 (lásd „Az akkumulátorcsomag feltöltése” c. részt). |
| | Egyéb elektromos hiba. | Javíttassa meg a terméket egy képzett szakemberrel. |

| Probléma | Lehetséges ok | Megoldás |
|---|---|---|
| Gyenge teljesítmény. | A csiszolólap 32 elkopott. | Cserélje ki a csiszolólapot 32. |
| | A csiszolótányér 2 elkopott. | Cseréltesse ki a csiszolótányért 2 egy képzett szakemberrel. |
| Túl sok por keletkezik. | A szegélykefe 5 elkopott. | Cseréltesse ki a szegélykefét 5 egy képzett szakemberrel. |
| | Nincs csatlakoztatva külső porelszívó készülék, vagy az nincs bekapcsolva. | Csatlakoztasson külső porelszívó készüléket, vagy kapcsolja be. |

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

**Termék:**

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.

**Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!**

A megsemmisítés előtt vegye ki az elemeket/az akkumulátorcsomagot a termékből.

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az

eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Az akkumulátorcsomagra a vásárlás napjától számítva 1 év garancia jár.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 496289_2504) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

**PDF ONLINE**
**parkside-diy.com**

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 496289_2504 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.

## ● Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021647
A formanyomtatvány itt elérhető:
parkside-diy.com
**IAN 496289_2504**

# EU-Megfelelőségi nyilatkozat

**EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT ( 496289_2504. sz.)**

| | |
|---|---|
| **IAN:** | **496289_2504** |
| **Termékazonosító:** | **"PARKSIDE" Akkus fal- és mennyezetcsiszoló** |
| **Típusszám:** | **HG10578** |

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

| |
|---|
| 2006/42/EK irányelve |
| 2014/30/EU irányelve |
| 2011/65/EU irányelve az összes kapcsolódó módosítással |

Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:

| **Szám / vonatkozó részek** |
|---|
| 2006/42/EK irányelve |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 |
| 2014/30/EU irányelve |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek:

| **Szám / vonatkozó részek** |
|---|
| 2011/65/EU irányelve |
| EN IEC 63000:2018 |

**A műszaki dokumentáció tulajdonosa:** OWIM GmbH & Co.KG

A nyilatkozatot a nevében és megbízásában írták alá:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország**

A jelen megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

| Neckarsulm | 13.08.2025 | ppa. Stefan Haensel | ppa. Dr. Thorsten Maier |
|---|---|---|---|
| Hely | Dátum | meghatalmazott aláíró | meghatalmazott aláíró |

HU

**Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov** . . . . . Stran 58
**Uvod** . . . . . Stran 59
Predvidena uporaba . . . . . Stran 59
Obseg dobave . . . . . Stran 59
Seznam delov . . . . . Stran 60
Tehnični podatki . . . . . Stran 61
**Splošna varnostna navodila** . . . . . Stran 62
Splošni varnostni napotki za električna orodja . . . . . Stran 62
Varnostni napotki za vse uporabe – splošni varnostni napotki za brusni papir . . . . . Stran 65
Posebni varnostni napotki za brusni papir . . . . . Stran 68
Dodatni varnostni napotki . . . . . Stran 68
Zmanjšanje tresljajev in hrupa . . . . . Stran 68
Ostale nevarnosti . . . . . Stran 68
Varnostni napotki za polnilnike . . . . . Stran 68
**Pred prvo uporabo** . . . . . Stran 70
Razpakiranje izdelka . . . . . Stran 70
Dodatna oprema . . . . . Stran 70
Preverjanje napolnjenosti baterijskega paketa . . . . . Stran 70
Polnjenje baterijskega paketa . . . . . Stran 70
Pritrjevanje/odstranjevanje baterijskega paketa . . . . . Stran 71
**Sestavljanje** . . . . . Stran 72
Odpiraje gredi . . . . . Stran 72
Namestitev teleskopskega podaljška . . . . . Stran 72
Priključitev sesalne cevi . . . . . Stran 72
Zamenjava adapterja za cev . . . . . Stran 73
Uporaba vrečke za prah . . . . . Stran 73
Izberite brusni list . . . . . Stran 73
Pritrditev in odstranjevanje brusnega lista . . . . . Stran 74
Funkcija krtačnega roba . . . . . Stran 74
**Uporaba** . . . . . Stran 74
Vklop in izklop . . . . . Stran 74
Prilagajanje hitrosti . . . . . Stran 74
Odstranjevanje in pritrditev odstranljivega sprednjega zaščitnega pokrova . . . . . Stran 74
Vklop in izklop LED delovne luči . . . . . Stran 75
Vrtenje in nagibanje ohišje motorja . . . . . Stran 75

**Navodila za delo** . . . . . Stran 75
**Po uporabi** . . . . . Stran 75
**Čiščenje in nega** . . . . . Stran 75
Čiščenje . . . . . Stran 76
Vzdrževanje . . . . . Stran 76
Popravila . . . . . Stran 76
Shranjevanje . . . . . Stran 76
Prevoz . . . . . Stran 77
**Odpravljanje napak** . . . . . Stran 77
**Odstranjevanje** . . . . . Stran 77
**Garancijski list** . . . . . Stran 78
Postopek pri uveljavljanju garancije . . . . . Stran 80
**Servis** . . . . . Stran 80
**Izjava EU o skladnosti** . . . . . Stran 81

## Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Preberite navodila za uporabo. | | Upoštevajte opozorilne in varnostne napotke! |
| | Uporabljajte zaščitna očala! | | Nosite zaščito za sluh! |
| | Uporabljajte masko proti prahu! | | Uporabljajte zaščitne rokavice! |
| | Nosite nedrseče rokavice! | | Zaščitni razred II (dvojna izolacija) za polnilnik |
|  | Izmenični tok/napetost |  | Enosmerni tok/napetost |
| | Preden odstranite baterijski paket 36 iz polnilnika ali baterijski paket vstavite, vedno odklopite napajanje polnilnika 40. | | Pred izvajanjem kakršnih koli prilagoditev, izdelek vedno izklopite, odstranite baterijski paket 36 in počakajte, da se izdelek ohladi. |
| | Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih. | | Zaklepanje |
| | | | Odklepanje |
| | Baterijski paket 36 zaščitite pred vročino in neposredno sončno svetlobo. | | Baterijski paket 36 zaščitite pred ognjem. |
| | Baterijski paket 36 zaščitite pred vodo in vlago. | $n_0$ | Nazivna hitrost |
| | | ⌀ | Premer |
| | Uporabljajte vedno z obema rokama | CE | Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek. |
| ■<br>□ | Varnostni napotki<br>Navodila za delo | | |

# 20 V AKUMULATORSKI STENSKI IN STROPNI BRUSILNIK

## Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

### Predvidena uporaba

Ta akumulatorski stenski in stropni brusilnik (v nadaljnjem besedilu »izdelek« ali »električno orodje«) je primeren za naslednje namene:

- Priprava površine pred barvanjem/ tapeciranjem:
  - Brušenje obloženega ali ometanega suhega zidu
  - Brušenje lesenih sten/stropov (iz naravnega lesa ali vezanih plošč)
- Odstranjevanje neželenih ostankov:
  - Ostanki tapet
  - Obloge
  - Premazi/lepila
  - Ohlapni omet

Izdelka ne uporabljajte za naslednje namene:

- Odstranjevanje tapet
- Rezanje ali brušenje kovine
- Grobo brušenje ali poliranje
- Brušenje materialov, ki vsebujejo azbest

Izdelka ne uporabljajte v vlažnem okolju.

Izdelka ne uporabljajte z žičnimi ščetkami ali podobno dodatno opremo.

Vedno uporabite pravilno vrsto brusnega lista za predvideni namen. Pri nakupu in uporabi brusnih listov upoštevajte tehnične zahteve izdelka (glejte »Tehnični podatki« in »Izberite brusni list«).

Delovna luč LED na tem izdelku se uporablja za osvetlitev neposrednega delovnega območja.

Druge uporabe ali spremembe izdelka se štejejo za nenamenske in lahko povzročijo tveganja, kot so smrt, poškodbe ali škoda. Za škodo, nastalo pri nestrokovni uporabi, proizvajalec ne prevzame jamstva. Izdelek je predviden samo za individualno uporabo. Izdelek ni primeren za komercialne ali druge namene.

Upoštevajte vse veljavne lokalne varnostne predpise, standarde in uredbe. Uporaba hrupnih električnih orodij je v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi predpisi dovoljena le v določenih obdobjih.

### Obseg dobave

**⚠ OPOZORILO!**

- Izdelki in embalažni materiali niso otroške igrače! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost zaužitja in zadušitve!

1 Akumulatorski stenski in stropni brusilnik
1 Teleskopski podaljšek
1 Sesalna cev
2 Adapter za sesalno cev
(1 adapter je predhodno nameščen na sesalni cevi)

8 Brusnih listov
(Granulacija: #150, #180, #240 #400, po 2 kosa)
1 Imbus ključ
1 Vrečka za prah
1 Torbica za nošenje
1 Navodila za uporabo

## Seznam delov

Pred branjem odprite strani s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami izdelka.

(Sl. A)

1 Zaščita pred brušenjem
2 Brusni krožnik (z ježkom)
3 Odstranljiv sprednji zaščitni pokrov
4 Ohišje motorja
5 Krtačni rob
6 Upogljiva cev
7 Sprednji ročaj
8 Delovna svetilka LED
9 Blokada zložljivega zgloba
10 Gred
11 Držalo baterijskega paketa
12 Povezovalni element
13 Tipka (vklop-/izklop delovne svetilke LED)
14 Tipka – (zmanjšanje hitrosti)
15 Tipka + (povečanje hitrosti)
16 Zaklep sprožilca
17 Sprožilec
18 Glavni ročaj
19 Zaklepna ročica
20 Teleskopski podaljšek
21 Zadnji ročaj
22 Povezovalni element
23 Manšeta za zapiranje
24 Spojka za cev
25 Stojalo za cev
26 Sesalna cev
(najv. dolžina: 2 m)
27 Adapter za cev
(Zunanji premer: 47 mm)
28 Vrečka za prah
29 Adapter za cev
(Zunanji premer: 39 mm)
30 Imbus ključ
(Velikost: SW5, dolžina: 153 mm)
31 Torbica za nošenje
32 Brusni list
(Ø: 225 mm, z ježkom)

(Sl. H)

33 Tesnilni obroč
34 Dvojni zaklepni obroč

(Sl. J)

35 Tipka za sprostitev (baterijskega paketa)
36 Baterijski paket *
37 Lučka LED za napolnjenost (rdeča/oranžna/zelena)
38 Tipka (napolnjenost)
39 Priključni kabel z električnim vtičem
40 Polnilnik *
41 Lučka LED za kontrolo polnjenja (zelena)
42 Lučka LED za kontrolo polnjenja (rdeča)

(Sl. S)

2a Gumijasti trak

(Sl. T)

43 Vijak
44 Podložka
45 Srednja luknja (brusni krožnik)
46 Vreteno (M14, notranji navoj: M6)

(Sl. U)

47 Zapiralo vrečke za prah

* Baterijski paket in polnilnik nista priložena.

## Tehnični podatki

| **20 V Akumulatorski stenski in stropni brusilnik** | **PWDSA 20-Li A1** |
|---|---|
| Številka modela: | HG10578 |
| Nazivna napetost: | 20 V ⎓ |
| Nazivna hitrost $n_0$: | 600–1200 $min^{-1}$ |
| Velikost navoja vretena: | M6 |
| Velikost brusnega krožnika: | Ø 225 mm |
| Velikost brusnega lista: | najv. Ø 225 mm |

| **Baterijski paket** | **PAP 20 B1 *** |
|---|---|
| Tip: | Litij-ionski |
| Nazivna napetost: | največ 20 V ⎓ |
| Zmogljivost: | 2,0 Ah |
| Energijska vrednost: | 40 Wh |
| Število celic: | 5 |

| **Baterijski paket** | **PAP 20 B3 *** |
|---|---|
| Tip: | Litij-ionski |
| Nazivna napetost: | največ 20 V ⎓ |
| Zmogljivost: | 4,0 Ah |
| Energijska vrednost: | 80 Wh |
| Število celic: | 10 |

| **Hitri polnilnik** | **PLG 20 C3** |
|---|---|
| **z vtičem VDE:** | **HG08903 *** |
| **z vtičem BS:** | **HG08983-BS *** |
| **Vhod:** | |
| Nazivna napetost: | 230–240 V~ |
| Nazivna frekvenca: | 50 Hz |
| Nazivna moč: | 120 W |
| Varovalka (notranja): | 3,15 A/T3,15A |
| Zaščitni razred: | II/⧈ |
| **Izhod:** | |
| Nazivna napetost: | 21,5 V ⎓ |
| Tok polnjenja: | 4,5 A |

| **Časi polnjenja** | **Polnilnik PLG 20 C3*** |
|---|---|
| **Baterijski paket PAP 20 B1 *** | 35 min |
| **Baterijski paket PAP 20 B3 *** | 60 min |

| **Priporočena temperatura okolice:** | |
|---|---|
| Med polnjenjem: | od +4 °C do +40 °C |
| Med delovanjem: | od +4 °C do +40 °C |
| Med shranjevanjem: | od +10 °C do +30 °C |

**Emisije hrupa**
Izmerjene vrednosti so bile določene v skladu z EN 62841. Z A ocenjena raven hrupa električnega orodja je običajno:

| | |
|---|---|
| Nivo zvočnega tlaka $L_{pA}$: | 80,5 dB |
| Negotovost $K_{pA}$: | 3,0 dB |
| Nivo zvočne moči $L_{WA}$: | 88,5 dB |
| Negotovost $K_{WA}$: | 3,0 dB |

**Vrednosti emisije tresljajev**
Skupne vrednosti vibracij (vsota vektorjev treh smeri), določena v skladu z EN 62841:

**Način delovanja:**

| | |
|---|---|
| Vrednost emisije tresljajev najv. $a_{h,DS}$: | 2,815 $m/s^2$ |

**⚠ OPOZORILO!**

**Nosite zaščito za sluh!** Vpliv hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

* Baterijski paket in polnilnik nista priložena.

**⚠ OPOZORILO!**

- Vibracije in emisije hrupa med dejansko uporabo električnega orodja lahko odstopajo od referenčnih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca, ki ga obdelujete.
- Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito upravljavca na podlagi ocene izpostavljenosti vibracijam v dejanskih pogojih uporabe (upoštevati je treba vse dele obratovalnega cikla, na primer čase izklopa električnega orodja in čase ko je orodje vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

**OPOMBA**

- Navedena raven vibracij dlani/roke temelji na brušenju z brusnim listom. Druge uporabe lahko povzročijo različne vrednosti.
- Vrednosti hrupa in vibracij so bile določene v skladu z EN 62841–1 in EN 62841–2-3.
- Navedena skupna vrednost vibracij in deklarirana vrednost emisije hrupa so bili izmerjeni v skladu s standardiziranim preskusnim postopkom in se lahko uporabijo za primerjavo enega električnega orodja z drugim.
- Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisije hrupa se lahko uporabita tudi za predhodno oceno obremenitve.

## Splošna varnostna navodila

### Splošni varnostni napotki za električna orodja

**⚠ OPOZORILO!**

**Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in tehnične podatke, ki so priloženi električnemu orodju.** Neupoštevanje navodil lahko povzroči električni udar, požar in hude telesne poškodbe.

**Varnostna opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.**

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električno orodje na električni pogon (z napajalnim kablom) in električno orodje s polnilno baterijo (brez napajalnega kabla).

**Varnost na delovnem mestu**

a) **Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzročita nesreče.

b) **Ne delajte z električnim orodjem v potencialno eksplozivnem okolju, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.

c) **Med uporabo električnega orodja morajo otroci in druge osebe biti izven dosega.** Z odvračanjem lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

**Električna varnost**

a) **Vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ne smete v nobenem primeru spremeniti. Ne uporabljajte vtikača skupaj z električno ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je prisotno povečano tveganje električnega udara.

c) **Električna orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

d) **Priključnega kabla ne uporabljajte za druge namene, za prenos električnega orodja, obešanje ali vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključni kabel držite izven dosega vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov.** Poškodovani ali zavozlani priključni kabel zvišuje tveganje električnega udara.

e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške, primerne za uporabo na prostem.** Uporaba podaljška, primernega za zunanjo uporabo, zmanjšuje tveganje električnega udara.

f) **Če je delovanje električnega orodja v vlažnem okolju neizogibno, uporabite odklopnik diferenčnega toka.** Uporaba odklopnika diferenčnega toka zmanjša tveganje električnega udara.

**Varnost oseb**

a) **Pri delu z električnim orodjem bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete in uporabite razum.** Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek neprevidnosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči resne poškodbe.

b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno uporabljajte zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali zaščite za sluh, ki ustreza vrsti in uporabi električnega orodja, zmanjšuje tveganje za poškodbe.

c) **Izogibajte se nenamernim zagonom. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga povežete z napajanjem in/ali vstavite polnilno baterijo, ter preden ga dvignete ali nosite.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje povežete z napajanjem, ko je že vključena, lahko to privede do nesreče.

d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite orodja za nastavitev ali ključe.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtljivem delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.

e) **Izogibajte se nenormalni drži. Poskrbite za varno stabilnost in vedno ohranite ravnotežje.** To vam omogoča, da v nepričakovanih okoliščinah bolje nadzirate električno orodje.

f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila držite izven dosega gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

g) **Če je možna namestitev naprave za sesanje prahu in zbiranje prahu, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša tveganja zaradi prahu.

h) **Ne postanite preveč samozavestni in ne prekoračite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste na podlagi pogoste uporabe že seznanjeni z električnim orodjem.** Neprevidna uporaba lahko povzroči hude poškodbe v delcu sekunde.

**Uporaba in ravnanje z električnim orodjem**

a) **Električnega orodja ne preobremenite. Uporabite ustrezno električno orodje za svoje opravilo.** Z ustreznim električnim orodjem delate bolje in varnejše v navedenem razponu zmogljivosti.

b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če je stikalo pokvarjeno.** Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.

c) **Napravo odklopite iz vtičnice in/ali odstranite polnilno baterijo, preden izvajate nastavitve, zamenjate delih orodnega nastavka ali električno orodje odložite.** Ta varnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.

d) **Shranite električno orodje izven dosega otrok. Električnega orodja ne smejo uporabljati osebe, ki je ne poznajo ali niso prebrale teh navodil.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

e) **Električna orodja in orodne nastavke pazljivo vzdržujte. Preverite, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, preglejte, ali so deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja morate poškodovane dele popraviti.** Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nesreče.

f) **Orodja za rezanje ohranjajte čista in ostra.** Temeljito vzdrževana orodja za rezanje z ostrimi rezili se redkeje zatikajo in jih je lažje upravljati.

g) **Električna orodja, dodatno opremo, orodne nastavke ipd. uporabljate skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvesti.** Uporaba električnih orodij za druge, kot predvidene namene, lahko privede do nevarnih situacij.

h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.

**Uporaba in ravnanje z baterijskimi orodji**

a) **Polnilne baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Zaradi polnilnika, ki je primeren za določen tip polnilnih baterij, obstaja tveganje za požar, če polnilnik uporabljate z drugimi polnilnimi baterijami.

b) **V električnih orodjih uporabljajte samo v ta namen predvidene polnilne baterije.** Uporaba drugih polnilnih baterij lahko povzroči poškodbe ali požar.

c) **Neuporabljeno polnilno baterijo hranite proč od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili stik med kontakti.** Kratek stik med kontakti polnilne baterije lahko povzroči opekline ali požar.

d) **Pri nepravilni uporabi lahko iz polnilne baterije izteka tekočina. Izogibajte se stiku s temi tekočinami. V primeru nenamernega stika sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, poiščite dodatno zdravniško pomoč.** Iztekajoča tekočine iz polnilne baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.

e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih polnilnih baterij.** Poškodovane ali spremenjene polnilne baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo in povzročijo požar, eksplozijo ali poškodbe.

f) **Polnilne baterije ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** Ogenj ali temperature nad 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.

g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite polnilne baterije ali baterijskega orodja zunaj temperaturnega območja, ki je določeno v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega razpona lahko uniči polnilno baterijo in poveča nevarnost požara.

**PREVIDNO! NEVARNOST EKSPLOZIJE! Nikoli ne polnite baterij, ki niso namenjene za ponovno polnjenje.**

**Polnilno baterijo zaščitite pred vročino, na primer neposredno sončno svetlobo, ognjem, vodo in vlago.** Nevarnost eksplozije.

**Servis**

a) **Električno orodje lahko popravlja samo kvalificirano osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** S tem zagotovite ohranjanje varnosti električnega orodja.

b) **Nikoli ne izvajajte vzdrževanja na poškodovanih polnilnih baterijah.** Vzdrževanje polnilnih baterij sme opraviti samo proizvajalec ali pooblaščeni servisni center.

## ● Varnostni napotki za vse uporabe – splošni varnostni napotki za brusni papir

a) **To električno orodje se uporablja kot brusilnik z brusnim papirjem. Upoštevajte vse varnostne napotke, navodila, ilustracije in podatke, ki jih dobite z napravo.** Neupoštevanje naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe.

b) **To električno orodje ni primerno za brušenje, delo z žičnimi krtačami, poliranje, rezanje lukenj in odrezovanje.** Uporabe, za katere električno orodje ni predvideno, lahko povzročijo nevarnosti in poškodbe.

c) **Električnega orodja ne uporabljajte za namene, za katere ni izrecno konstruiran in predviden s strani proizvajalca.** Taka predelava lahko povzroči izgubo nadzora in hude telesne poškodbe.

d) **Ne uporabljajte orodnih nastavkov, ki jih proizvajalec ni predvidel in priporočil izrecno za to električno orodje.** Tudi če dodatno opremo lahko pritrdite na električno orodje, to še ne zagotavlja varne uporabe.

e) **Dovoljeni vrtljaji uporabljenega orodnega nastavka morajo biti vsaj enaki navedenim najvišjim vrtljajem električnega orodja.** Orodni nastavek, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko zlomi in razleti.

f) **Zunanji premer in debelina orodnega nastavka morata ustrezati navedbam za električno orodje.** Napačno dimenzioniranih orodnih nastavkov ni mogoče dovolj zakriti ali obvladovati.

g) **Mere za pritrditev orodnega nastavka se morajo ujemati z merami za pritrditvene pripomočke električnega orodja.** Orodni nastavki, ki niso natančno usklajeni in dobro pritrjeni na električno orodje, se vrtijo neenakomerno, močno vibrirajo in lahko povzročijo izgubo nadzora.

h) **Ne uporabljajte poškodovanih orodnih nastavkov. Pred vsako uporabo preglejte uporabljene orodne nastavke, kot so brusne plošče, ali se ne luščijo in niso razpokane, brusne krožnike, ali niso razpokani, obrabljeni ali močno izrabljeni, žične krtače pa, ali nimajo zrahljanih ali zlomljenih žic. Če vam električno orodje ali uporabljeni orodni nastavek pade na tla, preverite, ali ni poškodovan ali uporabite nepoškodovano orodje. Ko orodni nastavek pregledate in vstavite, se vi in osebe v bližini zadržujte izven ravni vrtečega se orodnega nastavka in pustite napravo eno minuto delovati z najvišjim številom obratov.** Poškodovani orodni nastavki se običajno prelomijo v tem preskusnem obdobju.

i) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glede na način uporabe uporabljajte zaščito za ves obraz, zaščito oči ali zaščitna očala. Po potrebi uporabljajte masko proti prahu, zaščito za sluh, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, ki vas bo varoval pred obruski in delci materiala.** Oči zavarujte pred letečimi tujki, ki lahko nastanejo med različnimi načini uporabe. Protiprašna ali dihalna maska mora filtrirati prah, ki nastane med uporabo. Če ste dolgo izpostavljeni močnemu hrupu, lahko začnete izgubljati sluh.

j) **Pazite, da so druge osebe varno oddaljene od delovnega območja. Vsakdo, ki vstopa v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo.** Odlomljeni delci obdelovanca ali orodni nastavki lahko odletijo in povzročijo telesne poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.

k) **Nikoli ne odložite električnega orodja, dokler se orodni nastavek popolnoma ne ustavi.** Vrteči se orodni nastavek lahko pride v stik z odlagalno površino naprave, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

l) **Električno orodje naj ne deluje, ko ga nosite.** Vaša obleka se lahko ujame ob naključnem stiku z vrtljivim orodnim nastavkom in orodni nastavek se lahko zavrta v vaše telo.

m) **Redno čistite prezračevalne reže električnega orodja.** Ventilator motorja sesa prah v ohišje, močno kopičenje kovinskega prahu pa lahko povzroči električno nevarnost.

n) **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov.** Iskre lahko povzročijo vžig takih materialov.

o) **Ne uporabljajte orodnih nastavkov, ki zahtevajo tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.

**Dodatni varnostni napotki za vse načine uporabe – povratni udar in ustrezni varnostni napotki:**
Povratni udarec je nenadna reakcija, ki je posledica zatikanja ali blokiranja vrtečega se orodnega nastavka, kot so brusne plošče, brusni krožniki, žične krtače ipd. zatikanje ali blokiranje povzroči nenadno zaustavitev vrtečega se orodnega nastavka. Zaradi tega nenadzorovano električno orodje pospeši v nasprotni smeri vrtenja orodnega nastavka na mestu blokade.

Če se brusna plošča na primer zatakne ali blokira v obdelovancu, se lahko rob brusne plošče, ki se potopi v obdelovanec, zatakne in to povzroči odskok ali povratni udarec brusne plošče. Brusna plošča se takrat premakne proti uporabniku ali proč od njega, odvisno od smeri vrtenja plošče na mestu blokiranja. Brusne plošče se lahko pri tem tudi zlomijo.

Povratni udar je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju.

a) **Električno orodje trdno držite, telo in roke pa držite tako, da lahko prestrežete sile povratnega udarca. Če je na voljo, vedno uporabite dodatni ročaj, da boste med zagonom ohranili največji možni nadzor nad silami povratnega udarca ali reakcijskimi navori.** Uporabnik lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile povratnega udarca in reakcijske sile.

b) **Rok nikoli ne približajte vrtečemu se orodnemu nastavku.** Orodni nastavek se lahko pri povratnem udarcu pomakne čez vašo roko.

c) **S telesom ne stojte v območju, v katerega se ob povratnem udaru premakne električno orodje.** Povratni udarec požene električno orodje v nasprotni smeri premikanja brusne plošče na mestu blokade.

d) **Še posebej previdno delajte v območju vogalov, ostrih robov ipd. Preprečite odbijanje in zatikanje orodnih nastavkov na obdelovancu.** Vrteči se orodni nastavek se na vogalih, ostrih robovih ali pri odbijanju rad zatakne. To povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.

e) **Za rezanje lesa ne uporabljajte plošče z zobmi motorne žage, segmentiranih diamantnih plošč z razdaljo med segmenti nad 10 mm ali zobatih žagnih listov.** Takšni orodni nastavki pogosto povzročijo povratni udarec in izgubo nadzora.

## Posebni varnostni napotki za brusni papir

a) **Uporabljajte brusne liste ustrezne velikosti in upoštevajte navodila proizvajalca za izbiro brusnih listov.** Brusni listi, ki segajo čez rob brusnega krožnika, lahko povzročijo telesne poškodbe, blokade, trganje brusnih listov ali povratne udarce.

## Dodatni varnostni napotki

a) **Med delom priključite ustrezen sistem za sesanje na priloženi adapter.**

b) **Pozor!** Ne dovolite, da se prah brušenja približa odprtemu ognju, prah je lahko eksploziven.

c) **Pri brušenju vedno nosite zaščitna očala in zaščitno masko, zlasti pri delu nad glavo in pri kritičnih materialih!** Pri brušenju določenih materialov (npr. svinčena barva, nekatere vrste lesa in kovine) nastane škodljiv ali strupen prah. Stik z ali vdihavanje teh prahov lahko predstavlja nevarnost za upravljavca ali bližnje osebe.

## Zmanjšanje tresljajev in hrupa

Če želite zmanjšati učinke emisij hrupa in vibracij, naredite naslednje:

1. Uporabljajte samo električno orodje, ki je v brezhibnem stanju.
2. Električno orodje redno vzdržujte in čistite.
3. Način dela prilagodite električnemu orodju.
4. Električnega orodja ne preobremenite.
5. Po potrebi preverite električno orodje.
6. Izklopite električno orodje, ko ga ne uporabljate.

## Ostale nevarnosti

**⚠ OPOZORILO!**

- Ta izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje! V določenih okoliščinah lahko to polje vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke! Da bi zmanjšali tveganje za resne ali smrtne poškodbe, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred upravljanjem izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka!

Tudi če pravilno uporabljate to električno orodje, vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi z zasnovo in izvedbo tega električnega orodja se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:

- Škodljive posledice za zdravje zaradi vibracij roke, če se naprava uporablja dlje časa ali če ni pravilno upravljana in vzdrževana.
- Poškodbe in materialna škoda zaradi brusnih listov ali ohlapnih delov delujočega električnega orodja, ki so nepričakovano izvrženi iz električnega orodja zaradi nenadne okvare, obrabe ali nepravilnega vstavljanja.
- Opekline in ureznine, če se orodnega nastavka dotaknete neposredno po uporabi in/ali z golo kožo.

## Varnostni napotki za polnilnike

- To napravo lahko otroci od 8 leta in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami

in/ali znanjem uporabljajo samo, če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi.
Otroci se ne smejo igrati z napravo.
Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.

- Ne polnite baterij, ki niso namenjene za ponovno polnjenje.
  Kršitev tega napotka vodi v opombo.
- Če se priključni kabel poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da tako prepreči nevarnosti.
- Električnih delov ne izpostavljajte vlagi. Med čiščenjem izdelka nikoli ne potopite v vodo ali drugo tekočino, da preprečite električni udar. Naprave nikoli ne spirajte pod tekočo vodo. Upoštevajte navodila za čiščenje, vzdrževanje in popravila.
- Naprava je predvidena samo za uporabo v zaprtih prostorih.

⚠ **POZOR!** Ta polnilnik je primeren samo za polnjenje baterijskih paketov naslednjih vrst:

| **Parkside 20 V Baterijski paket** | | |
|---|---|---|
| PAP 20 B1 | 2 Ah | 5 celic |
| PAP 20 B3 | 4 Ah | 10 celic |

**Ujemajoči baterijski paketi in polnilniki**

| | |
|---|---|
| **Baterijski paket:** | Parkside X 20 V Team |
| **Polnilnik:** | Parkside X 20 V Team |

- Stranke lahko v Lidlovi spletni trgovini naročijo nadomestne baterije in polnilnike za naslednje države:
  Nemčija (lidl.de), Francija (lidl.fr), Belgija (lidl.be), Češka republika (lidl.cz), Nizozemska (lidl.nl), Poljska (lidl.pl), Slovaška (lidl.sk), Španija (lidl.es)
  Stranke iz vseh drugih držav lahko naročajo na www.optimex-shop.com.

## Pred prvo uporabo

### Razpakiranje izdelka

**OPOMBA**

▶ Izdelek je dostavljen v zloženem stanju (sl. B).

1. Izdelek odstranite iz embalaže in z njega odstranite vse embalažne materiale ter zaščitne folije.
2. Preverite, ali so priloženi vsi opisani deli (glejte »Obseg dobave«).
3. Preverite, ali so vsi deli in izdelek v dobri stanju. Če opazite poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte, ampak ravnajte, kot je opisano v poglavju »Garancija«.

### Dodatna oprema

**⚠ OPOZORILO!**

▶ Ne uporabljajte dodatne opreme, ki jo **PARKSIDE** ne priporoča. To lahko povzroči električni udar ali požar.

Za varno in pravilno uporabo tega izdelka se uporablja naslednja dodatna oprema, kot so na primer orodja in orodni nastavki:

- Primerna osebna zaščitna oprema
- Brusni listi (takoj ko se priloženi brusni listi izrabijo)

Orodja in orodni nastavki so na voljo pri specializiranih prodajalcih. Pri nakupu vedno upoštevajte tehnične zahteve tega izdelka (glejte »Tehnični podatki«).
V primeru dvoma se obrnite na usposobljenega strokovnjaka in upoštevajte nasvete strokovnega trgovca.

### Preverjanje napolnjenosti baterijskega paketa

(Sl. J)

□ Pritisnite tipko ⮌ 38. Zasvetijo lučke LED za napolnjenost 37.

| Barva | Napolnjenost |
|---|---|
| Rdeča/oranžna/zelena | Do konca |
| Rdeča/oranžna | Srednje |
| Rdeča | Nizko |

### Polnjenje baterijskega paketa

(Sl. J)

**⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!**

Pred vstavljanjem/odstranjevanjem baterijskega paketa 36 vedno odklopite napajanje polnilnika 40.

**OPOMBA**

▶ Baterijski paket 36 lahko polnite kadar koli, ne da bi skrajšali njegovo življenjsko dobo.

▶ Baterijski paket 36 se ob prekinitvi polnjenja ne bo poškodoval.

▶ Dejanski čas polnjenja se lahko nekoliko razlikuje od zgoraj navedenih podatkov, odvisno od temperature okolice in stanja polnilne baterije. Informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

□ Pred prvo uporabo: Baterijski paket 36 napolnite, če kaže srednjo ali nizko napolnjenost (glejte razdelek »Preverjanje napolnjenosti baterijskega paketa«).

- Lučke LED za kontrolo polnjenja (rdeča 42 in zelena 41) kažejo stanje polnilnika 40 in baterijskega paketa 36.

| LED | Stanje |
|---|---|
| Sveti rdeča lučka LED 42 | Baterijski paket 36 se polni |
| Sveti zelena lučka LED 41 | Baterijski paket 36 je napolnjen do konca |
| Utripata zelena lučka LED 41 in rdeča lučka LED 42 | Okvara baterijskega paketa 36 |
| Utripa rdeča lučka LED 42 | Baterijski paket 36 je prehladen ali prevroč |
| Sveti zelena lučka LED 41 (brez baterijskega paketa 36) | Polnilnik 40 je pripravljen za obratovanje |

1. Vstavite baterijski paket 36 v polnilnik 40.
2. Električni vtič 39 polnilnika 40 priključite v ustrezno vtičnico.
3. Ko je baterijski paket 36 napolnjen:
   – Električni vtič 39 polnilnika 40 izvlecite iz vtičnice.
   – Odstranite baterijski paket 36 iz polnilnika 40.

**Časi polnjenja**

| | ** PAP 20 B1 2 Ah | ** PAP 20 B3 4 Ah | ** Smart PAPS 204 A1 4 Ah | ** Smart PAPS 208 A1 8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PLG 20 A4/C1 (najv. 2,4 A) | 60 min | 120 min | 120 min | 210 min |
| * PLG 20 A3/C3 (najv. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * PDSLG 20 A1 (najv. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * Smart PLGS 2012 A1 (najv.12 A) | 35 min | 35 min | 35 min | 45 min |

## ● Pritrjevanje/odstranjevanje baterijskega paketa

**Pritrjevanje baterijskega paketa**

1. Potisnite baterijski paket 36 na držalo baterijskega paketa 11.
2. Prepričajte se, ali se je baterijski paket 36 slišno zaskočil.

**Odstranjevanje baterijskega paketa**

1. Pritisnite tipko za sprostitev 35 na baterijskem paketu 36.
2. Izvlecite baterijski paket 36 iz držala baterijskega paketa 11.

* Polnilnik
** Baterijski paket

## Sestavljanje

**⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!**

Pri delu z izdelkom vedno nosite zaščitne rokavice in uporabljajte samo originalne dele.
Pred kakršnimi koli pregledi, vzdrževanjem ali čiščenjem:
- Izklopite izdelek.
- Odstranite baterijski paket 36.
- Izdelek pustite, da se ohladi.

**⚠ POMEMBNO!**

▶ Izdelek morate v celoti sestaviti, preden ga prvič uporabite!

### Odpiranje gredi

(Sl. C)

1. **Deblokiranje:** Blokado zložljivega zgloba 9 nastavite v položaj 🔓.
2. Držite gred 10 in odprite sprednji del, dokler se blokada zložljivega zgloba 9 popolnoma ne zaskoči.
3. **Blokiranje:** Blokado zložljivega zgloba 9 postavite v položaj 🔒.

### Namestitev teleskopskega podaljška

(Sl. D)

**OPOMBA**

▶ Teleskopski podaljšek 20 je primeren za prostore z visokimi stropi.

▶ Največja izvlečna dolžina je označena z oznako **Max** na teleskopskem podaljšku 20.

**OPOMBA**

▶ Ko vidite oznako **Max**, teleskopskega podaljška 20 ne vlecite več v smeri **b**.

1. **Deblokiranje:** Dvignite zaklepno ročico 19.
2. Vstavite teleskopski podaljšek 20 v povezavo 12 (na glavnem ročaju 18).
3. Podaljšano dolžino nastavite tako, da jo premaknete v smeri **a** ali **b** glede na delovne pogoje.
4. **Blokiranje:** Zaklepno ročico 19 preklopite navzdol.

### Priključitev sesalne cevi

(Sl. E)

**OPOMBA**

▶ Na adapter za cev 27 (na koncu sesalne cevi 26) priključite zunanjo napravo za sesanje prahu (npr. sesalnik). Na ta način zaščitite sebe in ljudi v bližini pred prahom in ohranite čisto delovno območje.

▶ Sesalno cev 26 lahko priključite na povezavo 12 glavnega ročaja 18 ali na povezavo 22 zadnjega ročaja 21.

▶ Stojalo za cevi 25 ščiti sesalno cev 26 pred prekomernim upogibanjem, ko izdelek postavite v pokončen položaj na tla.

1. **Deblokiranje:** Obrnite manšeto za zapiranje 23 v smeri urinega kazalca.
2. Spojko za cev 24 vstavite v povezavo 12/22, dokler se popolnoma ne zaskoči.
3. **Blokiranje:** Obrnite manšeto za zapiranje 23 v nasprotni smeri urinega kazalca.

## Zamenjava adapterja za cev

(Sl. H, I)

**OPOMBA**

- ▶ Adapter za cev 27 z zunanjim premerom 47 mm je že nameščen na sesalni cevi 26. Ta adapter lahko priključite neposredno na industrijski sesalnik brez uporabe njegove sesalne cevi.
- ▶ Na izdelek priključite sesalno cev sesalnika: Na sesalno cev 26 pritrdite adapter za cev 29 z zunanjim premerom 39 mm.

- Za priključitev sesalnika priporočamo uporabo naprave modela PWD 30 C1.

□ **Odstranjevanje:** Z ravnim izvijačem pritisnite eno od zaklepnih zaponk dvojnega zaklepnega obroča 34. Ko je zaklepna zaponka popolnoma pritisnjena, izvlecite dvojni zaklepni obroč iz adapterja za cev 27. Tesnilni obroč 33 mora biti popolnoma ločen.

□ **Namestitev:** Tesnilni obroč 33 vstavite v adapter za cev 27. Luknje v adapterju za cev poravnajte z zaklepnimi zaponkami na dvojnem zaklepnem obroču 34. Z roko pritisnite eno zaklepno zaponko navzdol. Dvojni zaklepni obroč vstavite v adapter za cev. Zavrtite adapter z cev za 180° in ponovite iste korake na nasprotni strani. Obe zaklepni zaponki se morata zaskočiti v luknji v adapterju za cev.

## Uporaba vrečke za prah

(Sl. P)

**OPOMBA**

- ▶ Namesto priključitve sesalnika, lahko na sesalno cev 26 priključite tudi vrečko za prah 28. To je uporabno za manjša opravila, pri katerih ne nastajajo velike količine umazanije.

- **Odstranjevanje/nameščanje vrečke za prah** 28: Postopek je enak kot pri odstranjevanju/nameščanju adapterja za cev 27 29 (glejte poglavje »Zamenjava adapterja za cev«).

## Izberite brusni list

□ Če želite kupiti dodatne brusne liste, izberite brusne liste z naslednjimi lastnostmi:
  – Premer (Ø): 225 mm
  – Ježek na hrbtni strani
  – Predhodno izvrtane luknje, ki ustrezajo položaju lukenj brusnega krožnika 2
  – Izdelani iz aluminijevega oksida, silicijevega karbida ali drugih sintetičnih abrazivov

- Granulacija je natisnjena na hrbtni strani brusnega lista. Manjše je število, bolj groba je granulacija.

□ **Grobo brušenje:** Uporabite brusni list z majhnim številom.

□ **Fino brušenje:** Uporabite brusni list z velikim številom.

□ Za najboljši možni rezultat najprej začnite z grobo granulacijo. Postopek dokončajte z najmanjšo možno granulacijo.

## Pritrditev in odstranjevanje brusnega lista

(Sl. K)

- **Namestitev:** Luknje na brusnemu listu 32 poravnajte z luknjami na brusnem krožniku 2. Prah se lahko skozi luknje vsesava iz zaščite pred brušenjem 1.
  Brusni list pritisnite na brusni krožnik. Trak z ježkom drži brusni list na njegovem mestu.
- **Odstranjevanje:** Sprostite rob brusnega lista 32. Povlecite brusni list z brusnega krožnika 2.

## Funkcija krtačnega roba

- Krtačni rob 5 moli čez brusni krožnik 2. Krtačni rob je prvi del, ki se dotakne površine, ki se brusi. S tem lahko brusni krožnik postavite vzporedno s površino, preden se je brusni list 32 dotakne. To preprečuje nastanek srpastih vdolbin, ki jih lahko povzroči rob vrtečega se brusnega lista.
- Krtačni rob 5 preprečuje čezmerno uhajanje prahu zaradi brušenja z zaščite pred brušenjem 1.
- **Pred vsako uporabo:** Preverite morebitne poškodbe krtačnega roba 5. Če je krtačni rob poškodovan ali obrabljen, ga mora zamenjati strokovnjak.

# Uporaba

**OPOMBA**

- Izdelka ne uporabljajte v vlažni ali mokri sobi.
- Izdelek lahko uporabljate samo v primernih prostorih (dobro prezračevanih).

## Vklop in izklop

(Sl. L)

- **Vklop:** Pritisnite in pridržite sprožilec 17.
- **Neprekinjeno delovanje:** Potem ko pritisnete sprožilec 17, pritisnite zaklep sprožilca 16.
- **Izklop:** Sprostite sprožilec 17. Če ste sprožilec zaklenili, ga na kratko pritisnite.

## Prilagajanje hitrosti

(Sl. L)

**OPOMBA**

- Pred stikom izdelka in površine prilagodite hitrost.
- Za grobo brušenje uporabljajte majhno hitrost. Za fino brušenje uporabljajte veliko hitrost.
- Po izklopu izdelka se brusni krožnik 2 še kratek čas vrti. Preden izdelek odložite, počakajte, da se brusni krožnik preneha vrteti.

- **Povečanje hitrosti:** Pritisnite tipko **+** 15.
- **Zmanjšanje hitrosti:** Pritisnite tipko **–** 14.

## Odstranjevanje in pritrditev odstranljivega sprednjega zaščitnega pokrova

(Sl. M)

**OPOMBA**

- Če želite izdelek uporabljati bližje steni/stropu, lahko odstranite odstranljivi sprednji zaščitni pokrov 3.

- **Odstranjevanje:** Odstranite odstranljivi sprednji zaščitni pokrov 3 z zaščite pred brušenjem 1.

□ **Namestitev:** Odstranljivi sprednji zaščitni pokrov 3 znova pritrdite na zaščito pred brušenjem 1.

## ● Vklop in izklop LED delovne luči

(Sl. N)

□ **Vklop:** Pritisnite tipko ☝ 13.
□ **Izklop:** Pritisnite tipko ☝ 13.

## ● Vrtenje in nagibanje ohišje motorja

(Sl. O)

**OPOMBA**

▶ Do delovne površine lahko lažje dostopite z vrtenjem in nagibanjem ohišja motorja 4. To pomeni, da lahko brusni krožnik 2 sledi konturam delovne površine.

- Ohišje motorja 4 lahko zasukate za 30° v levo in desno.
- Ohišje motorja 4 lahko zasukate za 30° naprej.
- Ohišje motorja 4 lahko zasukate za 90° nazaj.

## ● Navodila za delo

1. Izberite brusni list 32 in ga pritrdite.
2. Vklopite izdelek in prilagodite hitrost. Počakajte, da izdelek doseže nastavljeno hitrost.
3. Brusni krožnik 2 držite vzporedno z delovno površino. S krtačnim robom 5 se dotaknite delovne površine.
4. Rahlo pritisnite, da se brusni list 32 dotakne delovne površine.
5. Brusni list 32 vodite po delovni površini. Brusnega lista ne držite predolgo na enem mestu. To bi povzročilo neskladne rezultate.
6. Pred izklopom: Izdelek ločite od delovne površine.
7. Preden izdelek postavite na stran: Počakajte, da se brusni krožnik 2 preneha vrteti.

**Brušenje stene**

(Sl. Q)

□ Izdelek vedno držite z obema rokama.

**Brušenje stropa**

(Sl. R)

- Izdelek lahko zasukate za 180° za lažji in bolj praktični dostop do površine.

(Sl. S)

- Brusni krožnik 2 lahko z gumijastim trakom 2a postavite vzporedno s površino stropa, ki jo želite brusiti. To lahko znatno zmanjša utrujenost med dolgotrajno uporabo.

□ Da se izognete utrujenosti med dolgotrajno uporabo, postavite brusni krožnik 2 vzporedno s površino stropa, ki jo želite brusiti. Za pritrditev brusnega krožnika uporabite gumijasti trak.

## ● Po uporabi

□ Takoj izklopite izdelek in odstranite baterijski paket 36. Izdelek pustite, da se ohladi.
□ Izdelek preverite, očistite in shranite (glejte »Čiščenje in nega«).

## ● Čiščenje in nega

**⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!**

Izdelek vedno izklopite, odstranite baterijski paket 36 in počakajte, da se izdelek ohladi, preden opravite kakršne koli preglede, vzdrževanje ali čiščenje!

## Čiščenje

**OPOMBA**

▶ Za čiščenje izdelka ne uporabljajte kemičnih, alkalnih, abrazivnih ali drugih agresivnih čistil in razkužil. Ta čistila in razkužila lahko poškodujejo površine izdelka.

- Redno pravilno čiščenje zagotavlja varno uporabo in podaljša življenjsko dobo izdelka.
- Pazite, da v izdelek ne pride voda.
- Izdelek ohranjajte vedno čist, suh in brez olja ali masti. Odstranite prah po vsaki uporabi in pred shranjevanjem.
- Očistite izdelek z vlažno krpo. Za težko dostopna mesta uporabite mehko krtačo.

## Vzdrževanje

- Preverite izdelek in dele dodatne opreme (kot so na primer brusni listi) za obrabo in poškodbe pred in po vsaki uporabi. Po potrebi jih zamenjajte z novimi, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri tem upoštevajte tehnične zahteve (glejte »Tehnični podatki«).

**Zamenjava brusnega krožnika**
(Sl. T)

**⚠ OPOZORILO!**

▶ Ne uporabljajte dodatne opreme, ki jo **PARKSIDE** ne priporoča. Uporaba nezdružljivega brusnega krožnika lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

1. Trdno držite brusni krožnik 2.
2. Z imbus ključem 30 odvijte vijak 43 v nasprotni smeri urnega kazalca.
3. Odstranite stari brusni krožnik 2.
4. Sredinsko luknjo 45 novega brusnega krožnika poravnajte z vretenom 46.
5. Podložko 44 namestite na navoj vijaka 43.
6. Z imbus ključem 30 privijte vijak 43 v smeri urnega kazalca.

**Praznjenje vrečke za prah**
(Sl. U)

1. Povlecite zapiralo vrečke za prah 47 z vrečke za prah 28.
2. Vsebino vrečke za prah 28 vrzite v primerno posodo in jo ustrezno odstranite med odpadke.
3. Potisnite zapiralo vrečke za prah 47 na vrečko za prah 28.

**Nadomestni deli/pribor**

- Združljive nadomestne dele za ta izdelek lahko kupite na naslovu www.Optimex-Shop.com. Za naročilo imejte pripravljeno številko za naročanje. Naročila je mogoče oddati in obdelati samo v spletu. Če niste prepričani, kje lahko kupite združljive dele, se obrnite na servisni telefon Lidl.

| Del | Številka za naročanje |
|---|---|
| Brusni list 32 (Ø 225 mm, z ježkom) | 99949628901 |

## Popravila

- V notranjosti tega izdelka ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik.
- Če želite izdelek preveriti in popraviti, se obrnite na pooblaščeni servis ali podobno usposobljeno osebo.

## Shranjevanje

- Takoj izklopite izdelek in odstranite baterijski paket 36. Izdelek pustite, da se ohladi.
- Očistite izdelek tako, kot je opisano.

- □ Izdelek in njegovo dodatno opremo shranjujte v temnem, suhem, hladnem, dobro prezračevanem prostoru.
- □ Izdelek hranite v prostoru, nedostopnem mestu za otroke.
- ■ Optimalna temperatura za dolgotrajno shranjevanje (več kot 3 mesece) je med +10 °C in +30 °C z relativno vlažnostjo največ 60 %.

## ● Prevoz

- □ Takoj izklopite izdelek in odstranite baterijski paket 36. Izdelek pustite, da se ohladi.
- □ Izdelek skrbno zapakirajte v torbico za nošenje 31.
- □ Zaščitite izdelek pred udarci in močnimi vibracijami, ki se še zlasti pojavijo med prevozom v vozilih.
- □ Izdelek zavarujte pred drsenjem in prevrnitvijo.

## ● Odpravljanje napak

| Težava | Morebitni vzrok | Pomoč |
|---|---|---|
| Izdelek ne deluje. | Napolnjenost baterijskega paketa 36 je nizka. | Napolnite baterijski paket 36 (glejte poglavje »Polnjenje baterijskega paketa«). |
| | Druga električna napaka. | Izdelek naj popravi usposobljen strokovnjak. |
| Slaba zmogljivost. | Brusni list 32 je obrabljen. | Zamenjajte brusni list 32. |
| | Brusni krožnik 2 je obrabljen. | Zamenjavo brusnega krožnika 2 prepustite usposobljenemu strokovnjaku. |
| Prekomerno nastajanje prahu. | Krtačni rob 5 je obrabljen. | Krtačni rob 5 naj zamenja usposobljen strokovnjak. |
| | Zunanja naprava za sesanje prahu ni priključena ali je izklopljena. | Priključite ali vklopite zunanjo napravo za sesanje prahu. |

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

**Izdelek:**

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/ akumulatorje je treba reciklirati. Baterije/ akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.

**Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!**

Pred odstranjevanjem odstranite baterije/akumulatorske baterije iz izdelka.

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji:
Cd = kadmij, Hg = živo srebro,
Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/ akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

**Pooblaščeni serviser:**

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraβe 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 080917

**Garancijski list**

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraβe 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izkjučuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Za baterijski paket prejmete 1-letno garancijo, ki prične veljati od dne nakupa.

## Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (IAN 496289_2504) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 496289_2504 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.

## Servis

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 080081400
Kontaktni obrazec na
*parkside-diy.com*
**IAN 496289_2504**

# Izjava EU o skladnosti

| IZJAVA EU O SKLADNOSTI (št. 496289_2504) | |
|---|---|
| **IAN:** | **496289_2504** |
| **Identifikacija izdelka:** | **"PARKSIDE" Akumulatorski stenski in stropni brusilnik** |
| **Številka modela:** | **HG10578** |

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

| |
|---|
| Direktiva 2006/42/EC |
| Direktiva 2014/30/EU |
| Direktiva 2011/65/EU z vsemi povezanimi spremembami |

Sklicevanja na zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi:

| **Št. / Deli** |
|---|
| Direktiva 2006/42/EC |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 |
| Direktiva 2014/30/EU |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

Predmet zgoraj navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi:

| **Št. / Deli** |
|---|
| **Direktiva 2011/65/EU** |
| EN IEC 63000:2018 |

**Tehnično dokumentacijo hrani:** OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano za in v imenu:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija**

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Prevod izvirne izjave o skladnosti

| Neckarsulm | 13.08.2025 | ppa. Stefan Haensel | ppa. Dr. Thorsten Maier |
|---|---|---|---|
| Kraj | Datum | Prokurist | Prokurist |

SI

CE

**Seznam použitých piktogramů a symbolů** . . . . . Strana 84
**Úvod** . . . . . Strana 85
Použití ke stanovenému účelu . . . . . Strana 85
Rozsah dodávky . . . . . Strana 85
Seznam dílů . . . . . Strana 86
Technické údaje . . . . . Strana 87
**Všeobecné bezpečnostní pokyny** . . . . . Strana 88
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje . . . . . Strana 88
Bezpečnostní pokyny pro všechny aplikace – společné bezpečnostní pokyny pro broušení brusným papírem . . . . . Strana 91
Zvláštní bezpečnostní pokyny pro broušení brusným papírem . . . . . Strana 94
Další bezpečnostní pokyny . . . . . Strana 94
Snížení vibrací a hluku . . . . . Strana 94
Zbytková rizika . . . . . Strana 94
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky . . . . . Strana 95
**Před prvním použitím** . . . . . Strana 96
Vybalte výrobek . . . . . Strana 96
Příslušenství . . . . . Strana 96
Zkontrolujte úroveň nabití akumulátorové sady . . . . . Strana 96
Nabijte akumulátorovou sadu . . . . . Strana 97
Upevněte/vyjměte akumulátorovou sadu . . . . . Strana 98
**Montáž** . . . . . Strana 98
Vyklopte dřík . . . . . Strana 98
Namontujte teleskopickou prodlužovací tyč . . . . . Strana 98
Připojte sací hadici . . . . . Strana 99
Výměna adaptéru hadice . . . . . Strana 99
Používejte prachové sáčky . . . . . Strana 99
Vyberte brusný list . . . . . Strana 100
Připevněte a odstraňte brusný list . . . . . Strana 100
Funkce kartáčového okraje . . . . . Strana 100
**Obsluha** . . . . . Strana 100
Zapínání a vypínání . . . . . Strana 100
Nastavte otáčky . . . . . Strana 101
Demontujte a namontujte odnímatelný přední ochranný kryt . . . . . Strana 101
Zapnutí a vypnutí pracovní svítilny s LED . . . . . Strana 101
Otočte a sklopte kryt motoru . . . . . Strana 101

**Pracovní pokyny** . . . . . Strana 101
**Po použití** . . . . . Strana 102
**Čištění a péče** . . . . . Strana 102
Čištění . . . . . Strana 102
Údržba . . . . . Strana 102
Oprava . . . . . Strana 103
Skladování . . . . . Strana 103
Transport . . . . . Strana 103
**Odstraňování poruch** . . . . . Strana 103
**Zlikvidování** . . . . . Strana 104
**Záruka** . . . . . Strana 104
Postup v případě uplatňování záruky . . . . . Strana 105
**Servis** . . . . . Strana 105
**EU prohlášení o shodě** . . . . . Strana 106

## Seznam použitých piktogramů a symbolů

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Přečtěte si návod na obsluhu. | | Respektujte upozornění a bezpečnostní pokyny! |
| | Noste ochranné brýle! | | Noste ochranu sluchu! |
| | Noste protiprachovou masku! | | Používejte ochranné rukavice! |
| | Noste neklouzavou bezpečnostní obuv! | | Ochranná třída II (dvojitá izolace) pro nabíječku |
|  | Střídavý proud/napětí |  | Stejnosměrný proud/napětí |
| | Před vyjmutím akumulátorové sady 36 z nabíječky nebo jejím vložením, vždy odpojte nabíječku 40 od sítě. | | Výrobek vždy vypněte, vyjměte akumulátorovou sadu 36 a nechte výrobek před prováděním přizpůsobení vychladnout. |
| | Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách. | | Zamknutí |
| | | | Odemknutí |
| | Chraňte akumulátorovou sadu 36 před horkem a přímým slunečním zářením. | | Chraňte akumulátorovou sadu 36 před ohněm. |
| | Chraňte akumulátorovou sadu 36 před vodou a vlhkem. | $n_0$ | Jmenovité otáčky |
| | | ⌀ | Průměr |
| | Vždy obsluhujte dvěma rukama | CE | Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují. |
| | Bezpečnostní pokyny<br>Pokyny pro činnost | | |

# 20 V AKU NÁSTĚNNÁ A STROPNÍ BRUSKA

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Tato aku nástěnná a stropní bruska (dále jen „výrobek“ nebo „elektrický nástroj“) je vhodná pro následující aplikace:

- Příprava povrchu před natíráním/tapetováním:
  - Brousit základní barvou natřené nebo omítnuté sádrokartonové stěny
  - Broušení dřevěných stěn/stropů (přírodní dřevo nebo překližka)
- Odstraňte nežádoucí zbytky materiálů:
  - Zbytky koberců
  - Nátěry
  - Povlaky/lepidla
  - Sypká omítka

Nepoužívejte výrobek pro následující aplikace:

- Odstranit tapety
- Odřízněte nebo obruste kov
- Hrubovací broušení nebo leštění
- Brousit materiály obsahující azbest

Nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

Nepoužívejte výrobek spolu s drátěnými kartáči nebo podobným příslušenstvím.

Vždy používejte správný typ brusného listu podle účelu použití. Při nákupu a použití brusných listů vždy dbejte na technické požadavky výrobku (viz „Technické údaje“ a „Vyberte brusný list“).

Pracovní svítilna s LED na tomto výrobku se používá k osvětlení bezprostřední pracovní oblasti.

Jiné upotřebení nebo úpravy výrobku se považují za užívání v rozporu se stanoveným účelem a mohou vést k rizikům, jako je nebezpečí smrti, zranění nebo poškození. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným upotřebením. Tento výrobek je vhodný výhradně pro soukromé použití. Výrobek není určen k živnostenskému nebo podobnému využívání.

Dodržujte všechny platné místní bezpečnostní předpisy, normy a nařízení. Používání hlučných elektrických nástrojů může být v souladu s národními nebo místními předpisy povoleno pouze v určitých časech.

### ● Rozsah dodávky

**⚠ VAROVÁNÍ!**

▶ Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! Nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí polknutí a udušení!

1 Aku nástěnná a stropní bruska
1 Teleskopická prodlužovací tyč
1 Sací hadice
2 Adaptéry sací hadice
(1 adaptér je předinstalován na sací hadici)

8 Brusných listů
(Velikost zrn: #150, #180, #240 #400, vždy 2 kusy)
1 Klíč s vnitřním šestihranem
1 Prachový sáček
1 Přepravní taška
1 Návod na obsluhu

## ● Seznam dílů

Otevřete před dalším čtením stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

(Obr. A)

1 Brusná ochrana
2 Brusný disk (se suchým zipem)
3 Odnímatelný přední ochranný kryt
4 Kryt motoru
5 Kartáčový okraj
6 Flexibilní hadice
7 Přední rukojeť
8 Pracovní svítilna s LED
9 Zámek sklopného kloubu
10 Dřík
11 Držák akumulátorové sady
12 Spojka
13 Tlačítko (zapnutí a vypnutí pracovní svítilny s LED)
14 Tlačítko **–** (snížení otáček)
15 Tlačítko **+** (zvýšení otáček)
16 Zámek spouště
17 Spoušť
18 Hlavní rukojeť
19 Páčka zámku
20 Teleskopická prodlužovací tyč
21 Zadní rukojeť
22 Spojka
23 Uzavírací manžeta
24 Hadicová spojka
25 Stojan na hadici
26 Sací hadice
(max. délka: 2 m)
27 Adaptér hadice
(Vnější průměr: 47 mm)
28 Prachový sáček
29 Adaptér hadice
(Vnější průměr: 39 mm)
30 Klíč s vnitřním šestihranem
(Velikost: SW5, délka: 153 mm)
31 Přepravní taška
32 Brusný list
(Ø: 225 mm, se suchým zipem)

(Obr. H)

33 Těsnicí kroužek
34 Pojistný kroužek s dvojitou svorkou

(Obr. J)

35 Odblokovací tlačítko (akumulátorová sada)
36 Akumulátorová sada *
37 LED stavu nabití (červená/oranžová/zelená)
38 Tlačítko (stav nabíjení)
39 Přípojné vedení se síťovou zástrčkou
40 Nabíječka *
41 Kontrolka nabíjení LED (zelená)
42 Kontrolka nabíjení LED (červená)

(Obr. S)

2a Gumový pás

(Obr. T)

43 Šroub
44 Podložka
45 Středový otvor (brusný disk)
46 Vřeteno (M14, vnitřní závit: M6)

(Obr. U)

47 Uzávěr prachového sáčku

* Akumulátorová sada a nabíječka nejsou součástí balení.

## Technické údaje

| **20 V Aku nástěnná a stropní bruska** | **PWDSA 20-Li A1** |
|---|---|
| Číslo modelu: | HG10578 |
| Jmenovité napětí: | 20 V ⎓ |
| Jmenovité otáčky $n_0$: | 600–1200 $min^{-1}$ |
| Velikost závitu vřetena: | M6 |
| Velikost brusného disku: | Ø 225 mm |
| Velikost brusného listu: | Ø max. 225 mm |

| **Akumulátorová sada** | **PAP 20 B1 *** |
|---|---|
| Typ: | Lithium-iontová |
| Jmenovité napětí: | 20 V ⎓ max. |
| Kapacita: | 2,0 Ah |
| Energetická hodnota: | 40 Wh |
| Počet článků: | 5 |

| **Akumulátorová sada** | **PAP 20 B3 *** |
|---|---|
| Typ: | Lithium-iontová |
| Jmenovité napětí: | 20 V ⎓ max. |
| Kapacita: | 4,0 Ah |
| Energetická hodnota: | 80 Wh |
| Počet článků: | 10 |

| **Rychlonabíječka** | **PLG 20 C3** |
|---|---|
| **se zástrčkou VDE:** | **HG08903 *** |
| **se zástrčkou BS:** | **HG08983-BS *** |
| **Vstup:** | |
| Jmenovité napětí: | 230–240 V~ |
| Jmenovitá frekvence: | 50 Hz |
| Jmenovitý výkon: | 120 W |
| Pojistka (vnitřní): | 3,15 A/T3.15A |
| Ochranná třída: | II/⧈ |

| **Výstup:** | |
|---|---|
| Jmenovité napětí: | 21,5 V ⎓ |
| Nabíjecí proud: | 4,5 A |

| **Doby nabíjení** | **Nabíječka PLG 20 C3 *** |
|---|---|
| **Akumulátorová sada PAP 20 B1 *** | 35 min |
| **Akumulátorová sada PAP 20 B3 *** | 60 min |

| **Doporučená okolní teplota:** | |
|---|---|
| Při nabíjení: | +4 °C až +40 °C |
| Při provozu: | +4 °C až +40 °C |
| Při skladování: | +10 °C až +30 °C |

**Hodnoty emisí hluku**
Naměřené hodnoty byly stanoveny v souladu s normou EN 62841. Hladina akustického tlaku elektrického nástroje hodnocená jako A je obvykle:

| | |
|---|---|
| Hladina akustického tlaku $L_{pA}$: | 80,5 dB |
| Nejistota $K_{pA}$: | 3,0 dB |
| Hladina akustického výkonu $L_{WA}$: | 88,5 dB |
| Nejistota $K_{WA}$: | 3,0 dB |

**Emisní hodnoty vibrací**
Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů), stanovené v souladu s EN 62841:

**Pracovní režim:**

| | |
|---|---|
| Hodnota emisí vibrací max. $a_{h,DS}$: | 2,815 $m/s^2$ |

**⚠ VAROVÁNÍ!**

**Noste nějakou ochranu sluchu!** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

* Akumulátorová sada a nabíječka nejsou součástí balení.

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- Vibrace a hluk při skutečném použití elektrických nástrojů se od uvedených hodnot odchylují v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán, zejména typ zpracovávaného obrobku.
- Je nezbytné zavést bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy na základě odhadu vibračního zatížení během skutečných podmínek používání (je třeba vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, například časy, kdy je nářadí vypnuto a časy, kdy je elektrický nástroj zapnut, ale běží bez zatížení).

**UPOZORNĚNÍ**

- Uvedená hodnota vibrací působících na ruční rameno je založena na broušení brusným listem. Jiné aplikace mohou vést k jiným hodnotám emisí vibrací.
- Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny v souladu s normami EN 62841–1 a EN 62841–2-3.
- Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly naměřeny pomocí standardizovaných zkušebních metod, a mohou být použity k porovnání jednoho elektrického nástroje s jiným.
- Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity i pro předběžnému odhadu zatížení.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

### Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

**⚠ VAROVÁNÍ!**

**Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.** Nedodržení následných pokynů může způsobit zranění elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

**Uschovejte bezpečnostní pokyny a návody pro budoucnost.**

Termín používaný v bezpečnostních pokynech „elektrický nástroj“ se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (síťovým vedením) nebo elektrické nástroje napájené akumulátorem (bez síťového vedení).

**Bezpečnost práce na pracovním místě**

a) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k úrazům.

b) **Nepracujte s elektrickým nástrojem ve výbušném prostředí, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nástroje jsou zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.

c) **Při práci s elektrickými nástroji udržujte děti a osoby v bezpečné vzdálenosti.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

**Elektrická bezpečnost**

a) **Síťová zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka nesmí být žádným způsobem měněna. Nepoužívejte rozbočovací zástrčky s uzemněnými elektrickými nástroji.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) **Vyhněte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Pokud je vaše tělo uzemněné, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Chraňte elektrické nástroje před deštěm nebo vlhkem.** Proniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Nezneužívejte přípojné vedení k zavěšování nebo nošení elektrického nástroje nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Udržujte přípojné vedení daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se částí.** Poškozená nebo spletená přípojná vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Pokud pracujete s elektrickým nástrojem venku, používejte jen prodlužovací vedení vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud je provoz elektrického nástroje ve vlhkém prostředí nevyhnutný, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**Bezpečnost osob**

a) **Buďte pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektrickým nástrojem.** Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvíle nepozornosti při použití elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.

b) **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, v závislosti na povaze a použití elektrického nástroje, snižuje riziko zranění.

c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že elektrický nástroj je vypnutý předtím, než jej připojíte k elektrické síti a/nebo akumulátoru, ho zvednete nebo přenášíte.** Pokud přenášíte elektrický nástroj s prstem na spínači nebo zapnutý elektrický nástroj připojíte k napájení, může to vést k nehodám.

d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíč na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nástroje, může vést ke zranění.

e) **Vyhýbejte se nenormálnímu držení těla. Dbejte na správný postoj a udržujte za všech okolností rovnováhu.** To umožňuje lepší ovladatelnost elektrického nástroje v neočekávaných situacích.

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oblečení mimo dosah**

**pohybujících se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.

g) **Pokud lze instalovat zařízení pro odsávání a záchyt prachu, musí být připojeno a správně používáno.** Použití odsávání prachu může snížit nebezpečí týkající se prachu.

h) **Neukolébejte se ve falešné bezpečnosti a nepřekračujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, a to ani v případě, že jste se seznámili s elektrickým nástrojem při častém používání.** Nedbalé jednání může vést k vážným zraněním během zlomků sekundy.

**Upotřebení a zacházení s elektrickým nástrojem**

a) **Elektrický nástroj nepřetěžujte. Použijte pro svou práci určený typ elektrického nástroje.** S pomocí vhodného elektrického nástroje pracujete lépe a bezpečněji v zadané oblasti výkonu.

b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, které již není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou nástrojových nástavců nebo před uložením nepoužívaného elektrického nástroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odnímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.

d) **Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosah dětí. Nenechte osoby používat elektrický nástroj, pokud nejsou s ním obeznámeni nebo nečetli instrukce.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když jsou používány nezkušenými osobami.

e) **Opatrujte elektrické nástroje a nástrojový nástavec s péčí. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nezadírají se, zda díly nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je narušena funkce elektrického nástroje. Poškozené díly nechte opravit před použitím elektrického nástroje.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými elektrickými nástroji.

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity se méně zadírají a lépe se ovládají.

g) **Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové nástavce atd. v souladu s těmito pokyny. Zohledněte pracovní podmínky a činnost, která má být provedena.** Použití elektrického nástroje k jiné činnosti, než je určené použití, může vést k nebezpečným situacím.

h) **Udržujte rukojeti a úchopy suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopy neumožňují bezpečnou obsluhu a ovládání elektrického nástroje v neočekávaných situacích.

**Použití akumulátorového nástroje a zacházení s ním**

a) **Akumulátor nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** U nabíječky, která je určena pro určitý druh akumulátorů, hrozí riziko požáru v případě jejího použití s jinými akumulátory.

b) **V elektrických nástrojích používejte pouze akumulátory pro ně určené.** Použití jiných akumulátorů může způsobit poranění a vést ke vzniku požáru.

c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů či jiných malých kovových předmětů, které by mohly zapříčinit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.

d) **Pokud jsou použity nesprávně, může z akumulátoru unikat tekutina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, požadujte navíc lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může vést k podráždění pokožky nebo popáleninám.

e) **Nepoužívejte poškozený nebo změněný akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.

f) **Nevystavujte akumulátor ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vyvolat explozi.

g) **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nabíjejte akumulátor akumulátorového nástroje nikdy mimo rozsah teplot uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot mohou akumulátor zničit a zvyšují riziko vzniku požáru.

**OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie.**

**Chraňte akumulátor před horkem, např. i před opakovaným slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.** Existuje nebezpečí exploze.

**Servis**

a) **Nechte elektrické nástroje opravovat jen od kvalifikovaného odborného personálu s použitím originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elektrického nástroje zůstane zachována.

b) **Nikdy neudržujte poškozené akumulátory.** Veškerá údržba akumulátorů musí být provedena výrobcem nebo autorizovanými servisními středisky.

## ● Bezpečnostní pokyny pro všechny aplikace – společné bezpečnostní pokyny pro broušení brusným papírem

a) **Tento elektrický nástroj se používá jako bruska na brusný papír. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, prohlášení a údaje dodané s přístrojem** Pokud nedodržíte níže uvedené pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

b) **Tento elektrický nástroj není vhodný pro broušení, práci s drátěnými kartáči, leštění, řezání otvorů a odbrušování.** Použití, pro něž není elektrický nástroj určen, mohou způsobit ohrožení a zranění.

c) **Nepoužívejte elektrický nástroj pro funkci, pro kterou není speciálně navržen a určen výrobcem.** Taková úprava může vést ke ztrátě kontroly a vážným tělesným zraněním.

d) **Nepoužívejte nástrojový nástavec, který nebyl výrobcem speciálně určen a doporučen pro tento elektrický nástroj.** Skutečnost, že jste schopni příslušenství na váš elektrický nástroj upevnit, nezaručuje bezpečné upotřebení.

e) **Přípustný počet otáček nástrojového nástavce musí být minimálně tak vysoký jako nejvyšší počet otáček uvedený na elektrickém nástroji.** Nástrojový nástavec, který se otáčí rychleji než je přípustné, se může rozbít a rozlétnout do okolí.

f) **Vnější průměr a tloušťka nástrojového nástavce musí odpovídat rozměrům vašeho elektrického nástroje.** Špatně změřené nástrojové nástavce nemohou být dostatečně odstíněny a kontrolovány.

g) **Rozměry pro upevnění nástrojového nástavce musí odpovídat rozměrům upevňovacích prostředků elektrického nástroje.** Nástrojové nástavce, které nejsou přesně připojeny na elektrický nástroj, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.

h) **Nepoužívejte poškozené nástrojové nástavce. Zkontrolujte před každým použitím nástrojové nástavce, jako brusné kotouče, na odlupky a trhliny, brusné disky na trhliny, otěr nebo silné opotřebování, drátěné kartáče na prasklé dráty. Pokud vám elektrický nástroj nebo nástrojový nástavec upadnou, zkontrolujte, zda nejsou poškozeny, nebo použijte nepoškozené nasazované nástroje. Pokud jste nástrojový nástavec zkontrolovali a nasadili, držte se vy a osoby nacházející se v blízkosti mimo rovinu rotujícího příslušenství a nechte přístroj běžet na maximální otáčky jednu minutu** Poškozené nasazované nástroje se většinou poškodí v této testovací době.

i) **Noste osobní ochranné pomůcky. Používejte v závislosti na aplikaci celoobličejovou ochranu, ochranu očí nebo ochranné brýle. Podle potřeby noste masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která vám zadrží malé úlomky brusiva a materiálu.** Oči by měly být chráněny před odlétajícími částečkami, které vznikají při různých druzích využití. Ochranná maska proti prachu nebo respirátor musí při používání filtrovat vznikající prach. Budete-li dlouho vystaveni silnému hluku, můžete být postiženi ztrátou sluchu.

j) **U ostatních osob dbejte na bezpečnou vzdálenost od vaší pracovní oblasti. Každý, kdo do pracovní oblasti vstoupí, musí nosit osobní ochranné pomůcky.** Úlomky nástroje nebo zlomené nástrojové nástavce mohou odlétnout a způsobit poranění i mimo příslušnou pracovní oblast.

k) **Nikdy neodkládejte elektrický nástroj, dokud se nástrojový nástavec úplně nezastaví.** Otáčející se nástrojový nástavec se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž byste mohli nad elektrickým nástrojem ztratit kontrolu.

l) **Nenechávejte elektrický nástroj v chodu při přenášení.** Vaše oblečení může být náhodným kontaktem zachyceno otáčejícím se nástrojovým nástavcem a ten může poranit vaše tělo.

m) **Pravidelně čistěte větrací otvor svého elektrického nástroje.** Ventilátor motoru vtahuje do krytu prach a silné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrická nebezpečí.

n) **Nepoužívejte elektrický nástroj v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.

o) **Nepoužívejte nástrojové nástavce, které vyžadují tekuté chladivo.** Použití vody nebo jiných tekutých chladiv může vést k úrazu elektrickým proudem.

**Další bezpečnostní pokyny pro všechny aplikace – zpětný ráz a odpovídající bezpečnostní opatření:**
Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaháknutí nebo zablokování rotujícího nástrojového nástavce, jako jsou řezací kotouč, brusný kotouč, brusný disk, drátěný kartáč atd. zaháknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení otáčejícího se nástrojového nástavce. Tím se zrychlí nekontrolovaný elektrický nástroj proti směru otáčení nástrojového nástavce na místě zablokování.

Když se např. brusný kotouč zahákne nebo zablokuje v obrobku, může se okraj brusného kotouče, která se zasahuje do obrobku, zachytit a tím způsobit rozbití brusného kotouče nebo zpětný ráz. Brusný kotouč se pak pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo od ní, v závislosti na směru otáčení kotouče v místě zablokování. Přitom se mohou brusné kotouče také vylomit.

Zpětný ráz je následkem špatného nebo chybného používání elektrického nástroje. Je možno mu zamezit vhodnými preventivními bezpečnostními opatřeními, jak je popsáno dále.

a) **Elektrický nástroj držte pevně a vaše tělo i ruce mějte v poloze, ve které můžete dobře zachytit síly zpětného rázu. Vždy používejte přídavnou rukojeť, je-li k dispozici, pro maximálně možnou kontrolu nad silami zpětného rázu nebo reakčními momenty při náběhu.** Obsluhující osoba může díky vhodným preventivním bezpečnostním opatřením zvládnout síly zpětného rázu a reakční síly.

b) **Nedávejte svou ruku nikdy do blízkosti otáčejícího se nástrojového nástavce.** Nástrojový nástavec se při zpětném rázu může pohybovat přes vaši ruku.

c) **Zamezte tomu, aby se nedostali části vašeho těla do oblasti, kde se pohybuje elektrický nástroj při zpětném rázu.** Zpětný ráz pohybuje elektrickým nástrojem ve směru opačném k pohybu brusného kotouče na místě zablokování.

d) **Pracujte zvláště opatrně v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zabraňte tomu, aby se nástrojové nástavce od obrobku odrážely nebo aby v něm uvázly.** Rotující nástrojový nástavec má sklon se vzpříčit v rozích, ostrých hranách nebo pokud se odrazí. To pak způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.

e) **K řezání dřeva nepoužívejte kotouč řetězové pily, segmentový diamantový řezný kotouč s roztečí segmentů větší než 10 mm a ozubený pilový kotouč.** Takovéto nástrojové nástavce často způsobují zpětný ráz nebo ztrátu kontroly.

## Zvláštní bezpečnostní pokyny pro broušení brusným papírem

a) **Používejte brusné listy správné velikosti a postupujte podle pokynů výrobce pro výběr brusných listů.** Brusné listy, které vyčnívají přes brusný disk, mohou způsobit zranění a způsobit váznutí, roztržení brusných listů nebo zpětný ráz.

## Další bezpečnostní pokyny

a) **Pro práci připojte k dodávanému adaptéru vhodný odsávací systém.**

b) **Výstraha!** Zabraňte, aby se do blízkosti otevřeného ohně dostal abrazivní prach, prach může být výbušný.

c) **Při broušení vždy používejte ochranné brýle a protiprachovou masku, zejména při práci nad hlavou a při práci na kritických materiálech!** Při broušení určitých materiálů (např. olovnaté barvy, některé druhy dřeva a kovu) způsobují škodlivý nebo toxický prach. Kontakt s těmito prachy nebo jejich vdechnutí může představovat nebezpečí pro obsluhu nebo blízko se nacházející osoby.

## Snížení vibrací a hluku

Chcete-li snížit účinky emisí hluku a vibrací, proveďte následující kroky:

1. Používejte pouze bezvadné elektrické nástroje.
2. Pravidelně provádějte údržbu a čištění elektrického nástroje.
3. Přizpůsobte svou pracovní metodu elektrickému nástroji.
4. Elektrický nástroj nepřetěžujte.
5. V případě potřeby nechte elektrický nástroj zkontrolovat.
6. Pokud se elektrický nástroj nepoužívá, vypněte jej.

## Zbytková rizika

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- Tento výrobek generuje během provozu elektromagnetické pole! Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty! Chcete-li snížit nebezpečí vážných nebo smrtelných úrazů, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby konzultovaly svého lékaře a výrobce zdravotnického implantátu před obsluhou výrobku!

I když budete tento elektrický nástroj používat podle předpisu, vždy zůstávají určitá zbytková rizika. Následující nebezpečí mohou nastat v souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto elektrického nástroje:

- Zdravotní poškození vyplývající z vibrací ruky a paže, je-li přístroj používán po delší dobu, nebo není správně veden a udržován.
- Zranění a poškození majetku způsobené brusnými listy nebo uvolněnými částmi spuštěného elektrického nástroje, které se neočekávaně uvolňují z elektrického nástroje v důsledku náhlého poškození, opotřebení nebo nesprávného vložení.
- Popáleniny a pořezání, pokud se nástrojových nástavců dotknete bezprostředně po použití a/nebo holou kůží.

## Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát.
  Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Nenabíjejte nedobíjitelné baterie.
  Porušení tohoto upozornění vede k rizikům.
- Když je přípojné vedení poškozeno, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožením.
- Chraňte elektrické komponenty před vlhkostí. Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte přístroj nikdy do vody nebo jiných kapalin. Nedržte přístroj nikdy pod tekoucí vodou. Dodržujte pokyny pro čištění, údržbu a opravy.
- Přístroj je vhodný pouze pro použití ve vnitřních prostorách.

⚠ **VÝSTRAHA!** Tato nabíječka je vhodná jen pro nabíjení akumulátorových sad následujících typů:

| **Parkside 20 V Akumulátorová sada** | | |
|---|---|---|
| PAP 20 B1 | 2 Ah | 5 článků |
| PAP 20 B3 | 4 Ah | 10 článků |

**Vhodné akumulátorové sady a nabíječky**

| | |
|---|---|
| **Akumulátorová sada:** | Parkside X 20 V Team |
| **Nabíječka:** | Parkside X 20 V Team |

- V následujících zemích si mohou zákazníci objednat kompatibilní

náhradní baterie a nabíječky v internetových obchodech Lidl: Německo (lidl.de), Francie (lidl.fr), Belgie (lidl.be), Česká republika (lidl.cz), Nizozemsko (lidl.nl), Polsko (lidl.pl), Slovensko (lidl.sk), Španělsko (lidl.es).
Zákazníci ze všech ostatních zemí mohou objednávat na adrese www.optimex-shop.com.

## Před prvním použitím

### Vybalte výrobek

**UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Výrobek je dodáván ve složeném stavu (obr. B).

1. Vyjměte výrobek z obalu a odstraňte veškeré balicí materiály a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda je výrobek a všechny součásti v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle popisu v kapitole „Záruka“.

### Příslušenství

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- ▶ Nepoužívejte žádné příslušenství nedoporučené společností **PARKSIDE**. To může vést ke zranění elektrickým proudem nebo k požáru.

Pro bezpečné a řádné používání tohoto výrobku jsou nutné mimo jiné následující díly příslušenství, jako např. nástroje a nástrojové nástavce:

- Vhodné osobní ochranné pomůcky
- Brusné listy (jakmile jsou opotřebeny dodané brusné listy)

Nástroje a nástrojové nástavce dostanete v odborném obchodě.
Při nákupu, prosím vždy dbejte na technické požadavky tohoto výrobku (viz „Technické údaje“).
Pokud si nejste jisti, zeptejte se kvalifikovaného odborníka a nechte si poradit od svého prodejce.

### Zkontrolujte úroveň nabití akumulátorové sady

(Obr. J)

- □ Stiskněte tlačítko 38. LED stavu nabití 37 svítí.

| Barva | Stav nabití |
|---|---|
| Červená/oranžová/zelená | Maximální |
| Červená/oranžová | Střední |
| Červená | Nízká citlivost |

## ● Nabijte akumulátorovou sadu

(Obr. J)

**⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění!**

Před vložením/vyjmutím akumulátorové sady 36 vždy odpojte nabíječku 40 od zdroje napájení.

**UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Akumulátorovou sadu 36 můžete nabíjet kdykoli, aniž by se snížila její životnost.
- ▶ Při přerušení nabíjení se akumulátorová sada 36 nepoškodí.
- ▶ Skutečná doba nabíjení se může nepatrně lišit od výše uvedených údajů v závislosti na okolní teplotě a stavu akumulátoru. Změny informací vyhrazeny.

□ Před uvedením do provozu: Pokud je úroveň nabití akumulátorové sady 36 střední nebo nízká, nabijte jej (viz „Zkontrolujte úroveň nabití akumulátorové sady“).

■ Kontrolky nabíjení LED (červená 42 a zelená 41) indikují stav nabíječky 40 a akumulátorové sady 36.

| LED | Stav |
|---|---|
| Svítí červená LED 42 | Akumulátorová sada 36 se nabíjí |
| Svítí zelená LED 41 | Akumulátorová sada 36 je plně nabitá |
| Zelená LED 41 a červená LED 42 blikají | Akumulátorová sada 36 je vadná |
| Červená LED 42 bliká | Akumulátorová sada 36 je příliš studená nebo příliš teplá |
| Zelená LED 41 svítí (bez akumulátorové sady 36) | Nabíječka 40 je připravena k provozu |

1. Vložte akumulátorovou sadu 36 do nabíječky 40.
2. Spojte síťovou zástrčku 39 nabíječky 40 se zásuvkou.
3. Když je akumulátorová sada 36 plně nabitá:
   – Vytáhněte síťovou zástrčku 39 nabíječky 40 ze zásuvky.
   – Vyjměte akumulátorovou sadu 36 z nabíječky 40.

**Doby nabíjení**

| | ** PAP 20 B1 2 Ah | ** PAP 20 B3 4 Ah | ** Smart PAPS 204 A1 4 Ah | ** Smart PAPS 208 A1 8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PLG 20 A4/C1 (max. 2,4 A) | 60 min | 120 min | 120 min | 210 min |
| * PLG 20 A3/C3 (max. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |

* Nabíječka
** Akumulátorová sada

| | ** PAP 20 B1 2 Ah | ** PAP 20 B3 4 Ah | ** Smart PAPS 204 A1 4 Ah | ** Smart PAPS 208 A1 8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PDSLG 20 A1 (max. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * Smart PLGS 2012 A1 (max. 12 A) | 35 min | 35 min | 35 min | 45 min |

## ● Upevněte/vyjměte akumulátorovou sadu

**Upevněte akumulátorovou sadu**

1. Nasuňte akumulátorovou sadu 36 na držák akumulátorové sady 11.
2. Ujistěte se, že akumulátorová sada 36 znatelně zapadla na své místo.

**Vyjmutí akumulátorové sady**

1. Stiskněte odblokovací tlačítko 35 na akumulátorové sadě 36.
2. Stáhněte akumulátorovou sadu 36 z držáku akumulátorové sady 11.

## ● Montáž

**⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění!**

Při práci s výrobkem noste stále ochranné rukavice a používejte pouze originální díly.
Před prováděním jakékoli kontroly, údržby nebo čištění proveďte:

- Výrobek vypněte.
- Vyjměte akumulátorovou sadu 36.
- Nechte výrobek ochladit.

**⚠ DŮLEŽITÉ!**

▶ Před novým použitím musíte výrobek úplně složit!

## ● Vyklopte dřík

(Obr. C)

1. **Odemknutí:** Dejte zámek sklopného kloubu 9 do polohy 🔓.
2. Podržte dřík 10 a rozložte přední část, dokud zámek sklopného kloubu 9 zcela nezapadne.
3. **Zamknutí:** Dejte zámek sklopného kloubu 9 do polohy 🔒.

## ● Namontujte teleskopickou prodlužovací tyč

(Obr. D)

**UPOZORNĚNÍ**

▶ Teleskopická prodlužovací tyč 20 je vhodná pro místnosti s vysokými stropy.

▶ Maximální výsuvná délka je vyznačena značkou **Max** na teleskopické prodlužovací tyči 20.

▶ Nezatahujte teleskopickou prodlužovací tyč 20 dále směrem k **b**, když vidíte značku **Max**.

1. **Odemknutí:** Zaklapněte páčku zámku 19 nahoru.
2. Zasuňte teleskopickou prodlužovací tyč 20 do spojky 12 (na hlavní rukojeti 18).

* Nabíječka
** Akumulátorová sada

3. Vysunutou délku nastavte posunutím ve směru **a** nebo **b** podle pracovních podmínek.
4. **Zamknutí:** Zaklapněte páčku zámku 19 dolů.

## ● Připojte sací hadici

(Obr. E)

**UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Připojte externí přístroj na odsávání prachu (např. vysavač) na adaptéru hadice 27 (na konci sací hadice 26). Tak chráníte sebe i ostatní v okolí před prachem a udržuje pracovní prostor čistý.
- ▶ Sací hadici 26 můžete připojit ke spojce 12 hlavní rukojeti 18 nebo ke spojce 22 zadní rukojeti 21.
- ▶ Stojan na hadici 25 chrání sací hadici 26 před nadměrným ohnutím, když umístíte výrobek na podlahu ve svislé poloze.

1. **Odemknutí:** Otočte uzavírací manžetu 23 ve směru hodinových ručiček.
2. Zasuňte hadicovou spojku 24 do spojky 12/22, dokud není zcela zasunutá.
3. **Zamknutí:** Otočte uzavírací manžetu 23 proti směru hodinových ručiček.

## ● Výměna adaptéru hadice

(Obr. H, I)

**UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Adaptér hadice 27 s vnějším průměrem 47 mm je na sací hadici 26 předinstalován. Tento adaptér lze připojit přímo k průmyslovému vysavači bez použití sací hadice.

**UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Připojte sací hadici vysavače k výrobku: Připojte adaptér hadice 29 o vnějším průměru 39 mm k sací hadici 26.

- ■ Pro připojení vysavače doporučujeme použít přístroj modelu PWD 30 C1.
- □ **Vyjímání:** Pomocí plochého šroubováku zatlačte na jednu z pojistných spon pojistného kroužku s dvojitou svorkou 34. Když je pojistná spona zcela stlačená, vytáhněte pojistný kroužek s dvojitou svorkou z adaptéru hadice 27. Těsnicí kroužek 33 musí být zcela oddělen.
- □ **Instalace:** Vložte těsnicí kroužek 33 do adaptéru hadice 27. Vyrovnejte otvory na adaptéru hadice s pojistnými sponami na pojistném kroužku s dvojitou svorkou 34. Rukou zatlačte jednu z pojistných spon dolů. Vložte pojistný kroužek s dvojitou svorkou do adaptéru hadice. Otočte adaptér hadice o 180° a opakujte stejné kroky na opačné straně. Obě pojistné spony musí zapadnout do otvorů adaptéru hadice.

## ● Používejte prachové sáčky

(Obr. P)

**UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Jako alternativu k připojení vysavače můžete také připojit prachový sáček 28 k sací hadici 26. To je užitečné pro malé práce, kde není velké množství nečistot.

- **Vyjměte/připevněte prachový sáček** 28**:** Postup je stejný jako demontáž/montáž adaptérů hadic 27 29 (viz „Výměna adaptéru hadice“).

## Vyberte brusný list

- Pokud potřebujete zakoupit další brusné listy, vyberte brusné listy s následujícími vlastnostmi:
  - Průměr (Ø): 225 mm
  - Suchý zip na zadní straně
  - Předděrované otvory odpovídající poloze otvorů v brusném disku 2
  - Vyrobeno z oxidu hlinitého, karbidu křemíku nebo jiných syntetických brusiv
- Zrnitost je vytištěna na zadní straně brusného listu. Čím je číslo menší, tím hrubší je zrnitost.
- **Hrubé broušení:** Použijte brusný list s malým číslem.
- **Jemné broušení:** Použijte brusný list s velkým číslem.
- Pro dosažení co nejlepšího výsledku začněte hrubou zrnitostí. Dokončete proces s nejjemnější možnou zrnitostí.

## Připevněte a odstraňte brusný list

(Obr. K)

- **Instalace:** Zarovnejte otvory brusného listu 32 s otvory brusného disku 2. Skrz otvory lze prach z brusné ochrany 1 odsávat. Přitlačte brusný list k brusnému disku. Brusný list je držen na místě suchým zipem.
- **Vyjímání:** Uvolněte okraj brusného listu 32. Vyjměte brusný list z brusného disku 2.

## Funkce kartáčového okraje

- Kartáčový okraj 5 vyčnívá za brusný disk 2. Kartáčový okraj je první část, která se dotýká povrchu, který má být vyšinutý. Tím se brusný disk umístí rovnoběžně s povrchem před tím, než se brusný list 32 dotkne povrchu. Tím se zabrání vzniku srpovitých drážek, které mohou být způsobeny hranou rotujícího brusného listu.
- Kartáčový okraj 5 zabraňuje nadměrnému úniku brusného prachu z brusné ochrany 1.
- **Před každým použitím:** Zkontrolujte kartáčový okraj 5 na poškození. Pokud je kartáčový okraj poškozený nebo opotřebený, musí ho vyměnit kvalifikovaná osoba.

# Obsluha

**UPOZORNĚNÍ**

- Neprovozujte výrobek ve vlhkém nebo mokrém prostředí.
- Výrobek lze provozovat pouze ve vhodných místnostech (dobře větrané).

## Zapínání a vypínání

(Obr. L)

- **Zapnutí:** Podržte stisknutou spoušť 17.
- **Nepřetržitý provoz:** Po stisknutí spouště 17 stiskněte zámek spouště 16.
- **Vypnutí:** Uvolněte spoušť 17. Pokud jste spoušť zablokovali, stiskněte a uvolněte tlačítko spouště.

## ● Nastavte otáčky

(Obr. L)

**UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Před aplikací výrobku na povrch upravte otáčky.
- ▶ Pro hrubé broušení použijte nízké otáčky. Pro jemné broušení použijte vysoké otáčky.
- ▶ Po vypnutí výrobku se brusný disk 2 po krátkou dobu dále otáčí. Před odkládáním výrobku počkejte, až se brusný disk přestane otáčet.

- □ **Zvyšte otáčky:** Stiskněte tlačítko **+** 15.
- □ **Snižte otáčky:** Stiskněte tlačítko **–** 14.

## ● Demontujte a namontujte odnímatelný přední ochranný kryt

(Obr. M)

**UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Chcete-li výrobek umístit blíže ke stěně nebo stropu, můžete sejmout odnímatelný přední ochranný kryt 3.

- □ **Vyjímání:** Vytáhněte odnímatelný přední ochranný kryt 3 z brusné ochrany 1.
- □ **Instalace:** Nasaďte odnímatelný přední ochranný kryt 3 na brusnou ochranu 1.

## ● Zapnutí a vypnutí pracovní svítilny s LED

(Obr. N)

- □ **Zapnutí:** Stiskněte tlačítko ☝ 13.
- □ **Vypnutí:** Stiskněte tlačítko ☝ 13.

## ● Otočte a sklopte kryt motoru

(Obr. O)

**UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Otáčením a nakláněním krytu motoru 4 můžete maximalizovat přístupnost pracovního povrchu. Brusný disk 2 tak může sledovat obrysy pracovního povrchu.

- ■ Kryt motoru 4 můžete otočit doleva a doprava až o 30°.
- ■ Kryt motoru 4 můžete naklonit dopředu až o 30°.
- ■ Kryt motoru 4 můžete naklonit dozadu až o 90°.

## ● Pracovní pokyny

1. Vyberte brusný list 32 a přimontujte jej.
2. Zapněte výrobek a přizpůsobte otáčky. Počkejte, až výrobek dosáhne nastavené otáčky.
3. Držte brusný disk 2 pevně paralelně k pracovní ploše. Dotkněte se pracovního povrchu kartáčovým okrajem 5.
4. Aplikujte tlak tak, aby se brusný list 32 dotýkal pracovního povrchu.
5. Brusným listem 32 pohybujte nepřetržitě po pracovním povrchu. Nepřidržujte brusný list na jednom místě příliš dlouho. To by vedlo k nekonzistentním výsledkům.
6. Před vypnutím: Zdvihněte výrobek z pracovní plochy.
7. Před odložením výrobku stranou: Počkejte, až se brusný disk 2 přestane otáčet.

**Broušení stěn**

(Obr. Q)

- □ Držte výrobek vždy pevně 2 rukama.

**Broušení stropů**

(Obr. R)

- Výrobek můžete otočit o 180°, aby byl povrch snadněji a pohodlněji dosažitelný.

(Obr. S)

- Brusný disk 2 může být umístěn s gumovým pásem 2a rovnoběžně k povrchu stropu, který má být broušen. Tímto způsobem lze výrazně snížit únavu při dlouhodobém používání.
- Aby se zabránilo projevům únavy při dlouhodobém používání, umístěte brusný disk 2 rovnoběžně s povrchem stropu, který má být broušen. K upevnění brusného disku použijte gumový pás.

## Po použití

- Výrobek vypněte a odeberte akumulátorovou sadu 36. Nechte výrobek ochladit.
- Zkontrolujte, očistěte a uložte výrobek (viz „Čištění a péče“).

## Čištění a péče

**⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění!**

Před prováděním kontroly, údržby nebo čisticích prací výrobek vypněte, vyjměte akumulátorovou sadu 36 a nechte ho vychladnout!

### Čištění

**UPOZORNĚNÍ**

- Nepoužívejte žádné chemické, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky k čištění výrobku. Tyto čisticí a dezinfekční prostředky by mohly poškodit povrchy výrobku.
- Pravidelné řádné čištění pomáhá zajistit bezpečné používání a prodlužuje životnost výrobku.
- Dávejte pozor na to, aby dovnitř výrobku nepronikly žádné kapaliny.
- Udržujte výrobek stále čistý, suchý a zbavený oleje nebo mazacích tuků. Po každém použití a před uskladněním odstraňte prach.
- Výrobek čistěte suchou utěrkou. Pro těžce přístupná místa použijte měkký kartáč.

### Údržba

- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství (např. brusné listy), před a po každém použití na opotřebení a poškození. Případně je nahraďte za nové, jak je popsáno v tomto návodu na obsluhu. Dodržujte při tom technické požadavky (viz „Technické údaje“).

**Vyměňte brusný disk**

(Obr. T)

**⚠ VAROVÁNÍ!**

- Nepoužívejte žádné příslušenství nedoporučené společností **PARKSIDE**. Použití nekompatibilního brusného disku může vést ke zranění nebo poškození majetku.

1. Pevně držte brusný disk 2.
2. Použijte klíč s vnitřním šestihranem 30 k uvolnění šroubu 43 proti směru otáčení hodinových ručiček.
3. Opatrně odejměte starý brusný disk 2.
4. Vyrovnejte středový otvor 45 nového brusného disku na vřetenu 46.
5. Nasaďte podložku 44 na závit šroubu 43.

6. Použijte klíč s vnitřním šestihranem 30 k utažení šroubu 43 ve směru otáčení hodinových ručiček.

**Vyprázdněte prachový sáček**
(Obr. U)

1. Vysuňte uzávěr prachového sáčku 47 z prachového sáčku 28.
2. Obsah prachového sáčku 28 vložte do vhodné nádoby a řádně jej zlikvidujte.
3. Nasaďte uzávěr prachového sáčku 47 na prachový sáček 28.

**Náhradní díly/příslušenství**

- □ Kompatibilní náhradní díly pro tento výrobek lze zakoupit na adrese www.Optimex-Shop.com. Pro svou objednávku prosím mějte k dispozici objednací číslo. Objednávky lze zadávat a zpracovávat pouze online. Pokud si nejste jisti, kde můžete kompatibilní díly koupit, obraťte se na servisní horkou linku Lidl.

| Díl | Objednací číslo |
|---|---|
| Brusný list 32 (Ø 225 mm, se suchým zipem) | 99949628901 |

## ● Oprava

- ■ Uvnitř výrobku nejsou žádné díly, které mohou být opravovány uživatelem.
- □ Obraťte se na autorizované servisní středisko nebo obdobně kvalifikovanou osobu, aby byl výrobek zkontrolován a opraven.

## ● Skladování

- □ Výrobek vypněte a odeberte akumulátorovou sadu 36. Nechte výrobek ochladit.
- □ Výrobek čistěte, jak je popsáno výše.
- □ Výrobek a jeho příslušenství skladujte na temném, suchém, nezamrzajícím a dobře větraném místě.
- □ Uchovávejte výrobek stále na místě nedostupném pro děti.
- ■ Optimální dlouhodobá skladovací teplota (déle než 3 měsíce) je mezi +10 °C a +30 °C při relativní vlhkosti až 60 %.

## ● Transport

- □ Výrobek vypněte a odeberte akumulátorovou sadu 36. Nechte výrobek ochladit.
- □ Zabalte výrobek pečlivě do přepravní tašky 31.
- □ Chraňte výrobek před údery a silnými vibracemi, které nastávají zejména během přepravy ve vozidlech.
- □ Zajistěte výrobek proti sklouznutí a převrhnutí.

## ● Odstraňování poruch

| Problém | Možná příčina | Náprava |
|---|---|---|
| Výrobek nefunguje. | Akumulátorová sada 36 má nízkou úroveň nabití. | Nabijte akumulátorovou sadu 36 (viz část „Nabijte akumulátorovou sadu“). |
| | Další elektrická porucha. | Výrobek nechejte opravit jen autorizovaným odborníkem. |

| Problém | Možná příčina | Náprava |
|---|---|---|
| Slabý výkon. | Opotřebený brusný list 32. | Vyměňte brusný list 32. |
| | Brusný disk 2 je opotřebený. | Brusný disk 2 nechejte vyměnit kvalifikovaným odborníkem. |
| Nadměrná tvorba prachu. | Opotřebený kartáčový okraj 5. | Kartáčový okraj 5 nechejte opravit jen kvalifikovaným odborníkem. |
| | Externí odsavač prachu není připojen nebo je vypnut. | Připojte nebo zapněte externí odsavač prachu. |

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

**Výrobek:**

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběren.

**Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/ akumulátorů!**

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/ akumulátory u komunální sběrny.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

Na akumulátorovou sadu dostanete 1 rok záruky od data nákupu.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 496289_2504).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

**PDF ONLINE**
**parkside-diy.com**

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 496289_2504 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

## ● Servis

(CZ) **Servis Česká republika**
Tel.: 800023611
Kontaktní formulář je zapnutý
*parkside-diy.com*
**IAN 496289_2504**

# EU prohlášení o shodě

| EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. 496289_2504) | |
|---|---|
| **IAN:** | **496289_2504** |
| **Identifikace produktu:** | **"PARKSIDE" Aku nástěnná a stropní bruska** |
| **Číslo modelu:** | **HG10578** |

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

| |
|---|
| Směrnice 2006/42/ES |
| Směrnice 2014/30/EU |
| Směrnice 2011/65/EU se všemi souvisejícími změnami |

Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje:

| **Č. / Části** |
|---|
| Směrnice2006/42/ES |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 |
| Směrnice 2014/30/EU |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

| **Č. / Části** |
|---|
| Směrnice 2011/65/EU |
| EN IEC 63000:2018 |

**Držitel technické dokumentace:** OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:
**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo**
Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Překlad původního prohlášení o shodě

| Neckarsulm | 13.08.2025 | ppa. Stefan Haensel | ppa. Dr. Thorsten Maier |
|---|---|---|---|
| Místo | Datum | Prokurista | Prokurista |

CZ

CE

**Zoznam použitých piktogramov/symbolov** . . . . . Strana 109
**Úvod** . . . . . Strana 110
Použitie v súlade s určením . . . . . Strana 110
Rozsah dodávky . . . . . Strana 110
Zoznam častí . . . . . Strana 111
Technické údaje . . . . . Strana 112
**Všeobecné bezpečnostné upozornenia** . . . . . Strana 113
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie . . . . . Strana 113
Bezpečnostné upozornenia pre všetky prípady použitia – spoločné bezpečnostné upozornenia k brúseniu brúsnym papierom . . . . . Strana 116
Osobitné bezpečnostné upozornenia k brúseniu brúsnym papierom . . . . . Strana 119
Doplnkové bezpečnostné upozornenia . . . . . Strana 119
Zníženie vibrácií a hluku . . . . . Strana 119
Zvyškové riziká . . . . . Strana 119
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky . . . . . Strana 120
**Pred prvým použitím** . . . . . Strana 121
Vybalenie produktu . . . . . Strana 121
Príslušenstvo . . . . . Strana 121
Kontrola stavu nabitia akumulátora . . . . . Strana 121
Nabíjanie akumulátora . . . . . Strana 122
Pripevnenie/vybratie akumulátora . . . . . Strana 123
**Zloženie** . . . . . Strana 123
Vyklopenie tyče . . . . . Strana 123
Montáž teleskopickej predlžovacej tyče . . . . . Strana 123
Pripojenie nasávacej hadice . . . . . Strana 124
Výmena adaptéra hadice . . . . . Strana 124
Používanie vrecka na prach . . . . . Strana 125
Výber brúsneho listu . . . . . Strana 125
Montáž a vybratie brúsneho listu . . . . . Strana 125
Funkcia hrany kefy . . . . . Strana 125
**Obsluha** . . . . . Strana 125
Zapnutie a vypnutie . . . . . Strana 126
Úprava rýchlosti . . . . . Strana 126
Vybratie a nasadenie vyberateľného predného ochranného krytu . . . . Strana 126
Zapnutie a vypnutie pracovného svetla LED . . . . . Strana 126
Otočenie a naklonenie konštrukcie motora . . . . . Strana 126

**Upozornenia k práci** . . . . . Strana 126
**Po použití** . . . . . Strana 127
**Čistenie a starostlivosť** . . . . . Strana 127
Čistenie . . . . . Strana 127
Údržba . . . . . Strana 127
Oprava . . . . . Strana 128
Skladovanie . . . . . Strana 128
Preprava . . . . . Strana 128
**Odstraňovanie porúch** . . . . . Strana 128
**Likvidácia** . . . . . Strana 129
**Záruka** . . . . . Strana 129
Postup v prípade poškodenia v záruke . . . . . Strana 130
**Servis** . . . . . Strana 130
**EÚ vyhlásenie o zhode** . . . . . Strana 131

## Zoznam použitých piktogramov/symbolov

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Prečítajte si návod na obsluhu. | | Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia! |
| | Noste ochranné okuliare! | | Noste ochranu sluchu! |
| | Noste protiprachovú masku! | | Noste ochranné rukavice! |
| | Noste bezpečnostnú protišmykovú obuv! | | Trieda ochrany II (dvojitá izolácia) pre nabíjačku |
|  | Striedavý prúd/striedavé napätie |  | Jednosmerný prúd/ jednosmerné napätie |
| | Vždy pred tým, ako budete akumulátor 36 vyberať z nabíjačky alebo budete akumulátor vkladať, nabíjačku 40 odpojte od napájania. | | Pred akýmikoľvek úpravami produkt vždy vypnite, vyberte akumulátor 36 a nechajte ho vychladnúť. |
| | Produkt používajte len v suchých interiéroch. | | Zablokovanie |
| | | | Odblokovanie |
| | Akumulátor 36 chráňte pre teplom a priamym slnečným žiarením. | | Akumulátor 36 chráňte pred ohňom. |
| | Akumulátor 36 chráňte pred vodou a vlhkosťou. | $n_0$ | Menovitá rýchlosť |
| | | ⌀ | Priemer |
| | Vždy obsluhujte dvoma rukami | CE | Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt. |
| ■ Bezpečnostné upozornenia<br>□ Manipulačné pokyny | | | |

# 20 V AKUMULÁTOROVÁ NÁSTENNÁ A STROPNÁ BRÚSKA

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Použitie v súlade s určením

Táto akumulátorová nástenná a stropná brúska (ďalej len „produkt“ alebo „elektrické náradie“) je vhodná na nasledujúce použitie:

- Príprava povrchu pred natieraním/ tapetovaním:
  - Brúsenie suchých stien natretých základným náterom alebo omietkou
  - Brúsenie drevených stien/stropov (prírodné drevo alebo preglejka)
- Odstránenie neželaných zvyškov:
  - Zvyšky kobercov
  - Nátery
  - Ochranné vrstvy/lepidlá
  - Olúpaná omietka

Produkt nepoužívajte na nasledujúce účely:

- Odstraňovanie tapiet
- Rezanie alebo brúsenie kovov
- Hrubovacie brúsenie alebo leštenie
- Brúsenie materiálov s obsahom azbestu

Produkt nikdy nepoužívajte vo vlhkom prostredí.

Produkt nepoužívajte spolu s drôtenými kefami alebo podobným príslušenstvom.

Vždy použite brúsny list správneho typu, a to podľa zadaného účelu použitia. Pri kúpe a používaní brúsnych listov dodržte technické požiadavky na produkt (pozri „Technické údaje“ a „Výber brúsneho listu“).

Pracovné svetlo LED na tomto produkte slúži ako osvetlenie priamej pracovnej oblasti.

Iné použitia alebo úpravy produktu sa považujú za nevhodné a môžu spôsobiť riziká ako ohrozenie života, zranenia a poškodenia. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením. Produkt je určený iba na osobné používanie. Produkt nie je určený na priemyselné použitie alebo podobné oblasti použitia.

Dbajte na všetky aplikovateľné lokálne bezpečnostné predpisy, normy a nariadenia. Používanie hlučného elektrického náradia môže byť povolené na základe národných alebo lokálnych predpisov iba určitý čas.

## ● Rozsah dodávky

**⚠ VÝSTRAHA!**

▶ Produkt a obal nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými časťami! Hrozí riziko prehltnutia a udusenia!

1 Akumulátorová nástenná a stropná brúska
1 Teleskopická predlžovacia tyč
1 Nasávacia hadica
2 Adaptér nasávacej hadice (1 adaptér je predinštalovaný na nasávacej hadici)

8 Brúsnych listov
(Zrnitosť: #150, #180, #240 #400, vždy 2 kusy)
1 Imbusový kľúč
1 Vrecko na prach
1 Taška na nosenie
1 Návod na obsluhu

## Zoznam častí

Pred čítaním si otvorte strany s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

(Obr. A)

1 Ochrana pri brúsení
2 Brúsny tanier (s upínacou páskou)
3 Vyberateľný predný ochranný kryt
4 Konštrukcia motora
5 Hrana kefy
6 Ohybná hadica
7 Predná rukoväť
8 Pracovné svetlo LED
9 Blokovanie sklápacieho kĺbu
10 Tyč
11 Držiak na akumulátor
12 Spojka
13 Tlačidlo (pracovné svetlo LED zapnutie/vypnutie)
14 Tlačidlo – (zníženie rýchlosti)
15 Tlačidlo + (zvýšenie rýchlosti)
16 Blokovanie spúšťača
17 Spúšťač
18 Hlavná rukoväť
19 Blokovacia páka
20 Teleskopická predlžovacia tyč
21 Zadná rukoväť
22 Spojka
23 Manžeta s uzáverom
24 Hadicová spojka
25 Stojan na hadicu
26 Nasávacia hadica
(max. dĺžka: 2 m)
27 Adaptér hadice
(Vonkajší priemer: 47 mm)
28 Vrecko na prach
29 Adaptér hadice
(Vonkajší priemer: 39 mm)
30 Imbusový kľúč
(Veľkosť: SW5, dĺžka: 153 mm)
31 Taška na nosenie
32 Brúsny list
(Ø: 225 mm, s upínacou páskou)

(Obr. H)

33 Tesniaci krúžok
34 Uzatvárací krúžok s dvojsponou

(Obr. J)

35 Odblokovacie tlačidlo (akumulátor)
36 Akumulátor *
37 LED kontrolky stavu nabitia (červená/oranžová/zelená)
38 Tlačidlo (stav nabitia)
39 Napájací kábel so zástrčkou
40 Nabíjačka *
41 LED kontrolka stavu nabitia (zelená)
42 LED kontrolka stavu nabitia (červená)

(Obr. S)

2a Gumená páska

(Obr. T)

43 Skrutka
44 Podložka
45 Otvor v strede (brúsny tanier)
46 Vreteno (M14, vnútorný závit: M6)

(Obr. U)

47 Uzáver na vrecko na prach

* Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou balenia.

## Technické údaje

| **20 V Akumulátorová nástenná a stropná brúska** | **PWDSA 20-Li A1** |
|---|---|
| Číslo modelu: | HG10578 |
| Menovité napätie: | 20 V ⎓ |
| Menovitá rýchlosť $n_0$: | 600–1200 $min^{-1}$ |
| Veľkosť závitu vretena: | M6 |
| Veľkosť brúsneho taniera: | Ø 225 mm |
| Veľkosť brúsneho listu: | Ø Max. 225 mm |

| **Akumulátor** | **PAP 20 B1 *** |
|---|---|
| Typ: | Lítium-iónový |
| Menovité napätie: | 20 V ⎓ max. |
| Kapacita: | 2,0 Ah |
| Energetická hodnota: | 40 Wh |
| Počet článkov: | 5 |

| **Akumulátor** | **PAP 20 B3 *** |
|---|---|
| Typ: | Lítium-iónový |
| Menovité napätie: | 20 V ⎓ max. |
| Kapacita: | 4,0 Ah |
| Energetická hodnota: | 80 Wh |
| Počet článkov: | 10 |

| **Rýchlonabíjačka** | **PLG 20 C3** |
|---|---|
| **so zástrčkou VDE:** | **HG08903 *** |
| **so zástrčkou BS:** | **HG08983-BS *** |
| **Vstup:** | |
| Menovité napätie: | 230–240 V~ |
| Menovitá frekvencia: | 50 Hz |
| Menovitý výkon: | 120 W |
| Poistka (interná): | 3,15 A/T3,15A |
| Trieda ochrany: | II/⧈ |

| **Výstup:** | |
|---|---|
| Menovité napätie: | 21,5 V ⎓ |
| Nabíjací prúd: | 4,5 A |

| **Časy nabíjania** | **Nabíjačka PLG 20 C3 *** |
|---|---|
| **Akumulátor PAP 20 B1 *** | 35 min |
| **Akumulátor PAP 20 B3 *** | 60 min |

| **Odporúčaná teplota okolia:** | |
|---|---|
| Pri nabíjaní: | +4 °C až +40 °C |
| Pri prevádzke: | +4 °C až +40 °C |
| Pri skladovaní: | +10 °C až +30 °C |

**Hodnoty emisií hluku**
Hodnoty boli merané v súlade s EN 62841. Hladina hluku hodnotená ako A elektrického náradia je zvyčajne:

| | |
|---|---|
| Hladina hluku $L_{pA}$: | 80,5 dB |
| Neistota $K_{pA}$: | 3,0 dB |
| Hladina hluku $L_{WA}$: | 88,5 dB |
| Neistota $K_{WA}$: | 3,0 dB |

**Emisie vibrácií**
Celková hodnota vibrácií (suma vektora troch smerov), nameraná podľa EN 62841:

**Pracovný režim:**

| | |
|---|---|
| Hodnota emisie vibrácií Max. $a_{h,DS}$: | 2,815 $m/s^2$ |

**⚠ VÝSTRAHA!**

**Noste ochranu sluchu!** Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

* Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou balenia.

**⚠ VÝSTRAHA!**

- Vibrácie a emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od zadaných hodnôt, to závisí od typu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, najmä však, s akým obrobkom sa pracuje.
- Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu používateľa, ktoré sú založené na odhade zaťaženia vibráciami pri reálnych podmienkach používania (je tu potrebné brať do úvahy všetky časti prevádzkového cyklu, napríklad časy, v ktorých sa elektrické náradie vypína, aj také časy, v ktorých je zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

**UPOZORNENIE**

- Uvedená hodnota vibrácií ruka – rameno je založená na brúsení s jedným brúsnym listom. Iné použite môže viesť k iným hodnotám.
- Hodnoty hluku a vibrácií boli merané podľa EN 62841–1 a EN 62841–2-3.
- Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu byť aplikované pri porovnaní elektrického náradia s iným náradím.
- Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku sa môžu použiť aj pre predbežný odhad zaťaženia.

## Všeobecné bezpečnostné upozornenia

### Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

**⚠ VÝSTRAHA!**

**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, znázornenia a technické údaje, ktoré patria k tomuto elektrickému náradiu.** Nedbalosť pri dodržiavaní následných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažné poranenia.

**Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovajte pre prípad potreby v budúcnosti.**

Pojem „elektrické náradie“, ktorý je použitý v bezpečnostných upozorneniach, sa vzťahuje na prúdom napájané elektrické náradie (s napájacím káblom) alebo elektrické náradie s akumulátorom (bez napájacieho kábla).

**Bezpečnosť na pracovisku**

a) **Pracovnú oblasť udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k vzniku úrazov.

b) **Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) **Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu deťom a iným osobám do jeho blízkosti.** Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

**Elektrická bezpečnosť**

a) **Zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. rúr, kúrení, sporákov a chladničiek.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.

c) **Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) **Napájací kábel nepoužívajte na iné účely, na nosenie elektrického náradia, na zavesenie alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel musí byť v dostatočnej vzdialenosti od tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo skrútené napájacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné do vonkajšieho prostredia.** Použitie vhodného predlžovacieho kábla určeného do exteriéru znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

f) **Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

**Bezpečnosť osôb**

a) **Pri práci s elektrickým náradím buďte pozorní a dávajte pozor na to, čo robíte a postupujte logicky.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.

b) **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba či ochrana sluchu, znižuje v závislosti od typu elektrického náradia a jeho použitia riziko poranení.

c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením do elektrickej siete a/alebo k akumulátoru, pred upnutím alebo prenosom skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté.** Keď pri prenášaní elektrického náradia budete mať prst na vypínači alebo elektrické náradie zapojíte do elektrickej siete zapnuté, môže to spôsobiť nehodu.

d) **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otočnej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.

e) **Vyhýbajte sa abnormálnej polohe držania tela. Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.

f) **Noste vhodný odev. Nenoste široký odev ani šperky. Vlasy a odev sa nesmú dostať do blízkosti pohyblivých častí.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.

g) **Ak sú namontované zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, tak musia byť pripojené a správne používané.** Použitie odsávania môže znížiť ohrozenie prachom.

h) **Nepodceňujte bezpečnosť a vždy sa riaďte bezpečnostnými predpismi pre elektrické náradie, aj to aj v prípade, že ste oboznámení s používaním elektrického náradia a nepoužívate ho po prvýkrát.** Nepozorné konanie môže v niekoľkých sekundách spôsobiť závažné poranenia.

**Použitie a manipulácia s elektrickým náradím**

a) **Elektrické náradie nevystavujte nadmernému zaťaženiu. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.

b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.

c) **Pred nastavením prístroja, výmenou dielov nadstavcov alebo odložením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte integrovaný akumulátor.** Toto opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

d) **Nepoužité elektrické náradie uschovajte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby elektrické náradie používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo si nečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

e) **Starostlivosti o elektrické náradie a nadstavce venujte náležitú pozornosť. Skontrolujte, či pohybujúce sa súčasti pracujú správne a či sa nezasekávajú, či nie sú časti zlomené alebo poškodené v takom rozsahu, že to ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Poškodené diely nechajte pred použitím elektrického náradia opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrického náradia.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.

g) **Elektrické náradie, nadstavec, nadstavce atď. používajte podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné účely, ako je vyhradené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

h) **Rukoväti a držadlá udržiavajte suché a bez stôp oleja a tuku.** Šmykľavé rukoväte a držadlá neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

**Používanie a starostlivosť o náradie s akumulátorom**

a) **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** V prípade použitia nabíjačky pre určitý druh akumulátora vzniká nebezpečenstvo požiaru, ak sa používa s iným akumulátorom.

b) **V elektrickom náradí používajte iba vhodné akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k vzniku poranení a požiaru.

c) **Nepoužívaný akumulátor udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k vzniku popálením alebo požiaru.

d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte postihnuté miesto ihneď umyte vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

e) **Poškodené alebo zmenené akumulátory nepoužívajte.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, výbuch alebo poranenia.

f) **Akumulátor nevystavujte pôsobeniu ohňa alebo príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty vyššie ako 130 °C môžu spôsobiť výbuch.

g) **Dbajte na všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie s akumulátorom nenabíjajte nikdy mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo povoleného teplotného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

**POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.**

**Akumulátor chráňte pred teplom, napr. pred stálym slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

**Servis**

a) **Opravou elektrického náradia poverte len kvalifikovaný odborný personál pri výhradnom použití originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Údržbu akumulátora by mal vždy vykonať výrobca alebo ním poverené oddelenia služieb zákazníkom.

## Bezpečnostné upozornenia pre všetky prípady použitia – spoločné bezpečnostné upozornenia k brúseniu brúsnym papierom

a) **Toto elektrické náradie sa používa ako brúska s brúsnym papierom. Dbajte na všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, znázornenia**

**a údaje, ktoré dostanete spolu s týmto prístrojom.** Ak sa nebudete riadiť nasledujúcimi pokynmi, môže prísť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým zraneniam.

b) **Toto elektrické náradie nie je vhodné na brúsenie, prácu s drôtenými kefami, leštenie, vyrezávanie otvorov a rezanie brúsnym kotúčom.** Použitie, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môže spôsobiť nebezpečenstvo a zranenie.

c) **Elektrické náradie nepoužívajte na žiadne funkcie, na ktoré nie je výslovne navrhnuté a určené výrobcom.** Takáto prestavba môže viesť k strate kontroly a vážnym zraneniam.

d) **Nepoužívajte žiadne nadstavce, ktoré nie sú špeciálne navrhnuté a odporučené výrobcom pre toto elektrické náradie.** To, že k svojmu elektrickému náradiu môžete pripevniť príslušenstvo, nezaručuje jeho bezpečné používanie.

e) **Prípustný počet otáčok nadstavca musí byť aspoň taký vysoký ako maximálny počet otáčok uvedený na elektrickom náradí.** Nadstavec, ktorý sa otáča rýchlejšie, než je povolené, sa môže zlomiť a odletieť.

f) **Vonkajší priemer a hrúbka nadstavca musia zodpovedať rozmerom vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované nadstavce nemôžu byť primerane chránené ani kontrolované.

g) **Rozmery na upevnenie nadstavca musia sedieť s rozmermi upevňovacích prostriedkov elektrického náradia.** Nadstavce, ktoré nie sú pripojené k elektrickému náradiu správne a rovno, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi silno vibrujú a môžu spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

h) **Nepoužívajte poškodené nadstavce. Pred každým použitím skontrolujte nadstavce, ako napríklad brúsne kotúče na triesky a praskliny, brúsne taniere na praskliny, opotrebovanie alebo nadmerné opotrebovanie, drôtené kefy na uvoľnené alebo zlomené drôty. Ak elektrické náradie alebo nadstavec spadne, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu, prípadne použite nepoškodený nadstavec. Ak ste skontrolovali a nainštalovali nadstavec, musíte byť vy a osoby v blízkosti mimo úrovne rotujúceho nadstavca a musíte spustiť prístroj na jednu minútu s maximálnymi otáčkami.** Poškodené nadstavce sa počas tohto testu väčšinou zlomia.

i) **Noste osobné ochranné pomôcky. V závislosti od spôsobu použitia noste ochranu tváre, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Ak je to vhodné, používajte protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré vás ochránia pred malými časticami abrazíva a materiálu.** Oči by mali byť chránené pred úlomkami vznikajúcimi pri rôznych aplikáciách. Protiprachová maska alebo respirátor musí filtrovať prach vznikajúci počas používania. Ak ste dlho vystavení hlasnému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.

j) **Udržujte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti od vášho pracovného priestoru. Každý, kto vchádza do pracovného priestoru, musí nosiť osobné ochranné pomôcky.** Úlomky obrobku alebo zlomené kúsky nadstavca môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo priameho pracovného priestoru.

k) **Nikdy neodkladajte elektrické náradie, pokým sa nadstavec úplne nezastaví.** Rotujúci nadstavec sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.

l) **Elektrické náradie nenechávajte bežať pri prenášaní.** Váš odev môže náhodne zachytiť rotujúci nadstavec a nadstavec sa vám môže zarezať do tela.

m) **Vetracie otvory elektrického náradia pravidelne čistite.** Ventilátor motora vtiahne prach do telesa a silné hromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.

n) **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu spôsobiť vznietenie týchto materiálov.

o) **Nepoužívajte nadstavce, ktoré vyžadujú kvapalné chladivo.** Použitie vody alebo iných chladiacich kvapalín môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

**Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre všetky aplikácie – spätný ráz a príslušné bezpečnostné upozornenia:**
Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutého alebo uviaznutého rotujúceho nadstavca, ako je brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa atď. Zaseknutie alebo uviaznutie má za následok náhle zastavenie nástroja rotujúceho nadstavca. V dôsledku toho elektrické náradie nekontrolovane zrýchli svoj pohyb proti smeru otáčania nadstavca v blokovanom bode.

Ak sa, napríklad brúsny kotúč zasekne alebo uviazne v obrobku, hrana brúsneho kotúča ponorená do obrobku sa môže zachytiť a tým zlomiť brúsny kotúč alebo spôsobiť spätný ráz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k operátorovi alebo od neho, v závislosti od smeru otáčania kotúča v mieste blokovania. Pri tom sa brúsne kotúče môžu zlomiť.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia. Tomu možno zabrániť vhodnými preventívnymi opatreniami, ako je opísané nižšie.

a) **Elektrické náradie držte pevne a telo a ramená dajte do polohy, kde môžete absorbovať spätné sily. Počas rozbiehania náradia vždy používajte pomocnú rukoväť, ak je ňou náradie vybavené, aby ste mali čo najväčšiu možnú kontrolu nad spätnými rázmi alebo reakčnými momentami.** Obsluha môže pomocou preventívnych opatrení zvládnuť spätný ráz a reakčné sily.

b) **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúcich nadstavcov.** Nadstavec sa môže počas spätného rázu pohybovať smerom k vašej ruke.

c) **Svojím telom sa vyhýbajte oblasti, v ktorej sa bude elektrické náradie pohybovať v prípade spätného rázu.** Spätný ráz posúva elektrické náradie v opačnom smere, ako je pohyb brúsneho kotúča v mieste blokovania.

d) **Obzvlášť opatrne pracujte v rohoch, na ostrých hranách atď. Zabráňte tomu, aby sa nadstavec odrážal od obrobku a zasekával sa.** Rotujúci nadstavec má tendenciu zaseknúť sa v rohoch, na ostrých hranách alebo po odrazení. To spôsobuje stratu kontroly alebo spätný ráz.

e) **Nepoužívajte listy reťazovej píly na rezanie dreva ani diamantové rezné kotúče so vzdialenosťou medzi segmentmi vyššou ako 10 mm, ani ozubené pílové listy.** Takéto nadstavce často spôsobujú spätný ráz a stratu kontroly.

## Osobitné bezpečnostné upozornenia k brúseniu brúsnym papierom

a) **Používajte brúsne listy správnej veľkosti a riaďte sa pokynmi od výrobcu na výber brúsnych listov.** Brúsne listy, ktoré vyčnievajú cez brúsny tanier, môžu spôsobiť zranenia, ako aj viesť k zaseknutiu, roztrhnutiu brúsnych listov alebo k spätnému rázu.

## Doplnkové bezpečnostné upozornenia

a) **Pre práci zapojte vhodné odsávacie zariadenie na dodaný adaptér.**

b) **Opatrne!** Prach z brúsenia sa nesmie dostať do blízkosti otvoreného ohňa, takýto prach môže byť výbušný.

c) **Vždy počas brúsenia noste ochranné okuliare a protiprachovú masku, obzvlášť pri práci nad hlavou a pri opracovaní kritických materiálov!** Pri brúsení určitých materiálov (napr. farby s obsahom olova, niektoré druhy dreva a kovov) vzniká zdraviu škodlivý alebo toxický prach. Kontakt alebo vdýchnutie týchto prachov môže predstavovať riziko pre operátora alebo osoby nachádzajúce sa v blízkosti.

## Zníženie vibrácií a hluku

Na zníženie vplyvu hluku a vibrácií vykonajte nasledujúce kroky:

1. Používajte iba bezchybné elektrické náradie.
2. Pravidelne čistite elektrické náradie a vykonávajte jeho údržbu.
3. Spôsob práce prispôsobte danému elektrickému náradiu.
4. Elektrické náradie nevystavujte nadmernému zaťaženiu.
5. V prípade potreby nechajte elektrické náradie otestovať.
6. Vypnite elektrické náradie, ak ho nepoužívate.

## Zvyškové riziká

**⚠ VÝSTRAHA!**

- Tento produkt generuje počas prevádzky elektromagnetické pole! Za určitých okolností môže toto pole ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty! Aby ste znížili nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia, odporúčame osobám s lekárskymi implantátmi, aby sa pred použitím produktu poradili s lekárom a výrobcom implantátu!

Aj keď toto elektrické náradie obsluhujete podľa predpisov, vždy existujú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto elektrického náradia sa môžu vyskytovať nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenie zdravia, ktoré vyplýva z vibrácií ruka – rameno, ak prístroj používate dlhší čas alebo ak ho správne nevediete alebo neudržiavate.
- Zranenia a materiálne škody v dôsledku odletujúcich brúsnych listov alebo voľných dielov pracujúceho elektrického náradia,

ktoré môžu nečakane odletieť z dôvodu náhleho poškodenia, opotrebenia alebo nesprávnej inštalácie z elektrického náradia.
- Popáleniny a rezné rany, ak príde k priamemu kontaktu nadstavca priamo po použití a/alebo iba holými rukami.

## Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú nabíjateľné. Porušenie tohto upozornenia môže viesť k ohrozeniu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho oddelenie služieb zákazníkom alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo vzniku ohrozenia.
- Elektrické časti chráňte pred vlhkosťou. Nikdy ich neponárajte do vody alebo iných kvapalín, aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom. Prístroj neponárajte pod tečúcu vodu. Riaďte sa pokynmi pre čistenie, údržbu a opravy.
- Prístroj nie je vhodný na používanie v interiéri.

⚠ **OPATRNE!** Táto nabíjačka je vhodná výhradne na nabíjanie nasledujúcich typov akumulátorov:

| **Parkside 20 V Akumulátor** | | |
|---|---|---|
| PAP 20 B1 | 2 Ah | 5 článkov |
| PAP 20 B3 | 4 Ah | 10 článkov |

## Vhodné akumulátory a nabíjačky

| | |
|---|---|
| **Akumulátor:** | Parkside X 20 V Team |
| **Nabíjačka:** | Parkside X 20 V Team |

- Zákazníci si môžu objednať kompatibilné náhradné batérie a nabíjačky v internetových obchodoch Lidl pre nasledujúce krajiny: Nemecko (lidl.de), Francúzsko (lidl.fr), Belgicko (lidl.be), Česká republika (lidl.cz), Holandsko (lidl.nl), Poľsko (lidl.pl), Slovensko (lidl.sk), Španielsko (lidl.es)
  Zákazníci zo všetkých ostatných krajín si môžu objednať na adrese www.optimex-shop.com.

## ● Pred prvým použitím

### ● Vybalenie produktu

**UPOZORNENIE**

▶ Produkt sa dodáva z sklopenom stave (obr. B).

1. Produkt vyberte z obalu a odstráňte všetky obalové materiály a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či produkt aj všetky časti sú v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.

### ● Príslušenstvo

**⚠ VÝSTRAHA!**

▶ Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúčala firma **PARKSIDE**. To môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.

Pre bezpečné a správne používanie tohto produktu budete, okrem iného, potrebovať nasledujúce príslušenstvo, ako napríklad nástroje a nadstavce:

- Vhodné osobné ochranné pomôcky
- Brúsne listy (ak sa opotrebujú dodané brúsne listy)

Nástroje a nadstavce zakúpite v špecializovanej predajni. Pri nákupe vždy rešpektujte technické požiadavky tohto produktu (pozri „Technické údaje“). V prípade neistoty sa obráťte na kvalifikovaného odborníka a poraďte sa so svojím odborným predajcom.

### ● Kontrola stavu nabitia akumulátora

(Obr. J)

□ Stlačte tlačidlo 38. LED kontrolky stavu nabitia 37 svietia.

| Farba | Stav nabitia |
|---|---|
| Červená/oranžová/zelená | Maximálny stav nabitia |
| Červená/oranžová | Stredný stav nabitia |
| Červená | Nízky stav nabitia |

## ● Nabíjanie akumulátora

(Obr. J)

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!**

Pred vkladaním/vyberaním akumulátora 36 vždy odpojte nabíjačku 40 od napájania.

**UPOZORNENIE**

- ▶ Akumulátor 36 môžete nabíjať kedykoľvek bez toho, aby sa znížila jeho životnosť.
- ▶ Akumulátor 36 sa pri prerušení nabíjania nemôže poškodiť.
- ▶ Skutočná doba nabíjania sa môže od vyššie uvedených hodnôt mierne líšiť v závislosti od teploty okolia a stavu akumulátora. Zmeny informácií vyhradené.

□ Pred uvedením do prevádzky: Akumulátor 36 nabite, keď vykazuje stredný alebo nízky stav nabitia (pozri „Kontrola stavu nabitia akumulátora“).

■ LED kontrolky stavu nabitia (červená 42 a zelená 41) ukazujú stav nabíjačky 40 a akumulátora 36.

| LED | Stav |
|---|---|
| Červená LED kontrolka 42 svieti | Akumulátor 36 sa nabíja |
| Zelená LED kontrolka 41 svieti | Akumulátor 36 je úplne nabitý |
| Zelená LED kontrolka 41 a červená LED kontrolka 42 blikajú | Akumulátor 36 je poškodený |
| Červená LED kontrolka 42 bliká | Akumulátor 36 je príliš studený alebo teplý |
| Zelená LED kontrolka 41 svieti (bez akumulátora 36) | Nabíjačka 40 je pripravená na prevádzku |

1. Akumulátor 36 vložte do nabíjačky 40.
2. Zástrčku 39 nabíjačky 40 zapojte do zásuvky.
3. Keď je akumulátor 36 úplne nabitý:
   – Vytiahnite zástrčku 39 nabíjačky 40 zo zásuvky.
   – Vyberte akumulátor 36 z nabíjačky 40.

**Časy nabíjania**

| | ** PAP 20 B1 2 Ah | ** PAP 20 B3 4 Ah | ** Smart PAPS 204 A1 4 Ah | ** Smart PAPS 208 A1 8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PLG 20 A4/C1 (max. 2,4 A) | 60 min | 120 min | 120 min | 210 min |
| * PLG 20 A3/C3 (max. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |

* Nabíjačka
** Akumulátor

| | ** PAP 20 B1 2 Ah | ** PAP 20 B3 4 Ah | ** Smart PAPS 204 A1 4 Ah | ** Smart PAPS 208 A1 8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PDSLG 20 A1 (max. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * Smart PLGS 2012 A1 (max. 12 A) | 35 min | 35 min | 35 min | 45 min |

## ● Pripevnenie/vybratie akumulátora

**Pripevnenie akumulátora**

1. Akumulátor 36 nasuňte na držiak na akumulátor 11.
2. Uistite sa, či akumulátor 36 zreteľne zacvakol.

**Vybratie akumulátora**

1. Stlačte odblokovacie tlačidlo 35 na akumulátore 36.
2. Akumulátor 36 vysuňte z držiaka na akumulátor 11.

## ● Zloženie

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!**

Pri práci s produktom vždy noste ochranné rukavice a používajte iba originálne diely. Pred realizáciou revízie, údržby alebo čistenia:

- Vypnite produkt.
- Vyberte akumulátor 36.
- Produkt nechajte vychladnúť.

**⚠ DÔLEŽITÉ!**

▶ Produkt musíte kompletne zložiť pred prvým použitím!

## ● Vyklopenie tyče

(Obr. C)

1. **Odblokovanie:** Nastavte blokovanie sklápacieho kĺbu 9 do polohy 🔓.
2. Pevne pridržte tyč 10 a vyklopte prednú časť, až kompletne zapadne blokovanie sklápacieho kĺbu 9.
3. **Zablokovanie:** Nastavte blokovanie sklápacieho kĺbu 9 do polohy 🔒.

## ● Montáž teleskopickej predlžovacej tyče

(Obr. D)

**UPOZORNENIE**

▶ Teleskopická predlžovacia tyč 20 je vhodná do priestorov s vysokými stropmi.

▶ Maximálna dĺžka vysunutia je na teleskopickej predlžovacej tyči 20 znázornená značkou **Max**.

▶ Keď uvidíte značku **Max**, teleskopickú predlžovaciu tyč 20 už viac neťahajte v smere **b**.

* Nabíjačka
** Akumulátor

1. **Odblokovanie:** Vyklopte blokovaciu páku 19 smerom hore.
2. Zapojte teleskopickú predlžovaciu tyč 20 do spojky 12 (na hlavnej rukoväti 18).
3. Dĺžku vysunutia nastavte posunutím v smere **a** alebo **b** v závislosti od pracovných podmienok.
4. **Zablokovanie:** Sklopte blokovaciu páku 19 smerom dole.

## ● Pripojenie nasávacej hadice

(Obr. E)

**UPOZORNENIE**

- ▶ Zapojte externé odsávacie zariadenie (napr. vysávač) na adaptér hadice 27 (na konci nasávacej hadice 26). Týmto spôsobom ochránite seba a osoby v okolí pred prachom a udržíte čistotu v pracovnej oblasti.
- ▶ Nasávaciu hadicu 26 môžete zapojiť na spojku 12 hlavnej rukoväti 18 alebo na spojku 22 zadnej rukoväti 21.
- ▶ Stojan na hadice 25 chráni nasávaciu hadicu 26 pred nadmerným ohnutím, ak produkt používate vo vzpriamenej polohe na podlahe.

1. **Odblokovanie:** Otočte manžetu s uzáverom 23 v smere hodinových ručičiek.
2. Zapojte hadicovú spojku 24 do spojky 12/22, až komplet zapadne.
3. **Zablokovanie:** Otočte manžetu s uzáverom 23 proti smeru hodinových ručičiek.

## ● Výmena adaptéra hadice

(Obr. H, I)

**UPOZORNENIE**

- ▶ Adaptér hadice 27 s vonkajším priemerom 47 mm je predinštalovaný na nasávacej hadici 26. Tento adaptér je možné zapojiť priamo do priemyselného vysávača bez toho, aby ste použili jeho odsávaciu hadicu.
- ▶ Spojte odsávaciu hadicu vášho vysávača s produktom: Zapojte adaptér hadice 29 s vonkajším priemerom 39 mm na nasávaciu hadicu 26.

- ■ Pri pripájaní vysávača odporúčame použiť prístroj modelu PWD 30 C1.
- □ **Vybrať:** Použite plochý skrutkovač a zatlačte na jednu z dvoch spôn s uzáverom na uzatváracom krúžku s dvojsponou 34.
  Ak je spona s uzáverom kompletne zatlačená, vytiahnite uzatvárací krúžok s dvojsponou z adaptéra hadice 27. Tesniaci krúžok 33 musí byť kompletne odpojený.
- □ **Montáž:** Zasuňte tesniaci krúžok 33 do adaptéra hadice 27.
  Vycentrujte otvory adaptéra hadice na sponách s uzáverom na uzatváracom krúžku s dvojsponou 34.
  Zatlačte jednu zo spôn s uzáverom rukou smerom dole. Zapojte uzatvárací krúžok s dvojsponou do adaptéra hadice. Otočte adaptér hadice o 180° a tieto kroky zopakujte na protiľahlej strane. Obidve spony s uzáverom musia zapadnúť do otvorov adaptéra hadice.

## ● Používanie vrecka na prach

(Obr. P)

**UPOZORNENIE**

▶ Namiesto vysávača môžete k produktu pripojiť aj vrecko na prach 28 s nasávacou hadicou 26. Je to praktické pri menších prácach, pri ktorých nepadá toľko prachu.

■ **Vybratie/pripevnenie vrecka na prach** 28: Postup je rovnaký ako pri vyberaní/pripevňovaní adaptéra hadice 27 29 (pozri „Výmena adaptéra hadice“).

## ● Výber brúsneho listu

□ Ak musíte kúpiť ďalšie brúsne listy, vyberte si brúsne listy s nasledujúcimi parametrami:
  – Priemer (Ø): 225 mm
  – Upínacia páska na zadnej strane
  – Predvyrobené otvory, ktoré zodpovedajú polohe otvorov brúsneho taniera 2
  – Vyrobené z oxidu hlinitého, karbidu kremičitého alebo iných syntetických brúsnych prostriedkov

■ Zrnitosť je vytlačená na zadnej strane brúsneho listu. Čím nižšie číslo, tým hrubšia zrnitosť.

□ **Hrubovacie brúsenie:** Použite brúsny list s nízkym číslom.

□ **Jemné brúsenie:** Použite brúsny list s vysokým číslom.

□ Na dosiahnutie najlepšieho výsledku začnite najprv s brúsnym listom s hrubým zrnom. Proces ukončite s najjemnejšou zrnitosťou.

## ● Montáž a vybratie brúsneho listu

(Obr. K)

□ **Montáž:** Vycentrujte otvory brúsneho listu 32 s otvormi brúsneho taniera 2. Cez otvory je možné odsávať prach z ochrany pri brúsení 1.
Zatlačte brúsny list proti brúsnemu tanieru. Upínacia páska drží brúsny list v správnej polohe.

□ **Vybrať:** Uvoľnite okraj brúsneho listu 32. Stiahnite brúsny list z brúsneho taniera 2.

## ● Funkcia hrany kefy

■ Hrana kefy 5 vyčnieva cez brúsny tanier 2. Hrana kefy je prvá časť, ktorá sa dotýka brúseného povrchu. Tak sa nastaví brúsny tanier paralelne s povrchom predtým, ako sa brúsny list 32 dotkne povrchu. To zabráni vytvoreniu kosákovitých výrezov, ktoré môže vytvoriť hrana rotujúceho brúsneho listu.

■ Hrana kefy 5 zabraňuje nadmernému úniku brúsneho prachu z ochrany pri brúsení 1.

□ **Pred každým použitím:** Skontrolujte hranu kefy 5 na poškodenie. Ak je hrana kefy poškodená alebo opotrebená, musí ju vymeniť odborník.

# ● Obsluha

**UPOZORNENIE**

▶ Produkt neprevádzkujte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.

▶ Produkt sa smie prevádzkovať iba vo vhodných priestoroch (dobre vetraných).

## ● Zapnutie a vypnutie

(Obr. L)

- □ **Zapnutie:** Držte stlačený spúšťač 17.
- □ **Nepretržitá prevádzka:** Keď je stlačený spúšťač 17, stlačte blokovanie spúšťača 16.
- □ **Vypnutie:** Pustite spúšťač 17. Ak ste zablokovali spúšťač, krátko ho stlačte.

## ● Úprava rýchlosti

(Obr. L)

**UPOZORNENIE**

- ▶ Rýchlosť upravte ešte predtým, ako začnete produkt používať.
- ▶ Na hrubovacie brúsenie použite nízku rýchlosť. Na jemné brúsenie použite vysokú rýchlosť.
- ▶ Po vypnutí produktu sa brúsny tanier 2 naďalej krátko točí. Počkajte, kým sa brúsny tanier prestane točiť, až potom odložte produkt na stranu.

- □ **Zvýšenie rýchlosti:** Stlačte tlačidlo **+** 15.
- □ **Zníženie rýchlosti:** Stlačte tlačidlo **–** 14.

## ● Vybratie a nasadenie vyberateľného predného ochranného krytu

(Obr. M)

**UPOZORNENIE**

- ▶ Vyberateľný predný ochranný kryt 3 môžete vybrať, ak sa chcete s produktom dostať bližšie k stene/stropu.

- □ **Vybrať:** Vytiahnite vyberateľný predný ochranný kryt 3 z ochrany pri brúsení 1.
- □ **Montáž:** Nasaďte vyberateľný predný ochranný kryt 3 znova na ochranu pri brúsení 1.

## ● Zapnutie a vypnutie pracovného svetla LED

(Obr. N)

- □ **Zapnutie:** Stlačte tlačidlo 13.
- □ **Vypnutie:** Stlačte tlačidlo 13.

## ● Otočenie a naklonenie konštrukcie motora

(Obr. O)

**UPOZORNENIE**

- ▶ Otočením a naklonením konštrukcie motora 4 môžete maximalizovať dostupnosť pracovnej plochy. Tak dokáže brúsny tanier 2 sledovať kontúry pracovnej plochy.

- ■ Konštrukciu motora 4 môžete otočiť až o 30° doľava a doprava.
- ■ Konštrukciu motora 4 môžete nakloniť až o 30° dopredu.
- ■ Konštrukciu motora 4 môžete nakloniť až o 90° dozadu.

## ● Upozornenia k práci

1. Vyberte brúsny list 32 a namontujte ho.
2. Zapnite produkt a upravte rýchlosť. Počkajte, až produkt dosiahne nastavenú rýchlosť.
3. Držte brúsny tanier 2 paralelne voči pracovnej ploche. Dotknite sa pracovnej plochy hranou kefy 5.
4. Mierne zatlačte tak, že sa brúsny list 32 dotkne pracovnej plochy.
5. Pohybujte brúsnym listom 32 dopredu nad pracovnou plochou. Nedržte brúsny list príliš dlho na jednom mieste. To by viedlo k nejednotnému výsledku.

6. Pred vypnutím: Zdvihnite produkt z pracovnej plochy.
7. Predtým, ako odložíte produkt na stranu: Počkajte, až sa brúsny tanier 2 prestane točiť.

**Brúsenie stien**

(Obr. Q)

□ Pridržte produkt vždy pevne 2 rukami.

**Brúsenie stropov**

(Obr. R)

■ Produkt môžete otočiť o 180°, aby ste dosiahli na povrch jednoduchšie a pohodlnejšie.

(Obr. S)

■ Brúsny tanier 2 sa dá pomocou gumenej pásky 2a umiestniť paralelne k brúsenej ploche stropu. Týmto spôsobom môžete výrazne znížiť námahu, ktorú by vám spôsobovalo dlhšie používanie.

□ Aby ste pri dlhšom používaní neboli unavení, brúsny tanier 2 umiestnite paralelne k povrchu brúseného stropu. Na zafixovanie brúsneho taniera použite gumenú pásku.

## ● Po použití

□ Vypnite produkt a vyberte akumulátor 36. Produkt nechajte vychladnúť.

□ Produkt skontrolujte, vyčistite a skladujte (pozri „Čistenie a starostlivosť“).

## ● Čistenie a starostlivosť

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!**

Pred kontrolou, údržbou alebo čistením produkt vždy vypnite, vyberte akumulátor 36 a nechajte produkt vychladnúť!

## ● Čistenie

**UPOZORNENIE**

▶ Na čistenie produktu nepoužívajte chemické, alkalické, abrazívne alebo iné agresívne čistiace alebo dezinfekčné prostriedky. Takéto čistiace a dezinfekčné prostriedky by mohli poškodiť povrch produktu.

■ Pravidelné riadne čistenie pomáha zaistiť bezpečné používanie a predlžuje životnosť produktu.

□ Dbajte na to, aby žiadne kvapaliny nevnikli do vnútra produktu.

□ Produkt vždy udržujte čistý, suchý a zbavený oleja alebo mazív. Po každom použití a pred uskladnením odstráňte prach z produktu.

□ Produkt vyčistite suchou handrou. Na ťažko prístupné miesta použite mäkkú kefku.

## ● Údržba

□ Skontrolujte produkt a príslušenstvo (napr. brúsny list) pred a po každom použití na opotrebenie a poškodenie. V prípade potreby ich nahraďte novými podľa popisu v tomto návode na obsluhu. Pritom rešpektujte technické požiadavky (pozri „Technické údaje“).

**Výmena brúsneho taniera**

(Obr. T)

**⚠ VÝSTRAHA!**

▶ Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúčala firma **PARKSIDE**. Použite nekompatibilného brúsneho taniera môže spôsobiť zranenia alebo materiálne škody.

1. Brúsny tanier 2 pevne držte.
2. Použite imbusový kľúč 30 na uvoľnenie skrutky 43 proti smeru hodinových ručičiek.

3. Vyberte starý brúsny tanier 2.
4. Vycentrujte otvor v strede 45 nového brúsneho taniera s vretenom 46.
5. Nasuňte podložku 44 na závit skrutky 43.
6. Použite imbusový kľúč 30 na utiahnutie skrutky 43 v smere hodinových ručičiek.

**Vyprázdnenie vrecka na prach**
(Obr. U)

1. Uzáver na vrecko na prach 47 vysuňte z vrecka na prach 28.
2. Obsah vrecka na prach 28 vysypte do vhodnej nádoby a správne ho zlikvidujte.
3. Uzáver na vrecko na prach 47 nasuňte na vrecko na prach 28.

**Náhradné diely/príslušenstvo**

- Kompatibilné náhradné časti pre tento produkt si môžete kúpiť na stránke www.Optimex-Shop.com. Na objednávku si pripravte objednávacie číslo. Objednávky sa dajú zadávať a upravovať len online. Ak si nie ste istí, kde si môžete kúpiť kompatibilné časti, obráťte sa na zákaznícku linku Lidl Service.

| Diel | Objednávacie číslo |
|---|---|
| Brúsny list 32 (Ø 225 mm, s upínacou páskou) | 99949628901 |

## Oprava

- Vo vnútri tohto produktu nie sú žiadne súčasti, ktoré môže používateľ opraviť sám.
- Na kontrolu a opravu produktu sa obráťte na autorizované servisné centrum alebo podobnú kvalifikovanú osobu.

## Skladovanie

- Vypnite produkt a vyberte akumulátor 36. Produkt nechajte vychladnúť.
- Produkt očistite podľa vyššie uvedeného popisu.
- Produkt a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a dobre vetranom mieste bez mrazu.
- Produkt skladujte vždy na deťom neprístupnom mieste.
- Optimálna teplota pri dlhodobom skladovaní (dlhšie ako 3 mesiace) je medzi +10 °C a +30 °C pri relatívnej vlhkosti vzduchu max. 60 %.

## Preprava

- Vypnite produkt a vyberte akumulátor 36. Produkt nechajte vychladnúť.
- Produkt opatrne zabaľte do tašky na nosenie 31.
- Produkt chráňte pred nárazmi a silnými vibráciami, ktoré sa vyskytujú najmä pri preprave vo vozidlách.
- Produkt zabezpečte proti zošmyknutiu a prevráteniu.

## Odstraňovanie porúch

| Problém | Možná príčina | Pomoc |
|---|---|---|
| Produkt nefunguje. | Akumulátor 36 má nízky stav nabitia. | Nabite akumulátor 36 (pozri „Nabíjanie akumulátora“). |
| | Iné elektrické poškodenie. | Produkt nechajte opraviť kvalifikovanému odborníkovi. |

| Problém | Možná príčina | Pomoc |
|---|---|---|
| Slabý výkon. | Opotrebovaný brúsny list 32. | Vymeňte brúsny list 32. |
| | Opotrebený brúsny tanier 2. | Brúsny tanier 2 nechajte vymeniť kvalifikovanému odborníkovi. |
| Nadmerná tvorba prachu. | Opotrebená hrana kefy 5. | Hranu kefy 5 nechajte vymeniť kvalifikovanému odborníkovi. |
| | Nie je zapojené alebo je vypnuté externé odsávacie zariadenie. | Zapojte alebo zapnite externé odsávacie zariadenie. |

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/ 80–98: Spojené látky.

**Výrobok:**

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/ akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.

**Nesprávna likvidácia batérií/ akumulátorových batérií ničí životné prostredie!**

Pred likvidáciou vyberte batérie/ akumulátorové batérie z výrobku.

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Na akumulátor platí záruka v trvaní jeden rok od dátumu zakúpenia.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 496289_2504) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 496289_2504 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

## ● Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0800003409
Kontaktný formulár je zapnutý
*parkside-diy.com*
**IAN 496289_2504**

# EÚ vyhlásenie o zhode

| EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (č. 496289_2504) | |
|---|---|
| **IAN:** | **496289_2504** |
| **Identifikácia produktu:** | **"PARKSIDE" Akumulátorová nástenná a stropná brúska** |
| **Číslo modelu:** | **HG10578** |

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

| |
|---|
| Smernica 2006/42/ES |
| Smernica 2014/30/EU |
| Smernica 2011/65/EU so všetkými súvisiacimi zmenami a doplneniami |

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

| **Č. / Časti** |
|---|
| Smernica 2006/42/ES |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 |
| Smernica 2014/30/EU |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

| **Č. / Časti** |
|---|
| **Smernica 2011/65/EU** |
| EN IEC 63000:2018 |

**Držiteľ technickej informácie:** OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko**

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Preklad pôvodného vyhlásenia o zhode

| Neckarsulm | 13.08.2025 | | |
|---|---|---|---|
| Miesto | Dátum | ppa. Stefan Haensel | ppa. Dr. Thorsten Maier |
| | | Prokurista | Prokurista |

SK

**Značenje korištenih piktograma/simbola** . . . . . Stranica 134
**Uvod** . . . . . Stranica 135
Uvjeti korištenja . . . . . Stranica 135
Sadržaj isporuke . . . . . Stranica 135
Popis dijelova . . . . . Stranica 136
Tehnički podaci . . . . . Stranica 136
**Opće sigurnosne napomene** . . . . . Stranica 138
Opće sigurnosne napomene za električne alate . . . . . Stranica 138
Sigurnosne napomene za sve primjene – uobičajene sigurnosne napomene za brušenje brusnim papirom . . . . . Stranica 141
Posebne sigurnosne napomene za brušenje brusnim papirom . . . . Stranica 143
Dodatne sigurnosne napomene . . . . . Stranica 143
Smanjenje vibracija i zvukova . . . . . Stranica 144
Ostali rizici . . . . . Stranica 144
Sigurnosne napomene za punjače . . . . . Stranica 144
**Prije prve uporabe** . . . . . Stranica 145
Raspakirajte proizvod . . . . . Stranica 145
Pribor . . . . . Stranica 146
Provjera stanja napunjenosti baterijskog modula . . . . . Stranica 146
Punjenje baterijskog modula . . . . . Stranica 146
Umetanje/uklanjanje baterijskog modula . . . . . Stranica 147
**Sastavljanje** . . . . . Stranica 147
Rasklopite osovinu . . . . . Stranica 148
Montaža teleskopskog produžnog štapa . . . . . Stranica 148
Spajanje usisnog crijeva . . . . . Stranica 148
Zamjena adaptera za crijevo . . . . . Stranica 148
Uporaba vrećice za prašinu . . . . . Stranica 149
Odabir brusnog lista . . . . . Stranica 149
Pričvršćivanje i uklanjanje brusnog lista . . . . . Stranica 149
Funkcija rubne četke . . . . . Stranica 149
**Korištenje** . . . . . Stranica 150
Uključivanje i isključivanje . . . . . Stranica 150
Prilagođavanje brzine . . . . . Stranica 150
Uklanjanje i montaža uklonjivog prednjeg zaštitnog poklopca . . . . . Stranica 150
Uključivanje i isključivanje LED radnog svjetla . . . . . Stranica 150
Okretanje i nagibanje kućišta motora . . . . . Stranica 150

**Upute za rad** . . . . . Stranica 150
**Nakon uporabe** . . . . . Stranica 151
**Čišćenje i njega** . . . . . Stranica 151
Čišćenje . . . . . Stranica 151
Održavanje . . . . . Stranica 151
Popravak . . . . . Stranica 152
Skladištenje . . . . . Stranica 152
Transport . . . . . Stranica 152
**Otklanjanje poteškoća** . . . . . Stranica 153
**Zbrinjavanje** . . . . . Stranica 153
**Jamstvo** . . . . . Stranica 153
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom . . . . . Stranica 154
**Servis** . . . . . Stranica 155
**EU izjava o sukladnosti** . . . . . Stranica 156

## Značenje korištenih piktograma/simbola

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Pročitajte upute za uporabu. | | Pazite na upozorenja i sigurnosne napomene! |
| | Nosite zaštitne naočale! | | Nosite zaštitu sluha! |
| | Nosite masku za zaštitu od prašine! | | Nosite zaštitne rukavice! |
| | Nosite protuklizne zaštitne cipele! | | Razred zaštite II (dvostruka izolacija) za punjač |
|  | Izmjenična struja/napon |  | Istosmjerna struja/napon |
| | Uvijek iskopčate punjač 40 iz električne mreže prije nego što izvadite baterijski modul 36 iz punjača ili ga umetnete. | | Prije bilo kakvih podešavanja isključite proizvod, izvadite baterijski modul 36 i pustite da se ohladi. |
| | Proizvod upotrebljavajte samo u suhim prostorijama. | | Zaključavanje |
| | | | Otključavanje |
| | Zaštitite baterijski modul 36 od topline i izravnog sunčevog svjetla. | | Zaštitite baterijski modul 36 od vatre. |
| | Zaštite baterijski modul 36 od vode i vlage. | $n_0$ | Nazivna brzina |
| | | ⌀ | Promjer |
| | Proizvodom uvijek rukujte objeručno | CE | Oznaka CE potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a koje se primjenjuju na proizvod. |
| ■ Sigurnosne napomene<br>□ Upute za rukovanje | | | |

# 20 V AKU ZIDNA I STROPNA BRUSILICA

## ● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

### ● Uvjeti korištenja

Ova aku zidna i stropna brusilica (dalje u tekstu „proizvod“ ili „električni alat“) prikladna je za sljedeće primjene:

- Priprema površine prije bojenja/ postavljanja tapeta:
  - Brušenje suhog zida s premazom ili žbukom
  - Brušenje drvenih zidova/stropove (od prirodnog drva ili šperploče)
- Uklanjanje neželjenih ostataka:
  - Ostaci tapeta
  - Obloge
  - Premazi/ljepila
  - Rahla žbuka

Ne koristite proizvod u sljedeće svrhe:

- Uklanjanje tapeta
- Rezanje ili brušenje metala
- Grubo brušenje ili poliranje
- Brušenje materijala koji sadrže azbest

Proizvod nemojte koristiti u vlažnom okruženju.

Proizvod nemojte koristiti sa žičanim četkama ili sličnim dodacima.

Uvijek koristite ispravnu vrstu brusnog lista za namjeravanu svrhu. Pri kupnji i korištenju brusnih listova imajte na umu tehničke zahtjeve proizvoda (pogledajte „Tehnički podaci“ i „Odabir brusnog lista“).

LED radno svjetlo na ovom proizvodu koristi se za osvjetljavanje neposrednog radnog područja.

Druge uporabe ili izmjene proizvoda smatraju se nenamjenskima i mogu uzrokovati rizike kao što su opasnost po život, ozljede i oštećenja. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale od nenamjenske uporabe. Proizvod je predviđen isključivo za privatnu uporabu. Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu ili drugu uporabu.

Slijedite sve aktualne lokalne sigurnosne propise, norme i odredbe. Uporaba bučnih električnih alata može biti dozvoljena sukladno državnim ili lokalnim propisima samo tijekom određenog razdoblja dana.

### ● Sadržaj isporuke

**⚠ UPOZORENJE!**

▶ Proizvod i ambalažni materijal nisu igračke! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama ni sitnim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

1 Aku zidna i stropna brusilica
1 Teleskopski produžni štap
1 Usisno crijevo
2 Adapter za usisno crijevo (1 adapter je već postavljen na usisno crijevo)
8 Brusni listovi (Granulacija: #150, #180, #240 #400, po 2 komada)
1 Imbus ključ
1 Vrećica za prašinu

1 Torba za nošenje
1 Upute za uporabu

## Popis dijelova

Prije čitanja otvorite stranice sa slikama i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.

(Sl. A)

1 Zaštita od brušenja
2 Brusna podloga (sa čičkom)
3 Uklonjivi prednji zaštitni poklopac
4 Kućište motora
5 Rubna četka
6 Fleksibilno crijevo
7 Prednja ručka
8 LED radno svjetlo
9 Blokada preklopnog zgloba
10 Osovina
11 Ležište za baterijski modul
12 Spojnik
13 Tipka (uključivanje/isključivanje LED radnog svjetla)
14 Tipka **–** (smanjenje brzine)
15 Tipka **+** (povećanje brzine)
16 Blokada okidača
17 Okidač
18 Glavna ručka
19 Blokadna poluga
20 Teleskopski produžni štap
21 Stražnja ručka
22 Spojnik
23 Manžeta za zatvaranje
24 Spojnica crijeva
25 Stalak za crijevo
26 Usisno crijevo (maks. duljina: 2 m)
27 Adapter za crijevo (Vanjski promjer: 47 mm)
28 Vrećica za prašinu
29 Adapter za crijevo (Vanjski promjer: 39 mm)
30 Imbus ključ (Veličina: SW5, duljina: 153 mm)
31 Torba za nošenje
32 Brusni list (Ø: 225 mm, sa čičkom)

(Sl. H)

33 Prstenasta brtva
34 Dvostruki stezni prsten

(Sl. J)

35 Tipka za deblokadu (baterijski modul)
36 Baterijski modul *
37 LED lampice stanja napunjenosti (crvena/narančasta/zelena)
38 Tipka (stanje napunjenosti)
39 Priključni kabel s mrežnim utikačem
40 Punjač *
41 LED lampica za kontrolu punjenja (zelena)
42 LED lampica za kontrolu punjenja (crvena)

(Sl. S)

2a Gumena traka

(Sl. T)

43 Vijak
44 Podložna pločica
45 Srednja rupa (brusna podloga)
46 Vreteno (M14, unutarnji navoj: M6)

(Sl. U)

47 Zatvarač vrećice za prašinu

## Tehnički podaci

| **20 V Aku zidna i stropna brusilica** | **PWDSA 20-Li A1** |
|---|---|
| Broj modela: | HG10578 |
| Nazivni napon: | 20 V ⎓ |
| Brzina u praznom hodu $n_0$: | 600–1200 $min^{-1}$ |
| Veličina navoja vretena: | M6 |
| Veličina brusne podloge: | Ø 225 mm |

* Baterijski modul i punjač nisu priloženi.

| | |
|---|---|
| Veličina brusnog lista: | Maks. Ø 225 mm |

| **Baterijski modul** | **PAP 20 B1 *** |
|---|---|
| Tip: | Litij-ion |
| Nazivni napon: | 20 V ⎓ maks. |
| Kapacitet: | 2,0 Ah |
| Energetska vrijednost: | 40 Wh |
| Broj ćelija: | 5 |

| **Baterijski modul** | **PAP 20 B3 *** |
|---|---|
| Tip: | Litij-ion |
| Nazivni napon: | 20 V ⎓ maks. |
| Kapacitet: | 4,0 Ah |
| Energetska vrijednost: | 80 Wh |
| Broj ćelija: | 10 |

| **Punjač za brzo punjenje** | **PLG 20 C3** |
|---|---|
| **s VDE utikačem:** | **HG08903 *** |
| **s BS utikačem:** | **HG08983-BS *** |
| **Ulaz:** | |
| Nazivni napon: | 230–240 V~ |
| Nazivna frekvencija: | 50 Hz |
| Nazivna snaga: | 120 W |
| Osigurač (interni): | 3,15 A/T3.15A |
| Razred zaštite: | II/⧈ |
| **Izlaz:** | |
| Nazivni napon: | 21,5 V ⎓ |
| Struja punjenja: | 4,5 A |

| **Vremena punjenja** | **Punjač PLG 20 C3 *** |
|---|---|
| **Baterijski modul PAP 20 B1 *** | 35 min |
| **Baterijski modul PAP 20 B3 *** | 60 min |

| **Preporučena okolna temperatura:** | |
|---|---|
| Pri punjenju: | +4 °C do +40 °C |
| Tijekom uporabe: | +4 °C do +40 °C |
| Za skladištenje: | +10 °C do +30 °C |

**Vrijednosti emisije buke**
Izmjerene vrijednosti utvrđene su sukladno normi EN 62841. Standardna procijenjena razina buke A električnog alata:

| | |
|---|---|
| Razina zvučnog tlaka $L_{pA}$: | 80,5 dB |
| Nesigurnost $K_{pA}$: | 3,0 dB |
| Razina zvučnog tlaka $L_{WA}$: | 88,5 dB |
| Nesigurnost $K_{WA}$: | 3,0 dB |

**Vrijednosti emisije vibracija**
Ukupne vrijednosti vibracija (zbroj vektora triju smjerova), utvrđeno prema normi EN 62841:

**Način rada:**

| | |
|---|---|
| Vrijednost emisije oscilacija maks. $a_{h,DS}$: | 2,815 m/s² |

**⚠ UPOZORENJE!**

**Nosite zaštitu za sluh!** Djelovanje buke može utjecati na gubitak sluha.

**⚠ UPOZORENJE!**

- Emisije vibracija i buke mogu tijekom stvarne uporabe električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a posebice o vrsti obratka.

* Baterijski modul i punjač nisu priloženi.

**⚠ UPOZORENJE!**

- Potrebno je uspostaviti sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja na temelju procjene izloženosti vibracijama tijekom stvarnih uvjeta uporabe (moraju se uzeti u obzir svi dijelovi radnog ciklusa, na primjer vrijeme kada se električni alat isključi i vrijeme kada uključi, ali radi bez opterećenja).

**NAPOMENA**

- Navedena razina vibracija na dlan/ruku temelji se na brušenju brusnim listom. Druge primjene mogu dovesti do drugačijih vrijednosti.
- Vrijednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s EN 62841–1 i EN 62841–2-3.
- Navedena ukupna vrijednost vibracija i navedena vrijednost emisije buke izmjereni su prema normiranom postupku provjere i mogu se koristiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim.
- Navedena ukupna vrijednost vibracija i navedena vrijednost emisija buke mogu se koristiti i za prethodnu procjenu opterećenja.

## ⚠ Opće sigurnosne napomene

### ● Opće sigurnosne napomene za električne alate

**⚠ UPOZORENJE!**

**Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.** Propusti u pridržavanju sljedećih uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Sve sigurnosne napomene i upute čuvajte na sigurnom mjestu radi buduće uporabe.**

Pojam „električni alat“, koji se upotrebljava u sigurnosnim napomenama, odnosi se na električne alate koji rade na mrežno napajanje (s kabelom) kao i na električne alate s pogonom na punjive baterije (bez kabela).

**Sigurnost na mjestu rada**

a) **Mjesto rada održavajte urednim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljena područja rada mogu uzrokovati nesreće.

b) **Električnim alatom nemojte raditi u prostorima ugroženima eksplozivnom atmosferom u kojima se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) **Djecu i ostale osobe držite podalje tijekom uporabe električnog alata.** Ako se dekoncentrirate, možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

**Električna sigurnost**

a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati u utičnicu. Utikač se ne smije mijenjati ni na koji način. Zajedno s električnim alatima sa zaštitnim uzemljenjem nemojte upotrebljavati adapterske utikače.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su površine cijevi, grijanja, štednjaka i hladnjaka.** Ako vam je tijelo uzemljeno, postoji povećana rizik od električnog udara.

c) **Električne alate držite podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

d) **Priključni kabel nemojte upotrebljavati za nošenje i vješanje električnog alata niti za povlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštrih bridova ili pokretljivih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

e) **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su prikladni za eksterijere.** Uporaba produžnog kabela prikladnog za eksterijere smanjuje rizik od električnog udara.

f) **Ako nije moguće izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitnu sklopku od struje kvara.** Uporaba zaštitne sklopke od struje kvara smanjuje rizik od električnog udara.

**Sigurnost ljudi**

a) **Uvijek budite oprezni, pazite što radite i budite razumni pri radu električnim alatom.** Električni alat nemojte upotrebljavati ako niste koncentrirani ili ste umorni odnosno ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Već samo jedan trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu te uvijek i zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što su maska za zaštitu od prašine, protuklizne zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita sluha, ovisno o vrsti i primjeni električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.

c) **Izbjegavajte slučajno puštanje u rad. Prije nego što električni alat priključite na naponsko napajanje i/ili punjivu bateriju, prije nego što ga uzmete ili nosite, uvjerite se da je isključen.** Ako su vam pri nošenju električnog alata prsti na sklopci ili ako je uređaj već uključen kad ga priključujete na naponsko napajanje, postoji opasnost od nesreće.

d) **Prije nego što uključite električni alat, uklonite alat za namještanje ili francuski ključ.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata, može uzrokovati ozljede.

e) **Izbjegavajte neobično držanje tijela. Pobrinite se za sigurno stajanje i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Tako možete bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.

f) **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću niti nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretljivih dijelova.** Lepršava odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretljive dijelove.

g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i sakupljanje prašine, treba ih priključiti i pravilno upotrebljavati.** Uporaba usisavača može smanjiti ugrozu od prašine.

h) **Nemojte se previše opuštati i ne zanemarujte sigurnosna pravila električnih alata, čak i ako ste se višestrukim korištenjem dobro upoznali s načinom rada električnog alata.** Nemarno postupanje u trenu može dovesti do teških ozljeda.

**Uporaba električnog alata i rukovanje njime**

a) **Nemojte preopteretiti električni alat. Upotrebljavajte električni alat koji je namijenjen za vaše**

**radove.** S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.

b) **Nemojte upotrebljavati električni alat s oštećenom sklopkom.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i valja ga popraviti.

c) **Prije nego što obavljate namještanja na uređaju, mijenjate dijelove radnih alata ili odlažete električni alat, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite punjivu bateriju.** Ova mjera opreza sprečava slučajno pokretanje električnog alata.

d) **Električne alate čuvajte izvan dohvata djece. Nemojte dopustiti da električni alat upotrebljavaju osobe koje nisu upoznate s njime ili koje nisu pročitale upute.** Električni su alati opasni ako ih upotrebljavaju neiskusne osobe.

e) **Oprezno njegujte električne alate i radne alate. Provjerite rade li pokretljivi dijelovi besprijekorno i da nisu priklještени, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni tako da je ugrožena funkcija električnog alata. Prije uporabe električnog alata organizirajte popravak oštećenih dijelova.** Loše održavanje električnih alata uzrok je mnogih nesreća.

f) **Alate za rezanje održavajte oštrima i čistima.** Pomno njegovani alati za rezanje s oštrim reznim bridovima manje se zaglavljuju i lakši su za vođenje.

g) **Električni alat, pribor, radni alat itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama. Pritom u obzir uzmite radne uvjete i radnju koju valja obaviti.** Uporaba električnih alata za primjene drukčije od predviđenih može uzrokovati opasne situacije.

h) **Ručke i drške držite suhima, čistima i bez tragova ulja ili masti.** Klizave ručke i drške ne dopuštaju sigurno rukovanje i upravljanje električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

**Uporaba baterijskog alata i rukovanje njime**

a) **Punjive baterije punite samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Kod punjača koji je prikladan za određenu vrstu punjivih baterija postoji opasnost od požara ako se koristi s drugim punjivim baterijama.

b) **Za električne alate upotrijebite samo predviđene punjive baterije.** Uporaba drugih punjivih baterija može izazvati ozljede i opasnost od požara.

c) **Punjivu bateriju koju ne koristite držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata punjive baterije može izazvati opekline ili požar.

d) **Kod pogrešne uporabe može doći do curenja tekućine iz punjive baterije. Izbjegnite kontakt s njom. U slučaju nehotičnog kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, potražite dodatnu liječničku pomoć.** Tekućina koja curi iz punjive baterije može izazvati iritacije kože ili opekline.

e) **Nemojte koristiti oštećenu ili promijenjenu punjivu bateriju.** Oštećene ili promijenjene punjive baterije mogu raditi nepredvidivo i uzrokovati požar, eksploziju ili ozljedu.

f) **Punjivu bateriju nemojte izlagati vatri ni visokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.

g) **Slijedite sve upute za punjenje i nikada nemojte puniti punjivu bateriju ili baterijskog alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama za uporabu.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog raspona može uništiti punjivu bateriju i povećati opasnost od požara.

**OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nikada nemojte puniti nepunjive baterije.**

**Zaštitite punjivu bateriju od topline, npr. i od trajnog sunčevog zračenja, vatre, vode i vlage.** Postoji opasnost od eksplozije.

**Servis**

a) **Popravljanje električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju koje će to obaviti samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete osigurati trajnu sigurnost električnog alata.

b) **Nikada nemojte održavati oštećene punjive baterije.** Održavanje punjive baterije treba izvršavati samo proizvođač ili ovlaštene Službe za korisnike.

## Sigurnosne napomene za sve primjene – uobičajene sigurnosne napomene za brušenje brusnim papirom

a) **Ovaj se električni alat koristi kao brusilica za brusni papir. Uzmite u obzir sve sigurnosne napomene, upute, slike i podatke isporučene s uređajem.** Ako ne budete slijedili navedene upute, može doći do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

b) **Ovaj električni alat nije prikladan za brušenje, rad sa žičanim četkama, poliranje, izrezivanje rupa i abrazivno rezanje.** Primjene za koje nije predviđen električni alat mogu uzrokovati opasnosti i ozljede.

c) **Nemojte koristiti električni alat za bilo koju funkciju za koju ga proizvođač nije izričito konstruirao i namijenio.** Takva preinaka može rezultirati gubitkom kontrole i ozbiljnim osobnim ozljedama.

d) **Ne koristite nikakav radni alat koji nije posebno namijenjen za ovaj električni alat i nije specificiran od strane proizvođača.** Čak i kao se pribor može učvrstiti na vaš električni alat, to ne jamči sigurnu primjenu.

e) **Dopušteni broj okretaja radnog alata mora biti najmanje jednak najvišem broju okretaja navedenom na električnom alatu.** Radni alat koji se vrti brže od dopuštene brzine može se slomiti i odletjeti.

f) **Vanjski promjer i debljina radnog alata moraju odgovarati veličini vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionirani radni alat ne može se dovoljno zaštititi ili kontrolirati.

g) **Dimenzije za pričvršćivanje radnog alata moraju odgovarati dimenzijama pričvrsnih elemenata**

**na električnom alatu.** Radni alat, koji ne pristaje točno na električni alat, okreće se neravnomjerno, prekomjerno vibrira i može izazvati gubitak kontrole.

h) **Nemojte rabiti oštećen radni alat. Prije svake primjene radnog alata provjerite sljedeće: eventualne razbijene dijelove ili pukotine na brusnim pločama, pukotine, znakove istrošenosti ili jakog trošenja na brusnim pločama, labavih ili slomljenih žica na žičanim četkama. Ako električni alat ili radni alat padne, provjerite je li oštećen ili upotrijebite neoštećeni radni alat. Ako ste radni alat provjerili i primijenili, vi i druge osobe u blizini budite izvan ravnine rotirajućeg radnog alata i ostavite uređaj da radi jednu minutu na maksimalni broj okretaja.** Oštećen radni alat uglavnom se lomi unutar tog vremena testiranja.

i) **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni koristite se štitnikom čitavog lica, štitnicima za oči ili zaštitnim naočalama. Ako je potrebno, nosite masku za prašinu, zaštitu sluha, zaštitne rukavice ili posebnu pregaču koja će vas zaštititi od malih čestica izbrušenog materijala i čestica materijala.** Zaštitnim naočalama zaštitite oči od stranih tijela koja lete uokolo, koja mogu nastati pri raznim primjenama. Maska protiv prašine ili maska za zaštitu dišnih putova mora filtrirati prašinu nastalu tijekom primjene. Ako ste dugo izloženi glasnoj buci, možete izgubiti sluh.

j) **Pazite da su druge osobe na sigurnoj udaljenosti od vašeg radnog područja. Svatko tko uđe u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Odlomljeni komadići obratka ili slomljenog radnog alata mogu izletjeti i uzrokovati ozljede i izvan izravnog radnog područja.

k) **Nikada nemojte odlagati električni alat prije nego se radni alat potpuno zaustavi.** Radni alat koji se okreće može doći u kontakt s podlogom na kojoj je uređaj odložen, pa pritom možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

l) **Nemojte poganjati električni alat dok ga nosite.** Vaša odjeća može dovesti do slučajnog kontakta s rotirajućim radnim alatom i mogli biste se njime probosti.

m) **Redovito čistite ventilacijske otvore vašeg električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište i velika nakupina metalne prašine može uzrokovati električne opasnosti.

n) **Električni alat nemojte upotrebljavati u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti te materijale.

o) **Nemojte koristiti radne alate koji zahtijevaju tekuća rashladna sredstva.** Korištenje vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do strujnog udara.

**Dodatne sigurnosne napomene za sve primjene – odskakanje i odgovarajuće sigurnosne napomene:**
Odskakanje je iznenadna reakcija radnog alata koji se zakači ili blokira tijekom vrtnje, to se može dogoditi kod rezne ploče, brusne ploče, brusnog tanjura, žičane četke, itd., pri čemu dolazi do iznenadnog zaustavljanja rotirajućeg radnog alata. Pritom dolazi do nekontroliranog ubrzavanja radnog alata električnog alata u suprotnom smjeru okretanja na mjestu blokade.

Ako se rezna ploča zakači ili blokira unutar obratka, rub rezne ploče koji ulazi u obradak može se zaglaviti i pritom može doći do loma rezne ploče ili povratnog udara. Brusna ploča tada će se usmjeriti prema rukovatelju ili dalje od njega, ovisno o smjeru okretanja ploče na mjestu blokade. Pritom može doći do loma i kod brusne ploča.

Povratni udar posljedica je pogrešne ili neispravne uporabe električnog alata. To se može spriječiti prikladnim mjerama opreza opisanima u nastavku.

a) **Električni alat držite snažno i stavite tijelo i ruke u položaj u kojem lako možete neutralizirati sile povratnog udara. Uvijek koristite dodatnu ručku ako postoji da biste maksimalno kontrolirali sile povratnog udara ili reakcijske momente kod pokretanja.** Rukovatelj može prikladnim mjerama opreza uspješno savladati sile povratnog trzaja i reakcijske sile.

b) **Šaku nikada ne stavljajte blizu rotirajućih radnih alata.** U suprotnom bi radni alat u slučaju povratnog udara mogao prijeći preko vaše šake.

c) **Svojim tijelom izbjegavajte područje u kojem se električni alat kreće u slučaju povratnog udara.** Povratni udar potiskuje električni alat u smjeru suprotnom od smjera kretanja brusne ploče na mjestu blokade.

d) **U području kutova, oštrih bridova itd. radite posebno oprezno. Spriječite da radni alat udari o obrađivani predmet i da se zaglavi.** Rotirajući radni alat se često zaglavi u kutovima, na oštrim rubovima ili kada udari o nešto. To dovodi do slabije kontrole ili povratnog udara.

e) **Za rezanje drva nemojte koristiti list motorne pile, segmentiranu dijamantnu reznu ploču s razmakom segmenata većim od 10 mm ili nazubljeni list pile.** Ako radni alati često uzrokuju povratni udar ili gubitak kontrole.

## Posebne sigurnosne napomene za brušenje brusnim papirom

a) **Koristite brusne listove pravilne veličine i slijedite upute proizvođača za odabir brusnih listova.** Brusni papir koji viri preko brusne podloge može izazvati ozljede, zapinjanje, kidanje brusnih listova ili povratni udar.

## Dodatne sigurnosne napomene

a) **Prilikom rada priključite prikladni sustav za usisavanje na isporučeni adapter.**

b) **Pažnja!** Pazite da prašina od brušenja ne dođe u blizinu otvorenog plamena jer može biti eksplozivna.

c) **Uvijek nosite zaštitne naočale i masku protiv prašine prilikom brušenja, posebno prilikom rada iznad glave i rada na kritičnim materijalima!** Pri brušenju određenih materijala (npr. olovna boja, neke vrste drva i metala) stvara se štetna ili otrovna prašina. Dodir ili udisanje tih prašina može ugroziti osobu koja rukuje alatom ili osobe u blizini.

## Smanjenje vibracija i zvukova

Kako biste smanjili učinke buke i vibracija, učinite sljedeće:

1. Koristite samo električne alate koji su u besprijekornom stanju.
2. Redovito održavajte i čistite električni alat.
3. Način rada prilagodite električnom alatu.
4. Nemojte preopteretiti električni alat.
5. Ako je potrebno, provjerite električni alat.
6. Isključite električni alat kada se ne koristi.

## Ostali rizici

**⚠ UPOZORENJE!**

- Ovaj proizvod tijekom rada stvara elektromagnetsko polje! To polje može pod određenim uvjetima ugroziti rad aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata! Kako bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja proizvodom posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata!

Čak i ako pravilno upotrebljavate električni alat, uvijek postoje drugi rizici. U vezi s konstrukcijom i izvedbom ovoga električnog alata mogu se pojaviti sljedeće opasnosti:

- Štete po zdravlje koje su uzrokovane vibracijama na ruku ako se uređaj upotrebljava tijekom duljeg vremena ili ako se ne koristi pravilno i ne održava.
- Ozljede i materijalna šteta od brusnih listova ploča ili labavih dijelova pogonskog električnog alata koji su neočekivano izbace iz električnog alata uslijed iznenadnih oštećenja, trošenja ili nepravilnog umetanja.
- Opekline i posjekotine ako se dijelovi radnog alata dodiruju izravno nakon uporabe i/ili golom kožom.

## Sigurnosne napomene za punjače

- Uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina te osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja kada su pod nadzorom ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju kao i s potencijalnim opasnostima.
  Djeca se ne smiju igrati uređajem.
  Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.
- Nemojte puniti baterije koje se ne mogu puniti. Kršenje ove napomene uzrokovat će opasnosti.
- Ukoliko je priključni kabel oštećen, proizvođač ili njegova služba za kupce ili slična kvalificirana

osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla ugroženost.
- Zaštitite električne dijelove od vlage. Nikada ne uranjajte proizvod u vodu ni druge tekućine kao biste spriječili strujni udar. Nikada ne držite uređaj pod tekućom vodom. Slijedite upute za čišćenje, održavanje i popravak.
- Ovaj uređaj prikladan je isključivo za uporabu u zatvorenom prostoru.

⚠ **PAŽNJA!** Ovaj punjač je prikladan samo za punjenje baterijskih modula sljedećih tipova:

| Parkside 20 V Baterijski modul | | |
|---|---|---|
| PAP 20 B1 | 2 Ah | 5 ćelija |
| PAP 20 B3 | 4 Ah | 10 ćelija |

### Odgovarajući baterijski moduli i punjači

| | |
|---|---|
| **Baterijski modul:** | Parkside X 20 V Team |
| **Punjač:** | Parkside X 20 V Team |

- Kupci mogu naručiti kompatibilne zamjenske baterije i punjače iz Lidl internetskih trgovina za sljedeće zemlje: Njemačka (lidl.de), Francuska (lidl.fr), Belgija (lidl.be), Češka Republika (lidl.cz), Nizozemska (lidl.nl), Poljska (lidl.pl), Slovačka (lidl.sk), Španjolska (lidl.es) Kupci iz svih ostalih zemalja mogu naručivati na stranici www.optimex-shop.com.

## Prije prve uporabe

### Raspakirajte proizvod

**NAPOMENA**

▶ Proizvod se isporučuje u preklopljenom stanju (sl. B).

1. Izvadite proizvod iz pakiranja i uklonite sve dijelove ambalažnog materijala i zaštitne folije.
2. Provjerite postoje li svi dijelovi i je li opisani opseg isporuke potpun (vidi poglavlje „Sadržaj isporuke“).
3. Provjerite jesu li proizvod i svi njegovi dijelovi u dobrom stanju. Ako primijetite bilo kakvo oštećenje ili nedostatak, nemojte koristiti proizvod, već postupite kako je opisano u poglavlju „Jamstvo“.

## Pribor

**⚠ UPOZORENJE!**

- Nemojte koristiti pribor koji nije preporučio **PARKSIDE**. To može izazvati strujni udar ili požar.

Za sigurnu i propisnu uporabu ovoga proizvoda između ostaloga su potrebni sljedeći dijelovi pribora kao što su npr. alat i radni alat:

- Prikladna osobna zaštitna oprema
- Brusni listovi (čim se isporučeni brusni listovi istroše)

Alat i radni alat dobit ćete u specijaliziranoj trgovini. Pri nabavi uvijek obratite pažnju na tehničke specifikacije ovoga proizvoda (pogledajte „Tehnički podaci“).
Ako niste sigurni, pitajte kvalificiranog stručnjaka i dopustite da vas vaš specijalizirani trgovac posavjetuje.

## Provjera stanja napunjenosti baterijskog modula

(Sl. J)

□ Pritisnite tipku 38. Zasvijetlit će LED lampice stanja napunjenosti 37.

| Boja | Stanje napunjenosti |
|---|---|
| Crvena/narančasta/ zelena | Maksimum |
| Crvena/narančasta | Srednje |
| Crvena | Nisko |

## Punjenje baterijskog modula

(Sl. J)

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od nezgode!**

Uvijek isključite punjač 40 iz napajanja prije umetanja/ uklanjanja baterijskog modula 36.

**NAPOMENA**

- Baterijski modul 36 možete puniti u bilo koje vrijeme bez skraćivanja vijeka trajanja.
- Baterijski modul 36 neće se oštetiti ako se proces punjenja prekine.
- Stvarno vrijeme punjenja može neznatno odstupati od gore navedenih podataka, ovisno o temperaturi okoline i stanju punjive baterije. Podaci su podložni promjenama.

□ Prije početka rada: Napunite baterijski modul 36 ako je napunjen na srednju ili nisku razinu napunjenosti (pogledajte „Provjera stanja napunjenosti baterijskog modula“).

- LED lampice za kontrolu punjenja (crvena 42 i zelena 41) pokazuju stanja punjača 40 i baterijskog modula 36.

| LED | Stanje |
|---|---|
| Svijetli crvena LED lampica 42 | Punjenje baterijskog modula 36 |
| Svijetli zelena LED lampica 41 | Baterijski je modul 36 potpuno napunjen |
| Trepere zelena LED lampica 41 i crvena LED lampica 42 | Kvar baterijskog modula 36 |

| LED | Stanje |
|---|---|
| Treperi crvena LED lampica 42 | Baterijski je modul 36 prehladan ili prevruć |
| Svijetli zelena LED lampica 41 (bez baterijskog modula 36) | Punjač 40 je spreman za rad |

1. Umetnite baterijski modul 36 u punjač 40.
2. Mrežni utikač 39 punjača 40 ukopčajte u odgovarajuću utičnicu.
3. Kada je baterijski modul 36 potpuno napunjen:
   – Izvucite mrežni utikač 39 punjača 40 iz utičnice.
   – Izvadite baterijski modul 36 iz punjača 40.

**Vremena punjenja**

| | ** PAP 20 B1 2 Ah | ** PAP 20 B3 4 Ah | ** Smart PAPS 204 A1 4 Ah | ** Smart PAPS 208 A1 8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PLG 20 A4/C1 (maks. 2,4 A) | 60 min | 120 min | 120 min | 210 min |
| * PLG 20 A3/C3 (maks. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * PDSLG 20 A1 (maks. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * Smart PLGS 2012 A1 (maks. 12 A) | 35 min | 35 min | 35 min | 45 min |

## ● Umetanje/uklanjanje baterijskog modula

**Umetanje baterijskog modula**

1. Gurnite baterijski modul 36 u ležište za baterijski modul 11.
2. Uvjerite se da je baterijski modul 36 uskočio na svoje mjesto.

**Uklanjanje baterijskog modula**

1. Pritisnite tipku za deblokadu 35 baterijskog modula 36.
2. Izvucite baterijski modul 36 iz ležišta za baterijski modul 11.

## ● Sastavljanje

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od nezgode!**

Kod radova s proizvodom uvijek nosite zaštitne rukavice i koristite samo originalne dijelove.
Prije bilo kakvog pregleda, održavanja ili čišćenja:
- Isključite proizvod.
- Uklonite baterijski modul 36.
- Pričekajte da se proizvod rashladi.

* Punjač
** Baterijski modul

**⚠ VAŽNO!**

- Prije prve uporabe morate u potpunosti sastaviti proizvod!

## ● Rasklopite osovinu

(Sl. C)

1. **Deblokiranje:** Postavite blokadu preklopnog zgloba 9 u položaj 🔓.
2. Držite osovinu 10 i rasklopite prednji dio dok se blokada preklopnog zgloba 9 potpuno ne učvrsti.
3. **Blokiranje:** Postavite blokadu preklopnog zgloba 9 u položaj 🔒.

## ● Montaža teleskopskog produžnog štapa

(Sl. D)

**NAPOMENA**

- Teleskopski produžni štap 20 prikladan je za sobe s visokim stropovima.
- Najveća duljina koja se može izvući označena je na teleskopskom produžnom štapu 20 oznakom **Max**.
- Nemojte izvlačiti teleskopski produžni štap 20 dalje u smjeru **b** kada vidite oznaku **Max**.

1. **Deblokiranje:** Preklopite blokadnu polugu 19 prema gore.
2. Umetnite teleskopski produžni štap 20 u spojnik 12 (na glavnoj ručki 18).
3. Podesite izvučenu duljinu klizanjem u smjeru **a** ili **b** u skladu s radnim uvjetima.
4. **Blokiranje:** Preklopite blokadnu polugu 19 prema dolje.

## ● Spajanje usisnog crijeva

(Sl. E)

**NAPOMENA**

- Spojite vanjski uređaj za usisavanje prašine (npr. usisavač) na adapter za crijevo 27 (na kraju usisnog crijeva 26). Na taj način štitite sebe i ljude u blizini od prašine, a radno područje održavate čistim.
- Usisno crijevo 26 možete spojiti na spojnik 12 glavne ručke 18 ili na spojnik 22 stražnje ručke 21.
- Stalak za crijevo 25 štiti usisno crijevo 26 od prekomjernog savijanja kada proizvod postavite u uspravan položaj na pod.

1. **Deblokiranje:** Okrenite manžetu za zatvaranje 23 u smjeru kazaljke na satu.
2. Umetnite spojnicu crijeva 24 u spojnik 12/22 dok se potpuno ne učvrsti.
3. **Blokiranje:** Okrećite manžetu za zatvaranje 23 u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

## ● Zamjena adaptera za crijevo

(Sl. H, I)

**NAPOMENA**

- Adapter za crijevo 27 s vanjskim promjerom od 47 mm već je ugrađen na usisno crijevo 26. Taj se adapter može izravno spojiti na industrijski usisavač bez upotrebe usisnog crijeva.
- Spojite usisno crijevo usisavača na proizvod: Pričvrstite adapter za crijevo 29 s vanjskim promjerom od 39 mm na usisno crijevo 26.

- Za spajanje usisavača preporučujemo primjenu modela PWD 30 C1.

□ **Uklanjanje:** Upotrijebite ravni odvijač kako biste utisnuli jednu od kopča za zaključavanje dvostrukog steznog prstena 34.
Kad je kopča za zaključavanje potpuno pritisnuta, izvucite dvostruki stezni prsten iz adaptera za crijevo 27. Prstenasta brtva 33 mora se potpuno odvojiti.

□ **Postavljanje:** Umetnite prstenastu brtvu 33 u adapter za crijevo 27. Poravnajte rupe na adapteru za crijevo s kopčama za zaključavanje na dvostrukom steznom prstenu 34. Pritisnite ručno jednu kopču za zaključavanje. Umetnite dvostruki stezni prsten u adapter za crijevo. Okrenite adapter za crijevo za 180° i ponovite iste korake na suprotnoj strani. Obje kopče za zaključavanje moraju se zakvačiti u rupe na adapteru za crijevo.

## Uporaba vrećice za prašinu

(Sl. P)

**NAPOMENA**

▶ Kao alternativu spajanju usisavača možete spojiti vrećicu za prašinu 28 na usisno crijevo 26. To je korisno za male poslove koji ne uključuju velike količine prljavštine.

- **Uklanjanje/postavljanje vrećice za prašinu** 28**:** Postupak je identičan uklanjanju/postavljanju adaptera za crijevo 27 29 (pogledajte „Zamjena adaptera za crijevo“).

## Odabir brusnog lista

□ Ako trebate kupiti dodatne brusne listove, odaberite brusne listove sa sljedećim karakteristikama:
– Promjer (Ø): 225 mm
– Čičak na poleđini
– Prethodno probušene rupe koje odgovaraju položaju rupa u brusnoj podlozi 2
– Izrađen od aluminijskog oksida, silicij-karbida ili drugih sintetičkih abraziva

- Granulacija je otisnuta na poleđini brusnog lista. Što je manji broj, to je granulacija grublja.

□ **Grubo brušenje:** Koristite brusni list s malim brojem.

□ **Fino brušenje:** Koristite brusni list s većim brojem.

□ Za najbolji mogući rezultat prvo započnite s grubom granulacijom. Dovršite postupak s najfinijom mogućom granulacijom.

## Pričvršćivanje i uklanjanje brusnog lista

(Sl. K)

□ **Postavljanje:** Poravnajte rupe na brusnom listu 32 s rupama na brusnoj podlozi 2. Prašina se može kroz rupe usisavati iz zaštite od brušenja 1.
Pritisnite brusni list na brusnu podlogu. Brusni list je pričvršćen na mjestu trakom sa čičkom.

□ **Uklanjanje:** Otpustite rub brusnog lista 32. Uklonite brusni list s brusne podloge 2.

## Funkcija rubne četke

- Rubna četka 5 strši preko brusne podloge 2. Rubna četka prvi je dio koji dodiruje brusnu površinu. Time se brusna podloga postavlja paralelno s površinom prije nego što brusni list 32 dodirne površinu. To sprječava stvaranje udubljenja u obliku srpa koja mogu nastati rubom rotirajućeg brusnog lista.
- Rubna četka 5 sprječava pretjerano izbacivanje prašine od brušenja iz zaštite od brušenja 1.

□ **Prije svake uporabe:** Provjerite je li rubna četka 5 oštećena. Ako je rubna četka oštećena ili istrošena, mora je zamijeniti stručnjak.

## ● Korištenje

**NAPOMENA**

▶ Nemojte koristiti proizvod u vlažnoj ili mokroj prostoriji.

▶ Proizvod se smije koristiti samo u prikladnim prostorijama (dobro prozračenim).

### ● Uključivanje i isključivanje

(Sl. L)

□ **Uključivanje:** Držite pritisnutim okidač 17.
□ **Trajni rad:** Kad pritisnete okidač 17, pritisnite blokadu okidača 16.
□ **Isključivanje:** Otpustite okidač 17. Ako ste okidač blokirali, kratko ga pritisnite.

### ● Prilagođavanje brzine

(Sl. L)

**NAPOMENA**

▶ Prilagodite brzinu prije dodirivanja površine proizvodom.

▶ Koristite malu brzinu za grubo brušenje. Upotrijebite veliku brzinu za fino brušenje.

▶ Nakon što isključite proizvod, brusna podloga 2 nastavlja se kratko okretati. Pričekajte da se brusna podloga prestane vrtjeti prije nego što odložite proizvod.

□ **Povećavanje brzine:** Pritisnite tipku **+** 15.
□ **Smanjivanje brzine:** Pritisnite tipku **–** 14.

### ● Uklanjanje i montaža uklonjivog prednjeg zaštitnog poklopca

(Sl. M)

**NAPOMENA**

▶ Možete ukloniti uklonjivi prednji zaštitni poklopac 3 ako želite koristiti proizvod bliže zidu/stropu.

□ **Uklanjanje:** Skinite uklonjivi prednji zaštitni poklopac 3 sa zaštite od brušenja 1.
□ **Postavljanje:** Ponovno pričvrstite uklonjivi prednji zaštitni poklopac 3 na zaštitu od brušenja 1.

### ● Uključivanje i isključivanje LED radnog svjetla

(Sl. N)

□ **Uključivanje:** Pritisnite tipku 13.
□ **Isključivanje:** Pritisnite tipku 13.

### ● Okretanje i nagibanje kućišta motora

(Sl. O)

**NAPOMENA**

▶ Pristupačnost radne površine možete povećati okretanjem i nagibanjem kućišta motora 4. To znači da brusna podloga 2 može pratiti konture radne površine.

■ Kućište motora 4 možete okretati za 30° ulijevo i udesno.
■ Kućište motora 4 možete okretati za 30° prema naprijed.
■ Kućište motora 4 možete okretati za 90° unatrag.

## ● Upute za rad

1. Odaberite brusni list 32 i pričvrstite ga.

2. Uključite proizvod i prilagodite brzinu. Pričekajte dok proizvod ne postigne postavljenu brzinu.
3. Držite brusnu podlogu 2 paralelno s radnom površinom. Dodirnite radnu površinu rubnom četkom 5.
4. Primijenite mali pritisak tako da brusni list 32 dodiruje radnu površinu.
5. Nastavite pomicati brusni list 32 preko radne površine. Ne držite brusni list predugo na jednom mjestu. To bi dovelo do nedosljednih rezultata.
6. Prije isključivanja: Proizvod odvojite od radne površine.
7. Prije odlaganja proizvoda: Pričekajte da se brusna podloga 2 prestane okretati.

**Brušenje zida**

(Sl. Q)

□ Proizvod uvijek držite 2 rukama.

**Brušenje stropa**

(Sl. R)

■ Proizvod možete rotirati za 180° radi lakšeg i prikladnijeg pristupa površini.

(Sl. S)

■ Brusna podloga 2 može se postaviti paralelno s površinom stropa koji treba brusiti s pomoću gumene trake 2a. Na taj se način može značajno smanjiti zamor tijekom dugotrajne uporabe.

□ Kako biste izbjegli zamor tijekom dugotrajne uporabe, postavite brusnu podlogu 2 paralelno s površinom stropa koji želite brusiti. Koristite gumenu traku kako biste fiksirali brusnu podlogu.

## ● Nakon uporabe

□ Isključite proizvod i izvadite baterijski modul 36. Pričekajte da se proizvod rashladi.

□ Provjerite, očistite i pohranite proizvod (pogledajte dio „Čišćenje i njega“).

## ● Čišćenje i njega

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od nezgode!**

Prije obavljanja radova inspekcije, održavanja i čišćenja uvijek isključite proizvod, izvadite baterijski modul 36 i pustite da se ohladi!

### ● Čišćenje

**NAPOMENA**

▶ Za čišćenje proizvoda ne upotrebljavajte nikakva kemijska, lužnata, maziva niti druga agresivna sredstva za čišćenje ili dezinfekciju. Ta sredstva za čišćenje i za dezinfekciju mogu oštetiti površine proizvoda.

■ Redovito propisno čišćenje pomaže u sigurnoj uporabi i produljuje vijek trajanja proizvoda.

□ Pripazite da tekućine nikada ne uđu u unutrašnjost proizvoda.

□ Proizvod uvijek održavajte čistim, suhim i bez ulja i masti za podmazivanje. Nakon svake uporabe i prije skladištenja uklonite prašinu.

□ Proizvod čistite suhom krpom. Za teško dostupna mjesta upotrebljavajte meku četku.

### ● Održavanje

□ Prije i nakon svake uporabe proizvod i dijelove pribora (npr. brusni list) provjerite na istrošenost i oštećenja. Po potrebi ih zamijenite novima

kako je opisano u ovim uputama za uporabu. Pritom se uvijek pridržavajte tehničkih zahtjeva (pogledajte „Tehnički podaci“).

**Zamjena brusne podloge**
(Sl. T)

**⚠ UPOZORENJE!**

- ▶ Nemojte koristiti pribor koji nije preporučio **PARKSIDE**. Korištenje nekompatibilne brusne podloge može dovesti do ozljeda ili materijalne štete.

1. Čvrsto držite brusnu podlogu 2.
2. Upotrijebite imbus ključ 30 za otpuštanje vijka 43 u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
3. Uklonite staru brusnu podlogu 2.
4. Poravnajte središnju rupu 45 nove brusne podloge s vretenom 46.
5. Postavite podložnu pločicu 44 na navoj vijka 43.
6. Upotrijebite imbus ključ 30 za zatezanje vijka 43 u smjeru kazaljke na satu.

**Pražnjenje vrećice za prašinu**
(Sl. U)

1. Skinite zatvarač vrećice za prašinu 47 s vrećice za prašinu 28.
2. Uspite sadržaj vrećice za prašinu 28 u odgovarajući spremnik i pravilno ga zbrinite.
3. Zatvarač vrećice za prašinu 47 gurnite na vrećicu za prašinu 28.

**Rezervni dijelovi/pribor**

- □ Kompatibilne zamjenske dijelove za ovaj proizvod možete kupiti na www.Optimex-Shop.com. Prije naručivanja pripremite broj za naručivanje. Narudžbe se mogu postaviti i obraditi samo online. Ako niste sigurni gdje kupiti kompatibilne dijelove, obratite se Lidl telefonskoj podršci.

| Dio | Broj narudžbe |
|---|---|
| Brusni list 32 (Ø 225 mm, sa čičkom) | 99949628901 |

## Popravak

- ■ U unutrašnjosti proizvoda ne nalaze se dijelovi koje bi korisnik mogao popraviti.
- □ Kako biste provjerili i popravili proizvod, obratite se ovlaštenom servisnom centru ili slično kvalificiranoj osobi.

## Skladištenje

- □ Isključite proizvod i izvadite baterijski modul 36. Pričekajte da se proizvod rashladi.
- □ Proizvod očistite kako je prethodno opisano.
- □ Proizvod i njegov pribor čuvajte na tamno, suhom i dobro prozračenom mjestu zaštićenom od smrzavanja.
- □ Proizvod uvijek čuvajte na djeci nedostupnom mjestu.
- ■ Optimalna temperatura dugotrajnog skladištenja (dulje od 3 mjeseca) jest između +10 °C i +30 °C s relativnom vlagom od maks. 60 %.

## Transport

- □ Isključite proizvod i izvadite baterijski modul 36. Pričekajte da se proizvod rashladi.
- □ Pažljivo spakirajte proizvod u torbu za nošenje 31.
- □ Proizvod zaštitite od udaraca i snažnih vibracija koje se često javljaju pri transportu u vozilima.
- □ Proizvod osigurajte od klizanja i prevrtanja.

## ● Otklanjanje poteškoća

| Problem | Mogući uzroci | Uklanjanje |
|---|---|---|
| Proizvod ne funkcionira. | Baterijski modul 36 nedostatno je napunjen. | Napunite baterijski modul 36 (pogledajte „Punjenje baterijskog modula“). |
| | Drugi električni kvar. | Neka proizvod popravi kvalificirani stručnjak. |
| Niska snaga. | Istrošeni brusni list 32. | Zamijenite brusni list 32. |
| | Istrošena brusna podloga 2. | Neka kvalificirani stručnjak zamijeni brusnu podlogu 2. |
| Pretjerano stvaranje prašine. | Istrošena rubna četka 5. | Neka kvalificirani stručnjak zamijeni rubnu četku 5. |
| | Vanjski usisavač nije povezan ili je isključen. | Spojite ili uključite vanjski usisavač prašine. |

## ● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir I karton/80–98: miješani materijali.

**Proizvod:**

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada

**Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/punjivih baterija!**

Izvadite baterije/punjive baterije iz proizvoda prije zbrinjavanja otpada.

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

## ● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja

proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Na baterijski modul dobivate 1 godinu jamstva od dana kupnje.

## Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite upute u nastavku:

Za sve upite kao dokaz o kupnji pripremite račun i broj artikla (IAN 496289_2504).

Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj i donjoj strani proizvoda.

Ako se pojave funkcionalni kvarovi ili drugi nedostatci, prvo se obratite servisnoj odjelu koji je naveden u nastavku telefonski ili e-poštom.

Proizvod za koji je utvrđen kvar, uz prilaganje potvrde o kupnji (računa) i informacijama o nedostacima i kada su nastali, možete poslati na adresu servisa kojega ste obavijestili bez poštarine.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Ove i mnoge druge priručnike možete pregledati i preuzeti na stranici parkside-diy.com. Ovaj QR kod vodi vas izravno na našu stranicu parkside-diy.com. Odaberite svoju zemlju i putem tražilice potražite upute za uporabu. Unosom broja artikla (IAN) 496289_2504 dospjet ćete do uputa za uporabu za svoj artikl.

## ● Servis

(HR) **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800805933
Obrazac za kontakt na
*parkside-diy.com*
**IAN 496289_2504**

# EU izjava o sukladnosti

| EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (br. 496289_2504) | |
|---|---|
| **IAN:** | **496289_2504** |
| **Identifikacija proizvoda:** | **"PARKSIDE" Aku zidna i stropna brusilica** |
| **Broj modela** | **HG10578** |

Predmet gore opisane izjave u skladuz je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

| |
|---|
| Direktiva 2006/42/EZ |
| Direktiva 2014/30/EU |
| Direktiva 2011/65/EU sa svim povezanim izmjenama i dopunama |

Upućivanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost:

| **N° / dijelovi** |
|---|
| Direktiva 2006/42/EZ |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 |
| Direktiva 2014/30/EU |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

Predmet gore navedene deklaracije je usuglašenost sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8 lipnja 2011 o ograničenju uporabe štetnih tvari u elektronskoj i električnoj opremi:

| **N° / dijelovi** |
|---|
| Direktiva 2011/65/EU |
| EN IEC 63000:2018 |

**Osoba zadužena za čuvanje tehničke dokumentacije:** OWIM GmbH & Co.KG

Potpisano za i u ime:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Njemačka**

Ova izjava o usuglašenosti je izdata pod punom odgovornošću proizvođača.

Prijevod izvorne Izjave o podudarnosti/konformitetu

| Neckarsulm | 13.08.2025 | ppa. | ppa. |
|---|---|---|---|
| Mjesto | Datum | ppa. Stefan Haensel<br>Ovlašteni potpisnik | ppa. Dr. Thorsten Maier<br>Ovlašteni potpisnik |

HR

CE

**Spisak korišćenih piktograma/simbola** . . . . . Strana 159
**Uvod** . . . . . Strana 160
Predviđena namena . . . . . Strana 160
Obim isporuke . . . . . Strana 160
Spisak delova . . . . . Strana 161
Tehnički podaci . . . . . Strana 161
**Opšte bezbednosne napomene** . . . . . Strana 163
Opšte bezbednosne napomene tokom korišćenja električnih alata . . . Strana 163
Bezbednosne napomene za sve primene – Uobičajene bezbednosne napomene za brušenje brusnim papirom . . . . . Strana 166
Posebne bezbednosne napomene za brušenje brusnim papirom . . . . Strana 169
Dodatne bezbednosne napomene . . . . . Strana 169
Smanjenje vibracija i buke . . . . . Strana 169
Zaostale opasnosti . . . . . Strana 169
Bezbednosne napomene za punjače . . . . . Strana 170
**Pre prvog korišćenja** . . . . . Strana 171
Raspakivanje proizvoda . . . . . Strana 171
Pribor . . . . . Strana 171
Provera stanja napunjenosti akumulatorskog paketa . . . . . Strana 171
Punjenje akumulatorskog paketa . . . . . Strana 172
Stavljanje/Vađenje akumulatorskog paketa . . . . . Strana 173
**Sastavljanje** . . . . . Strana 173
Rasklapanje drške . . . . . Strana 173
Montiranje teleskopske produžne drške . . . . . Strana 173
Priključivanje usisnog creva . . . . . Strana 174
Zamena adaptera za crevo . . . . . Strana 174
Korišćenje vreće za prašinu . . . . . Strana 175
Izbor brusnog lista . . . . . Strana 175
Postavljanje i uklanjanja brusnog lista . . . . . Strana 175
Funkcija ivice četke . . . . . Strana 175
**Korišćenje** . . . . . Strana 175
Uključivanje i isključivanje . . . . . Strana 176
Podešavanje brzine . . . . . Strana 176
Skidanje i stavljanje uklonjivog prednjeg zaštitnog poklopca . . . . . Strana 176
Uključivanje i isključivanje LED radnog svetla . . . . . Strana 176
Okretanje i naginjanje kućišta motora . . . . . Strana 176

**Napomene za rad** . . . . . Strana 176
**Nakon upotrebe** . . . . . Strana 177
**Čišćenje i održavanje** . . . . . Strana 177
Čišćenje . . . . . Strana 177
Održavanje . . . . . Strana 177
Popravka . . . . . Strana 178
Skladištenje . . . . . Strana 178
Transport . . . . . Strana 178
**Rešavanje problema** . . . . . Strana 179
**Odlaganje** . . . . . Strana 179
**Garancija/garantni list** . . . . . Strana 180
Postupak garancije . . . . . Strana 181
**Servis** . . . . . Strana 182
**EU izjava o usklađenosti** . . . . . Strana 183

## Spisak korišćenih piktograma/simbola

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Pročitajte uputstvo za korišćenje. | | Pridržavajte se upozorenja i bezbednosnih napomena! |
| | Nosite zaštitne naočare! | | Nosite zaštitu za uši! |
| | Nosite masku za prašinu! | | Nosite zaštitne rukavice! |
| | Nosite zaštitne cipele koje ne klize! | | Klasa zaštite II (dvostruka izolacija) za punjač |
| | Naizmenična struja/napon | | Jednosmerna struja/napajanje |
| | Uvek izvucite punjač 40 iz strujnog napajanja pre nego što izvadite akumulatorski paket 36 iz punjača ili stavite akumulatorski paket. | | Uvek isključite proizvod, izvadite akumulatorski paket 36 i ostavite da se proizvod ohladi pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja. |
| | Koristite proizvod samo u suvim prostorijama. | | Zaključavanje |
| | | | Otključavanje |
| | Zaštitite akumulatorski paket 36 od toplote i direktne sunčeve svetlosti. | | Zaštitite akumulatorski paket 36 od vatre. |
| | Zaštitite akumulatorski paket 36 od vode i vlage. | $n_0$ | Nominalna brzina |
| | | ⌀ | Prečnik |
| | Uvek radite sa obe ruke | CE | Oznaka CE potvrđuje usaglašenost sa direktivama EU koje se primenjuju na proizvod. |
| ■<br>□ | Bezbednosne napomene<br>Smernice za rukovanje | | |

# 20V AKU BRUSILICA ZA ZIDOVE I PLAFONE

## ● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

### ● Predviđena namena

Ova aku brusilica za zidove i plafone (u daljnjem tekstu „proizvod“ ili „električni alat“) pogodna je za sledeće primene:

- Priprema površine pre farbanja/lepljenja tapeta:
  - Brušenje gipsanih zidova koji su premazani podlogom ili malterisani
  - Brušenje drvenih zidova/plafona (prirodnih ili šperploča)
- Uklanjanje neželjenih ostataka:
  - Ostatke tepiha
  - Slojeve boje
  - Premaze/lepkove
  - Zaostali gips

Nemojte koristiti proizvod u sledeće svrhe:

- Uklanjanje tapeta
- Presecanje ili brušenje metala
- Grubo brušenje ili poliranje
- Brušenje materijala koji sadrže azbest

Nemojte koristiti proizvod u vlažnom okruženju.

Nemojte koristiti proizvod sa žičanim četkama ili sličnim dodacima.

Uvek koristite odgovarajuću vrstu brusnog lista za predviđenu namenu. Prilikom kupovine i korišćenja brusnih listova uvek se pridržavajte tehničkih zahteva za ovaj proizvod (videti „Tehnički podaci“ i „Izbor brusnih listova“).

LED radno svetlo na ovom proizvodu služi za osvetljavanje neposrednog radnog područja.

Drugačija upotreba ili modifikacija proizvoda se smatra neodgovarajućom i može voditi do opasnosti kao što su smrt, povreda i materijalna šteta. Proizvođač nije odgovoran za oštećenja izazvana nenamenskom upotrebom. Proizvod je namenjen samo za privatnu upotrebu. Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalnu ili sličnu vrstu upotrebe.

Pridržavajte se svih važećih lokalnih propisa za bezbednost, standarda i odredbi. Korišćenje bučnih električnih alata je možda dozvoljeno samo u određeno vreme u skladu sa nacionalnim ili lokalnim propisima.

### ● Obim isporuke

**⚠ UPOZORENJE!**

▶ Proizvod i ambalažni materijal nisu igračka za decu! Deci nije dozvoljeno da se igraju najlonskim kesama, folijama i sitnim delovima! Od njih preti opasnost od davljenja i gušenja!

1 Aku brusilica za zidove i plafone
1 Teleskopska produžna drška
1 Usisno crevo
2 Adapter usisnog crevo
(1 adapter je unapred instaliran na usisnom crevu)
8 Brusni list
(Granulacija: #150, #180, #240 #400, istovremeno 2 komada)
1 Inbus ključ
1 Vreća za prašinu

1 Transportna torba
1 Uputstvo za korišćenje

## Spisak delova

Pre čitanja idite na stranice sa slikama i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.

(Sl. A)

1 Štitnik od brušenja
2 Brusna podloga (sa čičak trakom)
3 Uklonjivi prednji zaštitni poklopac
4 Kućište motora
5 Ivica četke
6 Savitljivo crevo
7 Prednja ručka
8 LED radno svetlo
9 Brava preklopnog zgloba
10 Drška
11 Prihvatnica akumulatorskog paketa
12 Spojka
13 Dugme (LED radno svetlo uključeno/isključeno)
14 Dugme **–** (smanjenje brzine)
15 Dugme **+** (povećanje brzine)
16 Brava okidača
17 Okidač
18 Glavna ručka
19 Poluga za zaključavanje
20 Teleskopska produžna drška
21 Zadnja ručka
22 Spojka
23 Manžeta za zaključavanje
24 Spojnica creva
25 Postolje za crevo
26 Usisno crevo (Maks. dužina: 2 m)
27 Adapter creva (Spoljni prečnik: 47 mm)
28 Vreća za prašinu
29 Adapter creva (Spoljni prečnik: 39 mm)
30 Inbus ključ (Dimenzije: SW5, Dužina: 153 mm)
31 Transportna torba
32 Brusni list (Ø: 225 mm, sa čičak trakom)

(Sl. H)

33 Zaptivni prsten
34 Prstenasta brava sa dvostrukom žabicom

(Sl. J)

35 Dugme za oslobađanje (akumulatorski paket)
36 Akumulatorski paket *
37 LED-ovi stanja napunjenosti (crveno/narandžasto/zeleno)
38 Dugme (stanje napunjenosti)
39 Priključni kabl sa mrežnim utikačem
40 Punjač *
41 LED indikator punjenja (zeleni)
42 LED indikator punjenja (crveni)

(Sl. S)

2a Gumena traka

(Sl. T)

43 Zavrtanj
44 Podloška
45 Centralna rupa (brusna podloga)
46 Osovina (M14, unutrašnji navoj: M6)

(Sl. U)

47 Pričvršćivač vreće za prašinu

## Tehnički podaci

| **20V Aku brusilica za zidove i plafone** | **PWDSA 20-Li A1** |
|---|---|
| Broj modela: | HG10578 |
| Nominalni napon: | 20 V ⎓ |
| Nominalna brzina $n_0$: | 600–1200 $min^{-1}$ |
| Veličina navoja osovine: | M6 |
| Veličina brusne podloge: | Ø 225 mm |
| Veličina brusnog lista: | Ø Maks. 225 mm |

* Akumulatorski paket i punjač nisu uključeni u isporuku.

| **Akumulatorski paket** | **PAP 20 B1 *** |
|---|---|
| Tip: | Litijum-jonski |
| Nominalni napon: | 20 V ⎓ maks. |
| Kapacitet: | 2,0 Ah |
| Energetska vrednost: | 40 Wh |
| Broj ćelija: | 5 |

| **Akumulatorski paket** | **PAP 20 B3 *** |
|---|---|
| Tip: | Litijum-jonski |
| Nominalni napon: | 20 V ⎓ maks. |
| Kapacitet: | 4,0 Ah |
| Energetska vrednost: | 80 Wh |
| Broj ćelija: | 10 |

| **Brzi punjač** | **PLG 20 C3** |
|---|---|
| **sa VDE utikačem:** | **HG08903 *** |
| **sa BS utikačem:** | **HG08983-BS *** |
| **Ulaz:** | |
| Nominalni napon: | 230–240 V~ |
| Nominalna frekvencija: | 50 Hz |
| Nominalna snaga: | 120 W |
| Osigurač (unutrašnji): | 3,15 A/T3.15A |
| Klasa zaštite: | II/⧈ |
| **Izlaz:** | |
| Nominalni napon: | 21,5 V ⎓ |
| Struja punjenja: | 4,5 A |

| **Vreme punjenja** | **Punjač PLG 20 C3 *** |
|---|---|
| **Akumulatorski paket PAP 20 B1 *** | 35 min |
| **Akumulatorski paket PAP 20 B3 *** | 60 min |

| **Preporučena temperatura okoline:** | |
|---|---|
| Tokom punjenja: | od +4 °C do +40 °C |
| Tokom rada: | od +4 °C do +40 °C |
| Prilikom skladištenja: | od +10 °C do +30 °C |

**Vrednost emisije buke**
Izmerene vrednosti su određene u skladu sa EN 62841. Nivo buke električnog alata procenjen sa A tipično iznosi:

| | |
|---|---|
| Nivo zvučnog pritiska $L_{pA}$: | 80,5 dB |
| Neizvesnost $K_{pA}$: | 3,0 dB |
| Nivo zvučne snage $L_{WA}$: | 88,5 dB |
| Neizvesnost $K_{WA}$: | 3,0 dB |

**Vrednosti emisije vibracija**
Ukupne vrednosti vibracija (vektorski zbir tri pravca), određene u skladu sa EN 62841:

**Režim rada:**

| | |
|---|---|
| Vrednost emisije vibracija maks. $a_{h,DS}$: | 2,815 m/s² |

**⚠ UPOZORENJE!**

**Nosite zaštitu za uši!** Buka može da prouzrokuje gubitak sluha.

**⚠ UPOZORENJE!**

- Emisije vibracija i buke tokom stvarnog korišćenja električnog alata mogu da odstupaju od deklarisanih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat, posebno od vrste radnog komada koji se obrađuje.

* Akumulatorski paket i punjač nisu uključeni u isporuku.

**⚠ UPOZORENJE!**

- Neophodno je uspostaviti sigurnosne mere za zaštitu rukovaoca na osnovu procene izloženosti vibracijama tokom stvarnih uslova upotrebe (moraju se uzeti u obzir svi delovi radnog ciklusa, na primer vreme kada je električni alat isključen, i slično tome, kada je uključen, ali kada radi bez opterećenja).

**NAPOMENA**

- Data vrednost emisije vibracija šake i ruke odnosi se na brušenju brusnim listom. Ostala primena može dovesti do različitih vrednosti.
- Vrednosti emisije buke i vibracija određene su u skladu sa EN 62841–1 i EN 62841–2-3.
- Deklarisana ukupna vrednost vibracija i deklarisana vrednost emisije buke mereni su u skladu sa standardizovanom procedurom ispitivanja i mogu se koristiti za poređenje jednog električnog alata sa drugim.
- Navedena ukupna vrednost vibracija i navedena vrednost emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.

## Opšte bezbednosne napomene

### Opšte bezbednosne napomene tokom korišćenja električnih alata

**⚠ UPOZORENJE!**

**Pročitajte sve bezbednosne napomene, smernice, ilustracije i tehničke podatke koji su priloženi uz ovaj električni alat.** Nepoštovanje narednih smernica može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teške povrede.

**Sačuvajte sve bezbednosne napomene i propise da biste ih koristili u budućnosti.**

Pojam „električni alat“ koji se koristi u bezbednosnim napomenama odnosi se na električne alate priključene na električnu mrežu (vodovima za napajanje) ili na akumulatorske električne alate (bez vodova za napajanje).

**Bezbednost na radnom mestu**

a) **Održavajte područje rada u čistom stanju i imajte dobro osvetljenje.** Nered ili neosvetljeno područje rada mogu voditi do nesreće.

b) **Nemojte da radite sa električnim alatom u potencijalno eksplozivnom okruženju gde se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati proizvode varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.

c) **Deca i druge osobe nek se nalaze podalje dok koristite električni alat.** Odvraćanje pažnje može voditi do gubitka kontrole nad električnim alatom.

**Zaštita od strujnog udara**

a) **Utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Nije dozvoljeno menjati utikač na bilo koji način. Nemojte da koristite adaptere za utikače kod električnih alata sa uzemljenjem.** Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.

b) **Izbegavajte dodir tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, grejači, peći i frižideri.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.

c) **Držite električni alat dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

d) **Nemojte pogrešno da koristite priključni kabl tako što ćete vukući ga podizati električni aparat, kačiti ili izvlačiti utikač iz utičnice. Držite priključni kabl dalje od toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova proizvoda.** Oštećeni ili zamršeni priključni kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.

e) **Kada radite sa električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžni kabl koji je pogodan za spoljašnju upotrebu.** Korišćenje produžnog kabla koji je pogodan za spoljašnju upotrebu umanjuje opasnost od strujnog udara.

f) **Ako je neizbežno korišćenje električnog alata u vlažnom okruženju, koristite uređaj za rezidualnu struju.** Korišćenje uređaja za rezidualnu struju smanjuje opasnost od električnog udara.

**Bezbednost osoba**

a) **Budite oprezni, obratite pažnju na ono što radite i koristite zdrav razum dok radite električnim alatom.** Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nemara prilikom korišćenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih povreda.

b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenjem lične zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne klize, šlem ili zaštitu za uši, odgovarajuće vrsti i upotrebi električnog alata, smanjujete opasnost od povrede.

c) **Izbegavajte nenamerno pokretanje. Vodite računa da električni alat bude isključen pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator kada ga podižete ili nosite.** Ako vam je prst na prekidaču dok nosite električni alat ili ako priključite električni alat na napajanje dok je uređaj uključen, to može voditi do nesreće.

d) **Uklonite priključnu opremu ili ključeve pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu električnog alata može prouzrokovati povrede.

e) **Izbegavajte neuobičajeni položaj tela. Obezbedite bezbedan položaj i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Tako ćete moći u neočekivanim situacijama bolje upravljati električnim alatom.

f) **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi labavu odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Pokretni delovi mogu da uhvate labavu odeću, nakit ili dugu kosu.

g) **Ako je moguće montirati opremu za usisavanje i sakupljanje prašine, potrebno ju je pravilno povezati i koristiti.** Korišćenje usisivača za prašinu može da smanji opasnost koja nastaje od prašine.

h) **Nemojte se zavaravati lažnom sigurnošću i nemojte prekoračiti sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste upoznati sa električnim alatom nakon višekratnog korišćenja.** Nepažljivo rukovanje može za delić sekunde dovesti do ozbiljnih povreda.

**Korišćenje električnog alata i njegovo rukovanje**

a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Za svoj posao koristite odgovarajući električni alat.** Sa pravim električnim alatom radite bolje i bezbednije u navedenom opsegu snage.

b) **Nemojte koristiti električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.

c) **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite uklonjivi akumulator pre podešavanja, promene delova priključne opreme ili skladištenja električnog alata.** Ove mere predostrožnosti sprečavaju slučajno pokretanja električnog alata.

d) **Čuvajte nekorišćeni električni alat van domašaja dece. Nemojte dozvoliti da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa njim ili koje nisu pročitale ovo uputstvo.** Električni alati su opasni kada ih koriste osobe koje nemaju iskustva.

e) **Pažljivo održavajte električne alate i priključnu opremu. Proverite da li pokretni delovi ispravno funkcionišu i da li se zaglavljuju, da li su delovi pokvareni ili oštećeni u toj meri da je funkcionisanje električnog alata oštećeno. Pre korišćenja električnog alata dajte na popravku oštećene delove.** Mnoge nesreće nastaju usled loše održavanih električnih alata.

f) **Rezne alate održavajte u oštrom i čistom stanju.** Pažljivo održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama manje se zaglavljuju i lakše je upravljati njima.

g) **Koristite električni alat, priključnu opremu, priključnu opremu, itd., koja je u skladu sa ovim uputstvom. Uzmite u obzir uslove rada i aktivnosti koje treba obaviti.** Korišćenje električnih alata u drugu, osim u predviđenu namenu, može voditi do opasnih situacija.

h) **Održavajte ručke i površine za hvatanje suvim, čistim i bez ulja i masnoće.** Klizave ručke i površine za hvatanje sprečavaju bezbedan rad i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

**Korišćenje akumulatorskog alata i njegovo rukovanje**

a) **Akumulatore punite samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Punjač koji je odgovarajuć za određeni tip akumulatora može izazvati požar kada se koristi sa drugim akumulatorima.

b) **Koristite samo odgovarajuće akumulatore u električnim alatima.** Korišćenje drugih vrsta akumulatora može prouzrokovati povrede ili požar.

c) **Nekorišćeni akumulator držite dalje od spajalica, novčića, ključeva, eksera, zavrtnjeva ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli da premoste kontakte.** Kratak spoj između kontakata akumulatora može dovesti do opekotina ili požara.

d) **Ako se nepravilno koristi, iz akumulatora može da curi tečnost. Izbegavajte kontakt sa njom. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako vam tečnost dospe u oči, potražite dodatnu medicinsku pomoć.** Iscurela tečnosti iz akumulatora može da izazove iritaciju kože ili opekotine.

e) **Nemojte da koristite oštećeni ili modifikovani akumulator.** Oštećeni ili modifikovani akumulatori mogu nepredvidivo da se ponašaju i da prouzrokuju požar, eksploziju ili povredu.

f) **Nemojte izlagati akumulator vatri ili nekom drugom izvoru visoke temperature.** Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.

g) **Pridržavajte se svih uputstava za punjenje i nikada nemojte da punite akumulator ili akumulatorski alat izvan temperaturnog opsega koji je naveden u uputstvu za korišćenje.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog opsega može da uništi akumulator i da poveća opasnost od požara.

**OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nikada nemojte puniti baterije koje se ne mogu puniti.**

**Zaštitite akumulator od toplote, npr. od učestale sunčeve svetlosti, vatre, vode i vlage.** Preti opasnost od eksplozije.

**Servisiranje**

a) **Vaš električni alat treba da popravlja samo kvalifikovano osoblje i samo koristeći originalne rezervne delove.** Ovim se obezbeđuje bezbednost električnog alata.

b) **Nikada nemojte servisirati oštećene akumulatore.** Svako održavanje akumulatora treba da obavlja samo proizvođač ili ovlašćeni servisni centar.

## ● Bezbednosne napomene za sve primene – Uobičajene bezbednosne napomene za brušenje brusnim papirom

a) **Ovaj električni alat će se koristiti u vidu brusilice brusnim papirom. Pridržavajte se svih bezbednosnih napomena, smernica, prikaza i podataka koje dobijate sa uređajem** Ako se ne pridržavate sledećih smernica, može doći do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

b) **Ovaj električni alat nije pogodan za brušenje, rad sa žičanim četkama, poliranje, rezanje rupa i brusno rezanje.** Upotreba za koju električni alat nije namenjen može prouzrokovati opasnosti i povrede.

c) **Nemojte koristite električni alat za bilo koju funkciju za koju nije izričito dizajniran i namenjen od strane proizvođača.** Takva prepravka može dovesti do gubitka kontrole i ozbiljnih telesnih povreda.

d) **Nemojte koristiti nikakvu priključnu opremu koja nije posebno dizajnirana za ovaj električni alat i koju proizvođač ne preporučuje.** Samo zato što opremu možete da priključite na električni alat ne garantuje bezbednu upotrebu.

e) **Dozvoljena brzina obrtaja na priključnoj opremi mora biti toliko velika kao što je maksimalna brzina navedena na električnom alatu.** Priključna oprema koja se okreće brže od dozvoljenog može da se slomi i nekontrolisano izleti.

f) **Spoljašnji prečnik i debljina priključne opreme moraju odgovarati datim dimenzijama električnog alata.** Nepravilno izmerenu priključnu opremu nije moguće adekvatno zaštititi ili kontrolisati.

g) **Dimenzije za pričvršćivanje priključne opreme moraju odgovarati dimenzijama pričvršćivača električnog alata.** Priključna oprema koja ne naleže tačno na električni alat, neujednačeno se okreće, veoma jako vibrira i može voditi do gubitka kontrole.

h) **Nemojte koristiti oštećenu priključnu opremu. Pre svake upotrebe pregledajte priključnu opremu, da li ima odlomljenih komada i pukotina na brusnim diskovima, da li ima pukotina, pohabanosti ili jake istrošenosti na brusnim podlogama, da li ima labavih ili slomljenih žica na žičanim četkama. Ako električni alat ili priključna oprema padne, proverite da li ima oštećenja ili koristite neku neoštećenu priključnu opremu. Nakon što proverite i podesite priključnu opremu, budite vi i osobe u blizini izvan rotacione ravni priključne opreme i ostavite uređaj da radi punom brzinom u trajanju od 1 minuta** Oštećena priključna oprema se obično lomi tokom ovog perioda testiranja.

i) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od primene, koristite potpunu zaštitu za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočare. Ako je potrebno, nosite masku za prašinu, zaštitu za uši, zaštitne rukavice ili posebnu kecelju koja može da vas zaštiti od malih brusnih čestica i čestica materijala.** Trebalo bi da oči zaštitite od letećih stranih tela koja nastaju usled različite primene. Maska za prašinu ili respiratorna maska mora da filtrira prašinu koja nastaje tokom korišćenja uređaja. Ako ste dugo izloženi velikoj buci, možda ćete doživeti gubitak sluha.

j) **Vodite računa da druge osobe ostanu na bezbednoj udaljenosti od radnog područja. Svako ko kroči u radno područje mora da nosi ličnu zaštitnu opremu.** Fragmenti radnog komada ili slomljeni komadići priključne opreme mogu da odlete i prouzrokuju povrede čak i izvan direktnog radnog područja.

k) **Nikada nemojte isključiti električni alat pre nego što se priključna oprema u potpunosti ne zaustavi.** Priključna oprema koja se okreće može doći u dodir sa površinom, što može prouzrokovati da izgubite kontrolu nad električnim alatom.

l) **Nemojte ostaviti da električni alat i dalje radi dok ga nosite.** Vašu odeću može slučajno da uhvati priključna oprema koja se okreće i priključna oprema može da se zarije u vaše telo.

m) **Redovno čistite otvore za ventilaciju na vašem električnom alatu.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište, a veliko nakupljanje metalne prašine može da prouzrokuje opasnost od strujnog udara.

n) **Nemojte koristiti električni alat blizu zapaljivih materijala.** Varnice mogu da zapale ove materijale.

o) **Nemojte koristiti priključnu opremu koja zahteva tečno rashladno sredstvo.** Korišćenje vode ili drugih tečnih rashladnih sredstava može izazvati strujni udar.

**Sledeće bezbednosne napomene se odnose na sve primene – povratni udar i odgovarajuće bezbednosne napomene:**

Povratni udar je iznenadna reakcija kada zapne ili zablokira rotirajuća priključna oprema poput brusnog diska, brusne podloge, žičane četke, itd. Zapinjanje ili zaglavljenje vodi do naglog zaustavljanja rotirajuće priključne opreme. Kao rezultat toga, nekontrolisani električni alat se ubrzava suprotno smeru rotacije priključne opreme na mestu blokiranja.

Ako npr. brusni disk u radnom komadu zapne ili se blokira, ivica brusnog diska koja ulazi u radni komad može da zapne i na taj način pokvari brusni disk ili dovede do povratnog udara. Zatim se brusni disk pomera u pravcu korisnika ili suprotno od njega, u zavisnosti od pravca rotacije diska u odnosu na mesto blokiranja. Tom prilikom brusni disk može da se slomi.

Povratni udar nastaje usled nepravilne ili pogrešne upotrebe električnog alata. To se može sprečiti odgovarajućim merama predostrožnosti, kao što je opisano u daljnjem tekstu.

a) **Čvrsto držite električni alat i dovedite svoje telo i ruke u položaj u kojem možete da apsorbujete silu povratnog udara. Uvek koristite dodatnu ručku, ako je ima, da biste imali najveću moguću kontrolu nad silom povratnog udara ili reakcijom obrtnog momenta.** Rukovalac može da kontroliše sile povratnog udara i reakcione sile odgovarajućim merama predostrožnosti.

b) **Nikada nemojte približiti ruku priključnoj opremi koja se vrti.** Priključna oprema može kod povratnog trzaja da dođe u dodir sa vašom rukom.

c) **Sklonite svoje telo iz područja u koje električni alat može dospeti tokom povratnog trzaja.** U slučaju povratnog udara električni alat će skočiti u pravcu koji je suprotan u odnosu na kretanje brusnog diska na mestu zaglavljivanja.

d) **Budite naročito pažljivi oko uglova, oštrih ivica, itd. Sprečite odskakanje i odbijanje priključne opreme sa radnog komada.** Priključna oprema koja se vrti obično se zaglavljuje kod uglova, oštrih ivica ili prilikom odskakanja. To vodi do gubitka kontrole ili povratnog udara.

e) **Nemojte koristiti sečivo motorne testere za rezanje drveta, segmentirani dijamantski rezni disk sa rastojanjem segmenata većim od 10 mm ili sečivo nazubljene testere.** Takva priključna oprema često dovodi do povratnog udara i gubitka kontrole.

## Posebne bezbednosne napomene za brušenje brusnim papirom

a) **Koristite brusne listove odgovarajuće veličine i sledite uputstva proizvođača za izbor brusnih listova.** Brusni listovi koji se protežu izvan brusne podloge mogu prouzrokovati povrede, zaglavljivanje, cepanje brusnih listova ili povratne udare.

## Dodatne bezbednosne napomene

a) **Za rad priključite odgovarajući sistem za usisavanje na isporučeni adapter.**

b) **Pažnja!** Nemojte dozvoliti da prašina od brušenja dođe blizu otvorenog plamena, prašina može biti eksplozivna.

c) **Uvek nosite zaštitne naočare i masku za zaštitu od prašine prilikom brušenja, naročito kada radite iznad glave i prilikom obrađivanja kritičnih materijala!** Pri brušenju određenih materijala (npr. olovne boje, neke vrste drveta i metala) nastaje štetna ili toksična prašina. Dodir sa ovom prašinom ili njeno udisanje može predstavljati opasnost za korisnika ili osobe koje se nalaze u blizini.

## Smanjenje vibracija i buke

Preduzmite sledeće korake da biste smanjili efekte emisije buke i vibracija:

1. Koristite samo električne alate koji su u besprekornom stanju.
2. Redovno održavajte i čistite električni alat.
3. Prilagodite svoj način rada električnom alatu.
4. Nemojte preopterećivati električni alat.
5. Ako je potrebno, proverite električni alat.
6. Isključite električni alat kada se ne koristi.

## Zaostale opasnosti

**⚠ UPOZORENJE!**

▶ Ovaj proizvod tokom rada stvara elektromagnetno polje! Pod određenim okolnostima, ovo polje može uticati na aktivne ili pasivne medicinske implantate! Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, pre nego što koriste proizvod, preporučujemo da se osobe sa medicinskim implantatima konsultuju sa svojim lekarem i proizvođačem medicinskih implantata!

Čak i ako pravilno koristite ovaj električni alat, uvek postoje zaostale opasnosti. Mogu se pojaviti sledeće opasnosti u vezi sa dizajnom i konstrukcijom ovog električnog alata:

- Šteta po zdravlje koja nastaje usled vibracija šake i ruke, u slučaju da se uređaj duže vreme koristi, ili ako se ne koristi pravilno i ne održava.
- Povrede i materijalna šteta nastala usled pomeranja brusnih listova ili labavih delova električnog alata koji su u pogonu, koje iznenada izbacuje električni alat usled neočekivanih oštećenja, habanja ili nepravilnog umetanja.
- Opekotine i posekotine koje nastaju ako se priključna oprema dodiruje neposredno nakon korišćenja i/ili golim rukama.

## Bezbednosne napomene za punjače

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 i više godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe kojima nedostaje iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su im data uputstva kako se ovaj uređaj može bezbedno koristiti i ako razumeju uključene opasnosti.
  Deci nije dozvoljeno da se igraju sa ovim uređajem.
  Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju da vrše deca bez nadzora.
- Nemojte puniti baterije koje nisu punjive. Neuzimanje u obzir ovih napomena vodi do opasnosti.
- Ako je priključni kabl ovog proizvoda oštećen, da bi se izbegla opasnost od povrede potrebno je da ga zameni proizvođač ili njegova korisnička služba, ili neka druga odgovarajuće kvalifikovana osoba.
- Zaštitite električne delove od vlage. Nemojte ih utapati u vodu ili druge tečnosti, da biste izbegle strujni udar. Nikada nemojte držati uređaj ispod tekuće vode. Uzmite u obzir uputstva za čišćenje, održavanje i popravku.
- Ovaj uređaj je namenjen samo za korišćenje u zatvorenom.

⚠ **PAŽNJA!** Ovaj punjač je isključivo namenjen za punjenje akumulatorskih paketa sledećeg tipa:

| **Parkside 20 V Akumulatorski paket** | | |
|---|---|---|
| PAP 20 B1 | 2 Ah | 5 ćelije |
| PAP 20 B3 | 4 Ah | 10 ćelije |

**Odgovarajući akumulatorski paketi i punjači**

| | |
|---|---|
| **Akumulatorski paket:** | Parkside X 20 V Team |
| **Punjač:** | Parkside X 20 V Team |

- Kupci mogu naručiti kompatibilne zamenske baterije i punjače u Lidl online prodavnicama za sledeće zemlje: Njemačka (lidl.de), Francuska (lidl.fr), Belgija (lidl.be), Češka (lidl.cz), Holandija (lidl.nl), Poljska (lidl.pl), Slovačka (lidl.sk), Španija (lidl.es) Klijenti iz svih ostalih zemalja mogu vršiti narudžbe na www.optimex-shop.com.

## Pre prvog korišćenja

### Raspakivanje proizvoda

**NAPOMENA**

▶ Proizvod se isporučuje u preklopljenom stanju (sl. B).

1. Izvadite proizvod iz ambalaže i uklonite sav ambalažni materijal i zaštitnu foliju.
2. Proverite da li su svi delovi prisutni i da li je opisani obim isporuke kompletan (videti „Obim isporuke“).
3. Proverite da li su proizvod i svi delovi u dobrom stanju. Ako primetite oštećenje ili grešku, nemojte da koristite proizvod, već nastavite kao što je opisano u poglavlju „Garancija“.

### Pribor

**⚠ UPOZORENJE!**

▶ Nemojte koristiti dodatnu opremu koju **PARKSIDE** ne preporučuje. To može dovesti do strujnog udara ili požara.

Da biste bezbedno i pravilno upotrebili ovaj proizvod, potreban je sledeći pribor, kao npr. alat i priključna oprema:

- Odgovarajuća lična zaštitna oprema
- Brusni listovi (čim se isporučeni brusni listovi potroše)

Alat i priključna oprema dostupni su u specijalizovanim radnjama. Prilikom kupovine uvek se pridržavajte tehničkih zahteva za ovaj proizvod (videti „Tehnički podaci“).
U slučaju da ste nesigurni, pitajte kvalifikovanog stručnjaka i zatražite savet specijaliste.

### Provera stanja napunjenosti akumulatorskog paketa

(Sl. J)

□ Pritisnite dugme 38. LED-ovi stanja napunjenosti 37 svetle.

| Boja | Stanje napunjenosti |
|---|---|
| Crveno/ narandžasto/ zeleno | Maksimalno |
| Crveno/ narandžasto | Srednji |
| Crveno | Mali |

## ● Punjenje akumulatorskog paketa

(Sl. J)

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda!**

Uvek izvucite punjač 40 iz strujnog napajanja pre stavljanja/vađenja akumulatorskog paketa 36.

**NAPOMENA**

- ▶ Akumulatorski paket 36 možete puniti u bilo kom trenutku bez smanjenja njegovog veka trajanja.
- ▶ Akumulatorski paket 36 se neće oštetiti ako se prekine proces punjenja.
- ▶ Stvarno vreme punjenja može neznatno da se razlikuje od gore navedenih informacija u zavisnosti od temperature okoline i stanja akumulatora. Informacije su podložne promenama.

□ Pre puštanja u pogon: Napunite akumulatorski paket 36 kada dostigne srednje ili nisko stanje napunjenosti (videti „Provera stanja napunjenosti akumulatorskog paketa“).

■ LED-indikatori punjenja (crveni 42 i zeleni 41) pokazuju stanje punjača 40 i akumulatorskog paketa 36.

| LED | Status |
|---|---|
| Crveni LED 42 svetli | Akumulatorski paket 36 se puni |
| Zeleni LED 41 svetli | Akumulatorski paket 36 je potpuno napunjen |
| Zeleni LED 41 i crveni LED 42 trepte | Akumulatorski paket 36 je neispravan |
| Crveni LED 42 trepti | Akumulatorski paket 36 je suviše hladan ili suviše topao |
| Svetli zeleni LED 41 (bez akumulatorskog paketa 36) | Punjač 40 je spreman za korišćenje |

1. Stavite akumulatorski paket 36 u punjač 40.
2. Stavite mrežni utikač 39 punjača 40 u utičnicu.
3. Kada je akumulatorski paket 36 potpuno napunjen:
   – Izvadite mrežni utikač 39 punjača 40 iz utičnice.
   – Izvadite akumulatorski paket 36 iz punjača 40.

**Vreme punjenja**

| | ** PAP 20 B1 2 Ah | ** PAP 20 B3 4 Ah | ** Smart PAPS 204 A1 4 Ah | ** Smart PAPS 208 A1 8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PLG 20 A4/C1 (maks. 2,4 A) | 60 min | 120 min | 120 min | 210 min |
| * PLG 20 A3/C3 (maks. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |

* Punjač
** Akumulatorski paket

| | ** PAP 20 B1 2 Ah | ** PAP 20 B3 4 Ah | ** Smart PAPS 204 A1 4 Ah | ** Smart PAPS 208 A1 8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PDSLG 20 A1 (maks. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * Smart PLGS 2012 A1 (maks. 12 A) | 35 min | 35 min | 35 min | 45 min |

## ● Stavljanje/Vađenje akumulatorskog paketa

**Stavljanje akumulatorskog paketa**

1. Navucite akumulatorski paket 36 na prihvatnicu akumulatorskog paketa 11.
2. Vodite računa da akumulatorski paket 36 primetno klikne na svoje mesto.

**Vađenje akumulatorskog paketa**

1. Pritisnite dugme za oslobađanje 35 akumulatorskog paketa 36.
2. Svucite akumulatorski paket 36 sa prihvatnice akumulatorskog paketa 11.

## ● Sastavljanje

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda!**

Tokom rada sa proizvodom uvek nosite zaštitne rukavice i koristite samo originalne delove.
Pre pregledanja, održavanja ili čišćenja:

- Isključite proizvod.
- Uklonite akumulatorski paket 36.
- Ostavite da se proizvod ohladi.

**⚠ VAŽNO!**

▶ Pre prvog korišćenja morate proizvod u potpunosti da sastavite!

## ● Rasklapanje drške

(Sl. C)

1. **Otključavanje:** Stavite bravu preklopnog zgloba 9 u položaj 🔓.
2. Čvrsto držite dršku 10 i rasklopite prednji deo dok se brava preklopnog zgloba 9 u potpunosti ne zaključa.
3. **Zaključavanje:** Stavite bravu preklopnog zgloba 9 u položaj 🔒.

## ● Montiranje teleskopske produžne drške

(Sl. D)

**NAPOMENA**

▶ Teleskopska produžna drška 20 pogodna je za prostorije sa visokim plafonom.

▶ Maksimalna dužina na koju se može izvući označena je na teleskopskoj produžnoj dršci 20 sa oznakom **Max**.

▶ Nemojte povlačiti teleskopsku produžnu dršku 20 dalje u pravcu **b**, kada vidite oznaku **Max**.

* Punjač
** Akumulatorski paket

1. **Otključavanje:** Preklopite nagore polugu za zaključavanje 19.
2. Stavite teleskopsku produžnu dršku 20 u spojku 12 (na glavnoj ručki 18).
3. Podesite produživu dužinu povlačenjem u pravcu **a** ili **b** u skladu sa uslovima rada.
4. **Zaključavanje:** Preklopite nadole polugu za zaključavanje 19.

## ● Priključivanje usisnog creva

(Sl. E)

**NAPOMENA**

- ▶ Spojte spoljašnji uređaj za usisavanje prašine (npr. usisivač) na adapter creva 27 (na kraju usisnog creva 26). Na ovaj način štitite sebe i osobe u blizini od prašine i održavate čistoću radnog prostora.
- ▶ Usisno crevo 26 možete da spojite na spojku 12 glavne ručke 18 ili na spojku 22 zadnje ručke 21.
- ▶ Postolje za crevo 25 štiti usisno crevo 26 od prekomernog savijanja kada proizvod stavljate u uspravnom položaju na pod.

1. **Otključavanje:** Okrenite manžetu za zaključavanje 23 u smeru kretanja kazaljke na satu.
2. Stavite spojnicu creva 24 u spojku 12/22 dok se potpuno ne zaključa.
3. **Zaključavanje:** Okrenite manžetu za zaključavanje 23 suprotno smeru kretanja kazaljke na satu.

## ● Zamena adaptera za crevo

(Sl. H, I)

**NAPOMENA**

- ▶ Adapter creva 27 sa spoljašnjim prečnikom od 47 mm unapred ugrađen je u usisno crevo 26. Ovaj adapter može direktno da se poveže na industrijski usisivač bez upotrebe njegovog usisnog creva.
- ▶ Priključite usisno crevo usisivača na proizvod: Priključite adapter creva 29 sa spoljnim prečnikom od 39 mm na usisno crevo 26.

- ■ Da biste povezali usisivač, preporučujemo da koristite model uređaja PWD 30 C1.
- □ **Vađenje:** Odvijačem sa ravnom glavom pritisnite jednu od kopča za zaključavanje prstenaste brave sa dvostrukom žabicom 34.
  Kada kopču za zaključavanje potpuno pritisnete, izvucite prstenastu bravu sa dvostrukom žabicom iz adaptera creva 27.
  Zaptivni prsten 33 mora biti potpuno odvojen.
- □ **Postavljanje:** Stavite zaptivni prsten 33 u adapter creva 27.
  Poravnajte rupe na adapteru za crevo sa kopčama za zaključavanje na prstenastoj bravi sa dvostrukom žabicom 34.
  Pritisnite ručno nadole jednu od kopča za zaključavanje. Stavite prstenastu bravu sa dvostrukom žabicom u adapter za crevo. Okrenite adapter za crevo za 180° i ponovite iste korake na suprotnoj strani. Obe kopče za zaključavanje moraju da se zaključaju u rupe na adapteru za crevo.

## ● Korišćenje vreće za prašinu

(Sl. P)

**NAPOMENA**

▶ Kao alternativu povezivanju usisivača, takođe možete da stavite vreću za prašinu 28 na usisno crevo 26. Ovo je korisno kod malih poslova kod kojih ne nastaje velika količina prljavštine.

■ **Stavljanje/skidanje vreće za prašinu** 28**:** Proces je identičan stavljanju/skidanju adaptera creva 27 29 (videti „Promena adaptera creva“).

## ● Izbor brusnog lista

□ Ako treba da kupite dodatne brusne listove, odaberite brusne listove sa sledećim svojstvima:
  – Prečnik (Ø): 225 mm
  – Čičak traka na zadnjoj strani
  – Unapred izbušene rupe koje odgovaraju položaju rupa na brusnoj podlozi 2
  – Napravljen od aluminijum oksida, silicijum karbida ili drugih sintetičkih abrazivnih sredstava

■ Granulacija je utisnuta na poleđini brusnog lista. Što je broj manji, to su zrna grublja.

□ **Grubo brušenje:** Koristite brusni list sa malim brojem.

□ **Fino brušenje:** Koristite brusni list sa velikim brojem.

□ Za najbolji mogući rezultat, prvo počnite sa grubljom granulacijom. Dovršite postupak sa najfinijom granulacijom.

## ● Postavljanje i uklanjanja brusnog lista

(Sl. K)

□ **Postavljanje:** Poravnajte rupe na brusnom listu 32 sa rupama brusne podloge 2. Prašina može da se usisa kroz rupe iz štitnika od brušenja 1.
Pritisnite brusni list na brusnu podlogu. Brusni list stoji na svom mestu pomoću čičak trake.

□ **Vađenje:** Olabavite ivicu brusnog lista 32. Skinite brusni list sa brusne podloge 2.

## ● Funkcija ivice četke

■ Ivica četke 5 viri preko brusne podloge 2. Ivica četke je prvi deo koji dodiruje površinu koja se brusi. Time se brusna podloga postavlja paralelno sa površinom pre nego što brusni list 32 dodirne površinu. Ovim se sprečava stvaranje udubljenja u obliku srpa koja mogu nastati od ivice rotirajućeg brusnog lista.

■ Ivica četke 5 sprečava prekomerno izbacivanje prašine od brušenja iz štitnika od brušenja 1.

□ **Pre svakog korišćenja:** Poverite da li je ivica četke 5 oštećena. Ako je ivica četke oštećena ili istrošena, mora da je zameni stručno lice.

# ● Korišćenje

**NAPOMENA**

▶ Nemojte koristiti proizvod u mokroj ili vlažnoj prostoriji.

▶ Proizvod se sme koristiti samo u odgovarajućim prostorijama (dobro provetrenim).

## ● Uključivanje i isključivanje

(Sl. L)

- **Uključivanje:** Držite okidač 17 pritisnuto.
- **Neprekidan rad:** Nakon što pritisnete okidač 17, pritisnite bravu okidača 16.
- **Isključivanje:** Otpustite okidač 17. Ako ste zaključali okidač, kratko ga pritisnite.

## ● Podešavanje brzine

(Sl. L)

**NAPOMENA**

- ▶ Podesite brzinu pre nego što koristite proizvod na površini.
- ▶ Koristite malu brzinu za grubo brušenje. Koristite veliku brzinu za fino brušenje.
- ▶ Nakon što isključite proizvod, brusna podloga 2 nastavlja kratko da se okreće. Sačekajte dok brusna podloga ne prestane da se okreće pre nego što položite proizvod na stranu.

- **Povećanje brzine:** Pritisnite dugme **+** 15.
- **Smanjenje brzine:** Pritisnite dugme **–** 14.

## ● Skidanje i stavljanje uklonjivog prednjeg zaštitnog poklopca

(Sl. M)

**NAPOMENA**

- ▶ Možete da skinete uklonjivi prednji zaštitni poklopac 3 ako želite da koristite proizvod bliže zidu/plafonu.

- **Vađenje:** Skinite uklonjivi prednji zaštitni poklopac 3 sa štitnika od brušenja 1.
- **Postavljanje:** Vratite uklonjivi prednji zaštitni poklopac 3 na štitnik od brušenja 1.

## ● Uključivanje i isključivanje LED radnog svetla

(Sl. N)

- **Uključivanje:** Pritisnite dugme 13.
- **Isključivanje:** Pritisnite dugme 13.

## ● Okretanje i naginjanje kućišta motora

(Sl. O)

**NAPOMENA**

- ▶ Možete da povećate pristupačnost radnoj površini okretanjem i naginjanjem kućišta motora 4. To znači da brusna podloga 2 može da prati konture radne površine.

- Kućište motora 4 možete da zaokrenete najviše za 30° nalevo i nadesno.
- Kućište motora 4 možete da nagnete prema napred najviše za 30°.
- Kućište motora 4 možete da nagnete prema nazad najviše za 90°.

## ● Napomene za rad

1. Odaberite brusni list 32 i postavite ga.
2. Uključite proizvod i podesite brzinu. Sačekajte dok proizvod ne dostigne podešenu brzinu.
3. Držite brusnu podlogu 2 paralelno sa radnom površinom. Dodirujte radnu površinu ivicom četke 5.
4. Pomalo pritiskajte kako bi brusni list 32 dodirivao radnu površinu.

5. Neprekidno pomerajte brusni list 32 po radnoj površini. Nemojte držati brusni list predugo na jednom mestu. To bi dovelo do nedoslednih rezultata.
6. Pre isključivanja: Podignite proizvod sa radne površine.
7. Pre nego što proizvod položite na stranu: Sačekajte dok brusna podloga 2 ne prestane da se okreće.

**Brušenje zidova**

(Sl. Q)

□ Uvek držite proizvod čvrsto sa 2 ruke.

**Brušenje plafona**

(Sl. R)

■ Možete da zaokrenete proizvod za 180° stepeni radi jednostavnijeg i udobnijeg pristupa površini.

(Sl. S)

■ Pomoću gumene trake 2a brusna podloga 2 može da se postavi paralelno sa površinom plafona koji se brusi. Na ovaj način može značajno da se smanji zamor tokom duže upotrebe.

□ Da biste izbegli zamor tokom duže upotrebe, postavite brusnu podlogu 2 paralelno sa površinom plafona koji se brusi. Koristite gumenu traku da biste podlogu za brušenje držali na mestu.

## ● Nakon upotrebe

□ Isključite proizvod i uklonite akumulatorski paket 36. Ostavite da se proizvod ohladi.

□ Pregled, čišćenje i čuvanje proizvoda (videti „Čišćenje i održavanje“).

## ● Čišćenje i održavanje

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda!**

Uvek isključite proizvod, izvadite akumulatorski paket 36 i ostavite da se proizvod ohladi, pre nego što izvršite bilo kakav pregled, održavanje ili čišćenje!

### ● Čišćenje

**NAPOMENA**

▶ Nemojte koristiti hemijska, alkalna, abrazivna ili druga agresivna sredstva za čišćenje ili dezinfekciju da biste očistili proizvod. Ova sredstva za čišćenje i dezinfekciju mogu da oštete površinu proizvoda.

■ Redovno pravilno čišćenje omogućuje bezbedno korišćenje i produžava životni vek proizvoda.

□ Vodite računa da nikakva tečnost ne prodre u unutrašnjost proizvoda.

□ Održavajte proizvod čistim, suvim i bez mrlja od ulja ili masti. Uklonite prašinu nakon svakog korišćenja i pre skladištenja.

□ Čistite proizvod suvom krpom. Za teško dostupna mesta koristite mekanu četku.

### ● Održavanje

□ Pre i nakon svakog korišćenja pregledajte da li su proizvod i dodatna oprema (npr. brusni list) pohabani i oštećeni. Ako je potrebno, zamenite ih novima, kao što je opisano u ovom uputstvu za korišćenje. Pridržavajte se tehničkih zahteva (videti „Tehnički podaci“).

**Zamena brusne podloge**
(Sl. T)

**⚠ UPOZORENJE!**

- ▶ Nemojte koristiti dodatnu opremu koju **PARKSIDE** ne preporučuje. Korišćenje nekompatibilne brusne podloge može dovesti do telesnih povreda ili materijalne štete.

1. Čvrsto držite brusnu podlogu 2.
2. Inbus ključem 30 otpustite zavrtanj 43 okrećući ga suprotno smeru kretanja kazaljke na satu.
3. Skinite staru brusnu podlogu 2.
4. Poravnajte centralnu rupu 45 na brusnoj podlozi sa osovinom 46.
5. Stavite podlošku 44 na navoj zavrtnja 43.
6. Inbus ključem 30 zategnite zavrtanj 43 okrećući ga u smeru kretanja kazaljke na satu.

**Pražnjenje vreće za prašinu**
(Sl. U)

1. Svucite pričvršćivač vreće za prašinu 47 sa vreće za prašinu 28.
2. Stavite sadržaj vreće za prašinu 28 u odgovarajuće spremište i pravilno ga odložite.
3. Navucite pričvršćivač vreće za prašinu 47 na vreću za prašinu 28.

**Rezervni delovi/dodatna oprema**

- □ Kompatibilni rezervni delovi za ovaj proizvod mogu da se kupe na www.Optimex-Shop.com. Za svoju porudžbinu pripremite broj narudžbe. Porudžbine se mogu samo onlajn slati i obrađivati. Ako niste sigurni gde možete da kupite kompatibilne delove, obratite se Lidl tehničkoj podršci za servisiranje.

| Deo | Broj narudžbe |
|---|---|
| Brusni list 32 (Ø 225 mm, sa čičak trakom) | 99949628901 |

## Popravka

- ■ U unutrašnjosti ovog proizvoda se ne nalaze nikakvi delovi koje bi korisnik mogao da popravi.
- □ Obratite se ovlašćenom servisnom centru ili slično kvalifikovanoj osobi da biste proverili i popravili proizvod.

## Skladištenje

- □ Isključite proizvod i uklonite akumulatorski paket 36. Ostavite da se proizvod ohladi.
- □ Očistite proizvod kao što je prethodno opisano.
- □ Čuvajte proizvod i njegovu dodatnu opremu na mračnom, suvom, od rđe zaštićenom i dobro provetrenom mestu.
- □ Uvek čuvajte proizvod na mestu koje je nedostupno za decu.
- ■ Optimalna temperatura za dugotrajno odlaganje (duže od 3 meseca) nalazi se u opsegu između +10 °C i +30 °C pri relativnoj vlažnosti vazduha od maks. 60 %.

## Transport

- □ Isključite proizvod i uklonite akumulatorski paket 36. Ostavite da se proizvod ohladi.
- □ Pažljivo spakujte proizvod u transportnu torbu 31.
- □ Zaštitite proizvod od udaraca i jakih vibracija koje se javljaju naročito tokom transporta u vozilima.
- □ Obezbedite proizvod od klizanja i prevrtanja.

## ● Rešavanje problema

| Problem | Mogući uzrok | Rešenje |
|---|---|---|
| Proizvod ne radi. | Akumulatorski paket 36 je na niskom stanju napunjenosti. | Napunite akumulatorski paket 36 (videti „Punjenje akumulatorskog paketa“). |
| | Još jedan električni kvar. | Popravke proizvoda prepustite kvalifikovanom stručnom licu. |
| Slabe performanse. | Brusni list 32 je istrošen. | Zamenite brusni list 32. |
| | Brusna podloga 2 je istrošena. | Dajte da brusnu podlogu 2 zameni kvalifikovano stručno osoblje. |
| Prekomerno stvaranje prašine. | Ivica četke 5 je istrošena. | Dajte da ivicu četke 5 zameni kvalifikovano stručno osoblje. |
| | Spoljašnji usisivač prašine nije povezan ili je isključen. | Priključite ili uključite spoljašnji usisivač prašine. |

## ● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.

Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: mešavine.

**Proizvod:**

Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

Neispravne ili istrošene baterije/akumulatori se moraju dati na reciklažu. Vratite baterije/akumulatore i/ili proizvod na navedene depoe.

**Štete po okolinu pogrešnim odlaganjem baterija/akumulatora!**

Pre odlaganja proizvoda uklonite baterije/pakovanje baterija iz proizvoda.

Baterije/akumulatori ne smeju da se odlažu sa otpadom iz domaćinstva. Mogu da sadrže otrovn teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških elemenata su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo. Zato predajte potrošene baterije/akukulatore na opštinsku deponiju.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon

isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

**Kako izjaviti reklamaciju?**

Molimo Vas:
- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

**GARANCIJA/GARANTNI LIST**

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

**Garantni uslovi:**
Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

**Popravke u roku garancije:**
Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac

je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

**Garancija ne važi u sledećim slučajevima:**

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

| | |
|---|---|
| Naziv proizvoda: | 20V Aku brusilica za zidove i plafone |
| Model: | HG10578 |
| IAN/Serijski broj: | 496289_2504 |
| Proizvođač: | OWIM GmbH & Co. KG<br>Stiftsbergstraße 1<br>74167 Neckarsulm<br>Nemačka |
| Davalac garancije-uvoznik: | Lidl Srbija KD<br>Prva južna radna 3<br>22330 Nova Pazova<br>Republika Srbija<br>Tel. 0800 300 180<br>E-mail: kontakt@lidl.rs |
| Datum predaje robe potrošaču: | datum sa fiskalnog računa |
| Uvozi i stavlja u promet: | Lidl Srbija KD<br>Prva južna radna 3<br>22330 Nova Pazova<br>Republika Srbija<br>Tel. 0800 300 180<br>E-mail: kontakt@lidl.rs |

Za ovaj akumulatorski paket dobijate 1 godinu garancije od datuma kupovine.

## Postupak garancije

Da biste bili sigurni da će vaš zahtev biti brzo obrađen, pratite sledeća uputstva:

Za sva pitanja, pripremite račun i broj artikla (IAN 496289_2504) kao dokaz kupovine.

Nađite broj artikla na natpisnoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj strani vašeg uputstva (dole levo) ili nalepnici na poleđini ili dnu proizvoda.

Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih kvarova, prvo kontaktirajte dole navedenu servisnu službu telefonom ili e-mailom.

Zatim možete besplatno poslati proizvod koji je evidentiran kao neispravan na adresu servisa koju ste dobili, prilažući račun (priznanicu) i detalje o tome šta je u kvaru i kada je nastao.

Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Skeniranjem ovog QR koda dospećete direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 496289_2504 pristupićete uputstvu za upotrebu vašeg artikla.

## ● Servis

(RS) **Servis Srbija**
Tel.: 0800801807
Kontakt formular na
*parkside-diy.com*
**IAN 496289_2504**

# EU izjava o usklađenosti

| EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI (br. 496289_2504) | |
|---|---|
| **IAN:** | **496289_2504** |
| **Identifikacija proizvoda:** | **"PARKSIDE" Aku brusilica za zidove i plafone** |
| **Broj modela** | **HG10578** |

Predmet gore opisane deklaracije je usklađu sa relevantim važećim zakonodavstvom Unije o harmonizaciji:

| |
|---|
| Direktiva 2006/42/EC |
| Direktiva 2014/30/EU |
| Direktiva 2011/65/EU sa svim povezanim izmenama |

Reference za važeće standarde usklađenosti ili reference za ostale tehničke specifikacije za koje se daje izjava o usklađenosti:

| **N° / delovi** |
|---|
| Direktiva 2006/42/EC |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 |
| Direktiva 2014/30/EU |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

Predmet gore navedene deklaracije je usklađenost sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8 juna 2011 o ograničenju upotrebe štetnih materija u elektronskoj i električnoj opremi:

| **N° / delovi** |
|---|
| **Direktiva 2011/65/EU** |
| EN IEC 63000:2018 |

**Lice koje vodi tehničku dokumentaciju:** OWIM GmbH & Co.KG

Potpisao za i u ime:
**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemačka**

Ova izjava o usklađenosti je izdata pod punom odgovornošću proizvođača.

Prevod originalne izjave o usaglašenosti

| Neckarsulm | 13.08.2025 | ppa. Haensel | ppa. Dr. Thorsten Maier |
|---|---|---|---|
| Mesto | Datum | Ovlašćeni potpisnik | Ovlašćeni potpisnik |

RS

**Lista pictogramelor/simbolurilor utilizate** . . . . . Pagina 186
**Introducere** . . . . . Pagina 187
Utilizarea conform destinației . . . . . Pagina 187
Volumul livrării . . . . . Pagina 187
Lista pieselor . . . . . Pagina 188
Date tehnice . . . . . Pagina 189
**Indicații generale de siguranță** . . . . . Pagina 190
Indicații generale de siguranță pentru scule electrice . . . . . Pagina 190
Indicații de siguranță pentru toate utilizările – indicații de siguranță comune pentru șlefuirea cu șmirghel . . . . . Pagina 193
Indicații speciale de siguranță pentru șlefuirea cu șmirghel . . . . . Pagina 196
Indicații de siguranță suplimentare . . . . . Pagina 196
Diminuarea vibrațiilor și a zgomotului . . . . . Pagina 196
Riscuri reziduale . . . . . Pagina 196
Indicații de siguranță pentru încărcătoare . . . . . Pagina 197
**Înainte de prima utilizare** . . . . . Pagina 198
Despachetarea produsului . . . . . Pagina 198
Accesorii . . . . . Pagina 198
Verificarea nivelului de încărcare al pachetului de acumulatori . . . . . Pagina 198
Încărcarea pachetului de acumulatori . . . . . Pagina 199
Introducerea/scoaterea pachetului de acumulatori . . . . . Pagina 200
**Asamblarea** . . . . . Pagina 200
Derabatarea axului . . . . . Pagina 200
Montarea tijei telescopice de prelungire . . . . . Pagina 200
Racordarea furtunului de aspirație . . . . . Pagina 201
Schimbarea adaptorului de furtun . . . . . Pagina 201
Utilizarea sacului de praf . . . . . Pagina 202
Alegerea foii de șlefuit . . . . . Pagina 202
Montarea și scoaterea pânzei de șlefuire . . . . . Pagina 202
Funcția muchiei periei . . . . . Pagina 202
**Operarea** . . . . . Pagina 202
Pornirea și oprirea . . . . . Pagina 203
Adaptarea vitezei . . . . . Pagina 203
Scoaterea și montarea capacului frontal de protecție detașabil . . . . . Pagina 203
Aprinderea și stingerea luminii de lucru cu LED . . . . . Pagina 203
Rotirea și înclinarea carcasei motorului . . . . . Pagina 203

**Indicații de lucru** . . . . . Pagina 203
**După utilizare** . . . . . Pagina 204
**Curățarea și îngrijirea** . . . . . Pagina 204
Curățarea . . . . . Pagina 204
Întreținerea . . . . . Pagina 204
Repararea . . . . . Pagina 205
Depozitarea . . . . . Pagina 205
Transportul . . . . . Pagina 205
**Remedierea defecțiunilor** . . . . . Pagina 206
**Înlăturare** . . . . . Pagina 206
**Garanție** . . . . . Pagina 207
Modul de desfășurare în caz de garanție . . . . . Pagina 207
**Service** . . . . . Pagina 208
**Declarația UE de conformitate** . . . . . Pagina 209

## Lista pictogramelor/simbolurilor utilizate

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Citiți instrucțiunile de utilizare. | | Respectați indicațiile de avertizare și siguranță! |
| | Purtați ochelari de protecție! | | Purtați căști antifonice! |
| | Purtați o mască de praf! | | Purtați mânuși de protecție! |
| | Purtați încălțăminte de siguranță antialunecare! | | Clasa de protecție II (izolație dublă) pentru încărcător |
| | Curent/tensiune alternativă | | Curent continuu/tensiune continuă |
| | Deconectați întotdeauna încărcătorul 40 de la alimentarea electrică înainte de a scoate pachetul de acumulatori 36 din încărcător sau de a introduce pachetul de acumulatori. | | Opriți întotdeauna produsul, scoateți pachetul de acumulatori 36 și lăsați produsul să se răcească înainte de a efectua adaptări. |
| | Utilizați produsul doar în spatii interioare uscate. | | Blocarea |
| | | | Deblocarea |
| | Protejați pachetul de acumulatori 36 de căldură și de razele solare directe. | | Protejați pachetul de acumulatori 36 de foc. |
| | Protejați pachetul de acumulatori 36 de apă și umezeală. | $n_0$ | Viteză nominală |
| | | ⌀ | Diametru |
| | Operați întotdeauna cu două mâini | CE | Semnul CE confirmă conformitatea cu directivele UE referitoare la produs. |
| ■<br>□ | Indicații de siguranță<br>Instrucțiuni de manevrare | | |

# 20V ȘLEFUITOR CU ACUMULATOR PENTRU PEREȚI ȘI PLAFOANE

## ● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

### ● Utilizarea conform destinației

Acest șlefuitor cu acumulator pentru pereți și plafoane (numit în continuare „produs” sau „sculă electrică”), este adecvat pentru următoarele utilizări:

- Pregătirea suprafețelor înainte de zugrăvire/tapetare:
  - Șlefuirea pereților uscați dați cu grund sau tencuiți
  - Șlefuirea pereților/plafoanelor din lemn (natural sau placaj)
- Îndepărtarea resturilor nedorite de material:
  - Resturi de mochetă
  - Vopseluri
  - Acoperiri/adezivi
  - Tencuială desprinsă

Nu folosiți produsul pentru următoarele utilizări:

- Îndepărtarea tapetelor
- Tăierea sau șlefuirea metalelor
- Șlefuirea de degroșare sau finisare
- Șlefuirea materialelor care conțin azbest

Nu folosiți produsul într-un mediu umed.

Nu folosiți produsul împreună cu perii de sârmă sau accesorii asemănătoare.

Folosiți întotdeauna o pânză de șlefuire de tip corect, corespunzătoare scopului de utilizare. La achiziționarea și utilizare pânzelor de șlefuire, țineți seama întotdeauna de cerințele tehnice ale produsului (vezi „Date tehnice” și „Alegerea pânzei de șlefuire”).

Lumina de lucru cu LED de pe acest produs servește la iluminarea zonei de lucru înconjurătoare.

Alte utilizări sau modificări ale produsului sunt considerate ca nefiind neconforme cu destinația și pot duce la riscuri cum ar fi pericol de moarte, răniri și deteriorări. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele și defecțiunile survenite ca urmare a unei deserviri necorespunzătoare. Produsul este destinat exclusiv utilizării private. Produsul nu este destinat pentru uzul profesional sau pentru domenii de utilizare asemănătoare.

Respectați toate prescripțiile de siguranță, normele, standardele și dispozițiile locale în vigoare. Folosirea sculelor electrice zgomotoase poate fi permisă numai la anumite ore, conform normelor naționale sau locale.

### ● Volumul livrării

**⚠ AVERTISMENT!**

▶ Produsul și materialele de ambalaj nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile din material plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

1 Șlefuitor cu acumulator pentru pereți și plafoane
1 Tijă telescopică de prelungire
1 Furtun de aspirație
2 Adaptoare pentru furtunul de aspirație
(1 adaptor este preinstalat la furtunul de aspirație)
8 Pânze de șlefuire
(granulație: #150, #180, #240 #400, câte 2 bucăți)
1 Cheie imbus
1 Sac de praf
1 Geantă de transport
1 Instrucțiuni de utilizare

## Lista pieselor

Înainte de citire desfaceți paginile cu ilustrații și familiarizați-vă cu toate funcțiile produsului.

(Fig. A)

1 Protecție la șlefuire
2 Disc de șlefuire (cu scai)
3 Capac frontal de protecție detașabil
4 Carcasă a motorului
5 Muchie a periei
6 Furtun flexibil
7 Mâner frontal
8 Lumină de lucru cu LED
9 Blocare a articulației rabatabile
10 Ax
11 Suport al pachetului de acumulatori
12 Conector
13 Tastă (aprinderea/stingerea luminii de lucru cu LED)
14 Tastă **–** (micșorare viteză)
15 Tastă **+** (mărire viteză)
16 Blocare declanșator
17 Declanșator
18 Mâner principal
19 Manetă de blocare
20 Tijă telescopică de prelungire
21 Mâner spate
22 Conector
23 Manșetă de închidere
24 Cuplaj pentru furtun
25 Suport de furtun
26 Furtun de aspirație
(lungime max.: 2 m)
27 Adaptor de furtun
(diametru exterior: 47 mm)
28 Sac de praf
29 Adaptor de furtun
(diametru exterior: 39 mm)
30 Cheie imbus
(mărime: SW5, lungime: 153 mm)
31 Geantă de transport
32 Pânză de șlefuire
(Ø: 225 mm, cu scai)

(Fig. H)

33 Inel de etanșare
34 Inel de închidere cu clemă dublă

(Fig. J)

35 Buton de deblocare (pachetul de acumulatori)
36 Pachet de acumulatori *
37 LED-uri pentru nivelul de încărcare (roșu/portocaliu/verde)
38 Buton (nivel de încărcare)
39 Cablu de alimentare cu ștecher
40 Încărcător *
41 LED pentru controlul încărcării (verde)
42 LED pentru controlul încărcării (roșu)

(Fig. S)

2a Banda de cauciuc

(Fig. T)

43 Șurub
44 Șaibă distanțieră
45 Orificiu central (disc de șlefuire)
46 Tijă (M14, filet interior: M6)

(Fig. U)

47 Închizător pentru sacul de praf

* Pachetul de acumulatori și încărcătorul nu sunt incluse în domeniul de livrare.

## Date tehnice

| **20V Șlefuitor cu acumulator pentru pereți și plafoane** | **PWDSA 20-Li A1** |
|---|---|
| Număr model: | HG10578 |
| Tensiune nominală: | 20 V ⎓ |
| Viteză nominală $n_0$: | 600–1200 $min^{-1}$ |
| Mărime filet al tijei: | M6 |
| Mărime disc de șlefuire: | Ø 225 mm |
| Mărime pânză de șlefuire: | Ø max. 225 mm |

| **Pachet de acumulatori** | **PAP 20 B1 *** |
|---|---|
| Tip: | Litiu-ion |
| Tensiune nominală: | 20 V ⎓ max. |
| Capacitate: | 2,0 Ah |
| Valoare energetică: | 40 Wh |
| Număr de celule: | 5 |

| **Pachet de acumulatori** | **PAP 20 B3 *** |
|---|---|
| Tip: | Litiu-ion |
| Tensiune nominală: | 20 V ⎓ max. |
| Capacitate: | 4,0 Ah |
| Valoare energetică: | 80 Wh |
| Număr de celule: | 10 |

| **Încărcător rapid** | **PLG 20 C3** |
|---|---|
| **cu ștecher VDE:** | **HG08903 *** |
| **cu ștecher BS:** | **HG08983-BS *** |
| **Intrare:** | |
| Tensiune nominală: | 230–240 V~ |
| Frecvență nominală: | 50 Hz |
| Putere nominală: | 120 W |
| Siguranță (internă): | 3,15 A/T3,15A |
| Clasă de protecție: | II/⧈ |

| **Ieșire:** | |
|---|---|
| Tensiune nominală: | 21,5 V ⎓ |
| Curent de încărcare: | 4,5 A |

| **Timpi de încărcare** | **Încărcător PLG 20 C3 *** |
|---|---|
| **Pachet de acumulatori PAP 20 B1 *** | 35 min |
| **Pachet de acumulatori PAP 20 B3 *** | 60 min |

| **Temperatură recomandată a mediului:** | |
|---|---|
| La încărcare: | +4 °C până la +40 °C |
| La funcționare: | +4 °C până la +40 °C |
| La depozitare: | +10 °C până la +30 °C |

**Valori de emisie de zgomot**
Valorile măsurate au fost găsite în concordanță cu EN 62841. Nivelul de zgomot al sculei electrice evaluat cu A este de obicei:

| | |
|---|---|
| Nivel de presiune acustică $L_{pA}$: | 80,5 dB |
| Imprecizie $K_{pA}$: | 3,0 dB |
| Nivel de putere a zgomotului $L_{WA}$: | 88,5 dB |
| Imprecizie $K_{WA}$: | 3,0 dB |

**Valori de emisie de vibrații**
Valori totale de vibrații (suma vectorilor celor trei direcții), determinate corespunzător EN 62841:

**Mod de lucru:**

| | |
|---|---|
| Valoare emisie de vibrare max. $a_{h,DS}$: | 2,815 $m/s^2$ |

* Pachetul de acumulatori și încărcătorul nu sunt incluse în domeniul de livrare.

**⚠ AVERTISMENT!**

**Purtați căști antifonice!** Acțiunea zgomotului poate duce la pierderea auzului.

**⚠ AVERTISMENT!**

- Emisiile de vibrații și zgomot pot diferi în timpul utilizării efective a sculei electrice de valorile indicate, în funcție de tipul sculei electrice și de modul de utilizare a sculei electrice, îndeosebi de tipul piesei care este prelucrată.
- Este necesar să se stabilească măsuri de siguranță pentru protecția utilizatorului, care se bazează pe o estimare a încărcării de vibrație din timpul condițiilor reale de expunere (aici sunt luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, de exemplu timpii în care scula electrică este oprită și aceia în care ea chiar este pornită însă funcționează fără sarcină).

**INDICAȚIE**

- Valoarea dată a vibrației mână-braț se bazează pe șlefuirea cu o pânză de șlefuire. Alte utilizări pot duce la alte valori.
- Valorile de zgomot și vibrații au fost stabilite corespunzător EN 62841–1 și EN 62841–2-3.
- Valoarea totală dată de vibrații și valoarea emisiei de zgomot au fost măsurate conform unei metode de verificare normate și pot fi folosite la compararea unei scule electrice cu o alta.

**INDICAȚIE**

- Valoarea totală dată de vibrații și valoarea emisiei de zgomot pot fi folosite și la o evaluare preliminară a încărcării.

## Indicații generale de siguranță

### Indicații generale de siguranță pentru scule electrice

**⚠ AVERTISMENT!**

**Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice cu care este prevăzută această sculă electrică.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

**Păstrați toate sfaturile și indicațiile de siguranță într-un loc sigur, pentru consultare viitoare.**

Noțiunea „sculă electrică” folosită în indicațiile de siguranță, se referă la scule electrice acționate de la rețea (cu cablu de rețea) și la scule electrice acționate cu acumulator (fără cablu de rețea).

**Siguranța locului de muncă**

a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru neordonate sau neiluminate pot duce la accidente.

b) **Nu lucrați cu scula electrică într-un mediu cu pericol de explozie, în care se găsesc gaze, lichide sau prafuri inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

c) **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul folosirii sculei electrice.** Dacă sunteți distras puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

**Securitatea electrică**

a) **Ștecherul sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecherul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu folosiți un ștecher adaptor împreună cu sculele electrice cu împământare.** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite scad riscul de electrocutare.

b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, încălziri cuptoare și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dvs. este legat la pământ.

c) **Păstrați sculele electrice departe de ploaie sau umezeală.** Intrarea apei în scula electrică crește riscul electrocutării.

d) **Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta și agăța scula electrică sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare ale aparatului.** Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul unei electrocutări.

e) **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți doar cabluri prelungitoare care sunt potrivite pentru exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor potrivit pentru exterior, micșorează riscul electrocutării.

f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed nu poate fi evitată folosiți un întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi.** Folosirea unui întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi scade riscul unei electrocutări.

**Siguranța persoanelor**

a) **Fiți atenți, aveți grijă ce faceți și folosiți-vă mintea la lucrul cu o sculă electrică.** Nu folosiți scule electrice dacă sunteți obosit sau sunteți sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție la folosirea sculei electrice poate duce la răniri grave.

b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna purtați ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, cum ar fi mască de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau căști antifonice, în funcție de modul de folosire a sculei electrice, micșorează riscul rănirilor.

c) **Evitați punerea în funcțiune neprevăzută. Asigurați-vă că scula electrică este decuplată înainte de a o conecta la alimentarea electrică și/sau a conecta acumulatorul, a o lua sau a o transporta.** Dacă la transportarea sculei electrice vă țineți degetul pe comutator sau dacă conectați scula electrică pornită la alimentarea cu curent electric, acest lucru poate provoca accidente.

d) **Îndepărtați sculele de reglare sau cheia pentru șuruburi înainte de pornirea sculei electrice.** O sculă sau cheie care se află într-o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la accidentări.

e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Aveți grijă să aveți o stabilitate bună și păstrați-vă**

**întotdeauna echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.

f) **Purtați îmbrăcăminte potrivită. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

g) **Dacă se pot monta dispozitive de aspirare și colectare praf, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unei aspirări de praf poate micșora pericolele datorate prafului.

h) **Nu vă complăceți într-o falsă siguranță și nu vă dispensați de regulile de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică prin multiple utilizări.** Manevrarea neatentă poate duce la răniri grave în decurs de câteva secunde.

**Utilizarea și tratarea sculei electrice**

a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți scula electrică destinată lucrării dvs.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere dat.

b) **Nu folosiți o sculă electrică al cărei întrerupător este defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.

c) **Scoateți ștecherul din priză și/ sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte să efectuați setări la aparat, să schimbați sculele de adaos sau să puneți deoparte scula electrică.** Aceste măsuri de prevedere evită pornirea neprevăzută a sculei electrice.

d) **Păstrați sculele electrice nefolosite departe de accesul copiilor. Nu lăsați să utilizeze scula electrică persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase, dacă sunt folosite de către persoane neexperimentate.

e) **Îngrijiți cu atenție sculele electrice și sculele de adaos. Controlați dacă piesele mobile funcționează corect și nu se blochează, dacă există piese rupte sau deteriorate care influențează funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizarea sculei electrice solicitați repararea pieselor deteriorate.** Multe accidente își au cauza în sculele electrice întreținute defectuos.

f) **Păstrați sculele aşchietoare ascuțite și curate.** Sculele aşchietoare îngrijite cu atenție și cu muchii tăietoare ascuțite se blochează mai puțin și sunt mai ușor de condus.

g) **Utilizați scula electrică, scula de adaos, sculele de adaos etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni. Aveți în vedere aici condițiile de lucru și activitatea de executat.** Folosirea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei sau vaselină.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare sigură și un control sigur al sculei electrice în situații neprevăzute.

**Utilizarea și tratarea sculei cu acumulator**

a) **Încărcați acumulatoarele numai cu încărcătoare care au fost recomandate de către producător.**

Dacă un încărcător care este destinat unui anumit tip de acumulator se folosește cu alte acumulatoare, există pericol de incendiu.

b) **Folosiți în sculele electrice numai acumulatoare prevăzute pentru acestea.** Folosirea altor acumulatori duce la răniri și la pericol de incendiu.

c) **Țineți acumulatoarele nefolosite departe de clame de birou, monede, chei, ace, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o șuntare a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate avea ca urmare arsuri sau incendiu.

d) **La utilizarea greșită, din acumulator poate să iasă lichid. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în ochi, solicitați și ajutorul medicului.** Lichidul care iese din acumulatori poate duce la iritații ale pielii sau la arsuri.

e) **Nu folosiți acumulatori deteriorați sau modificați.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot duce la incendiu, explozie sau pericol de rănire.

f) **Nu expuneți un acumulator la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile peste 130 °C pot produce o explozie.

g) **Respectați toate instrucțiunile pentru încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau scula cu acumulator în afara domeniului de temperatură dat în instrucțiunile de operare.** Încărcarea greșită sau încărcarea în afara domeniului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și mărește pericolul de incendiu.

**PRECAUȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE! Nu reîncărcați niciodată bateriile nereîncărcabile.**

**Protejați acumulatorul de căldură, de ex. și de expunerea de durată la soare, de foc, de apă și de umezeală.** Există pericol de explozie.

**Service**

a) **Dispuneți repararea sculei dvs. electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că siguranța sculei electrice se păstrează.

b) **Nu întrețineți niciodată un acumulator deteriorat.** Toată întreținerea acumulatorului trebuie făcută numai de către producător sau de serviciile împuternicite pentru clienți.

## ● Indicații de siguranță pentru toate utilizările – indicații de siguranță comune pentru șlefuirea cu șmirghel

a) **Această sculă electrică este destinată șlefuirii cu șmirghel. Respectați toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, reprezentările și datele pe care le primiți odată cu aparatul** Dacă nu respectați instrucțiunile următoare, se poate ajunge la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

b) **Această sculă electrică nu este potrivită pentru șlefuire, lucrul cu perii de sârmă, lustruire, tăiere de orificii și tăiere prin**

**abraziune.** Utilizările pentru care scula electrică nu este prevăzută pot produce periclitări și răniri.

c) **Nu utilizați scula electrică pentru o funcție pentru care nu este proiectată și destinată în mod specific de către producătorul acesteia.** O astfel de conversie poate duce la pierderea controlului și la vătămări corporale grave.

d) **Nu folosiți nicio sculă de adaos care nu a fost prevăzută și recomandată special de către producător pentru această sculă electrică.** Numai faptul că puteți fixa accesoriul la scula dvs. electrică, aceasta nu garantează o utilizare sigură.

e) **Turația maximă a sculei de adaos trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca turația maximă dată pe scula electrică.** O sculă de adaos care se rotește mai repede decât este permis se poate rupe și poate zbura împrejur.

f) **Diametrul exterior și grosimea sculei de adaos trebuie să corespundă indicației dimensiunilor sculei dvs. electrice.** Sculele de adaos dimensionate greșit nu pot fi ecranate sau controlate suficient.

g) **Dimensiunile pentru fixarea sculei de adaos trebuie să corespundă dimensiunilor mijloacelor de fixare ale sculei electrice.** Sculele de adaos care nu sunt fixate exact pe scula electrică, se învârt neuniform, vibrează foarte puternic și pot duce la pierderea controlului.

h) **Nu folosiți scule de adaos deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, controlați sculele de adaos: discurile de polizare, dacă au cioplituri și fisuri, iar talerele dacă au fisuri, uzură sau uzură puternică, periile de sârmă dacă au sârme slăbite sau rupte. Dacă scula electrică sau scula de adaos a căzut, verificați dacă este deteriorată sau folosiți o sculă de adaos nedeteriorată. Dacă ați controlat și introdus scula de adaos, mergeți împreună cu persoanele care se găsesc în apropiere în afara planului în care se rotește scula de adaos și lăsați aparatul să funcționeze un minut cu turație maximă** Cele mai multe scule de adaos deteriorate se rup în această perioadă de testare.

i) **Purtați echipament personal de protecție. În funcție de utilizare, purtați o mască de protecție a feței, protecție pentru ochi sau ochelari de protecție. Dacă este adecvat, purtați mască de praf, căști antifonice, mănuși de protecție sau șorțuri speciale care țin la distanță de dvs. particulele abrazive și pe cele de material.** Ochii trebuie protejați de corpurile străine care zboară împrejur, care pot să apară la diferitele utilizări. Masca contra prafului sau de protecție a respirației trebuie să filtreze praful apărut la utilizare. Dacă sunteți expus mult timp zgomotului puternic, puteți suferi o pierdere a auzului.

j) **Aveți grijă ca celelalte persoane să se afle la o distanță sigură de zona dvs. de lucru. Oricine intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție.** Bucățile rupte din piesa de prelucrat sau sculele de adaos rupte pot zbura și pot produce răniri și în afara zonei directe de lucru.

k) **Nu lăsați niciodată din mână scula electrică înainte ca scula de adaos să se oprească complet.** Scula de adaos care se rotește poate

să ajungă în contact cu suprafața pe care a fost așezată, astfel dvs. putând pierde controlul asupra sculei electrice.

l) **Nu lăsați scula electrică să funcționeze când o transportați.** În cazul contactului accidental a hainelor dvs. cu scula de adaos care se rotește, acestea pot fi prinse, iar scula de adaos poate intra în corpul dvs.

m) **Curățați în mod regulat fantele de ventilație ale sculei electrice.** Ventilatorul motorului trage praf în carcasă, iar o acumulare puternică de praf metalic poate produce pericole electrice.

n) **Nu folosiți scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile pot aprinde aceste materiale.

o) **Nu folosiți scule de adaos care necesită agenți de răcire.** Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate duce la electrocutare.

**Alte indicații de siguranță pentru toate utilizările – reculul și indicațiile de siguranță corespunzătoare:**
Reculul este reacția bruscă ca urmare a unei scule de adaos prinsă sau blocată în timpul rotirii, cum ar fi discul e polizare, discul de șlefuire, peria de sârmă, etc. Prinderea sau blocarea duce la o oprire bruscă a sculei de adaos. Prin aceasta, o sculă electrică necontrolată alunecă în sens opus sensului de rotație a sculei de adaos la locul de blocare.

Dacă, de ex., un disc de polizare se prinde sau se blochează în piesa de prelucrat, muchia discului de polizare poate intra în piesa de prelucrat și se poate agăța, astfel rupându-se sau provocând un recul. Discul de polizare se mișcă apoi către sau în direcție opusă utilizatorului, în funcție de sensul de rotație de la locul blocării. Astfel, discurile de polizare se pot rupe.

Un recul este urmarea unei utilizări greșite sau defectuoase a sculei electrice. El poate fi evitat prin măsuri de prevedere potrivite, așa cum sunt descrise în continuare.

a) **Țineți scula electrică bine și duceți corpul și brațele într-o poziție din care puteți intercepta forțele de recul. Folosiți în totdeauna mânerul suplimentar, dacă există, pentru a avea cel mai mare control posibil asupra forțelor de recul sau asupra momentelor de reacție la accelerare.** Utilizatorul poate stăpâni forțele de recul și de reacție prin măsuri de prevedere potrivite.

b) **Nu duceți niciodată mâna în apropierea sculelor de adaos care se rotesc.** Scula de adaos se poate mișca peste mâna dvs. la recul.

c) **Evitați să intrați cu corpul în zona în care scula electrică se mișcă în cazul reculului.** Reculul împinge scula electrică în direcție opusă mișcării discului de polizare, la locul blocării.

d) **Lucrați cu atenție deosebită în zona colțurilor, a muchiilor ascuțite, etc. Evitați ca scula de adaos să ricoșeze sau să fie prinsă în piesa de prelucrat.** Scula de adaos care se rotește are tendința de a se prinde la colțuri, muchii ascuțite sau când ricoșează. Aceasta duce la o pierdere a controlului sau la recul.

e) **Nu utilizați o lamă cu lanț pentru tăierea lemnului, o lamă cu diamant segmentată cu un spațiu între segmente mai mare de 10 mm și o lamă de ferăstrău**

**dințată.** Asemenea scule de adaos produc adesea un recul și pierderea controlului.

## Indicații speciale de siguranță pentru șlefuirea cu șmirghel

a) **Folosiți pânze de șlefuire de dimensiunea corectă și urmați instrucțiunile producătorului pentru selectarea pânzelor de șlefuire.** Pânzele de șlefuire care ies în afara discului de șlefuire pot produce răniri și pot conduce la blocare, la ruperea pânzei sau la recul.

## Indicații de siguranță suplimentare

a) **Pentru lucru, conectați o instalație de aspirare potrivită la adaptorul livrat.**

b) **Atenție!** Nu lăsați praful de la șlefuire să ajungă în apropierea focului deschis, praful poate fi exploziv.

c) **Purtați permanent ochelari de protecție, o mască contra prafului, dacă efectuați lucrări de șlefuire, în special la lucrările deasupra capului și la prelucrarea materialelor critice!** La șlefuirea anumitor materiale (de ex. vopseluri pe bază de plumb, anumite tipuri de lemn și metal), iau naștere prafuri nocive sau otrăvitoare. Atingerea sau aspirarea acestor prafuri poate reprezenta o periclitare pentru operator sau pentru persoanele aflate în apropiere.

## Diminuarea vibrațiilor și a zgomotului

Faceți pașii următori pentru a reduce efectele emisiilor de zgomot și de vibrații:

1. Folosiți numai scule electrice în stare bună.
2. Întrețineți și curățați în mod regulat scula electrică.
3. Adaptați modul de lucru la scula electrică.
4. Nu suprasolicitați scula electrică.
5. Dispuneți verificarea sculei electrice.
6. Opriți scula electrică atunci când nu este utilizată.

## Riscuri reziduale

**⚠ AVERTISMENT!**

▶ În timpul funcționării, acest produs creează un câmp electromagnetic! În anumite împrejurări, acest câmp poate influența implanturile medicale pasive sau active! Pentru a reduce pericolul rănirilor grave sau mortale, recomandăm ca persoanele cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi produsul!

Chiar dacă folosiți această sculă electrică conform prescripțiilor, există întotdeauna riscuri remanente. În funcție de modul constructiv și modelul acestei scule electrice, pot să apară următoarele pericole:

- Îmbolnăviri care rezultă din trepidațiile mâinii-brațului, dacă aparatul este folosit o perioadă lungă de timp, sau nu este condus și întreținut corect.
- Răniri și deteriorări datorate pânzelor de șlefuire care sunt aruncate sau a pieselor slăbite ale sculei electrice care funcționează, care sunt

aruncate pe neașteptate din scula electrică, din cauza defectării bruște, a uzurii sau a folosirii greșite.
- Arsuri și răniri prin tăiere, dacă sculele de adaos sunt atinse de piele imediat după folosire.

## Indicații de siguranță pentru încărcătoare

- Acest aparat poate fi utilizat de copii de peste 8 ani precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale redusă sau lipsă de experiență și/ sau cunoștințe, doar dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea sigură a aparatului și pericolele ce pot rezulta din acest lucru.
  Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
  Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de către copiii nesupravegheați.
- Nu încărcați bateriile care nu pot fi reîncărcate. Nerespectarea acestei indicații duce la punerea în pericol.
- Dacă s-a deteriorat cablul de alimentare, el trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o altă persoană calificată asemănător, pentru a evita pericolele.
- Protejați piesele electrice de umezeală. Nu le scufundați niciodată în apă sau în alte lichide, pentru a evita electrocutarea. Nu țineți niciodată aparatul sub apă care curge. Respectați indicațiile pentru curățare, întreținere și reparație.
- Aparatul este potrivit doar pentru folosirea în spații interioare.

⚠ **ATENȚIE!** Acest încărcător este potrivit numai pentru încărcarea pachetelor de acumulatori ale următoarelor tipuri:

| **Parkside 20 V Pachet de acumulatori** | | |
|---|---|---|
| PAP 20 B1 | 2 Ah | 5 celule |
| PAP 20 B3 | 4 Ah | 10 celule |

## Pachete de acumulatori și încărcătoare care se potrivesc

| | |
|---|---|
| **Pachet de acumulatori:** | Parkside X 20 V Team |
| **Încărcător:** | Parkside X 20 V Team |

- Clienții pot comanda baterii de schimb compatibile și încărcătoare de la magazinele online Lidl pentru următoarele țări: Germania (lidl.de), Franța (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Republica Cehă (lidl.cz), Țările de Jos (lidl.nl), Polonia (lidl.pl), Slovacia (lidl.sk), Spania (lidl.es) Clienții din toate celelalte țări pot comanda de la www.optimex-shop.com.

## ● Înainte de prima utilizare

### ● Despachetarea produsului

**INDICAȚIE**

▶ Produsul este livrat în stare pliată (fig. B).

1. Scoateți produsul din ambalaj și îndepărtați toate materialele de ambalare și foliile de protecție.
2. Verificați dacă toate componentele sunt prezente și dacă volumul livrării descris este complet (vezi „Volumul livrării”).
3. Verificați dacă produsul și toate componentele sunt în stare bună. Dacă constatați o deteriorare sau un defect, nu utilizați produsul, ci procedați așa cum este descris în capitolul „Garanție”.

### ● Accesorii

**⚠ AVERTISMENT!**

▶ Nu folosiți accesorii care nu au fost recomandate de **PARKSIDE**. Acestea pot duce la electrocutare sau incendiu.

Pentru folosirea în siguranță și corectă a acestui produs, sunt necesare, printre altele, următoarele accesorii, cum ar fi, de ex., scule și scule de adaos:

- Echipament personal de protecție potrivit
- Pânze de șlefuire (imediat ce pânzele de șlefuire livrate sunt uzate)

Scule și scule de adaos găsiți în comerțul de specialitate. La achiziționare, țineți seama întotdeauna de cerințele tehnice ale acestui produs (vezi „Date tehnice”).
Dacă sunteți nesigur, întrebați un specialist calificat și sfătuiți-vă cu comerciantul dvs.

### ● Verificarea nivelului de încărcare al pachetului de acumulatori

(Fig. J)

□ Apăsați butonul ⇄ 38. LED-urile pentru nivelul de încărcare 37 se aprind.

| Culoare | Nivel de încărcare |
|---|---|
| Roșu/portocaliu/ verde | Maxim |
| Roșu/portocaliu | Medie |
| Roșu | Scăzută |

## ● Încărcarea pachetului de acumulatori

(Fig. J)

**⚠ AVERTISMENT! Risc de rănire!**

Deconectați întotdeauna încărcătorul 40 de la alimentarea electrică înainte de a introduce/scoate pachetul de acumulatori 36.

**INDICAȚIE**

- ▶ Puteți încărca oricând pachetul de acumulatori 36, fără a-i micșora durata de viață.
- ▶ Pachetul de acumulatori 36 nu va fi deteriorat dacă procesul de încărcare este întrerupt.
- ▶ Timpul real de încărcare poate diferi ușor de cele de mai sus, în funcție de temperatura ambiantă și de starea acumulatorului. Informații care pot fi modificate.

□ Înainte de punerea în funcțiune: Încărcați pachetul de acumulatori 36 dacă acesta are un nivel de încărcare mediu sau scăzut (vezi „Verificarea nivelului de încărcare al pachetului de acumulatori").

■ LED-urile pentru controlul încărcării (roșu 42 și verde 41) informează asupra stării încărcătorului 40 și a pachetului de acumulatori 36.

| LED | Stare |
|---|---|
| LED-ul roșu 42 luminează | Pachetul de acumulatori 36 se încarcă |
| LED-ul verde 41 luminează | Pachetul de acumulatori 36 este încărcat complet |
| LED-ul verde 41 și LED-ul roșu 42 clipesc | Pachet de acumulatori 36 defect |
| LED-ul roșu 42 clipește | Pachet de acumulatori 36 prea rece sau prea cald |
| LED verde 41 aprins (fără pachet de acumulatori 36) | Încărcător 40 gata de funcționare |

1. Așezați pachetul de acumulatori 36 în încărcător 40.
2. Introduceți ștecherul 39 încărcătorului 40 într-o priză.
3. Dacă pachetul de acumulatori 36 este încărcat complet:
   – Scoateți ștecherul 39 încărcătorului 40 din priză.
   – Scoateți pachetul de acumulatori 36 din încărcător 40.

**Timpi de încărcare**

| | ** PAP 20 B1 2 Ah | ** PAP 20 B3 4 Ah | ** Smart PAPS 204 A1 4 Ah | ** Smart PAPS 208 A1 8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PLG 20 A4/C1 (max. 2,4 A) | 60 min | 120 min | 120 min | 210 min |
| * PLG 20 A3/C3 (max. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |

* Încărcător

** Pachet de acumulatori

| | ** PAP 20 B1 2 Ah | ** PAP 20 B3 4 Ah | ** Smart PAPS 204 A1 4 Ah | ** Smart PAPS 208 A1 8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PDSLG 20 A1 (max. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * Smart PLGS 2012 A1 (max. 12 A) | 35 min | 35 min | 35 min | 45 min |

## ● Introducerea/scoaterea pachetului de acumulatori

**Introducerea pachetului de acumulatori**

1. Glisați pachetul de acumulatori 36 pe suportul pachetului de acumulatori 11.
2. Asigurați-vă că pachetul de acumulatori 36 se blochează cu un clic.

**Scoaterea pachetului de acumulatori**

1. Apăsați butonul de deblocare 35 la pachetul de acumulatori 36.
2. Scoateți pachetul de acumulatori 36 din suportul pachetului de acumulatori 11.

## ● Asamblarea

**⚠ AVERTISMENT! Risc de rănire!**

La lucrul cu produsul, purtați întotdeauna mănuși de protecție și folosiți numai piese originale.
Înainte de a efectua lucrări de inspecție, întreținere sau curățare:

- Opriți produsul.
- Scoateți pachetul de acumulatori 36.
- Lăsați produsul să se răcească.

**⚠ IMPORTANT!**

▶ Înainte de prima utilizare, trebuie să asamblați complet produsul!

## ● Derabatarea axului

(Fig. C)

1. **Deblocarea:** Puneți blocarea articulației rabatabile 9 pe poziția 🔓.
2. Țineți axul 10 fix și derabatați partea din față, până când blocarea articulației rabatabile 9 este fixată complet.
3. **Blocarea:** Puneți blocarea articulației rabatabile 9 pe poziția 🔒.

## ● Montarea tijei telescopice de prelungire

(Fig. D)

**INDICAȚIE**

▶ Tija telescopică de prelungire 20 este potrivită pentru camere cu plafoane înalte.

▶ Lungimea maximă extensibilă este indicată pe tija telescopică de prelungire 20 printr-un marcaj **Max**.

▶ Nu trageți tija telescopică de prelungire 20 mai departe în direcția **b** dacă vedeți marcajul **Max**.

* Încărcător
** Pachet de acumulatori

1. **Deblocarea:** Rabatați maneta de blocare 19 în sus.
2. Cuplați tija telescopică de prelungire 20 în conector 12 (la mânerul principal 18).
3. Reglați lungimea extinsă glisând în direcția **a** sau **b**, în funcție de condițiile de lucru.
4. **Blocarea:** Rabatați maneta de blocare 19 în jos.

## Racordarea furtunului de aspirație

(Fig. E)

**INDICAȚIE**

- Conectați un aparat extern de aspirare a prafului (de ex. aspirator) la adaptorul de furtun 27 (la capătul furtunului de aspirare 26). În acest mod vă protejați pe dvs. și persoanele din apropiere de praf și păstrați curată zona de lucru.
- Puteți conecta furtunul de aspirare 26 la conectorul 12 mânerului principal 18 sau la conectorul 22 mânerului din spate 21.
- Suportul de furtun 25 protejează furtunul de aspirare 26 de îndoire excesivă, atunci când produsul stă în poziție verticală pe o podea.

1. **Deblocarea:** Rotiți manșeta de închidere 23 în sens orar.
2. Introduceți cuplajul pentru furtun 24 în conector 12/22, până când este fixat complet.
3. **Blocarea:** Rotiți manșeta de închidere 23 în sens antiorar.

## Schimbarea adaptorului de furtun

(Fig. H, I)

**INDICAȚIE**

- Adaptorul de furtun 27 cu un diametru exterior de 47 mm este preinstalat la furtunul de aspirare 26. Acest adaptor poate fi cuplat direct la un aspirator industrial, fără a utiliza furtunul de aspirare al acestuia.
- Legarea furtunului de aspirare al aspiratorului dvs. cu produsul: Montați adaptorul de furtun 29 cu un diametru exterior de 39 mm la furtunul de aspirare 26.

- Pentru a conecta un aspirator, vă recomandăm să utilizați un aparat modelul PWD 30 C1.

□ **Scoaterea:** Folosiți o șurubelniță dreaptă, pentru a apăsa una dintre clemele de închidere ale inelului de închidere cu clemă dublă 34. Când clema de închidere este apăsată complet, scoateți inelul de închidere cu clemă dublă din adaptorul de furtun 27. Inelul de etanșare 33 trebuie să fie separat complet.

□ **Montarea:** Introduceți inelul de etanșare 33 în adaptorul de furtun 27. Aliniați orificiile adaptorului de furtun la clemele de închidere ale inelului de închidere cu clemă dublă 34. Apăsați în jos cu mâna una dintre clemele de închidere. Introduceți inelul de închidere cu clemă dublă în adaptorul de furtun. Rotiți adaptorul de furtun cu 180° și repetați aceiași pași și pe partea opusă. Ambele cleme de închidere trebuie să se blocheze în orificiile adaptorului de furtun.

## Utilizarea sacului de praf

(Fig. P)

**INDICAȚIE**

▶ Ca alternativă la conectarea unui aspirator, puteți conecta și sacul de praf 28 la furtunul de aspirație 26. Acest lucru este util pentru lucrări mici, unde nu apare o cantitate mare de murdărie.

- **Scoaterea/fixarea sacului de praf** 28: Procedura este identică cu scoaterea/fixarea adaptorului furtunului 27 29 (vezi „Schimbarea adaptorului furtunului").

## Alegerea foii de șlefuit

- Dacă trebuie cumpărate pânze de șlefuire suplimentare, alegeți pânze de șlefuire cu următoarele proprietăți:
  - Diametru (Ø): 225 mm
  - Scai pe partea din spate
  - Orificii prestanțate, care să corespundă orificiilor discului de șlefuire 2
  - Fabricat din oxid de aluminiu, carbură de siliciu sau alte materiale abrazive sintetice
- Granulația este imprimată pe partea din spate a pânzei de șlefuire. Cu cât numărul este mai mic, cu atât granulația este mai mare.
- **Șlefuirea grosieră:** Folosiți o pânză de șlefuire cu un număr mic.
- **Șlefuirea de finisare:** Folosiți o pânză de șlefuire cu un număr mare.
- Pentru a obține un rezultat cât mai bun posibil, începeți cu o granulație mare. Încheiați procesul cu cea mai fină granulație posibilă.

## Montarea și scoaterea pânzei de șlefuire

(Fig. K)

- **Montarea:** Aliniați orificiile pânzei de șlefuire 32 la orificiile discului de șlefuire 2. Prin găuri, praful poate fi aspirat din protecția de șlefuire 1. Apăsați pânza de șlefuire în discul de șlefuire. Pânza de șlefuire este ținută pe poziție de scai.
- **Scoaterea:** Slăbiți marginea pânzei de șlefuire 32. Scoateți pânza de șlefuire din discul de șlefuire 2.

## Funcția muchiei periei

- Muchia periei 5 iese în afară peste discul de șlefuire 2. Muchia periei este prima piesă care atinge suprafața de șlefuit. Astfel, discul de șlefuire este poziționat paralel cu suprafața, înainte ca pânza de șlefuire 32 să atingă suprafața. Aceasta evită formarea de fante în formă de seceră, care pot fi provocate de muchia pânzei de șlefuire care se rotește.
- Muchia periei 5 evită eliberarea excesivă de praf de la șlefuire din protecția de șlefuire 1.
- **Înainte de fiecare utilizare:** Verificați muchia periei 5 dacă prezintă deteriorări. Dacă muchia periei este deteriorată sau uzată, aceasta trebuie înlocuită de un specialist.

# Operarea

**INDICAȚIE**

▶ Nu folosiți produsul într-un mediu umed.

▶ Operați produsul numai în spații corespunzătoare (bine aerisite).

## ● Pornirea și oprirea

(Fig. L)

- □ **Pornirea:** Țineți apăsat declanșatorul 17.
- □ **Funcționarea continuă:** Dacă declanșatorul 17 este apăsat în jos, apăsați blocarea declanșatorului 16.
- □ **Oprirea:** Eliberați declanșatorul 17. Dacă ați blocat declanșatorul, apăsați-l scurt pe acesta.

## ● Adaptarea vitezei

(Fig. L)

**INDICAȚIE**

- ▶ Adaptați viteza înainte de a folosi produsul pe suprafață.
- ▶ Folosiți o viteză scăzută pentru șlefuirea grosieră. Folosiți o viteză înaltă pentru șlefuirea de finisare.
- ▶ După ce ați oprit produsul, discul de șlefuire 2 se mai rotește pentru un scurt timp. Așteptați până când discul de șlefuire încetează să se rotească, înainte de a așeza produsul deoparte.

- □ **Mărirea vitezei:** Apăsați tasta **+** 15.
- □ **Micșorarea vitezei:** Apăsați tasta **–** 14.

## ● Scoaterea și montarea capacului frontal de protecție detașabil

(Fig. M)

**INDICAȚIE**

- ▶ Puteți scoate capacul frontal de protecție detașabil 3, dacă doriți să folosiți produsul mai aproape de perete/plafon.

- □ **Scoaterea:** Scoateți capacul frontal de protecție detașabil 3 de la protecția de șlefuire 1.
- □ **Montarea:** Montați la loc capacul frontal de protecție detașabil 3 la protecția de șlefuire 1.

## ● Aprinderea și stingerea luminii de lucru cu LED

(Fig. N)

- □ **Pornirea:** Apăsați butonul 13.
- □ **Oprirea:** Apăsați butonul 13.

## ● Rotirea și înclinarea carcasei motorului

(Fig. O)

**INDICAȚIE**

- ▶ Prin rotirea și înclinarea carcasei motorului 4, puteți maximiza accesibilitatea suprafeței de lucru. Astfel, discul de șlefuire 2 poate urma contururile suprafeței de lucru.

- ■ Puteți roti carcasa motorului 4 cu până la 30° către stânga și dreapta.
- ■ Puteți înclina carcasa motorului 4 cu până la 30° în față.
- ■ Puteți Înclina carcasa motorului 4 cu până la 90° în spate.

## ● Indicații de lucru

1. Alegeți o pânză de șlefuire 32 și montați-o.
2. Porniți produsul și adaptați viteza. Așteptați până când produsul a atins viteza setată.
3. Țineți discul de șlefuire 2 paralel cu suprafața de lucru. Atingeți suprafața de lucru cu muchia periei 5.
4. Exercitați o oarecare apăsare, pentru ca pânza de șlefuire 32 să atingă suprafața de lucru.
5. Mișcați pânza de șlefuire 32 în mod constant pe suprafața de lucru. Nu țineți pânza de șlefuire prea mult într-un loc. Aceasta ar duce la rezultate neuniforme.

6. Înainte de oprire: Ridicați produsul de pe suprafața de lucru.
7. Înainte de a pune produsul deoparte: Așteptați până când discul de șlefuire 2 încetează să se mai rotească.

**Șlefuirea pereților**

(Fig. Q)

□ Țineți întotdeauna produsul cu 2 mâini.

**Șlefuirea plafoanelor**

(Fig. R)

■ Puteți roti produsul cu 180°, pentru a atinge suprafața mai simplu și mai confortabil.

(Fig. S)

■ Discul de șlefuire 2 poate fi poziționat cu banda de cauciuc 2a paralelă cu suprafața plafonului care trebuie șlefuită. În acest fel, oboseala la utilizare prelungită poate fi redusă semnificativ.

□ Pentru a evita oboseala în timpul utilizării prelungite, poziționați discul de șlefuire 2 paralel cu suprafața plafonului care trebuie șlefuită. Folosiți banda de cauciuc pentru a fixa discul de șlefuire.

## ● După utilizare

□ Opriți produsul și scoateți pachetul de acumulatori 36. Lăsați produsul să se răcească.

□ Verificați, curățați și depozitați produsul (vezi „Curățarea și îngrijirea”).

## ● Curățarea și îngrijirea

**⚠ AVERTISMENT! Risc de rănire!**

Opriți întotdeauna produsul, scoateți pachetul de acumulatori 36 și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua lucrări de inspecție, întreținere sau curățare!

### ● Curățarea

**INDICAȚIE**

▶ Nu folosiți produse chimice, alcaline, de frecare sau alte produse de curățare sau de dezinfectare agresive pentru a curăța produsul. Aceste produse de curățare și dezinfectare pot deteriora suprafețele produsului.

■ Curățarea regulată și corectă ajută la garantarea unei utilizări sigure și prelungește durata de viață a produsului.

□ Aveți grijă să nu ajungă niciun lichid în interiorul produsului.

□ Păstrați produsul permanent curat, uscat și fără ulei sau vaselină. Îndepărtați praful după fiecare utilizare și înainte de depozitare.

□ Curățați produsul cu o cârpă uscată. Pentru locurile greu accesibile, folosiți o perie moale.

### ● Întreținerea

□ Verificați produsul și accesoriile (de ex. pânza de șlefuire) înainte și după fiecare utilizare, dacă nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți-le pe acestea cu altele noi, așa cum este descris în acest instrucțiuni de utilizare. Respectați aici cerințele tehnice (vezi „Date tehnice”).

**Înlocuirea discului de șlefuire**
(Fig. T)

**⚠ AVERTISMENT!**

- ▶ Nu folosiți accesorii care nu au fost recomandate de **PARKSIDE**. Utilizarea unui disc de șlefuire incompatibil poate duce la răniri sau pagube materiale.

1. Țineți ferm discul de șlefuire 2.
2. Folosiți cheia imbus 30, pentru a slăbi șurubul 43 în sens antiorar.
3. Scoateți vechiul disc de șlefuire 2.
4. Aliniați orificiul central 45 al noului disc de șlefuire la tijă 46.
5. Introduceți șaiba distanțieră 44 pe filetul șurubului 43.
6. Folosiți cheia imbus 30, pentru a strânge șurubul 43 în sens orar.

**Golirea sacului de praf**
(Fig. U)

1. Împingeți închizătorul pentru sacul de praf 47 de la sacul de praf 28.
2. Puneți conținutul sacului de praf 28 într-un recipient adecvat și eliminați-l corect.
3. Glisați închizătorul pentru sacul de praf 47 pe sacul de praf 28.

**Piese de schimb/accesorii**

- □ Piese de schimb compatibile pentru acest produs puteți achiziționa de la www.Optimex-Shop.com. Pentru comanda dvs., țineți la îndemână numărul de comandă. Comenzile pot fi plasate și procesate numai online. Dacă nu sunteți sigur de unde puteți cumpăra piese compatibile, vă rugăm să vă adresați liniei de service Lidl.

| Piesă | Număr de comandă |
|---|---|
| Pânză de șlefuire 32 (Ø 225 mm, cu scai) | 99949628901 |

## Repararea

- ■ În acest produs nu se găsesc piese care pot fi reparate de utilizator.
- □ Adresați-vă unui centru de service autorizat sau unei persoane calificate similar pentru a verifica și repara produsul.

## Depozitarea

- □ Opriți produsul și scoateți pachetul de acumulatori 36. Lăsați produsul să se răcească.
- □ Curățați produsul așa cum este descris mai sus.
- □ Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și bine aerisit.
- □ Depozitați întotdeauna produsul într-un loc inaccesibil copiilor.
- ■ Temperatura optimă de depozitare pe termen lung (mai lung de 3 luni) este între +10 °C și +30 °C la o umiditate relativă a aerului de max. 60 %.

## Transportul

- □ Opriți produsul și scoateți pachetul de acumulatori 36. Lăsați produsul să se răcească.
- □ Împachetați cu grijă produsul în geanta de transport 31.
- □ Protejați produsul contra șocurilor și vibrațiilor puternice care apar în special la transportul în autovehicule.
- □ Asigurați produsul împotriva alunecării sau răsturnării.

## ● Remedierea defecțiunilor

| Problemă | Cauză posibilă | Remediu |
|---|---|---|
| Produsul nu funcționează. | Pachetul de acumulatori 36 prezintă un nivel de încărcare scăzut. | Încărcați pachetul de acumulatori 36 (consultați „Încărcarea pachetului de acumulatori”). |
| | Alt defect electric. | Solicitați repararea produsului de către personal de specialitate calificat. |
| Putere mică. | Pânză de șlefuire 32 uzată. | Înlocuiți pânza de șlefuire 32. |
| | Disc de șlefuire 2 uzat. | Solicitați repararea discului de șlefuire 2 de către personal de specialitate calificat. |
| Formare excesivă de praf. | Muchia periei 5 uzată. | Solicitați repararea muchiei periei 5 de către personal de specialitate calificat. |
| | Aparatul extern de aspirare a prafului nu este conectat sau este oprit. | Conectați un aparat extern de aspirare a prafului sau porniți-l. |

## ● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice/20–22: hârtie și carton/ 80–98: substanțe de conexiune.

**Produsul:**

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrați competentă.

Bateriile/acumulatorii defecți sau consumați trebuie reciclați. Înapoiați bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.

**Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor/ acumulatorilor!**

Înainte de eliminare, îndepărtați bateriile/ pachetul cu acumulator din produs.

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate l un punct de colectare comunal.

## ● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

La pachetul de acumulatori primiți 1 an de garanție, începând cu data achiziționării.

## ● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a putea asigura o procesare rapidă a cererii dumneavoastră, vă rugăm să urmați următoarele indicații:

Vă rugăm să țineți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 496289_2504) ca dovadă pentru achiziția dumneavoastră.

Vă rugăm să luați numărul de produs de pe plăcuța cu tipul de construcție de pe produs, gravura de pe produs, pagina principală a instrucțiunii de utilizare (jos, stânga) sau de pe spatele sau fundul produsului.

În cazul în care, apar erori de funcționare sau alte defecțiuni, contactați mai întâi prin telefon sau prin e-mail, departamentul de service menționat în continuare.

Dumneavoastră puteți să expediați atunci un produs considerat ca fiind defect, adăugând chitanța de plată

(bonul de casă) și menționând, în ce constă defecțiunea și când a apărut aceasta, fără cheltuieli poștale, la adresa de service comunicată.

La parkside-diy.com puteți să vedeți și să descărcați acest manual și multe altele. Cu acest cod QR ajungeți direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați manualele de utilizare prin motorul de căutare. Dacă introduceți numărul de articol (IAN) 496289_2504 ajungeți la manualul de utilizare pentru articolul dumneavoastră.

## ● Service

(RO) **Service România**
Tel.: 0800890605
Formular de contact pe
*parkside-diy.com*
**IAN 496289_2504**

# Declarația UE de conformitate

**DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE (Nr. 496289_2504)**

| | |
|---|---|
| **IAN:** | **496289_2504** |
| **Identificarea produsului:** | **"PARKSIDE" Șlefuitor cu acumulator pentru pereți și plafoane** |
| **Numărul de model:** | **HG10578** |

Obiectul declarației descris mai sus este in conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

| |
|---|
| Directiva 2006/42/CE |
| Directiva 2014/30/UE |
| Directiva 2011/65/UE cu toate modificările aferente |

Trimiteri la standardele armonizate sau trimiteri la la alte specificații tehnice relevante în legătură cu care se declară conformitatea:

| **Nr./Părți** |
|---|
| Directiva 2006/42/CE |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 |
| Directiva 2014/30/UE |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice:

| **Nr./Părți** |
|---|
| **Directiva 2011/65/UE** |
| EN IEC 63000:2018 |

**Deținătorul documentației tehnice:** OWIM GmbH & Co.KG

Semnat pentru și în numele:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania**

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Traducerea originalului declarației de conformitate

| Neckarsulm | 13.08.2025 | ppa. Stefan Haensel | ppa. Dr. Thorsten Maier |
|---|---|---|---|
| Locul | Data | Procurist | Procurist |

RO

CE

**Списък на използваните пиктограми/символи** .... Страница 212
**Увод** ..... Страница 213
Употреба по предназначение ..... Страница 213
Обем на доставката ..... Страница 214
Списък на частите ..... Страница 214
Технически данни ..... Страница 215
**Общи указания за безопасност** ..... Страница 217
Общи указания за безопасност за електрически инструменти ..... Страница 217
Указания за безопасност за всички приложения – Общи указания за безопасност при шлайфане с шкурка ..... Страница 221
Специални указания за безопасност при шлайфане с шкурка ..... Страница 223
Допълнителни указания за безопасност ..... Страница 224
Намаляване на вибрациите и шума ..... Страница 224
Остатъчни рискове ..... Страница 224
Указания за безопасност за зарядни устройства ..... Страница 225
**Преди първата употреба** ..... Страница 226
Разопаковане на продукта ..... Страница 226
Принадлежности ..... Страница 226
Проверяване на състоянието на зареждане на акумулаторния пакет ..... Страница 227
Зареждане на акумулаторен пакет ..... Страница 227
Закрепване/изваждане на акумулаторен пакет ..... Страница 228
**Сглобяване** ..... Страница 228
Разгъване на пръта ..... Страница 229
Монтиране на телескопичен удължаващ прът ..... Страница 229
Свързване на изсмукващ маркуч ..... Страница 229
Смяна на адаптера за маркуч ..... Страница 230
Използване на торба за прах ..... Страница 230
Избор на шлифовъчен лист ..... Страница 230
Поставяне и отстраняване на шкурка ..... Страница 231
Функция на ръба с четка ..... Страница 231
**Работа** ..... Страница 231
Включване и изключване ..... Страница 231
Регулиране на скоростта ..... Страница 231
Сваляне и поставяне на свалящ се преден защитен капак ... Страница 232
Включване и изключване на работна LED лампа ..... Страница 232
Завъртане и накланяне на корпуса на двигателя ..... Страница 232

**Указания за работа** . . . . . Страница 232
**След употребата** . . . . . Страница 233
**Почистване и грижи** . . . . . Страница 233
Почистване . . . . . Страница 233
Поддръжка . . . . . Страница 233
Ремонт . . . . . Страница 234
Съхранение . . . . . Страница 234
Транспортиране . . . . . Страница 235
**Отстраняване на неизправности** . . . . . Страница 235
**Изхвърляне** . . . . . Страница 235
**Гаранция** . . . . . Страница 236
Процедиране в случай на рекламация . . . . . Страница 238
**Сервиз** . . . . . Страница 239
**ЕС декларация за съответствие** . . . . . Страница 240

## Списък на използваните пиктограми/символи

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Прочетете ръководството за експлоатация. | | Обърнете внимание на предупрежденията и указанията за безопасност! |
| | Носете предпазни очила! | | Носете защита за слуха! |
| | Носете противопрахова маска! | | Носете предпазни ръкавици! |
| | Носете устойчиви на хлъзгане предпазни обувки! | | Клас на защита II (двойна изолация) за зарядното устройство |
| | Променлив ток/напрежение |  | Постоянен ток/напрежение |
| | Винаги разединявайте зарядното устройство 40 от електрозахранването, преди да извадите акумулаторния пакет 36 от зарядното устройство или да поставите акумулаторния пакет. | | Винаги изключвайте продукта, изваждайте акумулаторния пакет 36 и оставяйте продукта да се охлади, преди да извършвате настройки. |
| | Използвайте продукта само в сухи закрити помещения. | | Заключване |
| | | | Отключване |
| | Пазете акумулаторния пакет 36 от горещина и пряка слънчева светлина. | | Пазете акумулаторния пакет 36 от огън. |
| | Пазете акумулаторния пакет 36 от вода и влага. | $n_0$ | Номинална скорост |
| | | ⌀ | Диаметър |
| | Винаги работете с две ръце | CE | Знакът CE потвърждава съответствието с отнасящите се до продукта директиви на ЕС. |
| ■ Указания за безопасност<br>□ Инструкции за работа | | | |

# 20 V АКУМУЛАТОРНА ШЛАЙФМАШИНА ЗА СТЕНИ И ТАВАНИ

## ● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

### ● Употреба по предназначение

Тази акумулаторна шлайфмашина за стени и тавани (наричана по-долу „продукт“ или „електрически инструмент“) е предназначена за следните приложения:

- Подготовка на повърхности преди боядисване/поставяне на тапети:
  - Шлайфане на грундирани или шпакловани стени от сухо строителство
  - Шлайфане на дървени стени/тавани (естествено дърво или дървени плоскости)
- Отстраняване на нежелани остатъчни материали:
  - Остатъци от мокети
  - Бои
  - Покрития/лепила
  - Нарушена мазилка

Не използвайте продукта за следните приложения:

- Отстраняване на тапети
- Рязане или шлифоване на метал
- Грубо шлифоване или полиране
- Шлайфане на съдържащи азбест материали

Не използвайте продукта във влажна среда.

Не използвайте продукта в комбинация с телени четки или подобни принадлежности.

Винаги използвайте шкурка от правилния вид, отговарящ на целта на употреба. При закупуването и използването на шкурки съблюдавайте техническите изисквания на продукта (вижте „Технически данни“ и „Избор на шкурка“).

Работната LED лампа на този продукт служи за осветяване на непосредствената работна зона.

Други начини на употреба или изменения на продукта се считат за употреба не по предназначение и могат да доведат до рискове като опасност за живота, наранявания и повреди. Производителят не поема отговорност за възникнали щети в резултат на употреба не по предназначение. Продуктът е предназначен единствено за частна употреба. Продуктът не е предназначен за професионална употреба или за подобни области на приложение.

Съблюдавайте всички приложими местни предписания за безопасност, стандарти и разпоредби. Използването на шумни електрически инструменти може да бъде позволено

само в определено време съгласно националните или местните разпоредби.

## Обем на доставката

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка! Деца не бива да играят с найлонови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

1 Акумулаторна шлайфмашина за стени и тавани
1 Телескопичен удължаващ прът
1 Изсмукващ маркуч
2 Адаптера за изсмукващ маркуч (1 адаптер е предварително монтиран на изсмукващия маркуч)
8 Шкурки (Зърнистост: #150, #180, #240, #400, по 2 броя)
1 Ключ за вътрешен шестостен
1 Торба за прах
1 Чанта за носене
1 Ръководство за експлоатация

## Списък на частите

Преди четене разгънете страниците с фигурите и се запознайте с всички функции на продукта.

(Фиг. A)

1 Предпазител за шлифоване
2 Шлифовъчна подложка (с лепяща лента)
3 Свалящ се преден защитен капак
4 Корпус на двигателя
5 Ръб с четка
6 Гъвкав маркуч
7 Предна дръжка
8 Работна LED лампа
9 Блокировка на панта за сгъване
10 Прът
11 Гнездо за акумулаторен пакет
12 Конектор
13 Бутон (включване/изключване на работна LED лампа)
14 Бутон – (намаляване на скоростта)
15 Бутон + (увеличаване на скоростта)
16 Блокировка на спусъка
17 Спусък
18 Основна дръжка
19 Фиксиращ лост
20 Телескопичен удължаващ прът
21 Задна дръжка
22 Конектор
23 Заключващ маншет
24 Съединител на маркуча
25 Стойка за маркуч
26 Изсмукващ маркуч (макс. дължина: 2 m)
27 Адаптер за маркуч (външен диаметър: 47 mm)
28 Торба за прах
29 Адаптер за маркуч (външен диаметър: 39 mm)
30 Ключ за вътрешен шестостен (размер: SW5, дължина: 153 mm)
31 Чанта за носене
32 Шкурка (Ø: 225 mm, с лепяща лента)

(Фиг. H)

33 Уплътнителен пръстен
34 Заключващ пръстен с двойна скоба

(Фиг. J)

35 Бутон за освобождаване (акумулаторен пакет)
36 Акумулаторен пакет *
37 LED елементи за състояние на зареждане (червен/оранжев/зелен)
38 Бутон (състояние на зареждане)

* В обема на доставката не се съдържат акумулаторен пакет и зарядно устройство.

39 Свързващ проводник с мрежов щепсел
40 Зарядно устройство *
41 LED елемент за контрол на заряда (зелен)
42 LED елемент за контрол на заряда (червен)

(Фиг. S)

2a Гумен ластик

(Фиг. T)

43 Винт
44 Подложна шайба
45 Централен отвор (шлифовъчна подложка)
46 Шпиндел (M14, вътрешна резба: M6)

(Фиг. U)

47 Закопчалка на торба за прах

## ● Технически данни

| **20 V Акумулаторна шлайфмашина за стени и тавани** | **PWDSA 20-Li A1** |
|---|---|
| Модел номер: | HG10578 |
| Номинално напрежение: | 20 V ⎓ |
| Номинална скорост $n_0$: | 600–1200 $min^{-1}$ |
| Размер на резбата на шпиндела: | M6 |
| Размер на шлифовъчната подложка: | Ø 225 mm |
| Размер на шкурката: | Ø макс. 225 mm |

| **Акумулаторен пакет** | **PAP 20 B1 *** |
|---|---|
| Тип: | Литиево-йонен |
| Номинално напрежение: | 20 V ⎓ макс. |
| Капацитет: | 2,0 Ah |
| Енергийна стойност: | 40 Wh |
| Брой клетки: | 5 |

| **Акумулаторен пакет** | **PAP 20 B3 *** |
|---|---|
| Тип: | Литиево-йонен |
| Номинално напрежение: | 20 V ⎓ макс. |
| Капацитет: | 4,0 Ah |
| Енергийна стойност: | 80 Wh |
| Брой клетки: | 10 |

| **Бързо зарядно устройство** | **PLG 20 C3** |
|---|---|
| **с VDE щепсел:** | **HG08903 *** |
| **с BS щепсел:** | **HG08983-BS *** |
| **Вход:** | |
| Номинално напрежение: | 230–240 V~ |
| Номинална честота: | 50 Hz |
| Номинална мощност: | 120 W |
| Предпазител (вътрешен): | 3,15 A/T3.15A |
| Клас на защита: | II/⧈ |
| **Изход:** | |
| Номинално напрежение: | 21,5 V ⎓ |
| Ток за зареждане: | 4,5 A |

| **Времена за зареждане** | **Зарядно устройство PLG 20 C3 *** |
|---|---|
| **Акумулаторен пакет PAP 20 B1 *** | 35 min |

* В обема на доставката не се съдържат акумулаторен пакет и зарядно устройство.

| Времена за зареждане | Зарядно устройство PLG 20 C3 * |
|---|---|
| Акумулаторен пакет PAP 20 B3 * | 60 min |

| Препоръчителна околна температура: | |
|---|---|
| При зареждане: | +4 °C до +40 °C |
| При работа: | +4 °C до +40 °C |
| При съхранение: | +10 °C до +30 °C |

**Стойности на шумови емисии**
Измерените стойности са определени съгласно EN 62841. Нивото на шума, измерено с АЧХ от тип A, на електрическия инструмент в типичния случай възлиза на:

| | |
|---|---|
| Ниво на звуково налягане $L_{pA}$: | 80,5 dB |
| Неопределеност $K_{pA}$: | 3,0 dB |
| Ниво на звукова мощност $L_{WA}$: | 88,5 dB |
| Неопределеност $K_{WA}$: | 3,0 dB |

**Стойности на емисии на вибрации**
Общи стойности на вибрации (векторна сума от трите посоки), определени съгласно EN 62841:

**Работен режим:**

| | |
|---|---|
| Стойност на емисии на вибрации макс. $a_{h,DS}$: | 2,815 m/s$^2$ |

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Носете защита за слуха!** Излагането на шум може да причини загуба на слуха.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Емисиите на вибрации и шумовите емисии по време на действителната употреба на електрическия инструмент могат да се различават от посочените стойности, в зависимост от начина, по който електрическият инструмент се използва, особено от вида на обработвания детайл.
- Необходимо е определяне на предпазни мерки за защита на оператора, които се основават на оценка на излагането на вибрации по време на действителните условия на употреба (при това трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл, например времето, в което електрическият инструмент е изключен, и това, в което той действително е включен, но работи без натоварване).

**УКАЗАНИЕ**

- Посочената стойност на вибрации длан-ръка е базирана на шлайфане с шкурка. Други приложения могат да доведат до други стойности.
- Стойностите за шума и вибрациите са определени съгласно EN 62841–1 и EN 62841–2-3.
- Посочената обща стойност на вибрации и посочената стойност на шумови емисии са измерени по стандартен метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг.

* В обема на доставката не се съдържат акумулаторен пакет и зарядно устройство.

**УКАЗАНИЕ**

- Посочената обща стойност на вибрации и посочената стойност на шумови емисии могат да бъдат използвани също и за предварително оценяване на натоварването.

## Общи указания за безопасност

### Общи указания за безопасност за електрически инструменти

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които този електрически инструмент е снабден.** Пропуски при спазването на следните инструкции могат да предизвикат токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

**Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.**

Използваното в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася за задвижвани от мрежово напрежение електрически инструменти (с мрежов проводник) или за задвижвани с акумулаторна батерия електрически инструменти (без мрежов проводник).

**Безопасност на работното място**

a) **Поддържайте Вашето работно пространство чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни пространства могат да доведат до злополуки.

b) **Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която се намират запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

c) **Дръжте деца и други лица далеч по време на използване на електрическия инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

**Безопасност при работа с електрически ток**

a) **Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно с електрически инструменти с предпазно заземяване.** Непроменени щепсели и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.

b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато Вашето тяло е заземено.

c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.

d) **Не използвайте свързващия проводник за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване**

**на щепсела от контакта. Пазете свързващия проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или оплетени свързващи проводници увеличават риска от токов удар.

e) **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължаващи проводници, които също са подходящи за употреба на открито.** Използването на подходящ за употреба на открито удължаващ проводник намалява риска от токов удар.

f) **Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте диференциалнотокова защита.** Използването на диференциалнотокова защита намалява риска от токов удар.

**Безопасност за хората**

a) **Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент.** Не използвайте електрически инструменти, когато сте изморени или сте под влиянието на упойващи вещества, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства като противопрахова маска, устойчиви на хлъзгане предпазни обувки, предпазна каска или защита за слуха, в зависимост от вида и употребата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.

c) **Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, преди да го вземете или носите.** Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.

d) **Отстранявайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част от електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.

e) **Избягвайте необичайни позиции на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие.** Така можете по-добре да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части.** Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.

g) **Когато могат да бъдат монтирани устройства за изсмукване и за събиране на прах, те трябва да бъдат свързани и използвани правилно.** Използването на

устройство за изсмукване на прах може да намали вредите за здравето поради прах.

h) **Не разчитайте на фалшива сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност за електрически инструменти, дори и когато след многократна употреба сте запознати с електрическия инструмент.** Небрежното боравене може за част от секундата да доведе до тежки наранявания.

**Употреба и боравене с електрическия инструмент**

a) **Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте предназначения за Вашата работа електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в посочените граници на работните му характеристики.

b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който вече не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

c) **Изтеглете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да извършвате настройки по уреда, да сменяте части на работни инструменти или да оставите електрическия инструмент настрани.** Тази мярка за безопасност предотвратява неволното стартиране на електрическия инструмент.

d) **Съхранявайте електрически инструменти, които не се използват, на недостъпно за деца място. Не позволявайте използване на електрическия инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.

e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти и работните инструменти. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части трябва да бъдат ремонтирани преди използване на електрическия инструмент.** Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се водят по-лесно.

g) **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно тези инструкции. При това вземайте под внимание условията на работа и дейността, която трябва да се извърши.** Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

h) **Пазете дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгави дръжки и повърхности за хващане не позволяват сигурна

работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

**Употреба и боравене с акумулаторния инструмент**

a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства, които са препоръчани от производителя.** Зарядно устройство, което е предназначено за определен вид акумулаторни батерии, може да причини пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.

b) **В електрическите инструменти използвайте само предвидените за целта акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.

c) **Дръжте акумулаторната батерия, която не се използва, далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да причинят късо съединение на контактите.** Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.

d) **При неправилна употреба от акумулаторната батерия може да излезе течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете лекарска помощ.** Излизащата течност от акумулаторната батерия може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.

e) **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променени акумулаторни батерии могат да имат непредвидимо поведение и да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.

f) **Не излагайте акумулаторна батерия на огън или твърде високи температури.** Огън или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозия.

g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън границите на посочения в ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилно зареждане или зареждане извън границите на допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

**ПРЕДПАЗЛИВОСТ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не зареждайте батерии за еднократна употреба.**

**Пазете акумулаторната батерия от топлина, напр. от продължително излагане на слънце, огън, вода и влага.** Съществува опасност от експлозия.

**Сервиз**

a) **Ремонти по електрическия инструмент следва да се извършват само от квалифицирани специалисти**

**и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

b) **Никога не извършвайте поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** Цялата поддръжка на акумулаторните батерии следва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизи.

## Указания за безопасност за всички приложения – Общи указания за безопасност при шлайфане с шкурка

a) **Този електрически инструмент следва да се използва като машина за шлайфане с шкурка. Съблюдавайте всички указания за безопасност, инструкции, изображения и данни, които получавате заедно с уреда** Неспазването на следните инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

b) **Този електрически инструмент не е подходящ за заточване, работа с телени четки, полиране, изрязване на отвори и абразивно рязане.** Приложения, за които електрическият инструмент не е предвиден, могат да предизвикат опасности и наранявания.

c) **Не използвайте електрическия инструмент за функция, за която той не е изрично конструиран и предвиден от своя производител.** Подобно преустройство може да доведе до загуба на контрол и сериозни телесни наранявания.

d) **Не използвайте работен инструмент, който не е специално предвиден и препоръчан от производителя за този електрически инструмент.** Само това, че можете да закрепите дадена принадлежност към Вашия електрически инструмент, не гарантира сигурна употреба.

e) **Допустимите обороти на работния инструмент трябва да са поне толкова, колкото са посочените върху електрическия инструмент максимални обороти.** Работен инструмент който се върти по-бързо от допустимото, може да се счупи и да се разлети настрани.

f) **Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на указаните размери за Вашия електрически инструмент.** Възможно е грешно оразмерени работни инструменти да не бъдат достатъчно закрити или контролирани.

g) **Размерите за закрепване на работния инструмент трябва да съответстват на размерите на средството за закрепване на електрическия инструмент.** Работни инструменти, които не са закрепени точно върху електрическия инструмент, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да доведат до загуба на контрол.

h) **Не използвайте повредени работни инструменти. Преди всяка употреба проверявайте работните инструменти като шлифовъчни дискове за отчупвания и пукнатини,**

**шлифовъчни подложки за пукнатини, износване или силна амортизация, телените четки за хлабави или счупени телчета. Ако електрическият инструмент или работният инструмент падне, проверете дали той не е повреден или използвайте неповреден работен инструмент. Когато сте проверили и поставили работния инструмент, Вие и намиращите се наблизо лица застанете извън равнината на въртящия се работен инструмент и оставете уреда да работи в продължение на една минута на най-високи обороти** Повредените работни инструменти най-често се чупят в рамките на това време за тест.

i) **Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте маска за цяло лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е уместно, носете противопрахова маска, защита за слуха, предпазни ръкавици или специална престилка, която Ви предпазва от малки абразивни частици или частици материал.** Очите трябва да бъдат защитени от летящи чужди тела, които се образуват при различни приложения. Противопраховите или дихателните маски трябва да филтрират възникващия при приложението прах. Ако сте изложени продължително време на силен шум, може да изгубите слуха си.

j) **Следете за безопасно разстояние на трети лица от Вашата работна зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства.** Отчупени парчета от детайла или счупени работни инструменти могат да се разлетят настрани и да предизвикат наранявания също и извън непосредствената работна зона.

k) **Никога не оставяйте електрическия инструмент, преди работният инструмент да е спрял напълно.** Въртящият се работен инструмент може да осъществи контакт с повърхността, върху която е оставен, поради което може да загубите контрол върху електрическия инструмент.

l) **Не оставяйте електрическия инструмент да работи, докато го носите.** Вашите дрехи могат да бъдат захванати при случаен контакт с въртящия се работен инструмент и работният инструмент да се забие във Вашето тяло.

m) **Почиствайте редовно вентилационните отвори на Вашия електрически инструмент.** Вентилаторът на двигателя засмуква прах в корпуса, а голямо натрупване на метален прах може да предизвика електрически опасности.

n) **Не използвайте електрическия инструмент в близост до запалими материали.** Искрите могат да възпламенят тези материали.

o) **Не използвайте работни инструменти, които изискват течно охлаждащо средство.** Използването на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.

**Други указания за безопасност за всички приложения – откат и съответни указания за безопасност:**
Откат е внезапната реакция вследствие на закачен или блокиран въртящ се работен инструмент, като шлифовъчен диск, шлифовъчна подложка, телена четка и т.н. Закачането или блокирането води до внезапно спиране на въртящия се работен инструмент. Така електрическият инструмент се ускорява неконтролируемо обратно на посоката на въртене на работния инструмент при мястото на блокиране.

Ако напр. един шлифовъчен диск се закачи или блокира в детайла, ръбът на шлифовъчния диск, който влиза в детайла, може да заяде и така шлифовъчният диск да се отчупи или да предизвика откат. Тогава шлифовъчният диск се задвижва към или напред от оператора, в зависимост от посоката на въртене на диска при мястото на блокиране. При това шлифовъчните дискове могат също да се счупят.

Откатът е следствие на грешна или неправилна употреба на електрическия инструмент. Той може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, описани по-долу.

a) **Дръжте електрическия инструмент здраво и поставете тялото и ръцете си в позиция, в която можете да удържите силите на отката. Винаги използвайте допълнителната дръжка, ако е налична, за да имате възможно най-голям контрол върху силите на отката или реактивните моменти при ускорение.** Операторът може да овладее силите на отката и реактивните сили чрез подходящи предпазни мерки.

b) **Никога не поставяйте ръката си в близост до въртящи се работни инструменти.** При откат работният инструмент може да попадне върху ръката Ви.

c) **Избягвайте с тялото си областта, в която електрическият инструмент ще се задвижи при откат.** Откатът изтласква електрическия инструмент в посоката, противоположна на движението на шлифовъчния диск при мястото на блокиране.

d) **Работете особено предпазливо в областта на ъгли, остри ръбове и други. Предотвратявайте блъскане и заклещване на работните инструменти в детайла.** Въртящият се работен инструмент се заклещва лесно при ъгли, остри ръбове или когато той отскача от тях. Това предизвиква загуба на контрол или откат.

e) **Не използвайте верижен режещ диск за рязане на дърво, сегментиран диамантен режещ диск с разстояние между сегментите над 10 mm и назъбен режещ диск.** Такива работни инструменти често предизвикват откат и загуба на контрол.

## Специални указания за безопасност при шлайфане с шкурка

a) **Използвайте шкурки с правилния размер и следвайте указанията на производителя за избор на шкурки.** Шкурки, които стърчат извън шлифовъчната подложка, могат да доведат

до наранявания, както и до заклещване, до разкъсване на шкурки или до откат.

## ● Допълнителни указания за безопасност

a) **Свържете подходящо за работата изсмукващо съоръжение към доставения адаптер.**

b) **Внимание!** Не допускайте попадане на шлифовъчни прахове в близост до открит огън, праховете могат да бъдат експлозивни.

c) **Винаги носете предпазни очила и прахозащитна маска, особено при работи над главата и при обработката на критични материали!** При шлайфане на определени материали (напр. съдържащи олово бои, някои видове дървесина и метал) се образуват вредни или отровни прахове. Контактът или вдишването на тези прахове може да представлява опасност за оператора или за намиращи се в близост лица.

## ● Намаляване на вибрациите и шума

Изпълнете следните стъпки, за да намалите въздействията от излъчваните шум и вибрации:

1. Използвайте само изрядни електрически инструменти.
2. Поддържайте почиствайте редовно електрическия инструмент.
3. Съобразявайте начина си на работа с електрическия инструмент.
4. Не претоварвайте електрическия инструмент.
5. При нужда възлагайте проверка на електрическия инструмент.
6. Изключвайте електрическия инструмент, когато той не се използва.

## ● Остатъчни рискове

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

▶ По време на експлоатацията този продукт създава електромагнитно поле! При определени обстоятелства това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти! За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди продуктът да бъде използван!

Дори и когато използвате този електрически инструмент съгласно предписанията, винаги остава опасността от остатъчни рискове. Следните опасности могат да възникнат във връзка с типа конструкция и изпълнение на този електрически инструмент:

- Увреждане на здравето в резултат от вибрациите длан-ръка, ако уредът се използва продължително време или не се води или поддържа правилно.
- Наранявания и материални щети поради излитащи шкурки или хлабави части на движещия се електрически инструмент, които се изхвърлят неочаквано от електрическия инструмент поради внезапна повреда, износване или грешно поставяне.

- Изгаряния и порязвания, ако работните инструменти се докосват веднага след употреба и/ или с голи ръце.

## Указания за безопасност за зарядни устройства

- Този уред може да се използва от деца на 8 или повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или интелектуални способности или липса опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират произтичащите от това опасности.
  Деца не бива да играят с уреда.
  Почистване и поддръжка от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без наблюдение.
- Не зареждайте батерии за еднократна употреба.
  Неспазването на това указание води до опасности.
- Ако свързващият проводник се повреди, той трябва да бъде заменен от производителя, неговата сервизна служба или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Пазете електрическите части от влага. Никога не ги потапяйте във вода или други течности, за да избегнете токов удар. Никога не дръжте уреда под течаща вода. Съблюдавайте инструкциите за почистване, поддръжка и ремонт.
- Уредът е предназначен само за употреба в закрити помещения.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Това зарядно устройство е подходящо единствено за зареждане на акумулаторни пакети от следните типове:

| Parkside 20 V Акумулаторен пакет | | |
|---|---|---|
| PAP 20 B1 | 2 Ah | 5 клетки |
| PAP 20 B3 | 4 Ah | 10 клетки |

## Подходящи акумулаторни пакети и зарядни устройства

| **Акумулаторен пакет:** | Parkside X 20 V Team |
|---|---|
| **Зарядно устройство:** | Parkside X 20 V Team |

- Клиентите могат да поръчват съвместими резервни батерии и зарядни устройства в онлайн магазините на Lidl за следните страни: Германия (lidl.de), Франция (lidl.fr), Белгия (lidl.be), Чешка република (lidl.cz), Нидерландия (lidl.nl), Полша (lidl.pl), Словакия (lidl.sk), Испания (lidl.es) Клиенти от всички останали страни могат да поръчват на www.optimex-shop.com.

## Преди първата употреба

### Разопаковане на продукта

**УКАЗАНИЕ**

▶ Продуктът се доставя в сгънато състояние (фиг. B).

1. Извадете продукта от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали и защитни фолиа.
2. Проверете дали всички части са налични и дали описаният обем на доставката е пълен (вижте „Обем на доставката“).
3. Проверете дали продуктът и всички части са в добро състояние. Ако установите повреда или дефект, не използвайте продукта, а процедирайте по начина, описан в главата „Гаранция“.

### Принадлежности

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

▶ Не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от **PARKSIDE**. Това може да доведе до токов удар или пожар.

За безопасната и правилна употреба на този продукт са необходими, между другото, следните принадлежности, като напр. инструменти и работни инструменти:

- Подходящи лични предпазни средства
- Шкурки (ако доставените шкурки вече за изразходвани)

Инструменти и работни инструменти можете да намерите в специализираните магазини. При закупуването винаги съблюдавайте техническите изисквания на този продукт (вижте „Технически данни“).

При съмнения попитайте квалифициран специалист и се консултирайте с Вашия специализиран търговец.

## ● Проверяване на състоянието на зареждане на акумулаторния пакет

(Фиг. J)

□ Натиснете бутона ⟳ 38. LED елементите за състояние на зареждане 37 светват.

| Цвят | Състояние на зареждане |
|---|---|
| Червен/оранжев/ зелен | Максимално |
| Червен/оранжев | Средна |
| Червен | Ниска |

## ● Зареждане на акумулаторен пакет

(Фиг. J)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване!**

Винаги разединявайте зарядното устройство 40 от електрозахранването, преди да поставите/извадите акумулаторния пакет 36.

**УКАЗАНИЕ**

- ▶ Можете да зареждате акумулаторния пакет 36 във всеки момент, без това да съкращава живота му.
- ▶ Акумулаторният пакет 36 не се повреждa при прекъсване на процеса на зареждане.

**УКАЗАНИЕ**

- ▶ В зависимост от околната температура и състоянието на акумулаторната батерия действителното време на зареждане може малко да се различава от горепосочените данни. Запазва се правото на промени в информацията.

□ Преди пускането в употреба: Заредете акумулаторния пакет 36, ако състоянието му на зареждане е средно или ниско (вижте „Проверяване на състоянието на зареждане на акумулаторния пакет“).

■ LED елементите за контрол на заряда (червен 42 и зелен 41) показват състоянието на зарядното устройство 40 и на акумулаторния пакет 36.

| LED елемент | Състояние |
|---|---|
| Червен LED елемент 42 свети | Акумулаторният пакет 36 се зарежда |
| Зелен LED елемент 41 свети | Акумулаторният пакет 36 е напълно зареден |
| Зелен LED елемент 41 и червен LED елемент 42 мигат | Дефектен акумулаторен пакет 36 |
| Червен LED елемент 42 мига | Прекалено студен или прекалено горещ акумулаторен пакет 36 |
| Зелен LED елемент 41 свети (без акумулаторен пакет 36) | Зарядното устройство 40 е в готовност за работа |

1. Поставете акумулаторния пакет 36 в зарядното устройство 40.
2. Свържете мрежовия щепсел 39 на зарядното устройство 40 към контакт.
3. Когато акумулаторният пакет 36 е напълно зареден:
   – Извадете мрежовия щепсел 39 на зарядното устройство 40 от контакта.
   – Извадете акумулаторния пакет 36 от зарядното устройство 40.

**Времена за зареждане**

| | ** PAP 20 B1 2 Ah | ** PAP 20 B3 4 Ah | ** Smart PAPS 204 A1 4 Ah | ** Smart PAPS 208 A1 8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PLG 20 A4/C1 (макс. 2,4 A) | 60 min | 120 min | 120 min | 210 min |
| * PLG 20 A3/C3 (макс. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * PDSLG 20 A1 (макс. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * Smart PLGS 2012 A1 (макс. 12 A) | 35 min | 35 min | 35 min | 45 min |

## ● Закрепване/изваждане на акумулаторен пакет

**Закрепване на акумулаторен пакет**

1. Плъзнете акумулаторния пакет 36 върху гнездото за акумулаторен пакет 11.
2. Уверете се, че акумулаторният пакет 36 е щракнал осезаемо.

**Изваждане на акумулаторен пакет**

1. Натиснете бутона за освобождаване 35 на акумулаторния пакет 36.
2. Изтеглете акумулаторния пакет 36 от гнездото за акумулаторен пакет 11.

## ● Сглобяване

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване!**

При работа с продукта винаги носете предпазни ръкавици и използвайте само оригинални части.

Преди да извършите работи по инспекция, поддръжка или почистване:

- Изключете продукта.
- Свалете акумулаторния пакет 36.
- Оставете продукта да изстине.

---

* Зарядно устройство

** Акумулаторен пакет

**⚠ ВАЖНО!**

- Преди първата употреба трябва да сглобите напълно продукта!

## ● Разгъване на пръта

(Фиг. C)

1. **Деблокиране:** Поставете блокировката на пантата за сгъване 9 в позиция 🔓.
2. Хванете здраво пръта 10 и разгънете предната част, докато блокировката на пантата за сгъване 9 е напълно фиксирана.
3. **Блокиране:** Поставете блокировката на пантата за сгъване 9 в позиция 🔒.

## ● Монтиране на телескопичен удължаващ прът

(Фиг. D)

**УКАЗАНИЕ**

- Телескопичният удължаващ прът 20 е подходящ за помещения с високи тавани.
- Максималната дължина, която може да се изтегли, е отбелязана върху телескопичния удължаващ прът 20 чрез маркировка **Max**.
- Не изтегляйте телескопичния удължаващ прът 20 повече в посока **b**, когато видите маркировката **Max**.

1. **Деблокиране:** Завъртете фиксиращия лост 19 нагоре.
2. Поставете телескопичния удължаващ прът 20 в конектора 12 (на основната дръжка 18).
3. Настройте изкараната дължина чрез плъзгане в посока **a** или **b** в зависимост от условията на работа.
4. **Блокиране:** Завъртете фиксиращия лост 19 надолу.

## ● Свързване на изсмукващ маркуч

(Фиг. E)

**УКАЗАНИЕ**

- Свържете външен уред за изсмукване на прах (напр. прахосмукачка) към адаптера за маркуч 27 (на края на изсмукващия маркуч 26). По този начин предпазвате себе си и хората наоколо от прах и поддържате работната зона по-чиста.
- Можете да свържете изсмукващия маркуч 26 към конектора 12 на основната дръжка 18 или към конектора 22 на задната дръжка 21.
- Стойката за маркуч 25 предпазва изсмукващия маркуч 26 от прекомерно прегъване, когато поставите продукта в изправено положение върху пода.

1. **Деблокиране:** Завъртете заключващия маншет 23 по часовниковата стрелка.
2. Вкарайте съединителя на маркуча 24 в конектора 12/22, докато той се фиксира напълно.
3. **Блокиране:** Завъртете заключващия маншет 23 обратно на часовниковата стрелка.

## Смяна на адаптера за маркуч

(Фиг. H, I)

**УКАЗАНИЕ**

▶ Адаптерът за маркуч 27 с външен диаметър от 47 mm е предварително инсталиран на изсмукващия маркуч 26. Този адаптер може да бъде свързан директно към индустриална прахосмукачка, без да се използва нейният маркуч за изсмукване.

▶ Свързване на маркуча за изсмукване на Вашата прахосмукачка с продукта: Поставете адаптера за маркуч 29 с външен диаметър от 39 mm на изсмукващия маркуч 26.

- За свързване на прахосмукачка препоръчваме използването на уред от модела PWD 30 C1.

□ **Изваждане:** Използвайте плоска отвертка, за да натиснете навътре една от затварящите скоби на заключващия пръстен с двойна скоба 34.
Когато затварящата скоба е изцяло натисната навътре, изтеглете заключващия пръстен с двойна скоба от адаптера за маркуч 27. Уплътнителният пръстен 33 трябва да бъде напълно отделен.

□ **Поставяне:** Вкарайте уплътнителния пръстен 33 в адаптера за маркуч 27.
Изравнете отворите на адаптера за маркуч към затварящите скоби на заключващия пръстен с двойна скоба 34.
Натиснете с ръка една от затварящите скоби надолу.
Вкарайте заключващия пръстен с двойна скоба в адаптера за маркуч. Завъртете адаптера за маркуч на 180° и повторете същите стъпки от противоположната страна. Двете затварящи скоби трябва да се фиксират в отворите на адаптера за маркуч.

## Използване на торба за прах

(Фиг. P)

**УКАЗАНИЕ**

▶ Като алтернатива на свързването на прахосмукачка можете също да свържете торбата за прах 28 със изсмукващия маркуч 26. Това е удобно при дребни работи, при които не се отделят големи количества замърсявания.

- **Изваждане/поставяне на торба за прах** 28**:** Процесът е идентичен с изваждането/поставянето на адаптера за маркуч 27 29 (вижте „Смяна на адаптера за маркуч“).

## Избор на шлифовъчен лист

□ Ако трябва да закупите допълнителни шкурки, изберете шкурки със следните характеристики:
– Диаметър (Ø): 225 mm
– Лепяща лента от задната страна
– Предварително щанцовани отвори, които отговарят на позицията на отворите на шлифовъчната подложка 2
– Произведени от алуминиев оксид, силициев карбид или други синтетични абразиви

- Зърнистостта е отпечатана от задната страна на шкурката. Колкото по-малко е числото, толкова по-едра е зърнистостта.
  - **Грубо шлайфане:** Използвайте шкурка с малко число.
  - **Фино шлайфане:** Използвайте шкурка с голямо число.
  - За да постигнете възможно най-добър резултат, започнете първо с едра зърнистост. Завършете процеса с възможно най-фината зърнистост.

### Поставяне и отстраняване на шкурка

(Фиг. K)

- **Поставяне:** Изравнете отворите на шкурката 32 с отворите на шлифовъчната подложка 2. През отворите прахът може да бъде изсмукван от предпазителя за шлифоване 1.
  Натиснете шкурката към шлифовъчната подложка. Шкурката се задържа на позицията чрез лепящата лента.
- **Изваждане:** Освободете ръба на шкурката 32. Изтеглете шкурката от шлифовъчната подложка 2.

### Функция на ръба с четка

- Ръбът с четка 5 стърчи извън шлифовъчната подложка 2. Ръбът на четката е първата част, която докосва повърхността за шлайфане. По този начин шлифовъчната подложка се позиционира успоредно на повърхността, преди шкурката 32 да докосне повърхността. Това предотвратява образуването на сърповидни вдлъбнатини, които могат да бъдат причинени от ръба на въртящата се шкурка.
- Ръбът с четка 5 предотвратява прекомерно изпускане на шлифовъчен прах от предпазителя за шлифоване 1.
  - **Преди всяка употреба:** Проверете ръба с четка 5 за повреди. Ако ръбът с четка е повреден или износен, той трябва да бъде сменен от специалист.

## Работа

**УКАЗАНИЕ**

- Не използвайте продукта във влажно или мокро помещение.
- Продуктът може да бъде използван само в подходящи помещения (добре проветриви).

### Включване и изключване

(Фиг. L)

- **Включване:** Задръжте спусъка 17 натиснат.
  - **Непрекъснат режим:** Докато спусъкът 17 е натиснат, натиснете блокировката на спусъка 16.
  - **Изключване:** Отпуснете спусъка 17. Ако сте блокирали спусъка, натиснете го за кратко.

### Регулиране на скоростта

(Фиг. L)

**УКАЗАНИЕ**

- Нагласете скоростта, преди да сте положили продукта върху повърхността.
- Използвайте ниска скорост за грубо шлайфане. Използвайте висока скорост за фино шлайфане.

**УКАЗАНИЕ**

▶ След като сте изключили продукта, шлифовъчната подложка 2 продължава да се върти още малко. Изчакайте, докато шлифовъчната подложка престане да се върти, преди да оставите продукта настрани.

- **Увеличаване на скоростта:** Натиснете бутона **+** 15.
- **Намаляване на скоростта:** Натиснете бутона **–** 14.

## ● Сваляне и поставяне на свалящ се преден защитен капак

(Фиг. M)

**УКАЗАНИЕ**

▶ Можете да свалите свалящия се преден защитен капак 3, ако желаете да използвате продукта по-близо до стената/тавана.

- **Изваждане:** Изтеглете свалящия се преден защитен капак 3 от предпазителя за шлифоване 1.
- **Поставяне:** Поставете отново свалящия се преден защитен капак 3 на предпазителя за шлифоване 1.

## ● Включване и изключване на работна LED лампа

(Фиг. N)

- **Включване:** Натиснете бутона 13.
- **Изключване:** Натиснете бутона 13.

## ● Завъртане и накланяне на корпуса на двигателя

(Фиг. O)

**УКАЗАНИЕ**

▶ Чрез завъртане и накланяне на корпуса на двигателя 4 можете да увеличите максимално достъпността на работната повърхност. Така шлифовъчната подложка 2 може да следва контурите на работната повърхност.

- Можете да завъртате корпуса на двигателя 4 с до 30° наляво и надясно.
- Можете да накланяте корпуса на двигателя 4 с до 30° напред.
- Можете да накланяте корпуса на двигателя 4 с до 90° назад.

## ● Указания за работа

1. Изберете шкурка 32 и я поставете.
2. Включете продукта и нагласете скоростта. Изчакайте, докато продуктът достигне настроената скорост.
3. Дръжте шлифовъчната подложка 2 успоредно спрямо работната повърхност. Докоснете работната повърхност с ръба с четка 5.
4. Упражнете лек натиск, така че шкурката 32 да докосне работната повърхност.
5. Движете шкурката 32 непрекъснато по работната повърхност. Не задържайте шкурката твърде дълго на едно място. Това би довело до неравномерни резултати.
6. Преди изключването: Повдигнете продукта от работната повърхност.

7. Преди да оставите продукта настрани: Изчакайте, докато шлифовъчната подложка 2 престане да се върти.

**Шлайфане на стени**

(Фиг. Q)

□ Винаги дръжте здраво продукта с 2 ръце.

**Шлайфане на тавани**

(Фиг. R)

■ Можете да завъртите продукта на 180°, за да достигате повърхността по-лесно и удобно.

(Фиг. S)

■ С гумения ластик 2a шлифовъчната подложка 2 може да бъде позиционирана успоредно на таванната повърхност, която трябва да бъде шлайфана. По този начин умората при продължителна употреба може да бъде значително намалена.

□ За да избегнете признаци на умора при продължителна употреба, позиционирайте шлифовъчната подложка 2 успоредно на повърхността на тавана, която трябва да бъде шлайфана. Използвайте гумения ластик, за да фиксирате шлифовъчната подложка.

## ● След употребата

□ Изключете продукта и извадете акумулаторния пакет 36. Оставете продукта да изстине.

□ Проверете, почистете и приберете продукта (вижте „Почистване и грижи“).

## ● Почистване и грижи

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване!**

Винаги изключвайте продукта, изваждайте акумулаторния пакет 36 и оставяйте продукта да се охлади, преди да извършвате работи по инспекция, поддръжка или почистване!

### ● Почистване

**УКАЗАНИЕ**

▶ Не използвайте химически, алкални, абразивни или други агресивни почистващи или дезинфекциращи средства за почистване на продукта. Тези почистващи и дезинфекциращи средства могат да повредят повърхностите на продукта.

■ Редовното правилно почистване спомага за осигуряването на безопасна употреба и удължава живота на продукта.

□ Внимавайте да не попадат течности във вътрешността на продукта.

□ Винаги дръжте продукта чист, сух и без масло или грес. Отстранявайте прах след всяка употреба и преди съхранение.

□ Почиствайте продукта със суха кърпа. За труднодостъпните места използвайте мека четка.

### ● Поддръжка

□ Проверявайте за износване и повреди продукта и принадлежностите (напр. шкурка) преди и след всяка употреба. При нужда ги подменяйте с нови, както е описано в това

ръководство за експлоатация. При това съблюдавайте техническите изисквания (вижте „Технически данни“).

**Смяна на шлифовъчна подложка**
(Фиг. T)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- ▶ Не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от **PARKSIDE**. Използването на несъвместима шлифовъчна подложка може да доведе до наранявания или материални щети.

1. Хванете здраво шлифовъчната подложка 2.
2. Използвайте ключа за вътрешен шестостен 30, за да разхлабите винта 43 чрез въртене обратно на часовниковата стрелка.
3. Свалете старата шлифовъчна подложка 2.
4. Изравнете централния отвор 45 на новата шлифовъчна подложка с шпиндела 46.
5. Поставете подложната шайба 44 върху резбата на винта 43.
6. Използвайте ключа за вътрешен шестостен 30, за да затегнете винта 43 чрез въртене по посока на часовниковата стрелка.

**Изпразване на торбата за прах**
(Фиг. U)

1. Избутайте закопчалката на торбата за прах 47 от торбата за прах 28.
2. Изсипете съдържанието на торбата за прах 28 в подходящ съд и го изхвърлете в съответствие с изискванията.
3. Плъзнете закопчалката на торбата за прах 47 върху торбата за прах 28.

**Резервни части/принадлежности**

- □ Съвместими резервни части за този продукт можете да закупите на www.Optimex-Shop.com. За Вашата поръчка пригответе номера за поръчка. Поръчки могат да бъдат правени и обработвани само онлайн. Ако не сте сигурни откъде можете да закупите съвместими части, обърнете се към сервизната гореща линия на Lidl.

| Част | Номер за поръчка |
|---|---|
| Шкурка 32 (Ø 225 mm, с лепяща лента) | 99949628901 |

## ● Ремонт

- ■ Във вътрешността на този продукт няма части, които могат да бъдат ремонтирани от потребителя.
- □ Обърнете се към оторизиран сервизен център или подобно квалифицирано лице, за да възложите проверка и ремонт на продукта.

## ● Съхранение

- □ Изключете продукта и извадете акумулаторния пакет 36. Оставете продукта да изстине.
- □ Почистете продукта, както е описано по-горе.
- □ Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо, незамръзващо и добре проветрявано място.
- □ Винаги съхранявайте продукта на недостъпно за деца място.
- ■ Оптималната температура за продължително съхранение (повече от 3 месеца) е между +10 °C и +30 °C при относителна влажност на въздуха от макс. 60 %.

## Транспортиране

- Изключете продукта и извадете акумулаторния пакет 36. Оставете продукта да изстине.
- Опаковайте продукта грижливо в чантата за носене 31.
- Пазете продукта от удари и силни вибрации, каквито възникват особено при транспортиране в превозни средства.
- Осигурявайте продукта срещу пързаляне и преобръщане.

## Отстраняване на неизправности

| Проблем | Възможна причина | Отстраняване |
|---|---|---|
| Продуктът не функционира. | Състоянието на зареждане на акумулаторния пакет 36 е ниско. | Заредете акумулаторния пакет 36 (вижте „Зареждане на акумулаторен пакет“). |
| | Друг електрически дефект. | Възложете ремонт на продукта на квалифициран специалист. |
| Ниска производителност. | Износена шкурка 32. | Сменете шкурката 32. |
| | Износена шлифовъчна подложка 2. | Възложете смяна на шлифовъчната подложка 2 на квалифициран специалист. |
| Прекомерно образуване на прах. | Износен ръб с четка 5. | Възложете смяна на ръба с четка 5 на квалифициран специалист. |
| | Външният уред за изсмукване на прах не е свързан или е изключен. | Свържете външен уред за изсмукване на прах или го включете. |

## Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси/ 20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.

**Продукт:**

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от

употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.

**Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!**

Преди отстраняване като отпадък извадете батериите/комплекта акумулаторни батерии от продукта.

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

## ● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

**Гаранционни условия**
Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт.
В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането.

Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

**Обхват на гаранцията**
Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

**Процедура при гаранционен случай**
За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 496289_2504) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

**Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване**
Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционо обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

**Сервизно обслужване**
**България**
Тел.: 008001114920
Е-мейл: owim@lidl.bg

**Вносител**
Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

**ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ**
Щифтсбергщрасе 1
74167 Некарсулм
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

За акумулаторния пакет получавате гаранция от 1 година от датата на закупуване.

## Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бърза обработка на Вашата поръчка, моля, следвайте посочените указания:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 496289_2504) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, върху гравюра на продукта, на заглавната страница на настоящото ръководство (долу вляво) или върху стикера от горната или долната страна на продукта.

При възникнали функционални дефекти или други повреди първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и посредством маската за търсене намерете ръководствата за експлоатация. Въвеждането на номера на артикула (IAN) 496289_2504 ще Ви отведе до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.

## ● Сервиз

(BG) **Сервиз България**
Телефон: 008001184980
Формуляр за контакт на
*parkside-diy.com*
**IAN 496289_2504**

# ЕС декларация за съответствие

**ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (N° 496289_2504)**

| | |
|---|---|
| **IAN:** | **496289_2504** |
| **Идентификация на продукта:** | **"PARKSIDE" Акумулаторна шлайфмашина за стени и тавани** |
| **Номер на модела:** | **HG10578** |

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

| |
|---|
| Директива 2006/42/ЕО |
| Директива 2014/30/ЕС |
| Директива 2011/65/ЕС с всички свързани изменения |

Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие:

| **№ / Части** |
|---|
| Директива 2006/42/ЕО |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 |
| Директива 2014/30/ЕС |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване:

| **№ / Части** |
|---|
| Директива 2011/65/ЕС |
| EN IEC 63000:2018 |

**Отговорник по съхранение на техническата документация:** OWIM GmbH & Co.KG

Подписано за и от името на:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany (Германия)**

Настоящата декларация за съответствие се издава изцяло на отговорността на производителя.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

| Некарзулм | 13.08.2025 | ppa. Stefan Haensel | ppa. Dr. Thorsten Maier |
|---|---|---|---|
| Място | Дата | прокурист | прокурист |

BG

**Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων/ συμβόλων** . . . . . Σελίδα 243
**Εισαγωγή** . . . . . Σελίδα 244
Προβλεπόμενη χρήση . . . . . Σελίδα 244
Περιεχόμενο συσκευασίας . . . . . Σελίδα 245
Λίστα εξαρτημάτων . . . . . Σελίδα 245
Τεχνικά δεδομένα . . . . . Σελίδα 246
**Γενικές υποδείξεις ασφαλείας** . . . . . Σελίδα 248
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία . . . . . Σελίδα 248
Υποδείξεις ασφαλείας για κάθε εφαρμογή – κοινές υποδείξεις ασφαλείας για τρίψιμο με γυαλόχαρτο . . . . . Σελίδα 251
Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με το τρίψιμο με γυαλόχαρτο. . Σελίδα 254
Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας . . . . . Σελίδα 254
Περιορισμός δόνησης και θορύβου . . . . . Σελίδα 255
Αναπόφευκτοι κίνδυνοι . . . . . Σελίδα 255
Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές . . . . . Σελίδα 255
**Πριν την πρώτη χρήση** . . . . . Σελίδα 257
Αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία . . . . . Σελίδα 257
Εξαρτήματα . . . . . Σελίδα 257
Έλεγχος της κατάστασης φόρτισης του πακέτου μπαταριών . . . . . Σελίδα 257
Φόρτιση του πακέτου μπαταριών . . . . . Σελίδα 258
Τοποθέτηση/αφαίρεση του πακέτου μπαταριών . . . . . Σελίδα 259
**Συναρμολόγηση** . . . . . Σελίδα 259
Άνοιγμα άξονα . . . . . Σελίδα 259
Τοποθέτηση τηλεσκοπικής ράβδου επέκτασης . . . . . Σελίδα 259
Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης . . . . . Σελίδα 260
Αντικατάσταση προσαρμογέα εύκαμπτου σωλήνα . . . . . Σελίδα 260
Χρήση σακούλας . . . . . Σελίδα 261
Επιλογή φύλλου λείανσης . . . . . Σελίδα 261
Τοποθέτηση και αφαίρεση φύλλου λείανσης . . . . . Σελίδα 261
Λειτουργία του άκρου ψήκτρας . . . . . Σελίδα 261
**Χρήση** . . . . . Σελίδα 262
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση . . . . . Σελίδα 262
Ρύθμιση της ταχύτητας . . . . . Σελίδα 262
Αφαίρεση και τοποθέτηση του αφαιρούμενου μπροστινού προστατευτικού καλύμματος . . . . . Σελίδα 262
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λυχνίας εργασίας LED . . . . . Σελίδα 263
Περιστροφή και κλίση του περιβλήματος κινητήρα . . . . . Σελίδα 263

**Υποδείξεις σχετικά με την εργασία** . . . . . Σελίδα 263
**Μετά τη χρήση** . . . . . Σελίδα 264
**Καθαρισμός και φροντίδα** . . . . . Σελίδα 264
Καθαρισμός . . . . . Σελίδα 264
Συντήρηση . . . . . Σελίδα 264
Επισκευή . . . . . Σελίδα 265
Αποθήκευση . . . . . Σελίδα 265
Μεταφορά . . . . . Σελίδα 265
**Αντιμετώπιση προβλημάτων** . . . . . Σελίδα 266
**Απόσυρση** . . . . . Σελίδα 266
**Εγγύηση** . . . . . Σελίδα 267
Διεκπεραίωση της εγγύησης . . . . . Σελίδα 267
**Σέρβις** . . . . . Σελίδα 268
**Δηλωση συμμορφωσης ΕΕ** . . . . . Σελίδα 269

## Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων/συμβόλων

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. | | Τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις και τις υποδείξεις ασφαλείας! |
| | Φοράτε προστατευτικά γυαλιά! | | Φοράτε προστατευτικά ακοής! |
| | Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη! | | Φοράτε προστατευτικά γάντια! |
| | Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας! | | Κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση) για φορτιστή |
| | Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση | | Συνεχές ρεύμα/τάση |
| | Αποσυνδέετε πάντα το φορτιστή 40 από το ηλεκτρικό δίκτυο προτού αφαιρέσετε ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών 36 στο φορτιστή. | | Απενεργοποιείτε πάντα το προϊόν, αφαιρείτε το πακέτο μπαταριών 36 και αφήνετε το προϊόν να κρυώσει πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση. |
| | Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους. | | Ασφάλιση |
| | | | Απασφάλιση |
| | Προστατεύστε το πακέτο μπαταριών 36 από θερμότητα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία. | | Προστατεύστε το πακέτο μπαταριών 36 από φωτιά. |
| | Προστατεύστε το πακέτο μπαταριών 36 από νερό και υγρασία. | $n_0$ | Ονομαστική ταχύτητα |
| | | ⌀ | Διάμετρος |
| | Χειρίζεστε πάντα με τα δύο χέρια | CE | Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν. |
| | Υποδείξεις ασφαλείας<br>Οδηγίες χειρισμού | | |

# 20 V ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΤΡΙΒΕΙΟ ΤΟΙΧΟΥ ΚΑΙ ΟΡΟΦΗΣ

## ● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

## ● Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το επαναφορτιζόμενο τριβείο τοίχου και οροφής (εφεξής το «προϊόν» ή «ηλεκτρικό εργαλείο») ενδείκνυται για τις ακόλουθες εφαρμογές:

- Προετοιμασία επιφανειών πριν το βάψιμο/την τοποθέτηση ταπετσαρίας:
  - Λείανση ασταρωμένων ή σοβατισμένων τοίχων ξηράς δόμησης
  - Λείανση ξύλινων τοίχων/οροφών (φυσικό ξύλο ή κόντρα πλακέ)
- Αφαίρεση ανεπιθύμητων υπολειμμάτων:
  - Υπολείμματα μοκέτας
  - Βαφές
  - Επιστρώσεις/κόλλες
  - Χαλαροί σοβάδες

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για τις ακόλουθες εφαρμογές:

- Αφαίρεση ταπετσαριών
- Κοπή ή λείανση μετάλλων
- Εκχόνδριση ή στίλβωση
- Λείανση υλικών που περιέχουν αμίαντο

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε συνδυασμό με συρματόβουρτσες ή παρόμοια εξαρτήματα.

Χρησιμοποιείτε πάντα φύλλο λείανσης κατάλληλου τύπου, ανάλογα με το σκοπό χρήσης. Κατά την αγορά και τη χρήση φύλλων λείανσης λαμβάνετε υπόψη τις τεχνικές απαιτήσεις του προϊόντος (βλ. «Τεχνικά δεδομένα» και «Επιλογή φύλλου λείανσης»).

Η λυχνία εργασίας LED αυτού του προϊόντος εξυπηρετεί στο φωτισμό της άμεσης περιοχής εργασίας.

Άλλες χρήσεις ή τροποποιήσεις του προϊόντος θεωρούνται ακατάλληλες και ενέχουν κινδύνους για τη ζωή, κινδύνους τραυματισμού και κινδύνους υλικής ζημιάς. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε αντικανονική χρήση. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική ή άλλη παρόμοια χρήση.

Τηρείτε όλες τις ισχύουσες τοπικές διατάξεις ασφαλείας, τα πρότυπα και τους κανονισμούς. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων που παράγουν θόρυβο ενδέχεται, ανάλογα με τις εθνικές ή τοπικές διατάξεις, να επιτρέπεται μόνο σε συγκεκριμένες ώρες.

## Περιεχόμενο συσκευασίας

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν αποτελούν παιχνίδι για τα παιδιά! Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά μέρη! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

1 Επαναφορτιζόμενο τριβείο τοίχου και οροφής
1 Τηλεσκοπική ράβδος επέκτασης
1 Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
2 Προσαρμογέας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης
(1 Προσαρμογέας παρέχεται τοποθετημένος στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης)
8 Φύλλα λείανσης
(Κοκκομετρία: #150, #180, #240 #400, 2 τεμάχια έκαστο)
1 Κλειδί Άλλεν
1 Σακούλα
1 Τσάντα μεταφοράς
1 Οδηγίες χρήσης

## Λίστα εξαρτημάτων

Πριν διαβάσετε τις οδηγίες, ξεδιπλώστε τις σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες του προϊόντος.

(Εικ. A)

1 Προστατευτικό λείανσης
2 Δίσκος λείανσης (με ταινία βέλκρο)
3 Αφαιρούμενο μπροστινό προστατευτικό κάλυμμα
4 Περίβλημα κινητήρα
5 Άκρο ψήκτρας
6 Εύκαμπτος σωλήνας
7 Μπροστινή λαβή
8 Λυχνία εργασίας LED
9 Μηχανισμός ασφάλισης πτυσσόμενης άρθρωσης
10 Άξονας
11 Θήκη πακέτου μπαταριών
12 Υποδοχή
13 Πλήκτρο (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λυχνίας εργασίας LED)
14 Πλήκτρο – (μείωση ταχύτητας)
15 Πλήκτρο + (αύξηση ταχύτητας)
16 Μηχανισμός ασφάλισης σκανδάλης
17 Σκανδάλη
18 Κύρια λαβή
19 Μοχλός ασφάλισης
20 Τηλεσκοπική ράβδος επέκτασης
21 Πίσω λαβή
22 Υποδοχή
23 Κολάρο ασφάλισης
24 Σύνδεσμος εύκαμπτου σωλήνα
25 Στήριγμα εύκαμπτου σωλήνα
26 Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (μέγ. μήκος: 2 m)
27 Προσαρμογέας εύκαμπτου σωλήνα (Εξωτερική διάμετρος: 47 mm)
28 Σακούλα
29 Προσαρμογέας εύκαμπτου σωλήνα (Εξωτερική διάμετρος: 39 mm)
30 Κλειδί Άλλεν
(Μέγεθος: SW5, μήκος: 153 mm)
31 Τσάντα μεταφοράς
32 Φύλλο λείανσης
(Ø: 225 mm, με ταινία βέλκρο)

(Εικ. H)

33 Στεγανοποιητικός δακτύλιος
34 Ασφαλιστικός δακτύλιος διπλού σφιγκτήρα

(Εικ. J)

35 Κουμπί απασφάλισης (πακέτο μπαταριών)
36 Πακέτο μπαταριών *
37 LED κατάστασης φόρτισης (κόκκινο/πορτοκαλί/πράσινο)
38 Πλήκτρο (κατάσταση φόρτισης)

* Το πακέτο μπαταριών και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται στο περιεχόμενο συσκευασίας.

39 Καλώδιο τροφοδοσίας με φις
40 Φορτιστής *
41 LED ελέγχου φόρτισης (πράσινο)
42 LED ελέγχου φόρτισης (κόκκινο)

(Εικ. S)

2a Ελαστική ταινία

(Εικ. T)

43 Βίδα
44 Ροδέλα
45 Μεσαία οπή (δίσκος λείανσης)
46 Άξονας (M14, εσωτερικό σπείρωμα: M6)

(Εικ. U)

47 Μηχανισμός ασφάλισης σακούλας

## ● Τεχνικά δεδομένα

| **20 V Επαναφορτιζόμενο τριβείο τοίχου και οροφής** | **PWDSA 20-Li A1** |
|---|---|
| Αρ. μοντέλου: | HG10578 |
| Ονομαστική τάση: | 20 V ⎓ |
| Ονομαστική ταχύτητα $n_0$: | 600–1200 $min^{-1}$ |
| Μέγεθος σπειρώματος άξονα: | M6 |
| Μέγεθος δίσκου λείανσης: | Ø 225 mm |
| Μέγεθος φύλλου λείανσης: | μέγ. Ø 225 mm |

| **Πακέτο μπαταριών** | **PAP 20 B1 *** |
|---|---|
| Τύπος: | Ιόντων λιθίου |
| Ονομαστική τάση: | 20 V ⎓ μέγ. |
| Χωρητικότητα: | 2,0 Ah |
| Τιμή ενέργειας: | 40 Wh |
| Αριθμός κυψελών: | 5 |

| **Πακέτο μπαταριών** | **PAP 20 B3 *** |
|---|---|
| Τύπος: | Ιόντων λιθίου |
| Ονομαστική τάση: | 20 V ⎓ μέγ. |
| Χωρητικότητα: | 4,0 Ah |
| Τιμή ενέργειας: | 80 Wh |
| Αριθμός κυψελών: | 10 |

| **Ταχυφορτιστής** | **PLG 20 C3** |
|---|---|
| **με βύσμα VDE:** | **HG08903 *** |
| **με βύσμα BS:** | **HG08983-BS *** |
| **Είσοδος:** | |
| Ονομαστική τάση: | 230–240 V~ |
| Ονομαστική συχνότητα: | 50 Hz |
| Ονομαστική ισχύς: | 120 W |
| Ασφάλεια (εσωτερική): | 3,15 A/T3.15A |
| Κατηγορία προστασίας: | II/⧈ |
| **Έξοδος:** | |
| Ονομαστική τάση: | 21,5 V ⎓ |
| Ρεύμα φόρτισης: | 4,5 A |

| **Χρόνος φόρτισης** | **Φορτιστής PLG 20 C3 *** |
|---|---|
| **Πακέτο μπαταριών PAP 20 B1 *** | 35 min |
| **Πακέτο μπαταριών PAP 20 B3 *** | 60 min |

| **Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος:** | |
|---|---|
| Κατά τη φόρτιση: | +4 °C έως +40 °C |
| Κατά τη λειτουργία: | +4 °C έως +40 °C |
| Κατά την αποθήκευση: | +10 °C έως +30 °C |

* Το πακέτο μπαταριών και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται στο περιεχόμενο συσκευασίας.

**Τιμές εκπομπής θορύβου**
Οι τιμές μέτρησης υπολογίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.
Η στάθμη θορύβου A του ηλεκτρικού εργαλείου αντιστοιχεί τυπικά σε:

| | |
|---|---|
| Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{pA}$: | 80,5 dB |
| Ανασφάλεια $K_{pA}$: | 3,0 dB |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA}$: | 88,5 dB |
| Ανασφάλεια $K_{WA}$: | 3,0 dB |

**Τιμές εκπομπής δόνησης**
Συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό σύνολο τριών κατευθύνσεων), όπως υπολογίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841:

**Λειτουργία εργασίας:**

| | |
|---|---|
| Τιμή εκπομπής δόνησης: μέγ. $a_{h,DS}$: | 2,815 m/s$^2$ |

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

**Φοράτε προστατευτικά ακοής!** Ο θόρυβος μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Οι εκπομπές δόνησης και θορύβου κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να αποκλίνουν από τις υποδεικνυόμενες τιμές ανάλογα με το είδος και τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, ειδικά το είδος του κατεργαζόμενου τεμαχίου.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Είναι απαραίτητο να λαμβάνονται μέσα προστασίας του χειριστή, τα οποία θα ορίζονται με βάση την εκτίμηση έκθεσης σε δονήσεις υπό πραγματικές συνθήκες λειτουργίας (εν προκειμένω θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως π.χ. τα διαστήματα κατά τα οποία το ηλεκτρικό εργαλείο παραμένει απενεργοποιημένο και τα διαστήματα κατά τα οποία είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά χωρίς φορτίο).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Η υποδεικνυόμενη τιμή δόνησης χεριού-βραχίονα βασίζεται σε λείανση με φύλλο λείανσης. Ενδέχεται να ισχύουν άλλες τιμές για άλλες εφαρμογές.
- Οι τιμές θορύβου και δόνησης προσδιορίστηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 62841–1 και EN 62841–2-3.
- Η υποδεικνυόμενη συνολική τιμή δόνησης και η υποδεικνυόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με την τυποποιημένη μέθοδο δοκιμών και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους.
- Η υποδεικνυόμενη συνολική τιμή δόνησης και η υποδεικνυόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν, επίσης, να χρησιμοποιηθούν για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της επιβάρυνσης.

## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

### Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

**Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά δεδομένα του ηλεκτρικού εργαλείου.** Οι παραλείψεις κατά την εφαρμογή των ακόλουθων οδηγιών μπορούν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

**Φυλάξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.**

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο», ο οποίος χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας, αφορά ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο τροφοδοσίας) ή ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρίες (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

**Ασφάλεια στο χώρο εργασίας**

a) **Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός της περιοχής εργασίας μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εξαιτίας εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

c) **Ενόσω χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, μην επιτρέπετε σε παιδιά και άλλα άτομα να πλησιάζουν.** Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

**Ηλεκτρική ασφάλεια**

a) **Το φις του ηλεκτρικού εργαλείου θα πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το φις δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα φις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) **Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές εστίες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

c) **Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία.** Η εισχώρηση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

d) **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για άλλες χρήσεις από αυτήν για την οποία προορίζεται, όπως για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια τροφοδοσίας αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) **Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης τα οποία είναι κατάλληλα και για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση ενός κατάλληλου καλωδίου επέκτασης για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) **Αν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου υπό συνθήκες υγρασίας είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε ένα ρελέ διαφυγής.** Η χρήση ρελέ διαφυγής ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Ασφάλεια ατόμων**

a) **Συγκεντρωθείτε, προσέχετε τις κινήσεις σας και χειριστείτε με σύνεση τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, εφόσον είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

b) **Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής, ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.

c) **Αποφύγετε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο προτού το συνδέσετε στο ρεύμα ή/ και τις μπαταρίες, πριν το ενεργοποιήσετε ή πριν το μεταφέρετε.** Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο σας στο διακόπτη ή αν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι ενεργοποιημένο τη στιγμή που το συνδέετε στην παροχή ρεύματος, υπάρχει κίνδυνος ατυχημάτων.

d) **Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ένα εργαλείο ή ένα κλειδί το οποίο βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

e) **Κρατήστε το σώμα σας σε σωστή στάση. Πατήστε σταθερά στο έδαφος και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** Με τον τρόπο αυτόν μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα, κυρίως σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά είναι πιθανό να μπλεχτούν στα κινούμενα μέρη.

g) **Αν είναι δυνατή η τοποθέτηση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, θα πρέπει αυτές να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διάταξης αναρρόφησης σκόνης μειώνει τους κινδύνους από τη σκόνη.

h) **Μην βασίζεστε στην εμπειρία σας από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, όση σιγουριά και να αισθάνεστε.** Ο απρόσεκτος

χειρισμός μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα δευτερολέπτου.

**Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου**

a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εργασία.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στον εκάστοτε τομέα εργασίας.

b) **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ηλεκτρικά εργαλεία με ελαττωματικό διακόπτη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν είναι πλέον δυνατόν να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευάζεται.

c) **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ή/και αφαιρέστε κατά περίπτωση την μπαταρία πριν τη ρύθμιση της συσκευής, την αλλαγή εργαλείων εφαρμογής ή την αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από ακούσια ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

d) **Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από τα παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, αν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.

e) **Να φροντίζετε με επιμέλεια τα ηλεκτρικά σας εργαλεία και τα εργαλεία εφαρμογής. Ελέγχετε αν λειτουργούν απρόσκοπτα τα κινούμενα μέρη και πως δεν μπλοκάρουν, όπως και αν έχουν φθαρεί ή σπάσει κάποια μέρη τα οποία επηρεάζουν την ομαλή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τα κατεστραμμένα μέρη πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Πολλά από τα ατυχήματα οφείλονται σε ανεπαρκή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

f) **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία τα οποία συντηρούνται σωστά μπλοκάρουν λιγότερο συχνά και είναι ευκολότερα στο χειρισμό τους.

g) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα, τα εργαλεία εφαρμογής κτλ. σύμφωνα με τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης. Λάβετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εκάστοτε εφαρμογή.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες χρήσεις εκτός από τις προβλεπόμενες μπορεί να έχει επικίνδυνες συνέπειες.

h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες των λαβών στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη.** Όταν οι λαβές και οι επιφάνειες των λαβών γλιστρούν, δεν διασφαλίζεται ο ασφαλής χειρισμός και ο έλεγχος του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

**Χρήση και μεταχείριση του επαναφορτιζόμενου εργαλείου**

a) **Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.** Αν κάποιος φορτιστής που προορίζεται για έναν συγκεκριμένο τύπο μπαταριών χρησιμοποιείται με άλλες μπαταρίες, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

b) **Χρησιμοποιείτε μόνο τις προβλεπόμενες μπαταρίες για το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και πυρκαγιά.

c) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.

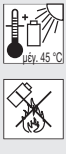
d) **Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης μπορεί να εξέλθουν υγρά από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με αυτά τα υγρά. Σε περίπτωση επαφής ξεπλύνετε με νερό. Αν τα υγρά εισχωρήσουν στα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Τα υγρά που εξέρχονται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσουν δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.

e) **Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι παραμορφωμένες.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι παραμορφωμένες μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή ατυχήματα.

f) **Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες.** Η φωτιά και οι θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.

g) **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε ποτέ την μπαταρία ή το επαναφορτιζόμενο εργαλείο εκτός της περιοχής θερμοκρασίας που ορίζεται στις οδηγίες χρήσης.** Σε περίπτωση εσφαλμένης φόρτισης ή φόρτισης εκτός της επιτρεπόμενης περιοχής λειτουργίας μπορεί η μπαταρία να καταστραφεί και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ! Μην φορτίζετε ποτέ τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.**




**Προστατεύστε την μπαταρία από θερμότητα, π.χ. από παρατεταμένη έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

**Σέρβις**

a) **Ζητήστε την επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό και αποκλειστικά με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.** Έτσι εξασφαλίζετε την ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

b) **Μην προβαίνετε ποτέ σε συντήρηση των μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Οι μπαταρίες πρέπει να συντηρούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή τα εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών.

## ● Υποδείξεις ασφαλείας για κάθε εφαρμογή – κοινές υποδείξεις ασφαλείας για τρίψιμο με γυαλόχαρτο

a) **Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται ως τριβείο γυαλόχαρτου. Τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα στοιχεία που παρέχονται με τη συσκευή.** Σε

περίπτωση που δεν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες ενδέχεται να προκύψει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί.

b) **Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν ενδείκνυται για λείανση, εργασίες με συρματόβουρτσες, στίλβωση, διάνοιξη οπών και κοπή.** Χρήσεις οι οποίες δεν προβλέπονται για το ηλεκτρικό εργαλείο μπορούν να προκαλέσουν κινδύνους και τραυματισμούς.

c) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για λειτουργίες για τις οποίες δεν προορίζεται ρητά και δεν προβλέπονται από τον κατασκευαστή.** Τέτοιες μετασκευές μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου και να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.

d) **Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία εφαρμογής τα οποία δεν προβλέπονται και δεν ορίζονται από τον κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Μόνο το γεγονός ότι μπορείτε να στερεώσετε το εξάρτημα στο ηλεκτρικό εργαλείο σας δεν εγγυάται την ασφαλή χρήση.

e) **Ο επιτρεπτός αριθμός στροφών του εργαλείου εφαρμογής δεν πρέπει να υπερβαίνει τον υποδεικνυόμενο μέγιστο αριθμό στροφών στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Εργαλεία εφαρμογής τα οποία περιστρέφονται ταχύτερα μπορούν να διαλυθούν και να εκτοξευτούν στον γύρω χώρο.

f) **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να συμφωνούν με τα στοιχεία διαστάσεων του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Τα λανθασμένα διαστασιολογημένα εργαλεία εφαρμογής δεν μπορούν να προστατευτούν ή να ελεγχθούν σωστά.

g) **Οι διαστάσεις στερέωσης του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να αντιστοιχούν στις διαστάσεις των υλικών στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Εργαλεία εφαρμογής τα οποία δεν στερεώνονται με ακρίβεια στο ηλεκτρικό εργαλείο περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται πολύ έντονα και μπορούν να οδηγήσουν σε απώλεια του ελέγχου.

h) **Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένα εργαλεία εφαρμογής. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τα εργαλεία εφαρμογής, όπως τους λειαντικούς τροχούς για σπασίματα και ρωγμές, τους δίσκους λείανσης για ρωγμές, φθορά ή σημεία υπερβολικής χρήσης, τις συρματόβουρτσες για χαλαρά ή σπασμένα σύρματα. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εργαλείο εφαρμογής πέσει κάτω, ελέγξτε αν αυτό έχει υποστεί ζημιά ή χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο εφαρμογής χωρίς ζημιά. Εάν έχετε ελέγξει και χρησιμοποιήσει το εργαλείο εφαρμογής, μείνετε μαζί με τα παρευρισκόμενα άτομα εκτός του πεδίου του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για ένα λεπτό στη μέγιστη ισχύ.** Τα κατεστραμμένα εργαλεία εφαρμογής σπάνε τις περισσότερες φορές κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμαστικής περιόδου.

i) **Φορέστε μέσα ατομικής προστασίας. Ανάλογα με την εφαρμογή χρησιμοποιήστε μάσκα ολόκληρου προσώπου, προστατευτικά ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Αν**

**ενδείκνυται, φορέστε μάσκα προστασίας από τη σκόνη, προστατευτικά ακοής, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά που σας προστατεύει από σωματίδια λείανσης και σωματίδια υλικών.** Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από εκτοξευόμενα στον γύρω χώρο ξένα σωματίδια τα οποία δημιουργούνται κατά τις διάφορες εφαρμογές. Η μάσκα προστασίας από τη σκόνη ή για την αναπνοή πρέπει να φιλτράρει τη σκόνη που δημιουργείται κατά την εφαρμογή. Η παρατεταμένη έκθεση σε δυνατό θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

j) **Προσέξτε ώστε άλλα άτομα να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας. Κάθε άτομο το οποίο εισέρχεται στην περιοχή εργασίας πρέπει να φορά μέσα ατομικής προστασίας.** Θραύσματα του κατεργαζόμενου τεμαχίου ή σπασμένων εργαλείων εφαρμογής μπορούν να εκτοξευτούν και να προκαλέσουν, επίσης, τραυματισμούς εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.

k) **Μην αφήνετε ποτέ κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο, αν το εργαλείο εφαρμογής δεν ακινητοποιηθεί εντελώς.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια απόθεσης με αποτέλεσμα πιθανή απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

l) **Μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο να λειτουργεί όταν το μεταφέρετε.** Τα ρούχα σας μπορούν να πιαστούν λόγω τυχαίας επαφής με το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής και το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να τρυπήσει το σώμα σας.

m) **Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Ο ανεμιστήρας του κινητήρα έλκει σκόνη μέσα στο περίβλημα και μια έντονη συσσώρευση σκόνης μετάλλου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.

n) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Σπινθήρες μπορούν να αναφλέξουν τα υλικά.

o) **Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία εφαρμογής τα οποία απαιτούν πτητικά ψυκτικά μέσα.** Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

**Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας για όλες τις εφαρμογές – ανάκρουση και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας:**
Η ανάκρουση είναι η ξαφνική αντίδραση μετά από μάγκωμα ή εμπλοκή ενός περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής, όπως π.χ. ο τροχός λείανσης, ο δίσκος λείανσης, η συρματόβουρτσα κτλ. Το μάγκωμα ή η εμπλοκή προκαλούν απότομη διακοπή του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής. Εξαιτίας αυτού το ανεξέλεγκτο ηλεκτρικό εργαλείο επιταχύνεται αντίθετα προς τη φορά περιστροφής του εργαλείου εφαρμογής στο σημείο εμπλοκής.

Αν π.χ. ένας δίσκος λείανσης παρουσιάσει αγκίστρωση ή εμπλοκή, μπορεί το άκρο του δίσκου λείανσης που βυθίζεται στο κατεργαζόμενο τεμάχιο να παγιδευτεί και, κατά συνέπεια, ο δίσκος λείανσης να σπάσει ή να προκαλέσει ανάκρουση. Ο δίσκος λείανσης θα κινηθεί έπειτα προς τον χειριστή ή μακριά από αυτόν, ανάλογα με τη φορά περιστροφής του τροχού στο σημείο

εμπλοκής. Σε αυτήν την περίπτωση οι δίσκοι λείανσης μπορεί, επίσης, να σπάσουν.

Η ανάκρουση είναι συνέπεια λανθασμένης ή ελαττωματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να αποτραπεί μέσω κατάλληλων μέτρων προφύλαξης, όπως περιγράφεται παρακάτω.

a) **Κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και φέρτε το σώμα και τους βραχίονές σας σε τέτοια θέση, στην οποία να μπορείτε να αντιμετωπίσετε τις δυνάμεις ανάκρουσης. Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή, αν υπάρχει, για να έχετε τον μέγιστο δυνατό έλεγχο των δυνάμεων ανάκρουσης ή των ροπών αντίδρασης κατά την αύξηση του αριθμού στροφών.** Ο χειριστής μπορεί μέσω κατάλληλων μέτρων προφύλαξης να αντιμετωπίσει τις δυνάμεις ανάκρουσης και αντίδρασης.

b) **Μην πλησιάζετε ποτέ το χέρι σας κοντά σε περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής.** Το εργαλείο εφαρμογής μπορεί κατά την ανάκρουση να κινηθεί πάνω στο χέρι σας.

c) **Αποφύγετε με το σώμα σας την περιοχή στην οποία κινείται το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση ανάκρουσης.** Η ανάκρουση κινεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση του δίσκου λείανσης στο σημείο εμπλοκής.

d) **Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις γωνίες, τις αιχμηρές ακμές κτλ. Φροντίστε ώστε τα εργαλεία εφαρμογής να μην ξεφεύγουν από το κατεργαζόμενο τεμάχιο και να μην μαγκώνουν.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής τείνει να μαγκώνει στις γωνίες, τις αιχμηρές ακμές και όταν αναπηδά. Αυτό προκαλεί απώλεια ελέγχου ή ανάκρουση.

e) **Μην χρησιμοποιείτε λεπίδες αλυσοπρίονου για την κοπή ξύλου, τμηματικούς διαμαντοδίσκους κοπής με εγκοπές πλάτους μεγαλύτερου των 10 mm και οδοντωτές λάμες.** Τέτοια εργαλεία εφαρμογής προκαλούν συχνά ανάκρουση και απώλεια του ελέγχου.

## ● Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με το τρίψιμο με γυαλόχαρτο

a) **Χρησιμοποιείτε φύλλα λείανσης κατάλληλου μεγέθους και τηρείτε τα στοιχεία του κατασκευαστή σχετικά με την επιλογή φύλλων λείανσης.** Τα φύλλα λείανσης που προεξέχουν από το δίσκο λείανσης μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς και να οδηγήσουν σε μάγκωμα, σχίσιμο των φύλλων λείανσης ή ανάκρουση.

## ● Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

a) **Συνδέστε μια κατάλληλη για την εργασία διάταξη αναρρόφησης σκόνης στον παρεχόμενο προσαρμογέα.**

b) **Επιφυλακή!** Μην αφήνετε τη σκόνη λείανσης να απλώνεται κοντά σε ελεύθερες φλόγες, επειδή η σκόνη μπορεί να είναι εύφλεκτη.

c) **Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και μάσκα προστασίας από τη σκόνη κατά την εκτέλεση εργασιών λείανσης, ειδικά κατά την εκτέλεση εργασιών πάνω από το ύψος της κεφαλής και κατά την επεξεργασία κρίσιμων υλικών!** Κατά τα λείανση συγκεκριμένων υλικών (π.χ. μολυ-

βδούχες βαφές, ορισμένα είδη ξύλου και μετάλλου) παράγεται επιβλαβής ή τοξική σκόνη. Η επαφή ή η εισπνοή αυτής της σκόνης μπορεί να αποτελεί κίνδυνο για το χειριστή ή για άτομα που βρίσκονται στη γύρω περιοχή.

## ● Περιορισμός δόνησης και θορύβου

Ακολουθείτε τα παρακάτω βήματα για τον περιορισμό των εκπομπών θορύβου και δόνησης:

1. Χρησιμοποιείτε μόνο ηλεκτρικά εργαλεία σε άριστη κατάσταση.
2. Συντηρείτε και καθαρίζετε τακτικά το ηλεκτρικό εργαλείο.
3. Προσαρμόζετε τον τρόπο εργασίας σας ανάλογα με το ηλεκτρικό εργαλείο.
4. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.
5. Εάν χρειάζεται, απευθυνθείτε σε ειδικό για έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
6. Απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

## ● Αναπόφευκτοι κίνδυνοι

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

▶ Αυτό το προϊόν δημιουργεί ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία! Αυτό το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει τυχόν ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα! Για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλεύονται το γιατρό και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν από τη χρήση του προϊόντος!

Ακόμη και αν χειρίζεστε το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με τις προδιαγραφές, ορισμένοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατόν να αποφευχθούν. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να εμφανιστούν σε σχέση με την κατασκευή και την έκδοση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- Βλάβες στην υγεία εξαιτίας της ταλάντωσης του χεριού και του βραχίονα, εφόσον η συσκευή χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή δεν οδηγηθεί και συντηρηθεί σωστά.
- Τραυματισμοί και υλικές ζημιές από εκτοξευόμενα φύλλα λείανσης ή χαλαρά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου όσο βρίσκεται σε λειτουργία, τα οποία ενδέχεται να εκτοξευθούν από το ηλεκτρικό εργαλείο λόγω μη αναμενόμενης βλάβης, φθοράς ή εσφαλμένης τοποθέτησης.
- Εγκαύματα και κοψίματα σε περίπτωση που αγγίξετε τα εργαλεία εφαρμογής αμέσως μετά τη χρήση ή/και με γυμνά χέρια.

## ● Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τελούν υπό επιτήρηση ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για

την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τον κίνδυνο που ενέχεται. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με την συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

- Μην φορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτής της σημείωσης μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάσει βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή παρομοίως εξειδικευμένο τεχνικό για την αποφυγή ατυχήματος.
- Προστατεύστε τα ηλεκτρικά μέρη από υγρασία. Μην τα βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό. Τηρείτε τις οδηγίες καθαρισμού, συντήρησης και επισκευής.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

⚠ **ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ!** Αυτός ο φορτιστής προορίζεται αποκλειστικά για τη φόρτιση πακέτων μπαταριών των ακόλουθων τύπων:

| **Parkside 20 V Πακέτο μπαταριών** | | |
|---|---|---|
| PAP 20 B1 | 2 Ah | 5 κυψέλες |
| PAP 20 B3 | 4 Ah | 10 κυψέλες |

**Κατάλληλα πακέτα μπαταριών και φορτιστές**

| | |
|---|---|
| **Πακέτο μπαταριών:** | Parkside X 20 V Team |
| **Φορτιστής:** | Parkside X 20 V Team |

- Οι πελάτες μπορούν να παραγγείλουν συμβατές ανταλλακτικές μπαταρίες και φορτιστές από τα online καταστήματα Lidl για τις ακόλουθες χώρες:

Γερμανία (lidl.de), Γαλλία (lidl.fr), Βέλγιο (lidl.be), Τσεχική Δημοκρατία (lidl.cz), Ολλανδία (lidl.nl), Πολωνία (lidl.pl), Σλοβακία (lidl.sk), Ισπανία (lidl.es)
Οι πελάτες από όλες τις άλλες χώρες μπορούν να παραγγείλουν από το www.optimex-shop.com.

## ● Πριν την πρώτη χρήση

### ● Αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

▶ Το προϊόν παρέχεται σε διπλωμένη κατάσταση (εικ. B).

1. Βγάλτε το προϊόν από τη συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τις προστατευτικές μεμβράνες.
2. Ελέγξτε αν διατίθενται όλα τα μέρη και αν το περιγραφόμενο περιεχόμενο συσκευασίας είναι πλήρες (βλ. «Περιεχόμενο συσκευασίας»).
3. Ελέγξτε αν το προϊόν και όλα τα μέρη βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Αν διαπιστώσετε ζημιές ή ελαττώματα, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κεφαλαίου «Εγγύηση».

### ● Εξαρτήματα

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

▶ Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν συστήνονται από την **PARKSIDE**. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Για την ασφαλή και προβλεπόμενη χρήση αυτού του προϊόντος απαιτούνται, μεταξύ άλλων, τα παρακάτω εξαρτήματα, π.χ. εργαλεία και εργαλεία εφαρμογής:

- Κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας
- Φύλλα λείανσης (εφόσον τα παρεχόμενα φύλλα λείανσης έχουν φθαρεί)

Εργαλεία και εργαλεία εφαρμογής διατίθενται στα εξειδικευμένα καταστήματα. Κατά την αγορά τέτοιων εξαρτημάτων λαμβάνετε πάντα υπόψη τις τεχνικές απαιτήσεις του προϊόντος (βλ. «Τεχνικά δεδομένα»).
Σε περίπτωση που δεν είστε σίγουροι, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό και ζητήστε τη βοήθεια του αντιπροσώπου της περιοχής σας.

### ● Έλεγχος της κατάστασης φόρτισης του πακέτου μπαταριών

(Εικ. J)

□ Πιέστε το πλήκτρο 38. Οι LED κατάστασης φόρτισης 37 ανάβουν.

| Χρώμα | Κατάσταση φόρτισης |
|---|---|
| Κόκκινο/πορτοκαλί/ πράσινο | Μέγιστη |
| Κόκκινο/πορτοκαλί | Μεσαία |
| Κόκκινο | Χαμηλή |

## ● Φόρτιση του πακέτου μπαταριών

(Εικ. J)

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!**

Αποσυνδέετε πάντα το φορτιστή 40 από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν τοποθετήσετε/αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών 36.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- ▶ Μπορείτε να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών 36 ανά πάσα στιγμή χωρίς να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής του.
- ▶ Το πακέτο μπαταριών 36 δεν υφίσταται βλάβες σε περίπτωση διακοπής της φόρτισης.
- ▶ Η πραγματική διάρκεια φόρτισης ενδέχεται να αποκλίνει ελαφρώς από τις ανωτέρω τιμές ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και την κατάσταση της μπαταρίας. Με την επιφύλαξη αλλαγών στις πληροφορίες.

□ Πριν τη θέση σε λειτουργία: Φορτίστε το πακέτο μπαταριών 36 όταν η κατάστασης φόρτισης είναι μεσαία ή χαμηλή (βλ. «Έλεγχος της κατάστασης φόρτισης του πακέτου μπαταριών»).

■ Οι LED ελέγχου φόρτισης (κόκκινο 42 και πράσινο 41) σας ενημερώνουν για την κατάσταση του φορτιστή 40 και του πακέτου μπαταριών 36.

| LED | Κατάσταση |
|---|---|
| Ανάβει η κόκκινη λυχνία LED 42 | Το πακέτο μπαταριών 36 φορτίζει |
| Ανάβει η πράσινη λυχνία LED 41 | Το πακέτο μπαταριών 36 φορτίστηκε πλήρως |
| Αναβοσβήνουν η πράσινη λυχνία LED 41 και η κόκκινη λυχνία LED 42 | Το πακέτο μπαταριών 36 είναι ελαττωματικό |
| Αναβοσβήνει η κόκκινη λυχνία LED 42 | Το πακέτο μπαταριών 36 είναι πολύ κρύο ή πολύ ζεστό |
| Ανάβει η πράσινη λυχνία LED 41 (χωρίς πακέτο μπαταριών 36) | Ο φορτιστής 40 είναι έτοιμος για λειτουργία |

1. Τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών 36 στο φορτιστή 40.
2. Συνδέστε το φις 39 του φορτιστή 40 σε πρίζα.
3. Το πακέτο μπαταριών 36 έχει φορτιστεί πλήρως:
   – Βγάλτε το φις 39 του φορτιστή 40 από την πρίζα.
   – Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών 36 από το φορτιστή 40.

**Χρόνος φόρτισης**

| | ** PAP 20 B1 2 Ah | ** PAP 20 B3 4 Ah | ** Smart PAPS 204 A1 4 Ah | ** Smart PAPS 208 A1 8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PLG 20 A4/C1 (μέγ. 2,4 A) | 60 min | 120 min | 120 min | 210 min |

* Φορτιστής
** Πακέτο μπαταριών

| | ** PAP 20 B1 2 Ah | ** PAP 20 B3 4 Ah | ** Smart PAPS 204 A1 4 Ah | ** Smart PAPS 208 A1 8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PLG 20 A3/C3 (μέγ. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * PDSLG 20 A1 (μέγ. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * Smart PLGS 2012 A1 (μέγ. 12 A) | 35 min | 35 min | 35 min | 45 min |

## ● Τοποθέτηση/αφαίρεση του πακέτου μπαταριών

**Τοποθέτηση του πακέτου μπαταριών**

1. Ωθήστε το πακέτο μπαταριών 36 στη θήκη πακέτου μπαταριών 11.
2. Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών 36 ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο.

**Αφαίρεση του πακέτου μπαταριών**

1. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης 35 του πακέτου μπαταριών 36.
2. Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών 36 από τη θήκη πακέτου μπαταριών 11.

## ● Συναρμολόγηση

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!**

Κατά την εργασία με το προϊόν φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια και χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.
Πριν την εκτέλεση των εργασιών επιθεώρησης, συντήρησης ή καθαρισμού:

- Απενεργοποιήστε το προϊόν.
- Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών 36.
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

**⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

▶ Συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν πριν την πρώτη χρήση!

## ● Άνοιγμα άξονα

(Εικ. C)

1. **Απασφάλιση:** Ρυθμίστε το μηχανισμό ασφάλισης πτυσσόμενης άρθρωσης 9 στη θέση 🔓.
2. Κρατήστε σταθερά τον άξονα 10 και ανοίξτε το μπροστινό τμήμα, ώστε ο μηχανισμός ασφάλισης πτυσσόμενης άρθρωσης 9 να ασφαλίσει.
3. **Ασφάλιση:** Ρυθμίστε το μηχανισμό ασφάλισης πτυσσόμενης άρθρωσης 9 στη θέση 🔒.

## ● Τοποθέτηση τηλεσκοπικής ράβδου επέκτασης

(Εικ. D)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

▶ Η τηλεσκοπική ράβδος επέκτασης 20 ενδείκνυται για χώρους με ψηλές οροφές.

▶ Το μέγιστο μήκος που εξέχει πρέπει να επισημαίνεται στην τηλεσκοπική ράβδο επέκτασης 20 με την ένδειξη **Max**.

---

* Φορτιστής

** Πακέτο μπαταριών

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

▶ Μην τραβάτε περαιτέρω την τηλεσκοπική ράβδο επέκτασης 20 προς την κατεύθυνση **b** όταν εμφανίζεται η ένδειξη **Max**.

1. **Απασφάλιση:** Γυρίστε το μοχλό ασφάλισης 19 προς τα πάνω.
2. Τοποθετήστε την τηλεσκοπική ράβδο επέκτασης 20 στην υποδοχή 12 (στην κύρια λαβή 18).
3. Ρυθμίστε το μήκος που εξέχει πιέζοντας προς την κατεύθυνση **a** ή **b** ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας.
4. **Ασφάλιση:** Γυρίστε το μοχλό ασφάλισης 19 προς τα κάτω.

## ● Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης

(Εικ. E)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

▶ Συνδέστε μια εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης (π.χ. σκούπα) στον προσαρμογέα εύκαμπτου σωλήνα 27 (στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης 26). Με αυτόν τον τρόπο προστατεύετε τον εαυτό σας και τα άτομα στη γύρω περιοχή από τη σκόνη και διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή.

▶ Μπορείτε να συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης 26 στην υποδοχή 12 της κύριας λαβής 18 ή την υποδοχή 22 της πίσω λαβής 21.

▶ Το στήριγμα εύκαμπτου σωλήνα 25 προστατεύει τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης 26 από υπερβολική κάμψη όταν τοποθετείτε το προϊόν σε όρθια θέση στο δάπεδο.

1. **Απασφάλιση:** Γυρίστε το κολάρο ασφάλισης 23 προς τα δεξιά.
2. Τοποθετήστε το σύνδεσμο εύκαμπτου σωλήνα 24 στην υποδοχή 12/22, ώστε να ασφαλίσει.
3. **Ασφάλιση:** Γυρίστε το κολάρο ασφάλισης 23 προς τα αριστερά.

## ● Αντικατάσταση προσαρμογέα εύκαμπτου σωλήνα

(Εικ. H, I)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

▶ Ο προσαρμογέας εύκαμπτου σωλήνα 27 εξωτερικής διαμέτρου 47 mm παρέχεται τοποθετημένος στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης 26. Αυτός ο προσαρμογέας μπορεί να συνδεθεί απευθείας σε ηλεκτρική σκούπα βιομηχανικής χρήσης χωρίς χρήση του αντίστοιχου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης.

▶ Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης της σκούπας σας στο προϊόν: Τοποθετήστε τον προσαρμογέα εύκαμπτου σωλήνα 29 εξωτερικής διαμέτρου 39 mm στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης 26.

■ Για τη σύνδεση ηλεκτρικής σκούπας συνιστάται η χρήση μιας συσκευής μοντέλου PWD 30 C1.

□ **Αφαίρεση:** Χρησιμοποιήστε ένα επίπεδο κατσαβίδι για να πιέσετε τον έναν από τους σφιγκτήρες του ασφαλιστικού δακτυλίου διπλού σφιγκτήρα 34.
Εφόσον ο σφιγκτήρας έχει πιεστεί προς τα μέσα μέχρι τέρμα, τραβήξτε τον ασφαλιστικό δακτύλιο διπλού σφιγκτήρα από τον προσαρμογέα εύκαμπτου σωλήνα 27. Ο στεγανοποιητικός δακτύλιος 33 πρέπει να έχει αποσυνδεθεί πλήρως.

□ **Τοποθέτηση:** Τοποθετήστε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο 33 στον προσαρμογέα εύκαμπτου σωλήνα 27. Ευθυγραμμίστε τις οπές του προσαρμογέα εύκαμπτου σωλήνα με τους σφιγκτήρες του ασφαλιστικού δακτυλίου διπλού σφιγκτήρα 34. Πιέστε τον έναν από τους σφιγκτήρες με το χέρι σας προς τα κάτω. Τοποθετήστε τον ασφαλιστικό δακτύλιο διπλού σφιγκτήρα στον προσαρμογέα εύκαμπτου σωλήνα. Γυρίστε τον προσαρμογέα εύκαμπτου σωλήνα κατά 180° και επαναλάβετε τα ίδια βήματα στην απέναντι πλευρά. Οι δύο σφιγκτήρες πρέπει να ασφαλίζουν στις οπές του προσαρμογέα εύκαμπτου σωλήνα.

## ● Χρήση σακούλας

(Εικ. P)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

▶ Εναλλακτικά προς τη σύνδεση ηλεκτρικής σκούπας μπορείτε να συνδέσετε τη σακούλα 28 στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης 26. Αυτό εξυπηρετεί κατά την εκτέλεση μικρών εργασιών, από τις οποίες δεν παράγεται μεγάλη ποσότητα ρύπων.

■ **Τοποθέτηση/αφαίρεση σακούλας** 28**:** Η διαδικασία είναι ίδια με τη διαδικασία αφαίρεσης/τοποθέτησης του προσαρμογέα εύκαμπτου σωλήνα 27 29 (βλ. «Αντικατάσταση προσαρμογέα εύκαμπτου σωλήνα»).

## ● Επιλογή φύλλου λείανσης

□ Αν πρέπει να προμηθευτείτε πρόσθετα φύλλα λείανσης, επιλέξτε φύλλα λείανσης με τις ακόλουθες ιδιότητες:
– Διάμετρος (Ø): 225 mm
– Ταινία βέλκρο στην πίσω πλευρά
– Χαραγμένες οπές που αντιστοιχούν στις οπές του δίσκου λείανσης 2
– Αποτελούμενα από αλουμίνα, ανθρακοπυρίτιο ή άλλα συνθετικά λειαντικά μέσα

■ Η κοκκομετρία τυπώνεται στην πίσω πλευρά του φύλλου λείανσης. Όσο μικρότερος είναι ο αριθμός, τόσο μεγαλύτερη είναι η κοκκομετρία.

□ **Χονδροειδής λείανση:** Χρησιμοποιήστε φύλλο λείανσης με μικρό αριθμό.

□ **Λεπτή λείανση:** Χρησιμοποιήστε φύλλο λείανσης με μεγάλο αριθμό.

□ Για την επίτευξη του καλύτερου δυνατού αποτελέσματος ξεκινήστε αρχικά με χονδροειδή λείανση. Ολοκληρώστε τη διαδικασία με όσο το δυνατόν λεπτότερη λείανση.

## ● Τοποθέτηση και αφαίρεση φύλλου λείανσης

(Εικ. K)

□ **Τοποθέτηση:** Ευθυγραμμίστε τις οπές του φύλλου λείανσης 32 με τις οπές του δίσκου λείανσης 2. Από τις οπές είναι δυνατή η αναρρόφηση της σκόνης από το προστατευτικό λείανσης 1.
Πιέστε το φύλλο λείανσης στο δίσκο λείανσης. Το φύλλο λείανσης διατηρείται στη θέση του μέσω της ταινίας βέλκρο.

□ **Αφαίρεση:** Ξεκολλήστε την περίμετρο του φύλλου λείανσης 32. Αφαιρέστε το φύλλο λείανσης από το δίσκο λείανσης 2.

## ● Λειτουργία του άκρου ψήκτρας

■ Το άκρο ψήκτρας 5 προεξέχει από το δίσκο λείανσης 2. Το άκρο ψήκτρας είναι το πρώτο μέρος που έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια λείανσης. Με τον τρόπο αυτόν

ο δίσκος λείανσης τοποθετείτε παράλληλα προς την επιφάνεια προτού το φύλλο λείανσης 32 έρθει σε επαφή με την επιφάνεια. Έτσι αποτρέπεται ο σχηματισμός δρεπανοειδών εγκοπών που ενδέχεται να προκύψουν από το άκρο του περιστρεφόμενου φύλλου λείανσης.

- Το άκρο ψήκτρας 5 αποτρέπει την υπερβολική απελευθέρωση σκόνης από το προστατευτικό λείανσης 1.

□ **Πριν από κάθε χρήση:** Ελέγχετε πάντα το άκρο ψήκτρας 5 για βλάβες. Αν το άκρο ψήκτρας έχει υποστεί βλάβη ή φθορά, πρέπει να αντικαθίσταται από εξειδικευμένο τεχνικό.

## ● Χρήση

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό ή βρεγμένο χώρο.
- ▶ Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε κατάλληλους χώρους (που αερίζονται καλά).

### ● Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

(Εικ. L)

□ **Ενεργοποίηση:** Κρατήστε πατημένη τη σκανδάλη 17.

□ **Συνεχής λειτουργία:** Με τη σκανδάλη 17 πατημένη, πιέστε το μηχανισμό ασφάλισης σκανδάλης 16.

□ **Απενεργοποίηση:** Αφήστε τη σκανδάλη 17. Αν ασφαλίσατε τη σκανδάλη, πιέστε την σύντομα.

### ● Ρύθμιση της ταχύτητας

(Εικ. L)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- ▶ Ρυθμίστε την ταχύτητα προτού εφαρμόσετε το προϊόν στην επιφάνεια.
- ▶ Χρησιμοποιήστε μια χαμηλή ταχύτητα για χονδροειδή λείανση. Χρησιμοποιήστε μια υψηλότερη ταχύτητα για λεπτή λείανση.
- ▶ Μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος ο δίσκος λείανσης 2 συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγο. Περιμένετε μέχρι ο δίσκος λείανσης να σταματήσει να περιστρέφεται προτού αφήσετε το προϊόν.

□ **Αύξηση της ταχύτητας:** Πιέστε το πλήκτρο **+** 15.

□ **Μείωση της ταχύτητας:** Πιέστε το πλήκτρο **–** 14.

### ● Αφαίρεση και τοποθέτηση του αφαιρούμενου μπροστινού προστατευτικού καλύμματος

(Εικ. M)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- ▶ Μπορείτε να αφαιρέσετε το αφαιρούμενο μπροστινό προστατευτικό κάλυμμα 3 αν θέλετε να εφαρμόσετε το προϊόν πιο κοντά σε κάποιον τοίχο/οροφή.

□ **Αφαίρεση:** Αφαιρέστε το αφαιρούμενο μπροστινό προστατευτικό κάλυμμα 3 από το προστατευτικό λείανσης 1.

□ **Τοποθέτηση:** Τοποθετήστε ξανά το αφαιρούμενο μπροστινό προστατευτικό κάλυμμα 3 στο προστατευτικό λείανσης 1.

## ● Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λυχνίας εργασίας LED

(Εικ. N)

□ **Ενεργοποίηση:** Πιέστε το πλήκτρο 13.

□ **Απενεργοποίηση:** Πιέστε το πλήκτρο 13.

## ● Περιστροφή και κλίση του περιβλήματος κινητήρα

(Εικ. O)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

▶ Περιστρέφοντας και κλίνοντας το περίβλημα κινητήρα 4 μπορείτε να μεγιστοποιήσετε την πρόσβαση στην επιφάνεια εργασίας. Με τον τρόπο αυτόν ο δίσκος λείανσης 2 ακολουθεί το περίγραμμα της επιφάνειας εργασίας.

- Μπορείτε να περιστρέψετε το περίβλημα κινητήρα 4 κατά έως 30° προς τα αριστερά και τα δεξιά.
- Μπορείτε να εφαρμόσετε κλίση έως 30° προς τα εμπρός στο περίβλημα κινητήρα 4.
- Μπορείτε να εφαρμόσετε κλίση έως 90° προς τα πίσω στο περίβλημα κινητήρα 4.

## ● Υποδείξεις σχετικά με την εργασία

1. Επιλέξτε ένα φύλλο λείανσης 32 και τοποθετήστε το.
2. Ενεργοποιήστε το προϊόν και ρυθμίστε την ταχύτητα. Περιμένετε μέχρι να επιτευχθεί η ρυθμισμένη ταχύτητα στο προϊόν.
3. Κρατήστε το δίσκο λείανσης 2 παράλληλα προς την επιφάνεια εργασίας. Αγγίξτε την επιφάνεια εργασίας με το άκρο ψήκτρας 5.
4. Ασκήστε κάποια πίεση, ώστε το φύλλο λείανσης 32 να αγγίξει την επιφάνεια εργασίας.
5. Μετακινήστε το φύλλο λείανσης 32 συνεχόμενα πάνω στην επιφάνεια εργασίας. Μην αφήνετε το φύλλο λείανσης για πολλή ώρα στο ίδιο σημείο. Διαφορετικά θα προκύψουν ανομοιόμορφα αποτελέσματα.
6. Πριν την απενεργοποίηση: Σηκώστε το προϊόν από την επιφάνεια εργασίας.
7. Προτού αφήσετε το προϊόν: Περιμένετε μέχρι ο δίσκος λείανσης 2 να σταματήσει να περιστρέφεται.

### Λείανση τοίχων

(Εικ. Q)

□ Κρατάτε πάντα σταθερά το προϊόν με τα 2 χέρια.

### Λείανση οροφών

(Εικ. R)

- Μπορείτε να περιστρέψετε το προϊόν κατά 180° για να έχετε ευκολότερη και πιο άνετη πρόσβαση στην επιφάνεια.

(Εικ. S)

- Ο δίσκος λείανσης 2 μπορεί να τοποθετηθεί με την ελαστική ταινία 2a παράλληλα προς την επιφάνεια της οροφής που πρόκειται να λειάνετε. Με αυτόν τον τρόπο μειώνεται σημαντικά η κούραση σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης.

□ Για να αποφύγετε τα σημάδια κούρασης κατά την παρατεταμένη χρήση, τοποθετήστε τον δίσκο λείανσης 2 παράλληλα προς την επιφάνεια της οροφής που πρόκειται να λειάνετε. Χρησιμοποιήστε την ελαστική ταινία για να στερεώσετε τον δίσκο λείανσης.

## ● Μετά τη χρήση

□ Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών 36. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

□ Ελέγξτε, καθαρίστε και αποθηκεύστε το προϊόν (βλ. «Καθαρισμός και φροντίδα»).

## ● Καθαρισμός και φροντίδα

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!**

Απενεργοποιείτε πάντα το προϊόν, αφαιρείτε το πακέτο μπαταριών 36 και αφήνετε το προϊόν να κρυώσει πριν από την επιθεώρηση, τη συντήρηση ή τον καθαρισμό!

### ● Καθαρισμός

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

▶ Μην χρησιμοποιείτε χημικά, αλκαλικά, λειαντικά ή άλλα ισχυρά απορρυπαντικά ή απολυμαντικά για τον καθαρισμό του προϊόντος. Αυτά τα απορρυπαντικά και απολυμαντικά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις επιφάνειες του προϊόντος.

■ Ο τακτικός και προσεκτικός καθαρισμός συμβάλλει στη διασφάλιση της ασφαλούς χρήσης και παρατείνει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

□ Δώστε προσοχή, ώστε να μην εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό του προϊόντος.

□ Διατηρείτε πάντα το προϊόν καθαρό, στεγνό και χωρίς υπολείμματα λαδιού ή λιπαντικού. Απομακρύνετε τη σκόνη μετά από κάθε χρήση και πριν την αποθήκευση.

□ Καθαρίστε το προϊόν με ένα στεγνό πανί. Χρησιμοποιείτε μαλακή βούρτσα για τα σημεία με δύσκολη πρόσβαση.

### ● Συντήρηση

□ Ελέγχετε το προϊόν και τα εξαρτήματα (π.χ. φύλλο λείανσης) πριν και μετά από κάθε χρήση για τυχόν φθορές και βλάβες. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα με νέα σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Εν προκειμένω, λάβετε υπόψη τις τεχνικές απαιτήσεις (βλ. «Τεχνικά δεδομένα»).

**Αντικατάσταση δίσκου λείανσης**
(Εικ. T)

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

▶ Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν συστήνονται από την **PARKSIDE**. Η χρήση μη συμβατού δίσκου λείανσης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμού ή υλικές ζημιές.

1. Κρατήστε το δίσκο λείανσης 2 σταθερά.
2. Χρησιμοποιήστε το κλειδί Άλλεν 30 για να λύσετε τη βίδα 43 με περιστροφή προς τα αριστερά.
3. Αφαιρέστε τον παλιό δίσκο λείανσης 2.
4. Ευθυγραμμίστε τη μεσαία οπή 45 του νέου δίσκου λείανσης με τον άξονα 46.
5. Τοποθετήστε τη ροδέλα 44 στο σπείρωμα της βίδας 43.
6. Χρησιμοποιήστε το κλειδί Άλλεν 30 για να σφίξετε τη βίδα 43 με περιστροφή προς τα δεξιά.

**Άδειασμα της σακούλας**
(Εικ. U)

1. Αφαιρέστε το μηχανισμό ασφάλισης σακούλας 47 από τη σακούλα 28.
2. Αδειάστε το περιεχόμενο της σακούλας 28 σε κατάλληλο δοχείο και απορρίψτε το σύμφωνα με τους κανονισμούς.
3. Περάστε ξανά το μηχανισμό ασφάλισης σακούλας 47 στη σακούλα 28.

**Ανταλλακτικά/εξαρτήματα**

□ Μπορείτε να προμηθευτείτε συμβατά ανταλλακτικά για αυτό το προϊόν από τη διεύθυνση www.Optimex-Shop.com. Για την παραγγελία έχετε στη διάθεσή σας τον αριθμό παραγγελίας. Η υποβολή και επεξεργασία των παραγγελιών είναι δυνατή μόνο ηλεκτρονικά. Αν δεν είστε βέβαιοι για το πού μπορείτε να προμηθευτείτε συμβατά εξαρτήματα, απευθυνθείτε στη γραμμή εξυπηρέτησης της Lidl.

| Μέρος | Αρ. παραγγελίας |
|---|---|
| Φύλλο λείανσης 32 (Ø 225 mm, με ταινία βέλκρο) | 99949628901 |

## ● Επισκευή

■ Στο εσωτερικό αυτού του προϊόντος δεν υπάρχουν μέρη που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη.

□ Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή παρομοίως εξειδικευμένο τεχνικό για τον έλεγχο και την επισκευή του προϊόντος.

## ● Αποθήκευση

□ Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών 36. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

□ Καθαρίστε το προϊόν σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.

□ Αποθηκεύστε το προϊόν και τα εξαρτήματά του σε σκοτεινό, ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο χωρίς παγετό.

□ Αποθηκεύετε πάντα το προϊόν σε χώρο στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.

■ Η ιδανική θερμοκρασία σε περίπτωση αποθήκευσης για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από 3 μήνες) είναι μεταξύ +10 °C και +30 °C με μέγ. σχετική υγρασία αέρα 60 %.

## ● Μεταφορά

□ Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών 36. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

□ Τοποθετήστε προσεκτικά το προϊόν στην τσάντα μεταφοράς 31.

□ Προστατεύστε το προϊόν από χτυπήματα και έντονους κραδασμούς που προκαλούνται κυρίως κατά τη μεταφορά σε οχήματα.

□ Προφυλάξτε το προϊόν από ολίσθηση και ανατροπή.

## ● Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία | Λύση |
|---|---|---|
| Το προϊόν δεν λειτουργεί. | Η κατάσταση φόρτισης του πακέτου μπαταριών 36 είναι χαμηλή. | Φορτίστε το πακέτο μπαταριών 36 (βλ. «Φόρτιση του πακέτου μπαταριών»). |
| | Άλλη ηλεκτρική βλάβη. | Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή του προϊόντος. |
| Χαμηλή απόδοση. | Φθαρμένο φύλλο λείανσης 32. | Αντικαταστήστε το φύλλο λείανσης 32. |
| | Φθαρμένος δίσκος λείανσης 2. | Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό για αντικατάσταση του δίσκου λείανσης 2. |
| Υπερβολική παραγωγή σκόνης. | Φθαρμένο άκρο ψήκτρας 5. | Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό για αντικατάσταση του άκρου ψήκτρας 5. |
| | Δεν συνδέθηκε εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης ή απενεργοποιήθηκε. | Συνδέστε μια εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης ή ενεργοποιήστε την. |

## ● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Προσέξετε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά/20–22: χαρτί και χαρτόνι/80–98: σύνθετο υλικό.

**Προϊόν:**

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και/ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.

**Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών/ επαναφορτιζόμενων μπαταριών!**

Αφαιρέστε τις μπαταρίες/την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από το προϊόν πριν την απόρριψη.

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες/ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

## ● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμνεη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουσιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

Το πακέτο μπαταριών παρέχεται με εγγύηση 1 έτους από την ημερομηνία αγοράς.

### ● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματος σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Για όλα τα ερωτήματα έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (IAN 496289_2504) ως αποδεικτικό της αγοράς.

Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου που υπάρχει στο προϊόν, είναι χαραγμένη στο προϊόν, στο εξώφυλλο αυτών των οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης που αναφέρεται παρακάτω.

Ένα προϊόν που καταγράφεται ως ελαττωματικό, μπορείτε κατόπιν να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην γνωστοποιημένη σε εσάς διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και υποδεικνύοντας ποιο είναι το ελάττωμα και πότε εμφανίστηκε.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Στη διεύθυνση parkside-diy.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταβείτε απευθείας στη σελίδα parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και, μέσω της μάσκας αναζήτησης, αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης.

Καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 496289_2504 θα μεταβείτε στις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.

## ● Σέρβις

(GR) **Σέρβις Ελλάδα**
Τηλ: 00800491824928
Έντυπο επικοινωνίας στο
*parkside-diy.com*
**IAN 496289_2504**

(CY) **Σέρβις Κύπρος**
Τηλ: 80094242
Έντυπο επικοινωνίας στο
*parkside-diy.com*
**IAN 496289_2504**

# Δηλωση συμμορφωσης ΕΕ

| ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (αριθ. 496289_2504) | |
|---|---|
| **IAN:** | **496289_2504** |
| **Ταυτοποίηση προϊόντος:** | **"PARKSIDE" Επαναφορτιζόμενο τριβείο τοίχου και οροφής** |
| **Αριθμός μοντέλου:** | **HG10578** |

Το ως άνω αντικείμενο της δήλωσης είναι εναρμονισμένο με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης:

| |
|---|
| Οδηγία 2006/42/ΕΚ |
| Οδηγία 2014/30/ΕΕ |
| Οδηγία 2011/65/ΕΕ με όλες τις σχετικές τροποποιήσεις |

Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων ή μνεία των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:

| **Αριθ./Τεμάχια** |
|---|
| Οδηγία 2006/42/ΕΚ |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 |
| Οδηγία 2014/30/ΕΕ |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

Το αντικείμενο της ως άνω δήλωσης είναι εναρμονισμένο με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό:

| **Αριθ./Τεμάχια** |
|---|
| Οδηγία 2011/65/ΕΕ |
| EN IEC 63000:2018 |

**Κάτοχος των τεχνικών εγγράφων:** OWIM GmbH & Co.KG

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:
**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Γερμανία**
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή

Μετάφραση της αρχικής δήλωσης συμμόρφωσης

| Neckarsulm | 13.08.2025 | ppa. Stefan Haensel | ppa. Dr. Thorsten Maier |
|---|---|---|---|
| Τόπος | Ημερομηνία | εξουσιοδοτημένο υπογράφοντα | εξουσιοδοτημένο υπογράφοντα |

GR

CE

**Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole** . . . . . Seite 272
**Einleitung** . . . . . Seite 273
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . . Seite 273
Lieferumfang . . . . . Seite 273
Liste der Teile . . . . . Seite 274
Technische Daten . . . . . Seite 275
**Allgemeine Sicherheitshinweise** . . . . . Seite 276
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge . . . . . Seite 276
Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen . . . . . Seite 280
Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen . . . . . Seite 283
Zusätzliche Sicherheitshinweise . . . . . Seite 283
Vibrations- und Geräuschminderung . . . . . Seite 283
Restrisiken . . . . . Seite 283
Sicherheitshinweise für Ladegeräte . . . . . Seite 284
**Vor der ersten Verwendung** . . . . . Seite 285
Produkt auspacken . . . . . Seite 285
Zubehör . . . . . Seite 285
Ladezustand des Akku-Packs überprüfen . . . . . Seite 286
Akku-Pack aufladen . . . . . Seite 286
Akku-Pack befestigen/entnehmen . . . . . Seite 287
**Zusammenbau** . . . . . Seite 287
Schaft ausklappen . . . . . Seite 288
Teleskop-Verlängerungsstange montieren . . . . . Seite 288
Saugschlauch anschließen . . . . . Seite 288
Schlauchadapter wechseln . . . . . Seite 289
Staubbeutel verwenden . . . . . Seite 289
Schleifblatt auswählen . . . . . Seite 289
Schleifblatt anbringen und entnehmen . . . . . Seite 290
Funktion der Bürstenkante . . . . . Seite 290
**Bedienung** . . . . . Seite 290
Ein- und ausschalten . . . . . Seite 290
Geschwindigkeit anpassen . . . . . Seite 290
Abnehmbare Frontschutzabdeckung entnehmen und anbringen . . . . . Seite 291
LED-Arbeitsleuchte ein- und ausschalten . . . . . Seite 291
Motorgehäuse drehen und neigen . . . . . Seite 291

**Arbeitshinweise** . . . . . Seite 291
**Nach dem Gebrauch** . . . . . Seite 292
**Reinigung und Pflege** . . . . . Seite 292
Reinigung . . . . . Seite 292
Wartung . . . . . Seite 292
Reparatur . . . . . Seite 293
Lagerung . . . . . Seite 293
Transport . . . . . Seite 293
**Fehlerbehebung** . . . . . Seite 294
**Entsorgung** . . . . . Seite 294
**Garantie** . . . . . Seite 296
Abwicklung im Garantiefall . . . . . Seite 296
**Service** . . . . . Seite 297
**EU-Konformitätserklärung** . . . . . Seite 298

## Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Lesen Sie die Bedienungsanleitung. | | Warn- und Sicherheitshinweise beachten! |
| | Tragen Sie eine Schutzbrille! | | Tragen Sie Gehörschutz! |
| | Tragen Sie eine Staubmaske! | | Tragen Sie Schutzhandschuhe! |
| | Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe! | | Schutzklasse II (Doppelisolierung) für Ladegerät |
| | Wechselstrom/-spannung |  | Gleichstrom/-spannung |
| | Trennen Sie das Ladegerät 40 immer von der Stromversorgung, bevor Sie den Akku-Pack 36 aus dem Ladegerät entnehmen oder den Akku-Pack einsetzen. | | Schalten Sie das Produkt immer aus, entnehmen Sie den Akku-Pack 36 und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen vornehmen. |
| | Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen. | | Verriegeln |
| | | | Entriegeln |
| | Schützen Sie den Akku-Pack 36 vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung. | | Schützen Sie den Akku-Pack 36 vor Feuer. |
| | Schützen Sie den Akku-Pack 36 vor Wasser und Feuchtigkeit. | $n_0$ | Nenngeschwindigkeit |
| | | ⌀ | Durchmesser |
| | Immer mit zwei Händen bedienen | CE | Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien. |
| ■<br>□ | Sicherheitshinweise<br>Handlungsanweisungen | | |

# 20 V AKKU-WAND- UND DECKENSCHLEIFER

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Akku-Wand- und Deckenschleifer (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug” genannt) ist für folgende Anwendungen geeignet:

- Oberflächenvorbereitung vor dem Streichen/Tapezieren:
  - Grundierte oder verputzte Trockenbauwände schleifen
  - Holzwände/-decken (Natur- oder Sperrholz) schleifen
- Unerwünschte Reststoffe entfernen:
  - Teppichreste
  - Anstriche
  - Beschichtungen/Kleber
  - Loser Putz

Verwenden Sie das Produkt nicht für die folgenden Anwendungen:

- Tapeten entfernen
- Metall durchtrennen oder schleifen
- Schruppschleifen oder polieren
- Asbesthaltige Materialien schleifen

Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung.

Verwenden Sie das Produkt nicht zusammen mit Drahtbürsten oder ähnlichem Zubehör.

Verwenden Sie immer ein Schleifblatt der richtigen Art, entsprechend dem Verwendungszweck. Beachten Sie beim Kauf und der Verwendung von Schleifblättern die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“ und „Schleifblatt auswählen“).

Die LED-Arbeitsleuchte an diesem Produkt dient zur Ausleuchtung des unmittelbaren Arbeitsbereichs.

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.

Beachten Sie alle anwendbaren lokalen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmenden Elektrowerkzeugen kann gemäß nationalen oder lokalen Vorschriften nur zu bestimmten Zeiten erlaubt sein.

### ● Lieferumfang

**⚠ WARNUNG!**

- Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

1 Akku-Wand- und Deckenschleifer
1 Teleskop-Verlängerungsstange
1 Saugschlauch
2 Saugschlauchadapter
(1 Adapter ist am Saugschlauch vorinstalliert)
8 Schleifblätter
(Körnung: #150, #180, #240 #400, jeweils 2 Stück)
1 Innensechskantschlüssel
1 Staubbeutel
1 Tragetasche
1 Bedienungsanleitung

## Liste der Teile

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

1 Schleifschutz
2 Schleifteller (mit Klettband)
3 Abnehmbare Frontschutzabdeckung
4 Motorgehäuse
5 Bürstenkante
6 Flexibler Schlauch
7 Vorderer Griff
8 LED-Arbeitsleuchte
9 Klappgelenkverriegelung
10 Schaft
11 Akku-Pack-Aufnahme
12 Verbinder
13 Taste (LED-Arbeitsleuchte ein-/ausschalten)
14 Taste – (Geschwindigkeit verringern)
15 Taste + (Geschwindigkeit erhöhen)
16 Auslöserverriegelung
17 Auslöser
18 Hauptgriff
19 Verriegelungshebel
20 Teleskop-Verlängerungsstange
21 Hinterer Griff
22 Verbinder
23 Verschlussmanschette
24 Schlauchkupplung
25 Schlauchständer
26 Saugschlauch
(max. Länge: 2 m)
27 Schlauchadapter
(Außendurchmesser: 47 mm)
28 Staubbeutel
29 Schlauchadapter
(Außendurchmesser: 39 mm)
30 Innensechskantschlüssel
(Größe: SW5, Länge: 153 mm)
31 Tragetasche
32 Schleifblatt
(Ø: 225 mm, mit Klettband)

(Abb. H)

33 Dichtungsring
34 Doppelklammer-Verschlussring

(Abb. J)

35 Entriegelungstaste (Akku-Pack)
36 Akku-Pack *
37 Ladezustand-LEDs (rot/orange/grün)
38 Taste (Ladezustand)
39 Anschlussleitung mit Netzstecker
40 Ladegerät *
41 Ladekontroll-LED (grün)
42 Ladekontroll-LED (rot)

(Abb. S)

2a Gummiband

(Abb. T)

43 Schraube
44 Unterlegscheibe
45 Mittelloch (Schleifteller)
46 Spindel (M14, Innengewinde: M6)

(Abb. U)

47 Staubbeutelverschluss

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

## Technische Daten

| **20 V Akku-Wand- und Deckenschleifer** | **PWDSA 20-Li A1** |
|---|---|
| Modellnummer: | HG10578 |
| Nennspannung: | 20 V ⎓ |
| Nenngeschwindigkeit $n_0$: | 600–1 200 $min^{-1}$ |
| Spindelgewindegröße: | M6 |
| Schleiftellergröße: | Ø 225 mm |
| Schleifblattgröße: | Ø Max. 225 mm |

| **Akku-Pack** | **PAP 20 B1 *** |
|---|---|
| Typ: | Lithium-Ionen |
| Nennspannung: | 20 V ⎓ max. |
| Kapazität: | 2,0 Ah |
| Energiewert: | 40 Wh |
| Anzahl der Zellen: | 5 |

| **Akku-Pack** | **PAP 20 B3 *** |
|---|---|
| Typ: | Lithium-Ionen |
| Nennspannung: | 20 V ⎓ max. |
| Kapazität: | 4,0 Ah |
| Energiewert: | 80 Wh |
| Anzahl der Zellen: | 10 |

| **Schnellladegerät** | **PLG 20 C3** |
|---|---|
| **mit VDE-Stecker:** | **HG08903 *** |
| **mit BS-Stecker:** | **HG08983-BS *** |
| **Eingang:** | |
| Nennspannung: | 230–240 V~ |
| Nennfrequenz: | 50 Hz |
| Nennleistung: | 120 W |
| Sicherung (intern): | 3,15 A/T3.15A |
| Schutzklasse: | II/⧈ |
| **Ausgang:** | |
| Nennspannung: | 21,5 V ⎓ |
| Ladestrom: | 4,5 A |

| **Ladezeiten** | **Ladegerät PLG 20 C3 *** |
|---|---|
| **Akku-Pack PAP 20 B1 *** | 35 min |
| **Akku-Pack PAP 20 B3 *** | 60 min |

| **Empfohlene Umgebungstemperatur:** | |
|---|---|
| Beim Laden: | +4 °C bis +40 °C |
| Beim Betrieb: | +4 °C bis +40 °C |
| Bei der Lagerung: | +10 °C bis +30 °C |

**Geräuschemissionswerte**
Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

| | |
|---|---|
| Schalldruckpegel $L_{pA}$: | 80,5 dB |
| Unsicherheit $K_{pA}$: | 3,0 dB |
| Schallleistungspegel $L_{WA}$: | 88,5 dB |
| Unsicherheit $K_{WA}$: | 3,0 dB |

**Schwingungsemissionswerte**
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:

**Arbeitsmodus:**

| | |
|---|---|
| Schwingungsemissionswert Max. $a_{h,DS}$: | 2,815 $m/s^2$ |

**⚠ WARNUNG!**

**Tragen Sie einen Gehörschutz!** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

**⚠ WARNUNG!**

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**HINWEIS**

- Der angegebene Hand-Arm-Vibrationswert basiert auf dem Schleifen mit einem Schleifblatt. Andere Anwendungen können zu anderen Werten führen.
- Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 62841-1 und EN 62841-2-3 ermittelt.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

**HINWEIS**

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

### ● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠ WARNUNG!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

**Arbeitsplatzsicherheit**

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

**Elektrische Sicherheit**

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

**Sicherheit von Personen**

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

**Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge

sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

**Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen**

**Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

| | |
|---|---|
| | **VORSICHT! EXPLOSIONS-GEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.** |
| | **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr. |

**Service**

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## ● Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Sandpapierschleifer. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren, Lochschneiden und Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

c) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.

d) **Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

e) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Ein Einsatzwerkzeug das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

f) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

g) **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

h) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

i) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

j) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

k) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

l) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.

m) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

n) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.

o) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

**Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise:**
Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück prallen und verhaken.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verhaken. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

e) **Verwenden Sie kein Kettensägenblatt zum Holzschneiden, keine segmentierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

## Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

a) **Benutzen Sie Schleifblätter der richtigen Größe und befolgen Sie die Herstellerangaben zur Auswahl der Schleifblätter.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Verhaken, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise

a) **Schließen Sie zum Arbeiten eine geeignete Absauganlage an den mitgelieferten Adapter an.**

b) **Achtung!** Lassen Sie Schleifstäube nicht in die Nähe von offenem Feuer gelangen, Stäube können explosiv sein.

c) **Tragen Sie stets eine Schutzbrille und eine Staubschutzmaske, wenn Sie Schleifarbeiten durchführen, besonders bei Überkopf-Arbeiten und beim Bearbeiten kritischer Materialien!** Beim Schleifen bestimmter Materialien (z. B. Bleifarben, manche Holz- und Metallarten) entstehen schädliche oder giftige Stäube. Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindlicher Personen darstellen.

## Vibrations- und Geräuschminderung

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Auswirkungen von Geräusch- und Vibrationsemissionen zu verringern:

1. Verwenden Sie nur einwandfreie Elektrowerkzeuge.
2. Warten und reinigen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig.
3. Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Elektrowerkzeug an.
4. Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.
5. Lassen Sie das Elektrowerkzeug gegebenenfalls überprüfen.
6. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus, wenn es nicht benutzt wird.

## Restrisiken

**⚠ WARNUNG!**

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Verletzungen und Sachschäden durch herumschleudernde Schleifblätter oder lose Teile des laufenden Elektrowerkzeugs, die aufgrund plötzlicher Beschädigung,

Verschleiß oder falschem Einsetzen unerwartet aus dem Elektrowerkzeug ausgestoßen werden.
- Verbrennungen und Schnittverletzungen, falls Einsatzwerkzeuge direkt nach dem Gebrauch und/oder mit der bloßen Haut berührt werden.

## ● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
- Das Gerät ist nur den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

⚠ **ACHTUNG!** Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum

Aufladen von Akku-Packs der folgenden Typen geeignet:

| Parkside 20 V Akku-Pack | | |
|---|---|---|
| PAP 20 B1 | 2 Ah | 5 Zellen |
| PAP 20 B3 | 4 Ah | 10 Zellen |

## Passende Akku-Packs und Ladegeräte

| | |
|---|---|
| **Akku-Pack:** | Parkside X 20 V Team |
| **Ladegerät:** | Parkside X 20 V Team |

- Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen: Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tschechische Republik (lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es) Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter www.optimex-shop.com bestellen.

## Vor der ersten Verwendung

### Produkt auspacken

**HINWEIS**

- Das Produkt wird im zusammengeklappten Zustand geliefert (Abb. B).

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

### Zubehör

**⚠ WARNUNG!**

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von **PARKSIDE** empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile, wie z. B. Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge, benötigt:

- Geeignete persönliche Schutzausrüstung
- Schleifblätter (sobald die mitgelieferten Schleifblätter abgenutzt sind)

Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).
Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

## ● Ladezustand des Akku-Packs überprüfen

(Abb. J)

□ Drücken Sie die Taste [38]. Die Ladezustand-LEDs [37] leuchten.

| Farbe | Ladezustand |
|---|---|
| Rot/orange/grün | Maximal |
| Rot/orange | Mittel |
| Rot | Niedrig |

## ● Akku-Pack aufladen

(Abb. J)

**⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

Trennen Sie das Ladegerät [40] immer von der Stromversorgung, bevor Sie den Akku-Pack [36] einsetzen/entnehmen.

**HINWEIS**

- Sie können den Akku-Pack [36] zu jedem Zeitpunkt laden, ohne dessen Lebensdauer zu verringern.
- Der Akku-Pack [36] wird bei einer Unterbrechung des Ladevorgangs nicht beschädigt.
- Die tatsächliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus geringfügig von den oben genannten Angaben abweichen. Änderungen der Informationen vorbehalten.

□ Vor der Inbetriebnahme: Laden Sie den Akku-Pack [36] auf, wenn er einen mittleren oder niedrigen Ladezustand aufweist (siehe „Ladezustand des Akku-Packs überprüfen“).

■ Die Ladekontroll-LEDs (rot [42] und grün [41]) zeigen den Zustand des Ladegeräts [40] und des Akku-Packs [36] an.

| LED | Zustand |
|---|---|
| Rote LED [42] leuchtet | Akku-Pack [36] lädt |
| Grüne LED [41] leuchtet | Akku-Pack [36] voll aufgeladen |
| Grüne LED [41] und rote LED [42] blinken | Akku-Pack [36] defekt |
| Rote LED [42] blinkt | Akku-Pack [36] zu kalt oder zu warm |
| Grüne LED [41] leuchtet (ohne Akku-Pack [36]) | Ladegerät [40] betriebsbereit |

1. Setzen Sie den Akku-Pack [36] in das Ladegerät [40] ein.
2. Verbinden Sie den Netzstecker [39] des Ladegeräts [40] mit einer Steckdose.
3. Wenn der Akku-Pack [36] voll aufgeladen ist:
   – Ziehen Sie den Netzstecker [39] des Ladegeräts [40] aus der Steckdose.
   – Entnehmen Sie den Akku-Pack [36] aus dem Ladegerät [40].

**Ladezeiten**

| | ** PAP 20 B1 2 Ah | ** PAP 20 B3 4 Ah | ** Smart PAPS 204 A1 4 Ah | ** Smart PAPS 208 A1 8 Ah |
|---|---|---|---|---|
| * PLG 20 A4/C1 (max. 2,4 A) | 60 min | 120 min | 120 min | 210 min |
| * PLG 20 A3/C3 (max. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * PDSLG 20 A1 (max. 4,5 A) | 35 min | 60 min | 50 min | 120 min |
| * Smart PLGS 2012 A1 (max. 12 A) | 35 min | 35 min | 35 min | 45 min |

## ● Akku-Pack befestigen/ entnehmen

**Akku-Pack befestigen**

1. Schieben Sie den Akku-Pack 36 auf die Akku-Pack-Aufnahme 11.
2. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Pack 36 spürbar einrastet.

**Akku-Pack entnehmen**

1. Drücken Sie auf die Entriegelungstaste 35 am Akku-Pack 36.
2. Ziehen Sie den Akku-Pack 36 von der Akku-Pack-Aufnahme 11 ab.

## ● Zusammenbau

**⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Produkt stets Schutzhandschuhe und verwenden Sie nur Originalteile. Bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen:

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Entnehmen Sie den Akku-Pack 36.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen.

**⚠ WICHTIG!**

▶ Sie müssen das Produkt vor der ersten Verwendung vollständig zusammenbauen!

* Ladegerät
** Akku-Pack

## ● Schaft ausklappen

(Abb. C)

1. **Entriegeln:** Stellen Sie die Klappgelenkverriegelung [9] auf die Position 🔓.
2. Halten Sie den Schaft [10] fest und klappen Sie das vordere Teil aus, bis die Klappgelenkverriegelung [9] komplett eingerastet ist.
3. **Verriegeln:** Stellen Sie die Klappgelenkverriegelung [9] auf die Position 🔒.

## ● Teleskop-Verlängerungsstange montieren

(Abb. D)

**HINWEIS**

- Die Teleskop-Verlängerungsstange [20].eignet sich für Räume mit hohen Decken.
- Die maximal ausziehbare Länge ist auf der Teleskop-Verlängerungsstange [20] durch eine **Max**-Markierung gekennzeichnet.
- Ziehen Sie die Teleskop-Verlängerungsstange [20] nicht weiter in Richtung **b**, wenn Sie die **Max**-Markierung sehen.

1. **Entriegeln:** Klappen Sie den Verriegelungshebel [19] nach oben.
2. Stecken Sie die Teleskop-Verlängerungsstange [20] in den Verbinder [12] (am Hauptgriff [18]).
3. Stellen Sie die ausgefahrene Länge durch Schieben in Richtung **a** oder **b** entsprechend den Arbeitsbedingungen ein.
4. **Verriegeln:** Klappen Sie den Verriegelungshebel [19] nach unten.

## ● Saugschlauch anschließen

(Abb. E)

**HINWEIS**

- Schließen Sie ein externes Staubabsauggerät (z. B. Staubsauger) am Schlauchadapter [27] (am Ende des Saugschlauchs [26]) an. Auf diese Weise schützen Sie sich selbst und Personen in der Nähe vor Staub und Sie halten den Arbeitsbereich sauber.
- Sie können den Saugschlauch [26] am Verbinder [12] des Hauptgriffs [18] oder am Verbinder [22] des hinteren Griffs [21] anschließen.
- Der Schlauchständer [25] schützt den Saugschlauch [26] vor übermäßigem Biegen, wenn Sie das Produkt in aufrechter Position auf einen Boden stellen.

1. **Entriegeln:** Drehen Sie die Verschlussmanschette [23] im Uhrzeigersinn.
2. Stecken Sie die Schlauchkupplung [24] in den Verbinder [12]/[22], bis sie komplett eingerastet ist.
3. **Verriegeln:** Drehen Sie die Verschlussmanschette [23] entgegen dem Uhrzeigersinn.

## ● Schlauchadapter wechseln

(Abb. H, I)

**HINWEIS**

▶ Der Schlauchadapter 27 mit einem Außendurchmesser von 47 mm ist am Saugschlauch 26 vorinstalliert. Dieser Adapter kann direkt an einem Industriestaubsauger angeschlossen werden, ohne dessen Absaugschlauch zu nutzen.

▶ Absaugschlauch Ihres Staubsaugers mit dem Produkt verbinden: Bringen Sie den Schlauchadapter 29 mit einem Außendurchmesser von 39 mm am Saugschlauch 26 an.

- Zum Anschließen eines Staubsaugers empfehlen wir, ein Gerät des Modells PWD 30 C1 zu verwenden.

□ **Entnehmen:** Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher, um eine der Verschlussklammern des Doppelklammer-Verschlussrings 34 einzudrücken.
Wenn die Verschlussklammer komplett eingedrückt ist, ziehen Sie den Doppelklammer-Verschlussring aus dem Schlauchadapter 27 heraus. Der Dichtungsring 33 muss vollständig getrennt sein.

□ **Anbringen:** Stecken Sie den Dichtungsring 33 in den Schlauchadapter 27.
Richten Sie die Löcher des Schlauchadapters an den Verschlussklammern des Doppelklammer-Verschlussrings 34 aus.
Drücken Sie eine der Verschlussklammern von Hand nach unten. Stecken Sie den Doppelklammer-Verschlussring in den Schlauchadapter. Drehen Sie den Schlauchadapter um 180° und wiederholen Sie dieselben Schritte auf der gegenüberliegenden Seite. Beide Verschlussklammern müssen in den Löchern des Schlauchadapters einrasten.

## ● Staubbeutel verwenden

(Abb. P)

**HINWEIS**

▶ Als Alternative zum Anschluss eines Staubsaugers können Sie auch den Staubbeutel 28 mit dem Saugschlauch 26 verbinden. Dies ist nützlich für kleine Arbeiten, bei denen keine großen Mengen an Schmutz anfallen.

- **Staubbeutel 28 entnehmen/ anbringen:** Der Vorgang ist identisch mit dem Entnehmen/Anbringen der Schlauchadapter 27 29 (siehe „Schlauchadapter wechseln“).

## ● Schleifblatt auswählen

□ Falls Sie zusätzliche Schleifblätter kaufen müssen, wählen Sie Schleifblätter mit den folgenden Eigenschaften aus:
  – Durchmesser (Ø): 225 mm
  – Klettband auf der Rückseite
  – Vorgestanzte Löcher, die der Position der Löcher des Schleiftellers 2 entsprechen
  – Hergestellt aus Aluminiumoxid, Siliziumkarbid oder anderen synthetischen Schleifmitteln

- Die Körnung ist auf der Rückseite des Schleifblatts aufgedruckt. Je kleiner die Zahl, desto gröber die Körnung.

□ **Grobes Schleifen:** Verwenden Sie ein Schleifblatt mit einer kleinen Zahl.

□ **Feinschliff:** Verwenden Sie ein Schleifblatt mit einer großen Zahl.

□ Um ein bestmögliches Ergebnis zu erzielen, beginnen Sie zuerst mit einer groben Körnung. Schließen Sie den Vorgang mit der feinstmöglichen Körnung ab.

### ● Schleifblatt anbringen und entnehmen

(Abb. K)

□ **Anbringen:** Richten Sie die Löcher des Schleifblatts 32 an den Löchern des Schleiftellers 2 aus. Durch die Löcher kann der Staub aus dem Schleifschutz 1 abgesaugt werden. Drücken Sie das Schleifblatt gegen den Schleifteller. Das Schleifblatt wird durch das Klettband in Position gehalten.

□ **Entnehmen:** Lösen Sie den Rand des Schleifblatts 32. Ziehen Sie das Schleifblatt vom Schleifteller 2 ab.

### ● Funktion der Bürstenkante

■ Die Bürstenkante 5 ragt über den Schleifteller 2 hinaus. Die Bürstenkante ist der erste Teil, der die zu schleifende Oberfläche berührt. Dadurch wird der Schleifteller parallel zur Oberfläche positioniert, bevor das Schleifblatt 32 die Oberfläche berührt. Dies verhindert die Bildung sichelförmiger Aussparungen, die durch die Kante des rotierenden Schleifblatts verursacht werden können.

■ Die Bürstenkante 5 verhindert übermäßiges Entweichen von Schleifstaub aus dem Schleifschutz 1.

□ **Vor jeder Verwendung:** Überprüfen Sie die Bürstenkante 5 auf Beschädigungen. Falls die Bürstenkante beschädigt oder abgenutzt ist, muss diese von einer Fachkraft ersetzt werden.

## ● Bedienung

**HINWEIS**

▶ Betreiben Sie das Produkt nicht in einem feuchten oder nassen Raum.

▶ Das Produkt darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet) betrieben werden.

### ● Ein- und ausschalten

(Abb. L)

□ **Einschalten:** Halten Sie den Auslöser 17 gedrückt.

□ **Dauerbetrieb:** Wenn der Auslöser 17 heruntergedrückt ist, drücken Sie auf die Auslöserverriegelung 16.

□ **Ausschalten:** Lassen Sie den Auslöser 17 los. Falls Sie den Auslöser verriegelt haben, drücken Sie diesen kurz.

### ● Geschwindigkeit anpassen

(Abb. L)

**HINWEIS**

▶ Passen Sie die Geschwindigkeit an, bevor Sie das Produkt auf der Oberfläche anwenden.

▶ Verwenden Sie eine niedrige Geschwindigkeit für grobes Schleifen. Verwenden Sie eine hohe Geschwindigkeit für den Feinschliff.

▶ Nachdem Sie das Produkt ausgeschaltet haben, dreht sich der Schleifteller 2 weiterhin für eine kurze Weile. Warten Sie, bis der Schleifteller aufhört, sich zu drehen, bevor Sie das Produkt beiseite legen.

□ **Geschwindigkeit erhöhen:** Drücken Sie die Taste **+** 15.

□ **Geschwindigkeit verringern:** Drücken Sie die Taste **–** 14.

## ● Abnehmbare Frontschutzabdeckung entnehmen und anbringen

(Abb. M)

**HINWEIS**

▶ Sie können die abnehmbare Frontschutzabdeckung 3 entnehmen, falls Sie das Produkt näher an der Wand/Decke anwenden möchten.

□ **Entnehmen:** Ziehen Sie die abnehmbare Frontschutzabdeckung 3 vom Schleifschutz 1 ab.
□ **Anbringen:** Bringen Sie die abnehmbare Frontschutzabdeckung 3 wieder am Schleifschutz 1 an.

## ● LED-Arbeitsleuchte ein- und ausschalten

(Abb. N)
□ **Einschalten:** Drücken Sie die Taste 13.
□ **Ausschalten:** Drücken Sie die Taste 13.

## ● Motorgehäuse drehen und neigen

(Abb. O)

**HINWEIS**

▶ Durch Drehen und Neigen des Motorgehäuses 4 können Sie die Erreichbarkeit der Arbeitsfläche maximieren. Somit kann der Schleifteller 2 den Konturen der Arbeitsfläche folgen.

■ Sie können das Motorgehäuse 4 um bis zu 30° nach links und rechts drehen.
■ Sie können das Motorgehäuse 4 um bis zu 30° nach vorne neigen.
■ Sie können das Motorgehäuse 4 um bis zu 90° nach hinten neigen.

## ● Arbeitshinweise

1. Wählen Sie ein Schleifblatt 32 aus und bringen Sie dieses an.
2. Schalten Sie das Produkt ein und passen Sie die Geschwindigkeit an. Warten Sie, bis das Produkt die eingestellte Geschwindigkeit erreicht hat.
3. Halten Sie den Schleifteller 2 parallel zur Arbeitsfläche. Berühren Sie die Arbeitsfläche mit der Bürstenkante 5.
4. Üben Sie etwas Druck aus, sodass das Schleifblatt 32 die Arbeitsfläche berührt.
5. Bewegen Sie das Schleifblatt 32 fortwährend über die Arbeitsfläche. Halten Sie das Schleifblatt nicht zu lange auf einer Stelle. Dies würde zu uneinheitlichen Ergebnissen führen.
6. Vor dem Ausschalten: Heben Sie das Produkt von der Arbeitsfläche.
7. Bevor Sie das Produkt beiseite legen: Warten Sie, bis der Schleifteller 2 aufhört, sich zu drehen.

### Wände schleifen

(Abb. Q)
□ Halten Sie das Produkt immer mit 2 Händen fest.

### Decken schleifen

(Abb. R)
■ Sie können das Produkt um 180° drehen, um die Oberfläche einfacher und bequemer zu erreichen.

(Abb. S)

- Der Schleifteller 2 kann mit dem Gummiband 2a parallel zur zu schleifenden Deckenfläche positioniert werden. Auf diese Weise kann Ermüdung bei längerem Gebrauch erheblich reduziert werden.
- Um Ermüdungserscheinungen bei längerem Gebrauch zu vermeiden, positionieren Sie den Schleifteller 2 parallel zur Oberfläche der zu schleifenden Decke. Verwenden Sie das Gummiband, um den Schleifteller zu fixieren.

## Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack 36. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Überprüfen, reinigen und lagern Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

## Reinigung und Pflege

**⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

Schalten Sie das Produkt immer aus, entnehmen Sie den Akku-Pack 36 und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

### Reinigung

**HINWEIS**

- Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen. Diese Reinigungs- und Desinfektionsmittel können die Oberflächen des Produkts beschädigen.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.

### Wartung

- Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Schleifblatt) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

**Schleifteller ersetzen**
(Abb. T)

**⚠ WARNUNG!**

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von **PARKSIDE** empfohlen wurde. Die Verwendung eines inkompatiblen Schleiftellers kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.

1. Halten Sie den Schleifteller 2 fest.
2. Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel 30, um die Schraube 43 entgegen dem Uhrzeigersinn zu lösen.
3. Entnehmen Sie den alten Schleifteller 2.

4. Richten Sie das Mittelloch 45 des neuen Schleiftellers an der Spindel 46 aus.
5. Stecken Sie die Unterlegscheibe 44 auf das Gewinde der Schraube 43.
6. Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel 30, um die Schraube 43 im Uhrzeigersinn festzuziehen.

**Staubbeutel leeren**
(Abb. U)

1. Schieben Sie den Staubbeutelverschluss 47 vom Staubbeutel 28 ab.
2. Geben Sie den Inhalt des Staubbeutels 28 in einen geeigneten Behälter und entsorgen Sie diesen fachgerecht.
3. Schieben Sie den Staubbeutelverschluss 47 auf den Staubbeutel 28.

**Ersatzteile/Zubehör**

- Kompatible Ersatzteile für dieses Produkt können Sie unter www.Optimex-Shop.com erwerben. Halten Sie für Ihre Bestellung die Bestellnummer bereit. Bestellungen können nur online aufgegeben und bearbeitet werden. Wenn Sie nicht sicher sind, wo Sie kompatible Teile kaufen können, wenden Sie sich an die Lidl-Service-Hotline.

| Teil | Bestellnummer |
|---|---|
| Schleifblatt 32 (Ø 225 mm, mit Klettband) | 99949628901 |

## Reparatur

- Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.
- Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

## Lagerung

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack 36. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt wie zuvor beschrieben.
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Die optimale Langzeit-Lagertemperatur (länger als 3 Monate) liegt zwischen +10 °C und +30 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von max. 60 %.

## Transport

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack 36. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Packen Sie das Produkt sorgfältig in die Tragetasche 31.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

## ● Fehlerbehebung

| Problem | Mögliche Ursache | Abhilfe |
|---|---|---|
| Produkt funktioniert nicht. | Akku-Pack 36 weist niedrigen Ladezustand auf. | Laden Sie den Akku-Pack 36 auf (siehe „Akku-Pack aufladen“). |
| | Anderer elektrischer Defekt. | Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft reparieren. |
| Schwache Leistung. | Schleifblatt 32 verschlissen. | Ersetzen Sie das Schleifblatt 32. |
| | Schleifteller 2 verschlissen. | Lassen Sie den Schleifteller 2 von einer qualifizierten Fachkraft ersetzen. |
| Übermäßige Staubbildung. | Bürstenkante 5 verschlissen. | Lassen Sie die Bürstenkante 5 von einer qualifizierten Fachkraft ersetzen. |
| | Externes Staubabsauggerät nicht angeschlossen oder ausgeschaltet. | Schließen Sie ein externes Staubabsauggerät an oder schalten Sie es ein. |

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

**Produkt:**

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**Gerät entsorgen**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie

das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

**Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/ Akkus!**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Sie erhalten auf den Akku-Pack 1 Jahr Garantie ab Kaufdatum.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 496289_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den

Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 496289_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## ● Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf
*parkside-diy.com*
**IAN 496289_2504**

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf
*parkside-diy.com*
**IAN 496289_2504**

(BE) **Service Belgien**
Tel.: 080012614
Kontaktformular auf
*parkside-diy.com*
**IAN 496289_2504**

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf
*parkside-diy.com*
**IAN 496289_2504**

# EU-Konformitätserklärung

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 496289_2504)**

| | |
|---|---|
| **IAN:** | **496289_2504** |
| **Produkt-Identifikation:** | **"PARKSIDE" Akku-Wand- und Deckenschleifer** |
| **Modellnummer:** | **HG10578** |

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

| |
|---|
| Richtlinie 2006/42/EG |
| Richtlinie 2014/30/EU |
| Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen |

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

| **Nr. / Teile** |
|---|
| Richtlinie 2006/42/EG |
| EN 62841-1:2015/A11:2022 |
| EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 |
| Richtlinie 2014/30/EU |
| EN IEC 55014-1:2021 |
| EN IEC 55014-2:2021 |

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

| **Nr. / Teile** |
|---|
| Richtlinie 2011/65/EU |
| EN IEC 63000:2018 |

**Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt:** OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland**

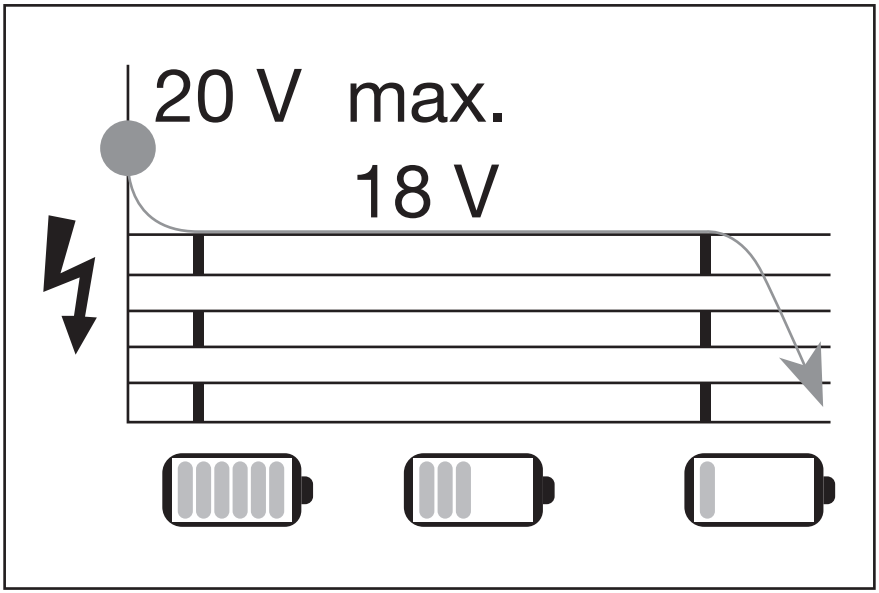
Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

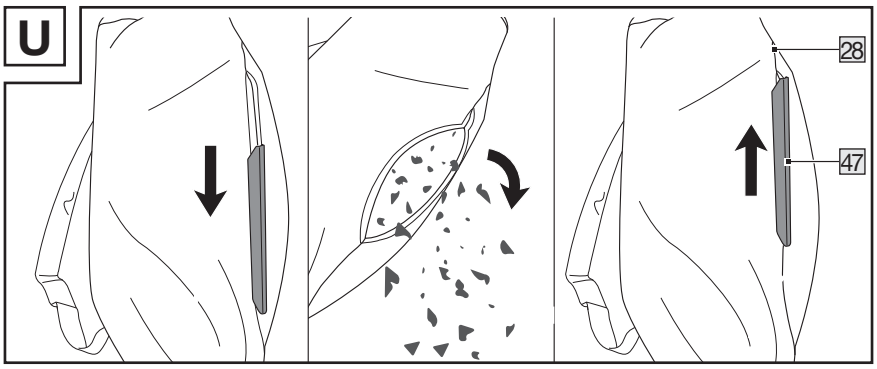
Original-Konformitätserklärung

| Neckarsulm | 13.08.2025 | ppa. Haensel | ppa. T. Maier |
|---|---|---|---|
| Ort | Datum | ppa. Stefan Haensel<br>Prokurist | ppa. Dr. Thorsten Maier<br>Prokurist |

DE

CE


20 V max.
18 V


U
28
47

**OWIM GmbH & Co. KG**
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10578
Version: 10/2025